



1892.

1892.

Schnakenburg's

Dorpater Kalender

für das Schaltjahr

1892.



9554

Dorpat.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1892.

1892.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite.
Die astronomischen Jahreszeiten	2	A. Im Dörptschen Kreise	64
Die Finsternisse im Jahre 1892	2	B. Im Werrofschen Kreise	65
Zeit- und Kirchenrechnung	2	C. Im Fellinschen Kreise	65
Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes	3	D. Im Bernauschen Kreise	66
Mondyphasen im Jahre 1892	4	Im Gouvernement Livland beste- hende Fahrgelegenheiten	67
Tabelle der bewegl. Feste bis 1900	5	Die Forstleien in Livland	68
Israelitische Feiertage	5	Die Hackelwerke in Livland	69
Monatskalender	6—29	Verzeichniß d. Jahrmärkte in Livland in Estland	69 73
Verzeichniß d. Kirchen- u. Staatsfeste Evangelien und Episteln für alle Sonn- und Festtage	30 31	in Kurland	73
Russisch-Kaiserliches Haus	32	Verschiedene Anordnungen u. Tagen in Dorpat	76
Genealogie d. übrigen Europäischen Regenten	35	Tage d. Anlegen am Vollwerk	78
Zeitrechnung	37	Tage für Benutzung d. öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte	78
Alphabetisches Verzeichniß der Na- menstage	38	Tage für Arbeitsfuhrwerke	78
Berechnungs-Tabelle der Procente eines Kapitals von 100 Rubeln	40	Fuhrmannstage für Zweispänner Einspänner	79 79
Coursberechnungs-Tabelle	41	Tage für d. Fegen d. Schornsteine	80
Preis des Stempelpapiers	42	Einfuhr Zoll-Tarif von 1891	81
Stempelmarken	42	Allgemeine Regeln	104
Neueste Maß- u. Gew.-Vergleichung Vergleichende Tabelle der hauptsäch- lichsten fremden Münzen mit den russischen Gelde	42 44	Verzeichniß der Straßen und Häuser Dorpatz	107
Post-Tarife:		I. Stadttheil	107
A. Gewichts-Gebühren	45	II.	110
B. Tage für private Postsendun- gen und Collis	46	III.	115
C. Versicherungs-Gebühren	46	Die höchsten und hohen Autoritäten des Livländischen Gouv.:	121
D. Gewicht der Correspondenzen	46	Gouverneur von Livland	121
Abänderungen in den Post-Tracten der Riga-Pleskauer Bahn vom 22. Juli 1889	47	Personal-Verzeichniß der Kronsz-, Stadt- und Landbehörden und Schulen in Livland:	
Postkarten mit vorausbezahlter Antwort	48	Verwaltung des Dorpater Lehr- bezirks	121
Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getre- tene Post-Nachnahmesendungen	49	der Universität	122
Dorpater Post- und Telegraphen- Comptoir II. Klasse	51	des Veterinairinstituts	130
Post-Stationen und deren Ent- fernung von einander	53	der Schulen	130
Eisenbahnfahrten und Nachrichten	53	der Gerichte und Behörden Dorpatz	134
Eisenbahn-Absfahrten	55	Arensburg	142
Tarif für die internationale Tele- graphen Correspondenz	59	Fellin	147
Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland:		Lemsal	150
		Bernau	152
		Riga	157
		Schloß	169
		Walf	170
		Wenden	172
		Werro	175
		Wolmar	176
		Geschäfts-Anzeigen	179

Schnakenburg's

Dorpater Kalender

für das Schaltjahr

1892.



Dorpat.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1891.

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben ihren Anfang im Jahre 1892 nach mittlerer bürgerlicher Zeit und altem Styl wie folgt:

- 1) Der **Frühling** beginnt am 8. März um 6 Uhr Morgens.
- 2) Der **Sommer** beginnt am 9. Juni um 2 Uhr Morgens.
- 3) Der **Herbst** beginnt am 10. September um 4 Uhr Nachmittags.
- 4) Der **Winter** beginnt am 9. December um 10 Uhr Vormittags.

Die Finsternisse im Jahre 1892.

Im Jahre 1892 werden zwei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse stattfinden, von denen die beiden Mondfinsternisse in Dorpat sichtbar sind.

- 1) Am 14. April findet eine totale Sonnenfinsterniß statt. Die Finsterniß wird in der südlichen Hälfte des großen Oceans gesehen werden.
- 2) Am 29. April findet eine partielle Mondfinsterniß statt, welche in Dorpat sichtbar sein wird. Beginn der Finsterniß ist unsichtbar in Dorpat, dagegen das Ende der Finsterniß findet um 2 Uhr 23 Min. Vormittags am 30. April statt.
- 3) Am 8. October findet eine partielle Sonnenfinsterniß statt, welche in Nordamerika, in Grönland und in der nördlichen Hälfte des atlantischen Oceans zu sehen sein wird.
- 4) Am 23. October findet eine totale Mondfinsterniß statt und wird in Dorpat sichtbar sein. Die Verfinsterung beginnt um 5 Uhr 9 Min. Nachm. und endigt dieselbe um 5 Uhr 54 Min. Nachmittags.

Zeit- und Kirchenrechnung.

Das Jahr 1892 entspricht dem
 Jahr 6605 der Julianischen Periode, dem
 Jahr 7400—7401 der Byzantinischen Aera und dem
 Jahr 5841 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalender.	Gregorianischer Kalender.
Göldene Zahl	12.	12.
Epakten	XII.	I.
Sonnenzirkel	25.	25.
Römer Zinszahl	5.	5.
Sonntags Buchstabe	E, D.	C, B.
Septuagesimae	2. Februar.	14. Februar.
Aschermittwoch	19. "	2. März.
I. Quatember	26.	9.
Ostersonntag	5. April.	17. April
Himmelfahrt	14. Mai'	26. Mai.
Pfingstsonntag	24. "	5. Juni
II. Quatember	27. "	8. "
III. Quatember	16. Septbr.	21. Septbr.
I. Advent	29. Novemb.	27. Novemb.
IV. Quatember	16. December.	14. December.

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1892.	Aufgang der Sonne.		Untergang der Sonne.		Tageslänge.		Zeitgleichung.		Aufgang des Mondes.	
	U.	M.	U.	M.	U.	Min.	Min.	Sec.	U.	Min.
Januar	1	8 43	3 36	6 53	—	8 46	2 26	R.	8 41	B.
"	6	8 36	3 46	7 10	—	10 30	9 6	R.	10 25	B.
"	11	8 27	3 57	7 30	—	11 58	2 13	B.	10 50	B.
"	16	8 18	4 9	7 51	—	13 6	8 17	B.	2 0	R.
"	21	8 8	4 21	8 13	—	13 54	9 44	B.	9 54	R.
"	26	7 56	4 33	8 37	—	14 20	10 44	B.	4 10	B.
"	31	7 44	4 46	9 2	—	14 26	4 5	R.	8 14	B.
Februar	5	7 31	4 58	9 27	—	14 13	10 39	R.	8 47	B.
"	10	7 19	5 10	9 51	—	13 43	3 55	B.	9 49	B.
"	15	7 5	5 22	10 17	—	12 57	7 34	B.	4 4	R.
"	20	6 51	5 34	10 43	—	11 58	8 12	B.	—	
"	25	6 37	5 45	11 8	—	10 47	11 12	B.	5 26	B.
März	1	6 23	5 57	11 34	—	9 28	6 23	R.	6 49	B.
"	6	6 9	6 8	11 59	—	8 1	—		7 13	B.
"	11	5 55	6 20	12 25	—	6 29	4 46	B.	10 22	B.
"	16	5 40	6 31	12 51	—	4 59	6 6	B.	6 26	R.
"	21	5 26	6 42	13 16	—	3 28	7 14	B.	1 5	B.
"	26	5 12	6 53	13 41	—	2 0	12 58	R.	4 45	B.
"	31	4 58	7 5	14 7	—	0 38	7 30	R.	5 11	B.
April	5	4 44	7 16	14 32	+	0 56	12 44	B.	6 19	B.
"	10	4 31	7 27	14 56	+	1 39	4 1	B.	12 27	R.
"	15	4 18	7 39	15 21	+	2 31	4 34	B.	8 51	R.
"	20	4 5	7 50	15 45	+	3 10	7 56	B.	2 6	B.
"	25	3 53	8 1	16 8	+	3 37	2 43	R.	3 16	B.
"	30	3 42	8 12	16 30	+	3 49	9 15	R.	3 42	R.
Mai	5	3 31	8 22	16 51	+	3 47	1 24	B.	7 9	B.
"	10	3 21	8 32	17 11	+	3 31	2 31	B.	2 49	R.
"	15	3 14	8 41	17 27	+	3 1	3 38	B.	10 50	R.
"	20	3 6	8 50	17 44	+	2 20	9 44	B.	1 14	B.
"	25	3 2	8 56	17 54	+	1 29	4 19	R.	1 37	B.
"	30	2 57	9 2	18 5	+	0 19	10 38	R.	2 58	B.
Juni	4	2 56	9 5	18 9	—	0 31	12 30	B.	9 22	B.
"	9	2 56	9 8	18 12	—	1 35	12 59	B.	5 18	R.
"	14	2 58	9 6	18 8	—	2 41	4 39	B.	11 5	R.
"	19	3 1	9 5	18 4	—	3 40	11 26	B.	11 43	R.
"	24	3 8	9 0	17 52	—	4 34	6 1	R.	12 9	B.
"	29	3 14	8 56	17 42	—	5 17	10 22	R.	4 2	B.
Juli	4	3 22	8 48	17 26	—	5 50	11 1	R.	11 46	B.
"	9	3 31	8 40	17 9	—	6 10	12 8	B.	7 26	R.
"	14	3 41	8 29	16 48	—	6 16	6 21	B.	9 44	R.
"	19	3 51	8 20	16 29	—	6 8	1 2	R.	10 4	R.
"	24	4 2	8 8	16 6	—	5 44	7 14	R.	—	
"	29	4 13	7 56	15 43	—	5 4	8 59	R.	6 16	B.
August	3	4 24	7 43	15 19	—	4 10	9 39	R.	2 30	R.
"	8	4 35	7 30	14 55	—	3 5	1 5	B.	7 29	R.
"	13	4 46	7 16	14 30	—	1 47	8 23	B.	8 5	R.
"	18	4 56	7 3	14 7	—	0 21	2 43	R.	8 53	R.
"	23	5 7	6 49	13 42	+	1 16	6 49	R.	12 35	B.
"	28	5 18	6 35	13 17	+	2 58	7 31	R.	8 42	B.
September	2	5 29	6 20	12 51	+	4 43	9 38	R.	4 17	R.
"	7	5 40	6 6	12 26	+	6 28	3 6	B.	6 10	R.

1892.		Auf- gang der Sonne.		Unter- gang	Tages- länge.	Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.								
		U.	M.	U.	U.	Min.	Sec.	U.	Min.							
September	12	5	51	5	51	12	0	+	8	12	9	46	B.	6	21	N.
"	17	6	2	5	37	11	35	+	9	52	3	47	B.	8	52	N.
"	22	6	13	5	23	11	10	+	11	26	5	24	B.	2	46	B.
"	27	6	24	5	9	10	45	+	12	52	6	5	N.	11	14	B.
October	2	6	36	4	55	10	19	+	14	5	—	—	—	4	2	N.
"	7	6	48	4	41	9	53	+	15	5	4	56	B.	4	30	N.
"	12	6	59	4	28	9	29	+	15	47	11	31	B.	5	18	N.
"	17	7	11	4	15	9	4	+	16	13	3	15	N.	10	37	N.
"	22	7	23	4	4	8	41	+	16	20	3	44	N.	5	2	B.
"	27	7	35	3	52	8	17	+	16	6	6	19	N.	12	59	N.
November	1	7	47	3	42	7	55	+	15	31	12	2	B.	2	36	N.
"	6	7	59	3	32	7	33	+	14	34	6	38	B.	2	55	N.
"	11	8	9	3	24	7	15	+	13	17	12	28	N.	5	36	N.
"	16	8	20	3	16	6	56	+	11	40	1	48	N.	—	—	—
"	21	8	29	3	11	6	42	+	9	47	2	28	N.	7	32	B.
"	26	8	38	3	7	6	29	+	7	40	8	13	N.	12	30	N.
December	1	8	43	3	6	6	23	+	5	22	1	46	B.	12	56	N.
"	6	8	49	3	5	6	16	+	2	55	8	20	B.	1	54	N.
"	11	8	51	3	8	6	17	+	0	25	11	43	B.	7	33	N.
"	16	8	52	3	13	6	21	—	2	3	12	8	N.	1	36	B.
"	21	8	50	3	18	6	28	—	4	26	2	41	N.	9	19	B.
"	26	8	47	3	27	6	40	—	6	42	10	8	N.	11	0	B.
"	31	8	43	3	35	6	52	—	8	43	3	27	B.	11	21	B.

Mondphasen im Jahre 1892.

Jan.	2.	Uhr	Min.	B.	Vollmond.	Juli	5.	3	35	B.	Letztes Viertel.
	10.	5	30	B.	Letztes Viertel.		12.	1	18	B.	Neumond.
	17.	6	26	N.	Neumond.		19.	9	32	N.	Erstes Viertel.
Febr.	24.	11	26	B.	Erstes Viertel.	27.	1	44	N.	Vollmond.	
	31.	9	25	N.	Vollmond.	August	3.	8	24	B.	Letztes Viertel.
	9.	2	2	B.	Letztes Viertel.		10.	12	46	N.	Neumond.
16.	5	34	B.	Neumond.	18.		3	16	N.	Erstes Viertel.	
März	22.	9	2	N.	Erstes Viertel.	25.	10	55	N.	Vollmond.	
	1.	2	42	N.	Vollmond.	Sept.	1.	2	37	N.	Letztes Viertel.
	9.	7	3	N.	Letztes Viertel.		9.	3	3	B.	Neumond.
16.	3	5	N.	Neumond.	17.		8	6	B.	Erstes Viertel.	
April	23.	8	8	B.	Erstes Viertel.	24.	7	59	B.	Vollmond.	
	31.	8	13	B.	Vollmond.	30.	11	24	N.	Letztes Viertel.	
	8.	7	47	B.	Letztes Viertel.	Oct.	8.	8	11	N.	Neumond.
14.	11	34	N.	Neumond.	16.		11	13	N.	Erstes Viertel.	
21.	8	59	N.	Erstes Viertel.	23.		5	36	N.	Vollmond.	
Mai	30.	12	46	B.	Vollmond.	30.	11	49	B.	Letztes Viertel.	
	7.	4	40	N.	Letztes Viertel.	Nov.	7.	3	6	N.	Neumond.
	14.	7	36	B.	Neumond.		15.	12	15	N.	Erstes Viertel.
21.	11	38	B.	Erstes Viertel.	22.		4	4	B.	Vollmond.	
Juni	29.	3	19	N.	Vollmond.	29.	4	17	B.	Letztes Viertel.	
	5.	10	48	N.	Letztes Viertel.	Dec.	7.	10	0	B.	Neumond.
	12.	3	54	B.	Neumond.		14.	11	9	N.	Erstes Viertel.
20.	4	0	B.	Erstes Viertel.	21.		3	28	N.	Vollmond.	
	28.	3	31	B.	Vollmond.	29.	12	15	B.	Letztes Viertel.	

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1892 bis 1900.

(Die mit einem Stern bezeichneten Jahre sind Schaltjahre.)

In welchen Jahren.	Septua-	Agstmae-	Buch- und	Palme-	Sonnen-	Bar-	Ästerr-	Simmels-	Wingst-	Trinita-	Geistes-	Reform-	Erntes-	Erster Ab-								
	Januar.	Febuar.	März.	März.	April.	März.	April.	März.	April.	Ma.	Juni.	Sept.	Octbr.	Novbr.	Dechr.							
1892*	—	26	—	29	—	—	8	—	5	14	—	24	—	31	—	—	—	4	25	22	29	—
1893	24	—	17	—	21	—	26	—	28	—	6	—	16	—	23	—	—	3	24	21	28	—
1894	—	13	—	9	—	10	—	15	—	17	26	—	—	5	—	12	—	2	23	20	27	—
1895	29	—	22	—	26	—	31	—	2	11	—	21	—	28	—	—	—	1	22	26	—	3
1896*	21	—	14	—	17	—	22	—	24	—	2	—	12	—	19	—	—	6	20	24	—	1
1897	—	9	—	5	—	6	—	11	—	13	22	—	—	1	—	8	—	5	19	23	30	—
1898	—	1	25	—	29	—	—	3	—	5	14	—	24	—	31	—	—	4	25	22	29	—
1899	—	14	—	10	—	11	—	16	—	13	27	—	—	6	—	31	—	3	24	21	28	—
1900*	—	6	—	1	—	2	—	7	—	9	18	—	28	—	—	4	—	1	22	26	—	3

5652. Israelitische Feiertage im Jahre 1892.

Schebat: 18. Januar.

Abar: 17. Februar.

Purim: 1. März.

Passah-Anfang: 31. März.

Passah-Ende: 7. April.

Wochenfest: 20. Mai.

Fasten, Tempel-Eroberung: 30. Juni.

Fasten, Tempelverbrenn.: 21. Juli.

Neujahrsfest: 10. September 5653.

Versöhnungsfest: 19. September.

Laubbüttenfest-Anf.: 24. September.

Laubbüttenfest-Ende: 1. October.

Palmenfest: 30. September.

Gesetzesfreude: 2. October.

Tempelweihe: 2. December.

Belagerung Jerusalems: 17. Decbr.

Wenn es in Dorpat	12 Uhr	Mittags	ist, so ist es in:
Moskau	12 Uhr	43 Min.	23 Sec. Nachmittags.
Odessa	12	16	4
St. Petersburg	12	14	20
Jerusalem	12	33	51 Nachmittags.
Reval	11	53	6 Vormittags.
Riga	11	49	32
Wolmar	11	54	53
Amsterdam	10	48	28
Wien	11	18	38
Berlin	11	6	42
Paris	10	22	27
Madrid	10	14	2
London	10	13	6
Rio Janeiro	7	35	15
New-York	5	17	10
Kalkuta	4	6	21 Nachmittags.
Peking	5	58	—
Paramatta	8	17	11

Januar

31 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	*1	Neujahr	Christi Beschneidung	13	
D.	2	Abel u. Seth ☺	S. Papst Sylvester	14	
F.	3	Enoch ☺	Prophet Malachia	15	
S.	4	Methusala	Gedächtn. = Fest a. 70 Ap.	16	
S.	5	S. n. Neujahr	Theopemptos u. Theone	17	2. S. n. Epiph.
M.	*6	Christi Erschein.	Göttliche Ersch. Christi	18	
D.	7	Melchior	Fest Joh. d. Täufers	19	
M.	8	Erhard	Ehrl. Georgios Hofsewita	20	
D.	9	Caspar	M. Polyeukt. S. Philipp M.	21	
F.	10	Pauli d. Eins. ☾	S. Gregor von Nyssa	22	
S.	11	Hyginus	Ehrl. Theodosios	23	
S.	12	1. S. n. Epiph.	Märt. Tatiana	24	3. S. n. Epiph.
M.	13	Vilarius	Märt. Hermilos	25	
D.	14	Robert	Ehrl. Väter in Sinai getödt.	26	
M.	15	Felig	Ehrl. Pulus v. Theben	27	
D.	16	Erdbmann	Petri Kettenverehrung	28	
F.	17	Anton ☺	Ehrl. Antonios d. Große	29	
S.	18	Ephraim	S. Athanasios u. Kyrillos	30	
S.	19	2. S. n. Epiph.	Ehrl. Makarios d. Eghpter	31	4. S. n. Epiph.
M.	20	Fab. Sebastian	Ehrl. Guthimios d. Gr.	1	
D.	21	Agnes	Ehrl. Maximus	2	Maria Reinigung
M.	22	Vincenz	Apostel Timotheos	3	
D.	23	Emerentia	S. Märt. Clemens	4	
F.	24	Timotheus ☾	Ehrl. Xenia	5	
S.	25	Pauli Bekehrung	S. Gregorios d. Theolog.	6	
S.	26	3. S. n. Epiph.	Ehrl. Xenophon u. Maria	7	5. S. n. Epiph.
M.	27	Chrysofomus	S. Joh. Chrysofomus	8	
D.	28	Carl	Ehrl. Ephraim der Schr.	9	
M.	29	Samuel	S. Märt. Ignat. Theophor.	10	
D.	30	Ludovica	3 Hohenprieester	11	
F.	31	Virgilius ☺	S. Khros u. Johannes	12	

5. Simeon — 12. Reinhold. — 19. Sara. — 26. Hans.



Notizen.



Notizen.

Februar



29 Tage.


Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Num. d. Monet.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	13	
S.	*2	Septuagesimae Maria Reinigung	Christi Empf. im Tempel	14	Septuagesimae
M.	3	Blasius	H. Simeon u. Anna	15	
D.	4	Veronika	Chrw. Ziforos	16	
M.	5	Agathe	Märthrerin Agathe	17	
D.	6	Dorothea	Chrw. Bufolos v. Smyrna	18	
F.	7	Richard	Chrw. Parthenios u. Lukas	19	
S.	8	Salomon	Gr.-Mrt. Theodoros Stratel.	20	
S.	9	Sexagesimae	Märt. Nifephoros	21	Sexagesimae
M.	10	Pauline	Märt. Charalampios	22	
D.	11	Euphrosine	H. Märt Blasios	23	
M.	12	Caroline	H. Meletios u. Alexios M.	24	
D.	13	Boh	Chrw. Martinianos	25	
F.	*14	Valentin | Butter-	Chrw. Augustios	26	
S.	*15	Gotthilf | woche,	Apostel Onesimos	27	
S.	16	Estomih	Märt. Pamphilius	28	Estomih
M.	17	Constantin	Gr.-Märt. Theodor Thyron	29	
D.	18	Fastnacht	H. Paps Leo	1	März, Fastn.
M.	19	Afchermittwoch	Apostel Archippos	2	Afchermittwoch
D.	20	Eucharius	Chrw. Leo v. Catania	3	
F.	21	Eleonore	Chrw. Timotheos	4	
S.	22	Petri Stuhl.	Märtirerin Eugenia	5	
S.	23	Invocavit	H. Märt. Polykarpos	6	Invocavit
M.	24	Mattheus, Ap.	I. u. 2. Auf. d. Haupt. Joh.	7	
D.	25	Victor	H. Tarasios, Erzbischof	8	
M.	*26	Kais. Geburtsf. Duf. u. Betttag I. D.	H. Porphyrios Erzb. v. Gaza	9	1. Quatember
D.	27	Claudius	Chrw. Prokopios	10	
F.	28	Justus	Chrw. Basilios.	11	
S.	29	Makarius	Chrw. Bassian d. R.	12	

9. Apollonia. — 16. Juliane. — 23. Jobst.

März



31 Tage.

Wochentage	Monats-Tage	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.	
G.	1	Reminiscere	 Ehrw. Märtyrerin Eudogia	13	Reminiscere.	
M.	*2	Fest d. Ehrb.	H. Märt. Theobotos	14		
D.	3	Runigunde	Märt. Eutrovius	15		
M.	4	Adrian	Ehrw. Gerasimos	16		
D.	5	Aurora	Märt. Konon	17		
G.	6	Gottfried	42 Märt. in Amorion	18		
G.	7	Perpetua	H. Märt. Basileos	19		
G.	8	Oculi	Ehrw. Theophilaktos	20	Oculi	
M.	9	Prudentius	40 Märt. in Sebastia	21		
D.	10	Jenny	Märt. Kodratos	22		
M.	11	Constantin	H. Sophronios Patriarch	23		Mittfasten
D.	12	Gregor	Ehrw. Theophanes	24		
G.	13	Ernst	H. Nifepheros Patriarch	25		
G.	14	Matthilde	Ehrw. Benediktus.	26		
G.	15	Lätare	Märt. Naapios	27	Lätare	
M.	16	Gabriel	Märt. Sabinus	28		
D.	17	Gertrud	E. Alexios u. Makarios	29		
M.	18	Patricius	H. Khrillos v. Jerusalem	30		
D.	19	Joseph	Märt. Khrifanthos u. Daria	31		
G.	20	Rupert	Ehrw. getödtete Väter	1		April
G.	21	Benedict	Ehrw. Jakobus d. Bischof	2		
G.	22	Judica	H. Märt. Basilios	3	Judica	
M.	23	Theodorich	Ehrw. Märt. Nikon	4		
D.	24	Casimir	Ehrw. Zacharias	5		
M.	*25	Maria Verk.	Maria Verkündigung	6		
D.	26	Immanuel	Geb.-T. d. Erzeng Gabriel	7		
G.	27	Gustav	H. Madrona v. Thessalonich	8		
G.	28	Eugenie	Ehrw. Hilarion	9		
G.	*29	Palmsonntag	Ehrw. Markus v. Arethusa	10		Palmarum
M.	30	Abonias	Ehrw. Johann Klimax	11		
D.	31	Detlaus	Ehrw. Bischof Hipatios	12		

1. Albinus. — 8. Chyrian. — 15. Longinus. — 22. Raphael. — 29. Philippine.





Notizen.

A p r i l



30 Tage.

Wöchentliche Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Theodora	Ehrw. Maria v. Aegypten	13	
D.	*2	Gründonnerstag	Ehrw. Titus	14	Gründonnerstag
F.	*3	Charfreitag	Ehrw. Niketas	15	Charfreitag
S.	4	Ambrosius	Ehrw. Joseph	16	
S.	*5	Oster Sonntag	Märt. Theodulos	17	Oster Sonntag
M.	*6	Ostermontag	S. Euthygios	18	Ostermontag
D.	*7	Aaron	Ehrw. Georgios v. Mithlene	19	
M.	*8	Liborius	Apostel Herodion	20	
D.	*9	Vogtslaus	Märt. Euphgios	21	
F.	*10	Czechiel	Märt. Terentius	22	
S.	*11	Hermann	S. Märt. Antipas	23	
S.	12	Quasimodogeniti	Ehrw. Basilios v. Paros	24	Quasimodogeniti
M.	13	Justinus	S. Märt. Artemon	25	Markus, Ev.
D.	14	Liberius	S. Papst Martinus	26	
M.	15	Obadias	Apostel Aristarchos	27	
D.	16	Charafius	Märt. Agapia	28	
F.	17	Rudolph	Ehrw. Simeon	29	
S.	18	Valerian	Ehrw. Johannes	30	
S.	19	Mis. Domini	S. Johannes Althöhlenbew.	1	Mai. Mis. Dom.
M.	20	Sulpitius	Ehrw. Theodoros Trichinas	2	
D.	21	Fortuna	v. Märt. Januarius	3	Kreuzes Erfind.
M.	22	Cajus	Ehrw. Theodoros	4	
D.	23	Georg	Georgios u. Alexandra	5	
F.	24	Albrecht	Märt. Sabas	6	
S.	25	Ev. Markus	Ap. u. Evang. Markus	7	
S.	26	Jubilate	S. Märt. Basileos v. Amasia	8	Jubilate
M.	27	Anastasius	S. Märt. Simeon	9	
D.	28	Theresia	Apostel Jason u. Sosipater	10	
M.	29	Raimund	9 Märt. in Rhizikos	11	
D.	30	Erastus	Apostel Jakobus	12	

2. Theodosia. — 3. Ferdinand. — 5. Maximus. — 6. Sictus. — 12. Julius. — 19. Timon. — 26. Czechias.

31



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monat- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer J.	Gregorianischer Kalender.
F.	1	Phil. u. Jakobus	Prophet Jeremia	13	
S.	2	Sigismund	H. Athanasios d. Große	14	
S.	3	Cantate	M. Tim. G. Teod. Höhl.	15	Cantate
M.	4	Florentine	Chrw. Märt. Pelagia	16	
D.	5	Gottthard	Märthrerin Eirene	17	
M.	*6	Thronf. Geburtsf.	H. Hiob d. Schmerzenreiche	18	
D.	7	Henriette	Zeich. d. himml. Kreuzes	19	
F.	8	Stanislaus	Ap. u. Ev. Johann. Theolog.	20	
S.	*9	St. Nikolaus	Zejaia u. Nikolaus d. W.	21	
S.	10	Rogate	Ap. Simeon Zelotes	22	Rogate
M.	11	Vancratius	Erneuer. Konstantinopl.	23	
D.	12	Nero	H. Epiphanius	24	
M.	13	Servatius	Märthcerin Glykerin	25	
D.	*14	Chr. Himmelf.	Märt. Iffidoros	26	Christi Himmelf.
F.	*15	Krönungsfest	Chrw. Pachomios d. Große	27	
S.	16	Peregrinus	Chrw. Theodoros	28	
S.	17	Exaudi	Apostel Andronikos	29	Exaudi
M.	18	Erich	Märt. Theodotos v. Anthra	30	
D.	19	Philipp	H. Märt. Patrikios	31	
M.	20	Sybilla	M. Thaleläos, H. Alexios	1	Juni
D.	21	Ernestine	K. Konst. u. Hel.; M. G. v. Wl.	2	
F.	22	Emilie	Märt. Basiliskos	3	
S.	23	Leontine	Chrw. Michael, H. Leontios	4	
S.	*24	Pfingstsonntag	Chrw. Simeon u. Nikita	5	Pfingstsonntag
M.	*25	Pfingstmontag	B. Auffind. d. Haupt. Joh	6	Pfingstmontag
D.	26	Eduard	Apostel Karpos	7	
M.	27	Ludolph. 2. Quat.	H. Märt. Therapon	8	2. Quatember
D.	28	Wilhelm	Chrw. Niketas u. H. Ignat.	9	
F.	29	Margimilian	Chrw. M. Theodosia u. H. Joh	10	
S.	30	Wigand	Chrw. Isaaß v. Dalmatien	11	
S.	31	Trinitatis	Apostel Hermas	12	Trinitatis

3. † Erfindung. — 6. Dietrich. — 10. Gordian. — 14. Christian. —
15. Sophie. — 17. Herbert. — 24. Esther. — 25. Urbanus. — 31. Ulibe.



Notizen.



Juli



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Gottschalk	M. Justinus. S. Dionisios	13	
D.	2	Emma	S. Nikiforos v. Konstantinpl.	14	
M.	3	Grasmus	Märt. Lukillanos	15	
D.	4	Friederike	S. Metroph. v. Konstantinpl.	16	Frohnleichnam
F.	5	Bonifacius	S. Märt. Torotheos	17	
S.	6	Artemius 	Ehrw. Bessarion	18	
S.	7	1. S. n. Trinit.	S. Märt. Theodotus	19	1. S. n. Trinit.
M.	8	Nedardus	Gr.-M. Theodoros Stratelat	20	
D.	9	Varnimus	S. Kyrillos v. Alexandrien	21	
M.	10	Flavius	S. Märt. Timotheus	22	
D.	11	Varnabas	Ap. Barthol. u. Varnab.	23	
F.	12	Blandina 	Ehrw. Onuphrios d. Große	24	Joh. d. Täufer.
S.	13	Tobias	Märthrerin Ksiline	25	
S.	14	2. S. n. Trinitatis	Prophet Elisa	26	2. S. n. Trinit.
M.	15	Amilde	Pr. Amos, S. Jona Metr.	27	
D.	16	Justine	S. Tychon v. Amathus	28	
M.	17	Arthur	Märt. Immanuel	29	Peter u. Paul.
D.	18	Homerus	Märt. Leontios	30	
F.	19	Gervasius	Ap. Judas, Christi Brud.	1	Juli
S.	20	Florian 	S. Märt. Methodios	2	Mariä Heims.
S.	21	3. S. n. Trinitatis	Märt. Julianos	3	3. S. n. Trinit.
M.	22	Agathus	S. Märt. Euseb. v. Samosata	4	
D.	23	Axel	Märthrerin Agrippina	5	
M.	24	Joh. d. Täufer	Geb. Johannis d. Täufer.	6	
D.	25	Febronia	Ehrw. Märt. in Febronia	7	
F.	26	Jeremias	Ehrw. David v. Thessalonich	8	
S.	27	Siebenschläfer	Ehrw. Simson	9	
S.	28	4. S. n. Trinit. 	S. Kyros u. Johannes	10	4. S. n. Trinit.
M.	29	Peter u. Paul	Ap. Petrus u. Paulus	11	
D.	30	Pauli Ged.	Ged.-Fest d. 12 Apostel	12	

7. Lucretia. — 14. Josephine. — 21. Emil. — 28. Josua.

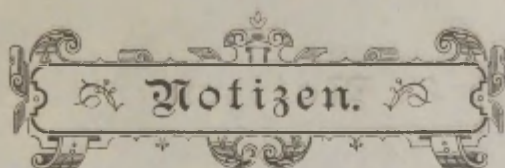
A u g u s t



31 Tage.

Wochentage. Tage.	Monatliche Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Theobald	H. Kosmas u. Damianos	13	
D.	2	Maria Heimsuch.	Ausl. d. Gewand. d. M. G.	14	
F.	3	Cornelius	Märt. Hyacinthos	15	
S.	4	Ulrich	H. Andreas v. Kreta	16	
S.	5	5. S. n. Trinit. ☾	Chr. Athanasios v. Athos	17	5. S. n. Trinit.
M.	6	Hector	Chr. Sifores d. Große	18	
D.	7	Demetrius	Chr. Thomas u. Matios	19	
M.	8	Kilian	Gr.-Märt. Prokopios	20	
D.	9	Chyrius	H. Märt. Pankratios	21	
F.	10	7 Brüder	Ausl. d. Gewand. Christi	22	
S.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	23	
S.	12	6. S. n. Trinit. ☉	Märt. Proklos	24	6. S. n. Trinit.
M.	13	Margarethe	Geb.-F. d. Erzengel Gabriel	25	Jacobus
D.	14	Bonavent	Apostel Athlas	26	
M.	15	Ap. Theil.	Märt. Kerz u. Julitta	27	
D.	16	Hermine	H. Märt. Athenogenes	28	
F.	17	Alexius	G.-Märthrerin Marina	29	
S.	18	Rosina	Märt. Hyacinthos	30	
S.	19	7. S. n. Trinit. ☽	Chr. Makrine u. Dios	31	7. S. n. Trinit.
M.	20	Elias	H. Prophet Elias	1	August
D.	21	Daniel	Chr. Simeon Jurodiwy	2	
M.	*22	Kaiserin Namensf.	H. Maria Magdalena	3	
D.	23	Adelheid	Märt. Trophimos	4	
F.	24	Christine	M. Christina, Boris u. Olieb.	5	
S.	25	Jacob	Entschlaf. d. h. Anna	6	Christi Verkl.
S.	26	8. S. n. Trinit. ☺	H. Märt. Hermolaos	7	8. S. n. Trinit.
M.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	8	
D.	28	Pantaleon	Ap. Prochoros u. Nifanor	9	
M.	29	Beatrix	Märt. Kallinikos	10	
D.	30	Rosalie	Ap. Silas u. Silbanos	11	
F.	31	Germanus	H. Eudokimos	12	

5. Anselm. — 12. Heinrich. — 19. Harald. — 26. Anna.



Notizen.



Notizen.

August



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
G.	1	Petri Kettenfest	Austr. d. Kreuz. Christi	13	
G.	2	9. S. n. Trinit.	Erst-Märt. Stephanos	14	9. S. n. Trinit.
M.	3	August	E. Isaak u. Antonius d. Röm.	15	Maria Himmelf.
D.	4	Dominicus	7 Jünglinge von Ephesus	16	
M.	5	Döwalb	Märt. Eufignios	17	
G.	*6	Christi Verkl.	Verklärung Christi	18	
G.	7	Donatus	Ehrw. Märt. Dometios	19	
G.	8	Gottlieb	H. Emilian v. Rhizios	20	
G.	9	10. S. n. Trin	Apostel Matthias	21	10. S. n. Trinit.
M.	10	Laurentius	Märt. Archid. Laurentius	22	
D.	11	Olga	Märt. Archid. Euplus	23	
M.	12	Clara	Märt. Pbotius	24	
D.	13	Gildebert	Ehrw. Maximus	25	
F.	14	Eusepius	Prophet Micha	26	
G.	*15	Maria Himmelf.	Entschlafung d. M. G.	27	
G.	16	11. S. n. Trinit.	Ueberbr. des Christus b.	28	11. S. n. Trinit.
M.	17	Abele	Märt. Myron	29	Joh. Enthaupt.
D.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	30	
M.	19	Sebalbus	Märt. Andreas Stratelates	31	September
D.	20	Bernhard	Prophet Samuel	1	
F.	21	Ruth	Apost. Thaddäus	2	
G.	22	Philibert	Märt. Agathonios	3	
G.	23	12. S. n. Trinit.	Märt. Lupus	4	12. S. n. Trinit
M.	24	Bartholomäus	H. Märt. Euthyios	5	
D.	25	Ludwig	Apost. Bartholomäus	6	
M.	26	Natalie	M. Hadrianus u. Natalia	7	
D.	27	Gebhard	Ehrw. Poimen	8	Maria Geburt
F.	28	Auguste	Ehrw. Moses a. Mohrenland	9	
G.	*29	Joh. Enthauptung	Johannes Enthaupt.	10	
G.	*30	13. S. n. Trinit.	H. F. Alexander Newski	11	13. S. n. Trinit.
M.	31	Rebecca	Ausl. d. Gürtels d. M. G.	12	

2. Hannibal. — 9. Romanus. — 16. Isaak. — 23. Zacharias.

September



30 Tage.

Wochentage	Monats-Tage	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Aegidius ☾	Ehrw. Simeon u. Martha	13	
M.	2	Elise	Märt. Mamas	14	† Erhöhung
D.	3	Bertha	S. Märt. Anthimos	15	
M.	4	Athelwina	S. Märt. Babbas	16	
M.	5	Nathanael	Pr. Zacharias u. Elisabeth	17	
S.	6	14. S. n. Trinit.	W. Archistradeg. Michael	18	14. S. n. Trinit.
M.	7	Regina	Märt. Sozon	19	
D.	*8	Maria Geburt ☽	Maria Geburt	20	3. Quatember
M.	9	Bruno	S. Joachim u. Anna	21	
D.	10	Albertine	Märthrerin Menodora	22	
F.	11	Gerhard	Ehrw. Theodora	23	
S.	12	Syrus	S. Märt. Autonomos	24	
S.	13	15. S. n. Trinit.	S. Hauptm. Cornelius	25	15. S. n. Trinit.
M.	*14	Kreuzes Erhöhung	Kreuz-Erhöhung	26	Joh. Theologe
D.	15	Nikodemus	Gr.-Märt. Niketas	27	
M.	16	Jacobine 3. Quat.	Gr.-Märthrerin Euphemia	28	
D.	17	Lambertus ☽	M. Sophie, Wjera, Nadeshda	29	
F.	18	Titus	S. Eumenios Bisch. v. Gorthn	30	
S.	19	Werner	Märt. Trophimos	1	October
S.	20	16. S. n. Trinit.	Gr.-Märt. Eustathios [Kost]	2	16. S. n. Trinit.
M.	21	Matth. Evangel.	Ap. Kobrat. u. S. Demetr. v.	3	
D.	22	Moriz	S. Märt. Phokas	4	
M.	23	Hoseas	Johannes Empf.	5	
D.	24	Joh. Empf. ☺	Erz-Märthrerin Thekla	6	
F.	25	Aleophas	S. Euphrosine u. Sergius	7	
S.	*26	Joh. d. Theologe	Ap. Johannes Theolog.	8	
S.	27	17. S. n. Trinit.	Märt. Kalistratos	9	17. S. n. Trinit.
M.	28	Wenzeslaus	Ehrw. Chariton	10	
D.	29	Michael	Ehrw. Khriakos Anachoret	11	
M.	30	Hieronimus ☾	S. Märt. Gregorios	12	

6. Maguus. — 13. Amatus. — 20. Marianne. — 27. Adolph.



Notizen.



Notizen.

October



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	*1	Maria Schuß	Maria Schuß u. Fürbitte	13	
F.	2	Bollrad	S. Märt. Kyprianos	14	
S.	3	Zairus	S. M. Dionysios Areopagita	15	
S.	*4	18. S. n. Trinit. Erntefest	S. Märt. Hierotheos	16	18. S. n. Trinit.
M.	5	Amalie	S. Peter, Alexios u. Jonas	17	
D.	6	Fides	Ap. Thomas	18	
M.	7	Charitas	Märt. Sergios u. Bakchos	19	
D.	8	Samuela	Ehrw. Pelagia	20	
F.	9	Friedebert	Ap. Jakobus Alphei Sohn	21	
S.	10	Arwid	Märt. Eulampios	22	
S.	11	19. S. n. Trinit.	Ap. Philippus	23	19. S. n. Trinit.
M.	12	Walfried	Hebr. b. Reliq. n. Gatschina	24	
D.	13	Angelus	Märt. Karpos	25	
M.	14	Wilhelmine	Märt. Nazarios	26	
D.	15	Hedwig	S. Euphemios u. M. Lukian	27	
F.	16	Gallus	Märt. Longinus b. Centurio	28	
S.	*17	Nettgf. Gr. Maj.	Prophet Hosea	29	
S.	18	20. S. n. Trinit.	Ap. u. Evang. Lukas	30	20. S. n. Trinit.
M.	19	Lucius	Prophet Joel	31	
D.	20	Wendelin	Gr.-Märt. Arthemios	1	Nov. Aller Heil
M.	21	Ursula	Ehrw. Hilarion	2	Aller Seelen
D.	*22	M. G. v. Kasan	Kasansches Bild d. M. G.	3	
F.	23	Severin	Ap. Jakobus, Christi Br.	4	
S.	24	Hortensia	Märt. Arethas	5	
S.	*25	21. S. n. Trinit. Reform.-Fest	Märt. Marcianus	6	21 S. n. Trinit.
M.	26	Amandus	Gr.-Märt. Demetrios	7	
D.	27	Capitolin	Märt. Nestor	8	
M.	28	Simeon Judas	Märt. Terentius	9	
D.	29	Engelhard	S. M. Anastasia u. Abramios	10	Martin Luther
F.	30	Abjalon	Märt. Zenobios u. Zenobia	11	
S.	31	Wolfgang	Ap. Stachys u. Amplius	12	

4. Franziscus. — 11. Burchard. — 18. Lukas Evang. — 25. Crispin.

November



30 Tage.

Wochen- Tage.	Mo- nats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Reiner St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	22. S. n. Trinit.	H. Kosmas u. Damianos	13	22. S. n. Trinit.
M.	2	Aller Seelen	Märt. Afindynos	14	
D.	3	Eilemann	Märt. Akepsimas	15	
M.	4	Otto	Chrw. Joannikos	16	
D.	5	Charlotte	Märt. Galaktion	17	
F.	6	Leonhard	H. Paulus der Bekenner	18	
S.	7	Engelbert	M. Hieron. Chrw. Lazarus	19	
S.	8	23. S. n. Trinit.	G.-F. d. Arch. Michael	20	23. S. n. Trinit. Mariä Opfer
M.	9	Theodor	Märt. Dnesiphoros	21	
D.	10	Martin Luther	Ap. Crastos u. Olympas	22	
M.	11	Martin Bischof	Märt. Menas u. Stephanias	23	
D.	12	Jonas	H. Johannes d. Barmherzige	24	
F.	13	Eugen	H. Joh. Chrysofomus	25	
S.	*14	Kaiserin Geburtsf.	Ap. Philippus	26	
S.	15	24. S. n. Trin.	M. Gurias, Samon u. Abibos	27	1. Advent Andreas, Ap. December
M.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	28	
D.	17	Hugo	H. Gregorius v. Neucaesarea	29	
M.	18	Alexander	Märt. Plato	30	
D.	19	Elisabeth	Prophet Obadja	1	
F.	20	Amos	Chrw. Gregorios Dekapolita	2	
S.	*21	Mariä Opfer	Maria Eing. in d. Temp.	3	
S.	*22	25. S. n. Trin. Todtenfest	Apostel Philemon	4	2. Advent Mariä Empf.
M.	23	Clemens	H. Amphiloichios	5	
D.	24	Leberecht	Gr.-Märtyrerin Katharina	6	
M.	25	Catharina	H. Märt. Clemens	7	
D.	26	Conrad	Gr.-Märt. Jakobus	8	
F.	27	Buffo	Gr.-M. Jakobus v. Persien	9	
S.	28	Günther	Chrw. Märt. Stephanus	10	
S.	29	1. Advent	M. Paramonos u. Philumen.	11	3. Advent
M.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	12	

1. Aller Heiligen. — 8. Alexandra. — 15. Leopold. — 22. Alphonß. —
29. Eberhard.



Notizen.



Notizen.

December



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Arnold	Prophet Nahum	13	
M.	2	Candidus	Prophet Habakuk	14	4. Quatember
D.	3	Agricola	Prophet Zephanja	15	
F.	4	Barbara	G.-Märthrerin Barbara	16	
S.	5	Sabina	Chrw. Sabas	17	
S.	*6	2. Adv. Thronf. Nf. Wund. Nikol.	S. Nikolaus d. Wunderthäter	18	4. Advent
M.	7	Antonie	S. Ambrosius v. Mailand	19	
D.	8	Maria Empf.	Chrw. Patapios	20	
M.	9	Joachim	Empf. d. h. Anna	21	
D.	10	Judith	Märt. Menas u. Eupraphos	22	
F.	11	Woldemar	Chrw. Daniel	23	
M.	12	Otilie	S. Spiridon v. Tremithus	24	
S.	13	3. Advent	Märt. Eustratios	25	Weihnachten
M.	14	Nikafias	Märt. Thyrsos	26	2. Weihnachtsfest
D.	15	Johanna	S. Märt. Eleutherios	27	
M.	16	Alwine 4. Quat.	Prophet Haggai	28	
D.	17	Ignatius	Prophet Daniel	29	
F.	18	Christoph	Märt. Sebastianus	30	
S.	19	Loth	Märt. Bonifacius	31	Sylvester
S.	20	4. Advent	S. Märt. Ignatius	1	Januar 1893
M.	21	Ap. Thomas	Märthrerin Juliane	2	
D.	22	Beta	Gr.-Märt. Anastasia	3	
M.	23	Victoria	10 Märt. aus Kreta	4	
D.	24	Abam u. Eva	Chrw. Märt. Eugenia	5	
F.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	6	Heil. 3 Könige
S.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	7	
S.	27	S. n. Weihn.	Apostel Stephanus	8	1. S. n. Epiph.
M.	28	Unschulb. Kindl.	20,000 Märt. in Nikomedia	9	
D.	29	Noah	14,000 i. Betlehem gem. Kind.	10	
M.	30	David	Märt. Anisia	11	
D.	31	Sylvester	Chrw. Melania von Rom	12	

13. Lucia. — 20. Abraham. — 27. Ev. Johannes.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzung gehalten und in den Lehr-
anstalten kein Unterricht erteilt wird.

- Januar** 1. Neujahr.
6. Christi Erscheinung. Heilige 3 Könige.
- Februar** 2. Mariä Reinigung.
14. u. 15. Freitag und Sonnabend in der Butterwoche.
26. Buß- und Vettag.
26. Geburtsfest Seiner Kaiserlichen Majestät **Alexander Alex-
randrowitsch III.**, Selbtherrschers aller Rußen.
- März** 2. Fest der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät **Alexan-
der III.**
25. Mariä Verkündigung.
29. Palmsonntag.
- April** 2. Gründonnerstag.
3. Charfreitag.
4. Sonnabend in der Marterwoche.
5. Ostersonntag.
6.—11. Die Osterwoche.
- Mai** 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers **Cäsare-
witsch** und Großfürsten **Nikolai Alexandrowitsch**.
9. St. Nikolaus.
14. Christi Himmelfahrt.
15. Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers u. der Kaiserin.
24. Pfingstsonntag.
25. Pfingstmontag.
- Juni** 24. Johannis der Täufer.
29. Fest der Apostel Petrus und Paulus.
- Juli** 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin **Maria Feodorowna**.
- August** 6. Christi Verkündigung
15. Mariä Himmelfahrt.
29. Johannis Enthauptung.
30. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät **Alexander Alexan-
drowitsch**.
- Septbr.** 8. Mariä Geburt.
14. Kreuzes Erhöhung.
26. Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen.
- Octbr.** 1. Mariä Schutz und Fürbitte.
4. Erntefest.
17. Fest der glücl. Errettung Sr. Kaiserlichen Majestäten bei der
Eisenbahn-Catastrophe bei Vorki.
22. Fest des Wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes von Kasan.
25. Reformations-Fest.
- Novbr.** 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin **Maria Feodorowna**.
21. Maria Opfer.
22. Todtenfest.
29. 1. Adventsonntag.
- Decemb.** 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus. Namensfest Seiner
Kaiserlichen Hoheit des Thronfolgers **Cäsarewitsch** und Groß-
fürsten **Nikolai Alexandrowitsch**.
25.—27. Fest der Geburt Christi.

Schulferien: 10. Juni — 10. August und
20. December — 12. Januar.

Evangelien- und Episteln

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1892.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Episteln.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23-29
5.	S. n. Neujahr	Matth. 2, 13-23	1. Petri 4, 12-19
6.	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1-12	Jes. 60, 1-6
12.	1. S. n. Epiph.	Luc. 2, 41-52	Röm. 12, 1-6
19.	2. S. n. Epiph.	Joh. 2, 1-11	Röm. 12, 7-16
26.	3. S. n. Epiph.	Matth. 8, 1-13	Röm. 12, 17-21
2. Februar	Septuagesimae	Matth. 20, 1-16	1. Cor. 9, 24-10, 5
9.	Sexagesimae	Luc. 8, 4-15	2. Cor. 11, 19-12, 9
16.	Quinquagesimae	Luc. 18, 31-43	1. Cor. 13
23.	Invocabit	Matth. 4, 1-11	2. Cor. 6, 1-10
26.	Bußtag		
1. März	Reminiscere	Matth. 15, 21-28	1. Theff. 4, 1-7
8.	Deuli	Luc. 11, 14-28	Ephef. 5, 1-9
15.	Lätare	Joh. 6, 1-15	Gal. 4, 21-31
22.	Judica	Joh. 8, 46-59	Hebr. 9, 11-15
25.	Maria Verkündigung	Luc. 1, 26-38	Jes. 7, 10-16
29.	Palmarum	Matth. 21, 1-9	Philipp. 2, 5-11
2. April	Gründonnerstag	Joh. 13, 1-15	1. Cor. 11, 23-32
3.	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
5.	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1-8	1. Cor. 5, 6-8
6.	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13-35	Apost. 10, 34-41
7.	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36-47	Apost. 13, 26-33
12.	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19-31	1. Joh. 5, 4-10
19.	Miser. Domini	Joh. 10, 12-16	1. Petri. 2, 21-25
26.	Jubilate	Joh. 16, 16-23	1. Petri. 2, 11-20
3. Mai	Cantate	Joh. 16, 5-15	Jac. 1, 16-21
10.	Rogate	Joh. 16, 23-30	Jac. 1, 22-27
14.	Himmelfahrt	Marc. 16, 14-20	Apost. 1, 1-11
17.	Exaudi	Joh. 15, 26-16, 4	1. Petri. 4, 8-11
24.	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23-31	Apost. 2, 1-13
25.	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16-21	Apost. 10, 42-48
31.	Trinitatis	Joh. 3, 1-15	Röm. 11, 33-36
7. Juni	1. S. n. Trinit.	Luc. 16, 19-31	1. Joh. 4, 16-21
14.	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16-24	1. Joh. 3, 13-18
21.	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1-10	1. Petri. 5, 6-11
24.	Johanni	Luc. 1, 57-80	Jes. 40, 1-5
28.	4. S. n. Trinit.	Luc. 6, 36-42	Röm. 8, 18-23
5. Juli	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1-11	1. Petri. 3, 8-15
12.	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20-26	Röm. 6, 3-11
19.	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1-9	Röm. 6, 19-23
26.	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15-23	Röm. 8, 12-17
2. August	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1-9	1. Cor. 10, 6-13
9.	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41-48	1. Cor. 12, 1-11
16.	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9-14	1. Cor. 15, 1-10
23.	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31-37	2. Cor. 3, 4-11
30.	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23-37	Gal. 3, 15-22
6. Septemb.	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11-19	Gal. 5, 16-24
13.	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24-34	Gal. 5, 25-6, 10
20.	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11-17	Ephef. 3, 13-21

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
27. Septemb.	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1—11	Epheſ. 4, 1—6
4. October	Erntef. 18. S. n. Trin.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9
11. "	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1—8	Epheſ. 4, 22—28
18. "	20. S. n. Trinit.	Matth. 19, 1—4	Epheſ. 5, 15—21
25. "	Reform.-F. 21. S. n. Tr	Joh. 4, 47—54	Epheſ. 6, 10—17
1. Novemb.	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
8. "	23. S. n. Trinit.	Matth. 24, 15—28.	1. Theſſ. 4, 13—18
15. "	24. S. n. Trinit.	Matth. 9, 18—26	Coloſſ. 1, 9—14
22. "	Tobtenf. 25. S. n. Tr	Matth. 24, 15—28	1. Theſſ. 4, 13—18
29. "	I. Advent	Matth. 21, 1—9	Röm. 13, 11—14
6. Decemb.	II. Advent	Luc. 21, 25—36	Röm. 15, 4—15
13. "	III. Advent	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
20. "	IV. Advent	Joh. 1, 19—28	Phil. 4, 4—7.
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
26. "	II. Weihnachtstag	Luc. 2, 15—20	Tit. 3, 4—7
27. "	Sonntag n. Weihn.	Luc. 2, 23—40	Gal. 4, 1—7.

Rußisch-Kaiserliches Haus.

Alexander der Dritte, Kaiser und Selbtherrſcher aller Rußen, König von Polen, Großfürst von Finnland, unſer Allergnädigſter Monarch, geb. 1845 den 26. Februar, regiert ſeit dem 1. März 1881. Gefrönt den 15. Mai 1883.

Kaiserin Maria Feodorowna, geb. Prinzessin Maria Sophie Frederika Dagmar von Dänemark, geb. 1847 den 14. Nov.

Kinder des Kaiſers:

1. Thronfolger, **Cäſarewitsch** und Großfürst **Nikolai Alexandrowitsch**, geb. 1868 den 6. Mai.
2. Großfürst **Georg Alexandrowitsch**, geb. 1871 den 27. April.
3. Großfürstin **Xenia Alexandrowna**, geb. 1875 den 25. März.
4. Großfürst **Nichail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. Nov.
5. Großfürstin **Dlga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni.
1. Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847 den 10. April. Am 16. August 1874 vermählt mit der Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. Prinzessin Maria von Mecklenburg-Schwerin, geb. 1854 den 14. Mai.

Deren Kinder:

- Großfürst **Ayrill Wladimirowitsch**, geb. 1876 den 30. September.
 Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. 1877 den 12. November.
 Großfürst **Andrei Wladimirowitsch**, geb. 1879 den 2. Mai.
 Großfürstin **Helene Wladimirowna**, geb. 1882 den 17. Januar.
2. Großfürst **Alexei Alexandrowitsch**, geb. 1850 den 2. Januar.
 3. Großfürstin **Maria Alexandrowna**, geb. 1853 den 5. October.

Am 11. Januar 1874 vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog **Alfred Ernst Albert** von Edinburgh, geb. 1844 d. 6. Aug.

4. Großfürst **Sergei Alexandrowitsch**, geb. 1857 den 29. April.
Am 2. Juni 1884 vermählt mit der Prinzessin **Elisabeth v. Hessen**.
5. Großfürst **Paul Alexandrowitsch**, geb. 1860 d. 21. September.
Vermählt am 4. Juni 1889 mit der Prinzessin von Griechenland,
Großfürstin **Alexandra Georgiewna**, geb. 1870 den 30. August.

Deren Tochter:

Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1890 den 6. April.

Oheime Sr. Majestät des Kaisers:

- a. Großfürst **Konstantin Nikolajewitsch**, geb. 1827 den 9. September.
Am 30. August 1848 vermählt mit der Großfürstin **Alexandra Josefowna**, geb. Prinzessin von Sachsen-Altenburg,
geb. 1830 den 26. Juni.

Deren Kinder:

Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch**, geb. 1850 den 2. Februar.

Großfürstin **Dlga Konstantinowna**, geb. 1851 den 22. August. Am
15. October 1867 vermählt mit **Georg I.**, König von Griechenland,
geb. 1845 den 12. December.

Großfürstin **Wera Konstantinowna**, geb. 1854 d. 4. Februar. Wittve
des Herzogs **Wilhelm Eugen** von Württemberg, gest. 1877.

Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. 1858 den 10. August.
Am 15. April 1884 vermählt mit der Prinzessin von Sachsen-Altenburg,
Großfürstin **Elisaweta Magrijewna**, geb. 1865 den 13. Januar.

Deren Kinder:

Großfürst **Iwan Konstantinowitsch**, geb. 1886 den 23. Juni.

Großfürst **Gabriel Konstantinowitsch**, geb. 1887 den 4. Juli.

Großfürstin **Zatjana Konstantinowna**, geb. 1890 den 11. Januar.

Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, der Jüngere, geb. 1890 den
20. December.

Großfürst **Dmitri Konstantinowitsch**, geb. 1860 den 1. Juni.

- b. Großfürstin **Alexandra Petrowna**, Prinzessin von Holstein-Olden-
burg, geb. 1838 den 21. Mai. Wittve des Großfürsten **Nikolai
Nikolajewitsch**, gest. 1891.

Deren Kinder:

Großfürst **Nikolai Nikolajewitsch**, geb. 1856 den 6. November.

Großfürst **Peter Nikolajewitsch**, geb. 1864 den 10. Januar. Am 26.
Juli 1889 vermählt mit der Prinzessin von Montenegro, Großfürstin
Milica, geb. 1866 den 26. Juli.

- c. Großfürst **Michael Nikolajewitsch**, geb. 1832 den 13. October.
Verwitwet seit 1891.

Dessen Kinder:

Großfürst **Nikolai Michailowitsch**, geb. 1859 den 14. April.

Großfürstin **Anastasia Michailowna**, geb. 1860 den 16. Juli. Am
24. Januar 1879 vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Erbgroßherzog
von Mecklenburg-Schwerin **Friedrich Franz**, geb. 1851 den 19. März.

Großfürst **Michail Michailowitsch**, geb. 1861 den 4. October.

Großfürst **Georg Michailowitsch**, geb. 1863 den 11. August.

Großfürst **Alexander Michailowitsch**, geb. 1866 den 1. April.

Großfürst **Sergei Michailowitsch**, geb. 1869 den 25. September.

Großfürst **Alexei Michailowitsch**, geb. 1875 den 16. December.

- d. Großfürstin **Dlga Nikolajewna**, geb. 1822 d. 30. August. Am 1. Juli 1846 vermählt mit Sr. Maj. dem Könige von Württemberg, **Karl Friedrich Alexander**, geb. 1823 den 22. Februar.
 Großfürstin **Katharina Michailowna**, geb. 1827 d. 16. August. Wittwe des Herzogs Georg von Mecklenburg-Strelitz, gest. 1876.

Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Prinzen und Prinzessinnen Romanowsky, Herzoge und Herzoginnen von Leuchtenberg.

- Prinz **Nikolai Maximilianowitsch**, geb. 1843 den 23. Juli.
 Prinz **Eugen Maximilianowitsch**, geb. 1847 den 27. Januar.
 Prinz **Georg Maximilianowitsch**, geboren 1852 den 17. Februar. Vermählt am 16. August 1889 mit der Prinzessin von Montenegro, Großfürstin **Anastasia**, geb. den 4. Jan. 1868.
 Prinzessin **Maria Maximilianowna**, geboren 1841 den 4. October. Vermählt am 30. Jan. 1863 mit Seiner Großherzoglichen Hoheit dem Prinzen Ludwig Wilhelm August von Baden, geb. 1829 den 6. December.
 Prinzessin **Eugenie Maximilianowna**, geboren 1845 den 20. März. Vermählt am 19. Jan. 1868 mit Sr. Hoheit dem Prinzen **Alexander** von Oldenburg, geb. den 2. Juni 1844.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613—45.

2. Alexei Michailowitsch, 1645—76.

3. Feodor 1676—82. 4. Joann V. 1682—89. Sophia 5. Peter d. Gr., 1682—1725, verm. a) mit Sapuchin; b) mit (6) Katharina I., 1725—27.

Katharina, verm. an Herzog Karl Leopold von Mecklenburg-Schwerin 8. Anna verm. an Herzog Friedrich Wilhelm von Kurland; Kaiserin von 1730—40. Alexei Anna 10. Elisabeth 1741—61. verm. an Karl Friedrich Herzog von Holstein-Gottorp.

Anna (Leopoldowna) verm. an Herzog Anton Ulrich von Braunschweig. 11. Peter III., verm. (12) mit Katharina II. gewesener Prinzessin von Anhalt-Zerbst; Kaiserin von 1762—96. 1761—62.

9. Joann VI. (Antonowitsch) 1740—41.

13. Paul 1796—1801.

14. Alexander I. 1801—25.

Constantin

15. Nicolai 1825—55.

16. Alexander II. 1855—81.

17. Alexander III. reg. seit 1881.

Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. (Evang. Conf.) Herzog Leopold Friedrich, geb. 1831, regiert seit 1871, vermählt 1854 mit Antoinette, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Friedrich, geb. 1856.

Baden. (Evang. Conf.) Großherzog Friedrich, geb. 1826, reg. seit 1852, vermählt 1856 mit Louise, Schwester des verst. Königs Friedrich III. von Preußen. Sohn Erbgroßherzog Friedrich, geb. 1857.

Bayern. (Röm.-Kathol. Conf.) König Otto I., geb. 1848. Regent Prinz Luitpold, geb. 1821.

Belgien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Leopold II., geb. 1835, reg. seit 1865, vermählt 1853 mit Marie, Tochter des verstorbenen Erzherzogs Joseph von Oesterreich. Bruder Philipp, geb. 1837.

Braunschweig-Wolfenbüttel. Regent Prinz Albrecht von Preußen, geb. 1836, reg. seit 1885.

Dänemark. (Luther. Conf.) König Christian IX., geb. 1818, reg. seit 1863, vermählt 1842, mit Louise, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Kassel. Kinder: 1) Kronprinz Christian Friedrich, geb. 1843, vermählt 1869 mit Luise, Tochter des verst. Königs Karl XV. von Schweden. 2) Prinzessin Alexandra, geb. 1844, vermählt mit dem Prinzen von Wales. 3) Prinz Wilhelm (Georg), geb. 1845, König von Griechenland. 4) Maria Feodorowna (Dagmar), geb. 1847, Kaiserin von Rußland. 5) Prinzessin Thyra, geb. 1853, vermählt mit Ernst August, Herzog von Cumberland. 6) Prinz Waldemar, geb. 1858.

Deutschland. Kaiser Wilhelm II., König von Preußen, regiert seit 1888 (siehe Preußen). Das deutsche Reich besteht aus folgenden Bundesstaaten: den Königreichen Preußen, Bayern, Sachsen und Württemberg; den Großherzogthümern Baden, Hessen, Mecklenburg-Schwerin, Mecklenburg-Strelitz, Oldenburg und Sachsen-Weimar; den Herzogthümern Anhalt, Braunschweig, Sachsen-Altenburg, Sachsen-Coburg-Gotha und Sachsen-Meiningen; den Fürstenthümern Lippe-Deimold, Lippe-Schaumburg, Reuß-Greiz, Reuß-Schleiz, Schwarzburg-Rudolstadt, Schwarzburg-Sondershausen und Waldeck; den freien Städten Bremen, Hamburg und Lübeck, und dem deutschen Reichslande Elsaß-Lothringen.

Griechenland. (Luther. Conf.) König Georg I., Sohn des Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 1845, reg. seit 1863, vermählt 1867 mit der Großfürstin Olga Konstantinowna. Sohn Kronprinz Konstantin, geb. 1868.

Großbritannien und Irland. (Engl. Kirche.) Königin Victoria I., Kaiserin von Indien, geb. 1819, reg. seit 1837, Wittve des verstorbenen Prinzen Albert aus dem Hause Sachsen-Coburg-Gotha. Kinder: 1) Victoria, geb. 1840, Wittve des verstorbenen Kaisers von Deutschland Friedrich III.; 2) Albert Eduard, Kronprinz von Wales, geb. 1841, Thronfolger, vermählt 1863 mit Alexandra, Tochter des Königs von Dänemark Christian IX.; 3) Prinz Alfred, Herzog von Edinburgh, geb. 1844, vermählt 1874 mit der Großfürstin Maria Alexandrowna und drei jüngere Kinder.

Hessen und bei Rhein (Darmstadt). (Luther. Conf.) Großherzog, Ludwig IV., geb. 1837, reg. seit 1877. Sohn Erbgroßherzog Ernst Ludwig, geb. 1868.

Italien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Humbert I., geb. 1844, reg. seit 1878, vermählt 1868 mit der Prinzessin Margarethe von Savoyen. Kronprinz Victor Emmanuel, geb. 1869.

Lichtenstein. (Röm.-Kathol. Conf.) Fürst Johann II., geb. 1840, reg. seit 1858.

Lippe-Deimold. (Reform. Conf.) Fürst Woldegar, geb. 1824, reg. seit 1875, vermählt mit Sophie, Prinzessin von Baden. Erbprinz Alexander, geb. 1831.

Lippe-Schaumburg. (Reform. Conf.) Fürst Adolph, geb. 1817, reg. seit 1860, vermählt 1844 mit Hermine, Prinzessin von Waldeck. Sohn Erbprinz Georg, geb. 1846.

Mecklenburg-Schwerin. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Franz III., geb. 1851, reg. seit 1883, vermählt 1879 mit der Großfürstin Anastasia Michailowna. Sohn Erbgroßherzog Friedrich Franz, geb. 1882.

Mecklenburg-Strelitz. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Wilhelm, geb. 1819, reg. seit 1860, vermählt 1843 mit Auguste, Tochter des verstorbenen Herzogs Adolph von Cambridge. Sohn Erbgroßherzog Adolf Friedrich, geb. 1848.

Montenegro. (Griech.-Kathol. Conf.) Fürst Nikolai I., geb. 1841, reg. seit 1860. Erbprinz Danilo, geb. 1871.

Niederlande. (Reform. Conf.) Königin Wilhelmine, reg. seit 1890, Erbprinz Friedrich, geb. 1872.

Oesterreich. (Röm.-Kathol. Conf.) Kaiser Franz Joseph I., König von Ungarn, Böhmen, Gallizien und Aegypten, geb. 1830, reg. seit 1848, vermählt 1854 mit Elisabeth, Prinzessin von Bayern. Thronfolger: Erzherzog Karl Ludwig, geb. 1833.

Sachsen. (Luther. Conf.) Großherzog Nicolaus Friedrich Peter, geb. 1827, reg. seit 1853, vermählt 1852 mit Elisabeth, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbgroßherzog Friedrich August, geb. 1852.

Papst: Leo XIII., geb. 1810, erwählt 1878.

Portugal. (Röm.-Kathol. Conf.) König Karl I., geb. 1863. Kronprinz: Louis Philipp, geb. 1887.

Preußen. (Evang. Conf.) König Wilhelm II., deutscher Kaiser, geb. 1859, reg. seit 1888, vermählt 1881 mit Augusta Victoria, Prinzessin von Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg. Kinder: 1) Kronprinz des deutschen Reichs Friedrich Wilhelm, geb. 1882. 2) Wilhelm-Eitel Friedrich Christian Karl, geb. 1883. 3) Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 1884. 4) August Wilhelm Heinrich Günther Victor, geb. 1887. 5) Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 1888. 6) Joachim Franz Humbert, geb. 1890.

Neuß-Greiz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XXII., geb. 1846, reg. seit 1859. Erbprinz Heinrich XXIV., geb. 1878.

Neuß-Schleiz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XIV., geb. 1832, reg. seit 1867, vermählt 1858 mit Pauline Louise, Prinzessin von Württemberg. Sohn Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 1858.

Rumänien. (Evang. Conf.) König Karl I., Prinz von Hohenzollern, geb. 1839, reg. seit 1866, König seit 1881, vermählt 1869 mit Elisabeth, Prinzessin von Wied. Thronfolger Ferdinand, geb. 1865.

Sachsen. (Röm.-Kathol. Conf.) König Albert, geb. 1828, reg. seit 1873, vermählt 1853 mit Carola, Prinzessin von Wafa.

Sachsen-Altenburg. (Luther. Conf.) Herzog Ernst, geb. 1826, reg. seit 1853, vermählt 1853 mit Agnes, Prinzessin von Anhalt-Deffau. Bruder Moritz, geb. 1829.

Sachsen-Coburg-Gotha. (Luth. Conf.) Herzog Ernst II., geb. 1818, reg. seit 1844, vermählt 1842 mit Alexandrine, Prinzessin von Baden.

Sachsen-Meiningen-Hildburghausen. (Luth. Conf.) Herzog Georg II., geb. 1826, reg. seit 1866. Sohn Erbprinz Bernhard, geb. 1851.

Sachsen-Weimar-Eisenach. (Luth. Conf.) Großherzog Karl Alexander, geb. 1818, reg. seit 1853, vermählt 1842 mit Sophie, Tochter des verstorbenen Königs Wilhelm II. der Niederlande. Sohn Erbgroßherzog Karl August, geb. 1844.

Schwarzburg-Rudolstadt. (Luther. Conf.) Fürst Viktor Günther, geb. 1852, reg. seit 1880.

Schwarzburg-Sondershausen. (Luther. Conf.) Fürst Günther, geb. 1830, reg. seit 1880.

Schweden und Norwegen. (Luther. Conf.) König Oskar II., geb. 1829, reg. seit 1872, vermählt 1857 mit Sophie, Prinzessin von Nassau. Sohn Erbprinz Gustaf Adolf, geb. 1858.

Serbien. (Griech.-Kathol. Conf.) König Alexander, geb. 1876.

Spanien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Alfons XIII., geb. 1886, unter der Regentschaft seiner Mutter Marie Christine, Erzherzogin von Oesterreich.

Türkei. (Muhamed. Rel.) Groß-Sultan Abdul-Hamid II., geb. 1842, reg. seit 1876. Thronf. Mehemed Reschad Effendi, geb. 1844.

Waldeck und Pyrmont. (Evang. Conf.) Fürst Georg V. Viktor, geb. 1831, reg. seit 1845, vermählt 1853 mit Helene, Prinzessin von Nassau. Erbprinz Friedrich, geb. 1865.

Württemberg. (Luther. Conf.) König Karl I., geb. 1823, reg. seit 1864, vermählt 1846 mit der Großfürstin Olga Nikolajewna.

Z e i t r e c h n u n g .

Das Jahr 1892 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera das	7400—7401
Von der Julianischen Periode das	6599
Von der Erschaffung der Welt nach Calvisius das	5841
Nach der Jahresrechnung der Juden das	5652—5606
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1309—1310
Von der Gründung des russischen Reiches das	1030
Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	904
Von der Erbauung der Stadt Dorpat das	862
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	745
Von der ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	733
Von der Gründung der Stadt Riga das	691
Von der Erbauung der Stadt Pernaü das	637
Von der Erfindung des Pulvers das	512
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	452
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III. das	412
Geburt Martin Luthers das	409
Von der Entdeckung Amerikas das	400
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	375
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	368
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	331
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	330
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	328
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	310
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	279
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	267
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Dorpat das	262
Von der Gründung der ersten Universität in Dorpat das	260
Von der Prägung der ersten Silberscheidemünze das	247
Von der Geburt Peter I. das	220
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	189
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	182
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	182
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten der russischen Monarchen das	171
Von der Zerstörung des größten Theiles von Dorpat durch Feuersbrunst das	117
Von der Gründung der jetzigen Universität Dorpat das	90
Von der Eroberung Finnlands das	83
Von der Einnahme Moskau's durch die Franzosen das	80
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	76
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	73
Vom Krim'schen Kriege das	39
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	31
Von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das .	19
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	15
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Alexander III. das .	11
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten Alexander III. nebst Frau Gemahlin das	9
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts das	6
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Bauerbehörden in den Baltischen Gouvernements das	3

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. Decembr.
 Abſalon, 30. October.
 Adam, 24. December.
 Adelheid, 23. Juli.
 Adele, 17. Auguſt.
 Adolph, 27. September.
 Adoniſ, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathuſ, 22. Juni.
 Agibiuſ, 1. September.
 Agneſ, 21. Januar.
 Agricola, 3. December.
 Albertine, 10. Sept.
 Albina, 16. December.
 Albinuſ, 1. März.
 Albrecht, 24. April. [Nov.
 Alexander, 30. Aug. u. 18.
 Alexandra, 8. Novbr.
 Alexiuſ, 17. Juli.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonſuſ, 22. Nov.
 Amalie, 5. October.
 Amanduſ, 26. October.
 Amariuſ, 13. September.
 Ambroſiuſ, 4. April.
 Amilde, 15. Juni.
 Amos, 20. November.
 Anaſtaſiuſ, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angeiuſ, 13. October.
 Anna, 26. Juli.
 Anſelm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. December.
 Apollonia, 9. Februar.
 Arnold, 1. December.
 Artemiuſ, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. October.
 Athelwina, 4. Septbr.
 Auguſt, 3. Auguſt.
 Auguſte, 28. Auguſt
 Aurora, 5. März.
 Azel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Decembr.
 Barnabaſ, 11. Juni.
 Barnimuſ, 9. Juni.
 Bartholomäuſ, 24. Aug.
 Beata, 22. December.
 Beatrix, 29. Juli.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. Auguſt.

Bertha, 3. September.
 Blandina, 12. Juni.
 Blaſiuſ, 3. Februar.
 Bogiſlauſ, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifaciuſ, 5. Juni.
 Boh, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burchard, 11. October.
 Buſſo, 27. November.
 Cajuſ, 22. April.
 Candibuſ, 2. December.
 Capitolin, 27. October.
 Carl, 28. Januar.
 Caſimir, 24. März.
 Caſpar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Charifiuſ, 16. April.
 Charitas, 7. October.
 Charlotte, 5. November.
 Chriſtian, 14. Mai.
 Chriſtina, 24. Juli.
 Chriſtoph, 18. Decembr.
 Chryſoſtomuſ, 27. Jan.
 Clara, 12. Auguſt.
 Claudiuſ, 27. Februar.
 Clemenſ, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Conſtantia, 17. Februar.
 Conſtantin, 11. März.
 Cordula, 22. October.
 Corneliuſ, 3. Juli.
 Criſpin, 25. October.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrilluſ, 9. Juli.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. December
 Demetriuſ, 7. Juli.
 Deſkauſ, 31. März.
 Dietrich, 6. Mai.
 Dominicuſ, 4. Auguſt.
 Donatuſ, 7. Auguſt.
 Dorothea, 6. Februar.
 Oerhard, 29. Nov.
 Eduard, 26. Mai.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elias, 20. Juli.
 Eliſa, 2. September.
 Eliſabeth, 19. November.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.
 Emma, 2. Juni.

Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. October.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Eraſmuſ, 3. Juni.
 Eraſtuſ, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erneſtine, 21. Mai.
 Ernt, 13. März.
 Eſther, 24. Mai.
 Eucharuſ, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphroſine, 11. Februar.
 Euſebiuſ, 14. Auguſt.
 Eva, 24. December.
 Ezechiaſ, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fideſ, 5. October.
 Flaviuſ, 10. Juni.
 Florentin, 17. October.
 Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.
 Franz, 4. October.
 Friedebert, 9. October.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Galluſ, 16. October.
 Gebhard, 27. Auguſt.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. Septbr.
 Germanuſ, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervafiuſ, 19. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. Auguſt.
 Gottſchalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Guſtav, 27. März.
 Hannibal, 2. Auguſt.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.

Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. October.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 16. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. October.
 Hugo, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Huginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Jairus, 3. October.
 Janny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Ignatius, 17. Decembr.
 Immanuel, 26. März.
 Joachim, 9. December.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. December.
 Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Isaak, 16. August.
 Judith, 10. December.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 13. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Kleophas, 25. Septbr.
 Kunigunde, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. Novbr.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. December.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. December.
 Lucius, 19. October.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.

Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Septbr.
 Martha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Medardus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Methusalem, 4. Januar.
 Michael, 29. September.
 Moritz, 22. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. Septbr.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicasia, 14. December.
 Nicodemus, 15. Septbr.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nicolaus, 6. December.
 Noah, 29. December.
 Obdias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. December.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Romanus, 9. August.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolph, 17. April.
 Rupert, 20. März.

Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. December.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. October.
 Sara, 19. Januar.
 Sebaldus, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.
 Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. October.
 Sigismund, 2. Mai.
 Simeon, 5. Januar.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. December.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sibilis, 20. Mai.
 Schvester, 31. December.
 Schar, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor, 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.
 Theodosia, 2. April.
 Theresie, 28. April.
 Thomas, 21. December.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. October.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Veronica, 4. Februar.
 Victor, 25. Februar.
 Victoria, 23. December.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Vollrad, 2. October.
 Wallfried, 12. October.
 Wenceslaus, 28. Sept.
 Wendelin, 20. October.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. October.
 Woldegar, 11. Decbr.
 Wolfgang, 31. October.
 Zacharias, 23. August.

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rubeln.

Berechnung für	3%		3½%		4%		4½%		5%		5½%		6%		7%	
	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.	R.	Rop.
1 Tag	—	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,94
2 "	—	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,88
3 "	—	2,50	—	2,31	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5	—	5,83
4 "	—	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5,00	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,77
5 "	—	4,16	—	4,86	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,72
6 "	—	5	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10	—	11,66
7 "	—	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	13,51
8 "	—	6,66	—	8,77	—	8,88	—	10,00	—	11,11	—	13,22	—	13,33	—	15,55
9 "	—	7,50	—	8,75	—	10	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15	—	17,5
10 "	—	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	19,44
11 "	—	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	21,93
12 "	—	10	—	11,66	—	13,33	—	15,00	—	16,66	—	18,33	—	20	—	23,33
13 "	—	10,83	—	12,63	—	14,58	—	16,25	—	18,05	—	19,86	—	21,66	—	25,82
14 "	—	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	27,22
15 "	—	12,50	—	14,58	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,91	—	25	—	29,77
16 "	—	13,33	—	15,55	—	17,77	—	20	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	31,11
17 "	—	14,16	—	16,52	—	18,88	—	21,25	—	23,61	—	25,97	—	28,33	—	33,60
18 "	—	15	—	17,30	—	20	—	22,50	—	25	—	27,50	—	30	—	35
19 "	—	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	36,94
20 "	—	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	38,88
21 "	—	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35	—	40,83
22 "	—	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,55	—	33,61	—	36,66	—	42,77
23 "	—	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	44,72
24 "	—	20	—	23,33	—	26,66	—	30	—	33,33	—	36,66	—	40	—	46,66
25 "	—	20,83	—	24,30	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,19	—	41,66	—	48,61
26 "	—	21,66	—	25,27	—	28,88	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	50,5
27 "	—	22,50	—	26,25	—	30	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45	—	52,55
28 "	—	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35	—	38,88	—	42,77	—	46,66	—	54,44
29 "	—	24,16	—	28,10	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,33	—	56,38
30 "	—	25	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50	—	58,33
2 Mt.	—	50	—	58,33	—	66,66	—	75	—	83,33	—	91,66	1	50	—	116,66
3 "	—	75	—	87,50	1	—	—	12,50	1	25	—	37,60	1	50	—	175
4 "	1	—	1	10,66	1	33,33	1	50	1	66,66	1	83,33	2	—	2	33,33
5 "	1	25	—	45,83	1	66,66	1	87,50	2	08,33	2	29,16	2	50	—	91,66
6 "	1	50	—	75	2	—	—	25	2	50	2	75,00	3	—	3	50
7 "	1	75	—	4,16	2	33,33	2	62,50	2	97,66	3	20,83	3	50	—	408,32
8 "	2	—	2	33,33	2	66,66	3	—	3	33,33	3	67,66	4	—	4	66,66
9 "	2	25	—	62,49	3	—	—	37,50	3	75	4	13,10	4	50	—	525
10 "	2	50	—	91,66	3	33,33	3	75	4	16,66	4	59,33	5	—	5	83,33
11 "	2	75	—	20,83	3	66,66	4	12,50	4	58,33	5	05,16	5	50	—	641,66
12 "	3	—	3	50	4	—	—	50	5	—	5	50	6	—	6	—

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150—250 Mark per 100 Rbl.

1 Reichsmark ist gleich:

Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.
150	66 ₆	170 ¹ / ₂	58 ₇	191	52 ₄	211 ¹ / ₂	47 ₃	232	43 ₁
150 ¹ / ₂	66 ₄	171	58 ₅	191 ¹ / ₂	52 ₂	212	47 ₂	232 ¹ / ₂	43 ₀
151	66 ₂	171 ¹ / ₂	58 ₃	192	52 ₀	212 ¹ / ₂	47 ₀	233	42 ₉
151 ¹ / ₂	66 ₀	172	58 ₁	192 ¹ / ₂	51 ₉	213	46 ₉	233 ¹ / ₂	42 ₈
152	65 ₈	172 ¹ / ₂	58	193	51 ₈	213 ¹ / ₂	46 ₈	234	42 ₇
152 ¹ / ₂	65 ₆	173	57 ₆	193 ¹ / ₂	51 ₇	214	46 ₇	234 ¹ / ₂	42 ₆
153	65 ₄	173 ¹ / ₂	57 ₅	194	51 ₅	214 ¹ / ₂	46 ₆	235	42 ₅
153 ¹ / ₂	65 ₁	174	57 ₅	194 ¹ / ₂	51 ₄	215	46 ₅	235 ¹ / ₂	42 ₅
154	64 ₀	174 ¹ / ₂	57 ₄	195	51 ₃	215 ¹ / ₂	46 ₄	236	42 ₄
154 ¹ / ₂	64 ₇	175	57 ₁	195 ¹ / ₂	51 ₂	216	46 ₃	236 ¹ / ₂	42 ₃
155	64 ₅	175 ¹ / ₂	56 ₉	196	51	216 ¹ / ₂	46 ₂	237	42 ₂
155 ¹ / ₂	64 ₃	176	56 ₈	196 ¹ / ₂	50 ₉	217	46 ₁	237 ¹ / ₂	42 ₁
156	64 ₁	176 ¹ / ₂	56 ₆	197	50 ₈	217 ¹ / ₂	45 ₉	238	42 ₀
156 ¹ / ₂	63 ₉	177	56 ₅	197 ¹ / ₂	50 ₆	218	45 ₉	238 ¹ / ₂	41 ₉
157	63 ₇	177 ¹ / ₂	56 ₃	198	50 ₅	218 ¹ / ₂	45 ₈	239	41 ₈
157 ¹ / ₂	63 ₅	178	56 ₂	198 ¹ / ₂	50 ₄	219	45 ₇	239 ¹ / ₂	41 ₇
158	63 ₃	178 ¹ / ₂	56 ₀	199	50 ₃	219 ¹ / ₂	45 ₆	240	41 ₇
158 ¹ / ₂	63 ₁	179	55 ₉	199 ¹ / ₂	50 ₁	220	45 ₄	240 ¹ / ₂	41 ₆
159	62 ₉	179 ¹ / ₂	55 ₇	200	50	220 ¹ / ₂	45 ₃	241	41 ₅
159 ¹ / ₂	62 ₇	180	55 ₅	200 ¹ / ₂	49 ₉	221	45 ₂	241 ¹ / ₂	41 ₄
160	62 ₅	180 ¹ / ₂	55 ₃	201	49 ₇	221 ¹ / ₂	45 ₁	242	41 ₃
160 ¹ / ₂	62 ₃	181	55 ₂	201 ¹ / ₂	49 ₆	222	45 ₀	242 ¹ / ₂	41 ₂
161	62 ₁	181 ¹ / ₂	55 ₀	202	49 ₅	222 ¹ / ₂	44 ₉	243	41 ₁
161 ¹ / ₂	61 ₉	182	54 ₉	202 ¹ / ₂	49 ₄	223	44 ₈	243 ¹ / ₂	41 ₀
162	61 ₇	182 ¹ / ₂	54 ₈	203	49 ₃	223 ¹ / ₂	44 ₇	244	40 ₉
162 ¹ / ₂	61 ₅	183	54 ₆	203 ¹ / ₂	49 ₁	224	44 ₆	244 ¹ / ₂	40 ₉
163	61 ₃	183 ¹ / ₂	54 ₅	204	49 ₀	224 ¹ / ₂	44 ₅	245	40 ₈
163 ¹ / ₂	61 ₂	184	54 ₃	204 ¹ / ₂	48 ₉	225	44 ₄	245 ¹ / ₂	40 ₇
164	61	184 ¹ / ₂	54 ₂	205	48 ₈	225 ¹ / ₂	44 ₃	246	40 ₆
164 ¹ / ₂	60 ₈	185	54 ₀	205 ¹ / ₂	48 ₇	226	44 ₂	246 ¹ / ₂	40 ₆
165	60 ₆	185 ¹ / ₂	53 ₉	206	48 ₅	226 ¹ / ₂	44 ₁	247	40 ₅
165 ¹ / ₂	60 ₄	186	53 ₇	206 ¹ / ₂	48 ₄	227	44 ₀	247 ¹ / ₂	40 ₄
166	60 ₂	186 ¹ / ₂	53 ₆	207	48 ₃	227 ¹ / ₂	43 ₉	248	40 ₃
166 ¹ / ₂	60	187	53 ₅	207 ¹ / ₂	48 ₁	228	43 ₉	248 ¹ / ₂	40 ₂
167	59 ₉	187 ¹ / ₂	53 ₃	208	48 ₀	228 ¹ / ₂	43 ₈	249	40 ₁
167 ¹ / ₂	59 ₇	188	53 ₁	208 ¹ / ₂	47 ₉	229	43 ₇	249 ¹ / ₂	40 ₀
168	59 ₅	188 ¹ / ₂	53 ₀	209	47 ₈	229 ¹ / ₂	43 ₆	250	40 ₀
168 ¹ / ₂	59 ₃	189	52 ₉	209 ¹ / ₂	47 ₇	230	43 ₅		
169	59 ₂	189 ¹ / ₂	52 ₇	210	47 ₆	230 ¹ / ₂	43 ₄		
169 ¹ / ₂	59	190	52 ₆	210 ¹ / ₂	47 ₅	231	43 ₃		
170	58 ₈	190 ¹ / ₂	52 ₅	211	47 ₄	231 ¹ / ₂	43 ₂		

Preise des Stempelpapiers.

Zu Wechsellu:				Zu Acten und Contracten:			
Auf die Summe				Auf die Summe			
bis über	50 R.	100 R.	— R. 10 R.	von über	50 bis 300 R.	1 R. — R.	— R.
	50 bis	100 R.	— " 15 "		300 "	900 "	2 " 50 "
"	100 "	200 "	— " 30 "	"	900 "	1500 "	4 " 30 "
"	200 "	300 "	— " 40 "	"	1500 "	2000 "	5 " 65 "
"	300 "	400 "	— " 55 "	"	2000 "	3000 "	8 " 75 "
"	400 "	500 "	— " 70 "	"	3000 "	4500 "	12 " 50 "
"	500 "	600 "	— " 80 "	"	4500 "	6000 "	16 " 25 "
"	600 "	700 "	— " 90 "	"	6000 "	7500 "	22 " — "
"	700 "	800 "	1 " — "	"	7500 "	9000 "	25 " — "
"	800 "	900 "	1 " 15 "	"	9000 "	10000 "	29 " — "
"	900 "	1000 "	1 " 20 "	"	10000 "	12000 "	32 " 50 "
"	1000 "	1500 "	1 " 90 "	"	12000 "	13000 "	38 " — "
"	1500 "	2000 "	2 " 50 "	"	13000 "	15000 "	42 " — "
"	2000 "	3200 "	3 " 70 "	"	15000 "	18000 "	50 " — "
"	3200 "	4000 "	5 " 75 "	"	18000 "	20000 "	57 " — "
"	4000 "	6400 "	6 " 80 "	"	21000 "	30000 "	82 " — "
"	6400 "	8000 "	9 " — "	"	30000 "	45000 "	125 " — "
"	8000 "	10000 "	11 " 40 "	"	45000 "	60000 "	169 " — "
"	10000 "	12000 "	13 " 80 "	"	60000 "	90000 "	250 " — "
"	12000 "	15000 "	15 " 60 "	"	90000 "	120000 "	332 " — "
"	15000 "	20000 "	21 " — "	"	120000 "	150000 "	415 " — "
"	20000 "	25000 "	27 " 60 "	"	150000 "	225000 "	625 " — "
"	25000 "	30000 "	33 " 60 "	"	225000 "	300000 "	825 " — "
"	30000 "	40000 "	42 " — "				
"	40000 "	50000 "	54 " — "				

S t e m p e l m a r k e n .

Mit Stempelmarken à 80 Kop. sind zu versehen: Vollmachten, Geburts- und Taufscheine, desgleichen Gesuche und Eingaben bei Gericht und Behörden aller Instanzen. — Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution ist eine zweite Marke à 80 Kop. dem Gesuch oder der Eingabe beizugeben.

Quittungen, die über eine Summe von mehr als 5 Rbl. ausgestellt werden sind mit einer Stempelmarke von 5 Kop., welche durch Durchschreibung des Namens des Quittirenden cassirt wird.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Kop. unterliegen: Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden. Maklernotizen, Frachtzettel und Frachtbriefe, Manifeste, Connoissemments und vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl.

N e u e s t e M a ß - u n d G e w i c h t s - V e r g l e i c h u n g .

a. M a ß e .

1) F ä n g e n m a ß e .

1 Arschin = 16 Werchow = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).

1 Fuß russ. = 0,30 Meter.

1 Werst = 1066,80 Meter.

1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß) = 3,28 Fuß russ. = 1,41 Arschin.

1000 Meter (= 1 Kilometer; 7,42 Kilom. = 1 geographische Meile) = 0,94 Werst.

2) Flächenmaße.

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werst = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. 10,000 □ Meter
 = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Eivl. Loffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Eivl. Loffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Eivl. Loffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3) Getreide- und Schüttwaaren-Maße.

- 1 Tschetwerik = 0,38 Rigaer Lof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Tschetwerik (oder 8,13 Gimer russ.
 = 1,45 Rig. Lof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Lof (= 6 Rülmit = 54 Stof) = 2,62 Tschetwerik = 0,69
 Hektoliter.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Lof) = 5,25 Tschetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Gimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Lof (= 3 Rülmit = 36 Stof) = 1,61 Tschetwerik =
 0,42 Hektoliter.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Lof) = 116,28 Tschetwerik = 30,52
 Hektoliter.

4) Hohl- und Flüssigkeits-Maße.

- 1 Gimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Rig. Stof) = 12,44 Gimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Drost = 1 1/2 Dhm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Rig.
 Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Gim. russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Rig. Stof) = 0,21 Gimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Brantwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 105 Stof;
 1 Bouteille = 3/4 Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Gim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Gim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = 3/4 Stof.

b. Gewichte.

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden
 Zusätzen:

- | | | | | | | |
|------|-----------|----------|-------|-------|-----|------------|
| 1/2 | Kilogramm | oder 500 | Gramm | heißt | das | Pfund. |
| 50 | " | " | 100 | " | der | Centner. |
| 1000 | " | " | 2000 | " | " | die Tonne. |

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogramm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligrm.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est und Kurland:

- 1 Schiffpfund = 20 Liespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Revalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Bergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Werth in Silber.			Werth in Silber.	
	Rbl.	Kop.		Rbl.	Kop.
Belgien.			Italien.		
Wie in Frankreich.			1 Scudo, zu 5 Lire oder Franchi	1	25
Dänemark.			1 Lire, zu 100 Centesimi	—	25
1 Krone zu 100 Öre	—	34 ³ / ₄	Niederlande.		
Deutschland.			1 holländ. Ducaten	2	94 ¹ / ₂
1 Mark, zu 100 Pfennige	—	30,87	1 Thaler	1	31
1 Pfennig	—	0,3	1 Gulden, zu 100 Cents	—	52 ¹ / ₂
(1 Mark ist ungefähr 1 engl. Schilling. 3 Mark ist ein Thaler. 20 Mark sind c. 1 engl. Pfund Sterling oder 5 amerik. Dollar. — 1 Rubel = 3 Mark 24 Pfennig, 1 Kop. etwas weniger als 3 ¹ / ₄ Pfennig.)			Nordamerikanische Freistaaten.		
England.			1 Dollar, zu 100 Cents	1	33
1 Sovereign (1 Pfund Ster- ling), zu 20 Schilling	6	28 ¹ / ₂	Oesterreich.		
1 Crown, zu 5 Schilling	1	45	1 Gulden, zu 100 Kreuzer	—	61 ³ / ₄
1 Schilling, zu 12 Pence	—	29	Portugal.		
1 Penny	—	2 ¹ / ₂	1 Mil (1000) Reis	1	39 ¹ / ₂
Finnland.			Schweden.		
1 Mark, zu 100 Penni	—	25	1 Krone, zu 100 Öre	—	34 ³ / ₄
Frankreich.			Schweiz.		
1 Franc, zu 100 Centimes (oder 20 Sous).	—	25	Wie in Frankreich.		
Griechenland.			Spanien.		
1 Drachme, zu 100 Lepta	—	21 ¹ / ₂	1 Doblón, zu 100 Realen	6	44
			1 Duro, zu 20 Realen	1	31 ¹ / ₂
			1 Real	—	6 ¹ / ₂
			Türkei.		
			1 Piaſter	—	5 ¹ / ₂

Post-Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

- | | |
|--|--------|
| 1) Für eine banderolirte Sendung mit Drucksachen: | Kop. |
| a. im Inlande für je 4 Loth | 2 |
| b. in's Ausland für je 50 Gramm (nicht voll 4 Loth) mit Actenpapieren und Waarenproben: | 2 |
| a. im Inlande für je 4 Loth | 2 |
| b. in's Ausland für je 50 Gramm (nicht voll 4 Loth) 2 Kop., doch ist die mindeste Zahlung | 4 |
| Bem. 1. Für Actenpapiere beträgt die niedrigste Zahlung 7 Kop. | |
| Bem. 2. Banderolirte Sendungen müssen bei der Ausgabe stets voll frankirt werden. | |
| Bem. 3. Waarenproben dürfen nur bis 20 Loth wiegen. | |
| 2) Für eine Correspondenzkarte | 3 |
| In's Ausland | 4 |
| Als Correspondenzkarten werden auch Adresskarten oder andere Blanquets, in Form und Stärke den Correspondenzkarten entsprechend, unter Beobachtung der für solche bestehenden Regeln, zur Versendung angenommen. | |
| 3) Für einen geschlossenen Brief : | |
| mit der Stadtpost | 3 |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| in's Ausland für je 15 Gramm = $1\frac{1}{6}$ Loth | 10 |
| Bem. 1. Ein geschlossener Brief wird im Inlande nicht anders befördert, als wenn derselbe mit nicht weniger als 7 Kop. (Stadtpost 3 Kop.) bezahlt ist. | |
| Bem. 2. Für einen nicht voll bezahlten inländischen Brief desgleichen für einen solchen vom Auslande wird das Doppelte des bis zur vollen Bezahlung fehlenden Betrages erhoben. | |
| 4) Für die Recommandirung jeder der unter 1, 2 und 3 aufgeführten Correspondenzen | Kop. 7 |
| in's Ausland | 10 |
| 5) Für Geldbriefe und Werthpackete : | |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| in's Ausland für je 15 Gramm = $1\frac{1}{6}$ Loth | 10 |
| für die Recommendirung | 7 |
| in's Ausland | 10 |

Localer Postversand.

- 1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht 1 Kop. und für 1 Loth übersteigend, 2 Kop. für je 8 Loth oder Theile von 8 Lothen.
- 2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren und Waarenproben 2 Kop. für je 4 Loth oder Theilen von 4 Lothen. Das Gewicht

einer localen Kreuzbandsendung für Drucksachen und geschäftliche Papiere ist auf 128 Loth (4 Pfund) und für Waarenproben auf 20 Loth beschränkt.

B. Taxe für private Postsendungen und Collis.

- 1) Für Packetsendungen innerhalb Liv-, Est- und Curland à 5 Kop. pro Pfund (oder einen Theil des Pfundes).
- 2) Für Packetsendungen in andere Gouvernements:

bei Entfernungen bis zu 500 Werst à 5 Kop. pro Pfund.
 von 500—1000 Werst à 10 " "
 " 1000—2000 " à 20 " " re.

Die Minimal-Zahlung für ein Packet ist mit 20 Kop. normirt.

Von Dorpat

nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.	nach den Gouvernements:	Kop. pr. Pfd.
Archangelst	20	Drenburg	30
Astrachan	30	Petersburg	10
Charkaw	20	Perm	30
Derbent	30	Samara	20
Eriwan	30	Saratow	20
Grodno	5	Simbirsk	20
Jakutsk	90	Simferopol	20
Katerinoslaw	20	Tawastehus	10
Kikutsk	70	Taschkent	50
Kasan	20	Tiflis	30
Kiew	20	Tobolsk	40
Kischinew	20	Warschau	10
Krasnojarsk	60	Wilna	5
Kursk	20	Witebsk	5
Mohilew	10	Wjätka	20
Moskau	10	Wladikawkas	110
Nikolajewsk	110	Wladimir	20
Nischni Nowgorod	20	Woronesh	20
Nowo Tscherkassk	20		

C. Versicherungs-Gebühren.

Für die Versicherung einer Sendung im Werthe oder einer Summe:
 bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel,
 von 601 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ R. vom Rbl. mit Zuzahlung von 1 Rbl. 50 K.,
 bei mehr als 1600 Rbl. $\frac{1}{8}$ R. " " " " " " 3 " 50 "

D. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

- 1) Für eine banderolirte Sendung
 mit Drucksachen: mit der Stadtpost 1 Pfd.
 im Inlande 4 "
 in's Ausland 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth

mit Actenpapieren: im Inlande	4 Pfd.
in's Ausland	. . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth
mit Waarenproben: im Inlande	. . . 20 Loth.
in's Ausland	. . . 250 Gramm = 19½ Loth.
2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost	. . . 1 Pfd.
im Inlande	. . . . . 5 "
3) Für ein Werthpaket,	
welches geschlossen aufgegeben wird	. . . . . 10 Pfd.
welches offen aufgegeben wird	. . . . . 20 "
4) Für eine Geldsendung,	
die nicht in Lederbeuteln verpackt ist, pro Stück	. . . . . 20 "
die in Lederbeuteln verpackt ist, pro Stück	. . . . . 60 "
5) Für Päckchen	. . . . . 3 Pud.

Abänderungen in den Post-Tracten der Riga-Pleskauer Bahn von 22. Juli 1889.

Es sind zwei mal wöchentlich Posten eingerichtet: a) Von Wolmar nach Lemsal mit Einrichtung einer Pferdewagenpost in Lappier; b) von Fellin nach Oberpahlen mit Einrichtung von Pferdewagenposten in Parrik und Oberpahlen; c) von Werro nach Romeskalln, und eine gewöhnliche und zwei einspännige Posten von Wolmar nach Smilten und Segewold. Außerdem wird bei der Telegraphen-Hilfsstation Smilten und Segewold jede Art von Correspondenz empfangen und ausgegeben.

Die gewöhnlichen Posten auf den neu eröffneten Tracten werden abgehen:

Von Wolmar nach Lemsal jeden Dienstag und Freitag um 10 Uhr Abends; von Lemsal nach Wolmar ebenso jeden Dienstag und Freitag um 5 Uhr Morgens.

Von Werro über Sennen nach Romeskalln jeden Dienstag und Freitag um 7 Uhr Abends und von Romeskalln nach Werro jeden Dienstag und Freitag um 7 Uhr Nachmittags.

Von Wolmar nach Smilten: die gewöhnliche Post einmal in der Woche Freitags um 10 Uhr Abends und die einspännige Post zwei mal in der Woche, Dienstag und Donnerstag um 10 Uhr Abends.

Von Smilten nach Wolmar: die gewöhnliche Post ein mal in der Woche, Sonnabends um 6 Uhr Morgens, die einspännige Post zwei mal in der Woche, Mittwochs und Freitags um 6 Uhr Morgens.

Von Wolmar nach Reval jeden Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 9 Uhr 30 Min. Abends; von Reval nach Wolmar jeden Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 6 Uhr Abends.

Von Fellin nach Moiseküll: die gewöhnliche Post jeden Dienstag und Freitag um 10 Uhr Abends und von Moiseküll nach Fellin jeden Mittwoch und Sonnabend um 5 Uhr 20 Min. Nachmittags und die einspännige Post jeden Donnerstag und Sonntag um 5 Uhr 20 Min. Nachmittags.

Von Velle nach Hallik: die gewöhnliche Post jeden Dienstag und Freitag um 8 Uhr Abends und die einspännige Post jeden Mittwoch und Sonnabend um 8 Uhr Abends, und von Hallik nach Velle: die gewöhnlichen Posten jeden Mittwoch und Sonnabend um 5 Uhr Nachmittags und die einspännige Post jeden Donnerstag und Sonntag um 5 Uhr Nachmittags.

Vom 20. März (1. April) 1886 an sind in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. December 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Vissabon abgeschlossenen Ergänzungsactes der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Versendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blankette bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., ins Ausland 4 Kop. für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse vermittelst eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen andern Druck zu vermerken.

3) Den Absendern besagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite des für die Antwort bestimmten Blattes ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem es stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte nicht befördert.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Taxe befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börseberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche vermittelst handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichung oder Unterstreichung des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich auf dieselben beziehend beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Vermerke hinsichtlich des Gewichts, des Maßes und Umfanges der Waare, sowie

auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders des Musters steht, zu machen.

8) Kreuzbandsendungen mit Geschäftspapieren und Drucksachen dürfen nach keiner Richtung d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Werschof für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle $10\frac{1}{2}$ Werschof) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Postkarten mit irgend welchem gedrucktem Text können nicht für die für Drucksachen festgestellte ermäßigte Taxe befördert werden, sondern muß für dieselben stets nach der Taxe für Postkarten gezahlt werden.

10) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabsolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpakete, Päckchen u.) nicht zulässig.

11) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Ausland abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten, wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuchs hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört, d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

Bezeichnete Zahlungen gelten auch in ähnlichen Fällen für die Correspondenz im Reiche, über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getretenen Post-Nachnahmesendungen.

1) Die Post-Nachnahmesendungen werden eingeführt um der Bevölkerung des Reichs weitere Bequemlichkeiten in ihren postalischen Verbindungen zu gewähren.

Bei dem Wunsche, vom Adressaten die ihm für seine Sendung zukommende Zahlung zu erhalten, kann der Absender auf die von ihm abgeschandte Correspondenz eine Nachnahme bestimmen, d. h. eine Summe, die von dem Adressaten beim Empfange dieser Correspondenz zu entrichten ist.

2) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokaler und außerstädtischer, mit Ausnahme nach Finnland adressirter) gestattet; recommandirte geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzband-

sendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen in's Ausland sind nicht gestattet.

3) Die Bestimmung der Nachnahme verändert den Charakter der Correspondenz nicht und sind deshalb die Absender derselben verpflichtet, sämtliche Regeln bezüglich der Aufschriften, Einlagen, Gewicht, Größe, Verschluss und Postgebühren, die für die Art Sendungen, zu denen die der Post übergebene Correspondenz gehört, festgesetzt sind.

4) Abgesehen von der Erfüllung der in Punkt 3 angegebenen Forderungen ist der Absender einer Post-Nachnahmesendung verpflichtet, a. auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben, wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b. auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

5) Die Summe der Postnachnahme darf zweihundert Rubel nicht übersteigen.

6) Für Nachnahmesendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von zwei Kopeken von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopeken per Auftrag erhoben.

Anmerk. 1. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets in baarem Gelde zu leisten; die übrigen Gebühren aber (für Beförderung der Correspondenz nämlich) — in der allgemeinen für die betr. Privat-Correspondenz festgesetzten Weise, d. h. in Postmarken, falls die Nachnahmesendung eine eingeschriebene (wobei der Brief in ein Post-Stempelcouvert gelegt werden kann), und in baar, falls die Sendung eine recommandirte oder Packetsendung ist.

Anmerk. 2. Von der Commissionsgebühr fällt die eine Hälfte als Einnahme an den Fiskus, die andere Hälfte aber geht zu den Spezialmitteln der Institutionen des Post- und Telegraphen-Resorts und wird nach dem, für diesen Zweck von Chef der Hauptverwaltung der Posten und Telegraphen festgestellten Reglement verausgabt.

7) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene inbegriffen) werden in die Anstalten des Post- und Telegraphen-Resorts selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkasten gelegt werden.

Anmerk. Den Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

8) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs-Talon verabfolgt.

9) Nachnahmesendungen (darunter auch eingeschriebene Sendungen) werden zugleich mit einer Anzeige und einem Inhaltsverzeichnis an ihren Bestimmungsort befördert.

10) Nach Eintreffen der erwähnten Correspondenz an ihrem Bestimmungsort wird dem Adressaten eine Anzeige zugesandt, in welcher gesagt ist, daß er zum Besten des Absenders an Nachnahme die und die Summe zu zahlen hat.

11) Nachnahmesendungen werden nicht ins Haus zugestellt, sondern dem Adressaten in der Post- und Telegraphenanstalt herausgegeben, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt hat. (Theilzahlungen sind nicht zulässig. Indem der Adressat den Empfang der Correspondenz quittirt, bescheinigt er zugleich, die von ihm verlangte Summe in dem und dem Betrage zum Vollen eingezahlt zu haben.)

Anmerk. 1. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift „mit Zustellung“ nicht unter Postnachnahme befördert werden.

Anmerk. 2. Bei Zahlung der Nachnahme kann Scheidemünze bis zu 1 Rbl. in Silber und bis zu 9 $\frac{3}{4}$ Kop. in Kupfer benutzt werden.

12) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer besonderen Anzeige in Gestalt eines geschlossenen Werthpackets zu.

13) Nach Eintreffen dieses Packets am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird ihm die Anzeige hiervon zugesandt.

14) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält das auf ihren Namen adressirte Werthpaket gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung und (auf Wunsch) nach Prüfung des Inhalts des Packets. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

15) Das Post- und Telegraphenressort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

16) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechtigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auftrag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

17) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

18) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmesendungen die allgemeinen Verordnungen.

Dorpatser Post- und Telegraphen-Comptoir II. Klasse.

Das Bureau ist an den Wochentagen von Morgens 8 Uhr bis 9 Uhr Abends geöffnet*).

*) Am Namenstage Seiner und Ihrer Majestät, am 1. Januar, am 6. Januar, am 2. Februar, 25. März, am 1. 2. u. 3. Osterfeiertage, am Himmelfahrtstage, am 1. Pfingstfeiertage, am 6. August, 15. August, 8. September, 14. September, 21. November und am 1. und 2. Weihnachtsfeiertage findet weder eine Annahme noch Ausgabe statt.

Die Annahme- und Ausgabetermine sind für Geld-, Werthpäckete und Päckchen an den Wochentagen von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags und recommandirte Briefe täglich von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Nachmittags; an den Sonntagen und Feiertagen von 12—2 Uhr Mittags.

Die ordinäre Correspondenz und der Verkauf von Postmarken, Couverts zc. an den Wochentagen noch von 5—7 Uhr Abends. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, gehen am nächsten Tage ab.

Anmerk. Während des Sortirens der mit der Post angekommenen Correspondenz (11 bis 12 $\frac{1}{2}$ Uhr Vormittags), wird die Ausnahme und Ausgabe von jeglicher Art Correspondenz eingestellt.

Zugleich ist in Dorpat mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 10 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind; der 1. am Großen Markt, Haus Sturm, der 2. an der Realschule, der 3. am Hotel Mos. der 4. Pesslerstraße, Nr. 8, der 5. Lechferscher Berg, Haus Nr. 2, der 6. Steinstraße Haus Nr. 2, der 7. an dem Veterinairinstitut, der 8. in der Stadt vor dem Postgebäude, der 9. an der Steinbrücke und der 10. im Wallgraben. Briefe die in denselben eingelegt werden, werden um 8 Uhr Morgens und um 4 Uhr Nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthause dagegen wird noch um 5, 6, 6 $\frac{1}{2}$ Uhr Abends entleert und wird die Correspondenz per Bahn expedirt. Es liegt im Interesse der Absender ihre Briefe spätestens bis 6 Uhr hineinzulegen, da letztere nach dieser Zeit offen, d. h. unverpakt dem Postwaggon übergeben werden müssen.

Die Post von Dorpat nach Fellin wird expedirt über Eisenbahnstation Laisholm und über Oberpahlen jeden Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag um 6 Uhr Abends, über Wolmar am Mittwoch und Sonnabend. Von Fellin über Oberpahlen nach Laisholm jeden Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag um 7 Uhr Abends, über Wolmar am Mittwoch und Sonnabend.

Die Kirchspielsposten werden an folgenden Tagen expedirt:

Dörptsches Kirchspiel Montag früh.
 Cambi Montag und Donnerstag früh.
 Nüggen Montag und Donnerstag früh.
 Odenpäh Dienstag und Freitag früh.
 Rappin Dienstag und Freitag Nachmittags.
 Wendau Montag und Donnerstag Vormittags.
 Eck's Mittwoch und Sonnabend Morgens.
 Koddaser Dienstag und Freitag Mittags.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.

Von Riga	Werst.
bis Dlai	19 ¹ / ₄ 38 ³ / ₄
„ Mitau, Gv.-Stadt	19 ¹ / ₂
„ Ellei	20
„ Janischki	23
„ Meschkuzi	20 ¹ / ₂
„ Schaulen, Stadt.	18 ¹ / ₂ 82
„ Bubje	13 ³ / ₄
„ Milowidowa	20 ¹ / ₄
„ Zarizhn	18
„ Nestkutschna	22
„ Tauroggen	22 96
	216 ³ / ₄

2. Pernaue-Arensburgsche Straße.

Von Pernaue	Werst.
bis Raja	26 ³ / ₄
„ Leal	28 ³ / ₄
„ Werder	23
über den großen Sund	
bis Kuirast	10
„ Wachtma	19
über den kleinen Sund	
bis Drisaar	3
„ Neu-Löwcl	29
„ Arensburg, Sdt.	26
	165 ¹ / ₂

3. Wolmar-Fellinsche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Rabi	17 ¹ / ₄
„ Fellin, Stadt	24 ³ / ₄
	63 ¹ / ₂

4. Wolmar-Pernausche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Ranzen	23 ¹ / ₄
„ Rujen	22
„ Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Duellenstein	15 ¹ / ₂
„ Kurfund	8 ¹ / ₄
„ Surri	19 ¹ / ₄
„ Pernaue, Stadt	18 ¹ / ₂
	128 ¹ / ₄

5. Riga-Pernaue-Nevalsche Straße.

Von Riga	Werst.
bis Wolmar	113 ¹ / ₄
„ Ranzen	23 ¹ / ₄
„ Rujen	22
„ Moiseküll	21 ¹ / ₂
„ Kurfund	23 ³ / ₄
„ Surri	19 ¹ / ₄
„ Pernaue, Stadt	18 ¹ / ₂
	241 ¹ / ₂
Von Pernaue	
bis Hallit	25
„ Jeddeser (Estland)	17 ³ / ₄
„ Setküll	19 ¹ / ₂
„ Runnajer	25
„ Friedrichshof	28 ¹ / ₂
„ Neval, Stadt	19 ¹ / ₄ 135
	376 ¹ / ₂

Der Winterweg von Dorpat nach Fellin über den Würzjärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht genau angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instruktionen sind veränderlich.

Sowohl an Billetcassen als auch an Haltestellen muß der Preis für ein Fahrbillet fertig gezählt eingezahlt werden.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Erwachsene Passagiere haben zu zahlen: in der I. Classe 3 Kop. in der II. Classe 2¹/₄ Kop. und in der III. Classe 1¹/₄ Kop. pro Werst

für jede Person nebst 25% Zuschlag in der I. und II. Classe und 15% in der III. Classe.

Anmerk.: Anf der II. und I. Section der Baltischen Bahn (ehem. Peterhofer Bahn) wird der Fahrpreis stets auf 5 oder 10 Kop. abgerundet.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I. und II. Classe die Hälfte des Fahrpreises, in der III. Classe auf der I., IV. und V. Section ein Viertel, aber auf der II. und III. Section der Baltischen Bahn (ehem. Peterhofer Bahn) die Hälfte des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund $\frac{1}{20}$ Kop. pro Werst bezahlt nebst 25% Zuschlag für Bagage und Güter.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für ein Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Die Lagerung von Gütern ist 24 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei. Nachher aber ist für jede 24 Stunden für Güter und Bagage $\frac{1}{2}$ Kop. pro Pud, für Werthsachen $\frac{1}{10}$ % von der angegebenen Werthsumme und für Equipagen, Böte und andere größere Sachen 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Böte u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt.

	In Gilzügen.		In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Wagon u. Werst.	
Für Pferde Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	6 Kop.	3 Kop.	} mit 30% Rabatt (s. Anm.) 12 Kop. 12 " 12 " 10 "	
Füllen jünger als 1 Jahr	$1\frac{1}{8}$ "	$\frac{3}{4}$ "		
Ochsen, Kühe zc.	6 "	$2\frac{1}{2}$ "		
Kälber und Schweine	$1\frac{1}{2}$ "	$\frac{3}{4}$ "		
Lammel, Schafe, Lämmer und Ziegen .	1 "	$\frac{1}{2}$ "		

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Eisenbahn=Abfahrten. (Nach dem Sommerfahrplan).

Im Winter Abgang der Abendzüge ca. 48 Min. früher.

Von Dorpat nach St. Petersburg: (bis Taps alle drei Classen) Abfahrt 7 Uhr 54 Min. Abends, von Laisholm 9 Uhr, 22 Min. Ankunft in Taps 11 Uhr 27 Min. Abends. Abfahrt aus Taps nach St. Petersburg 12 Uhr 30 Min. Nachts. Ankunft in St Petersburg 9 Uhr 40 Min. Morgens. Abfahrt aus Taps nach St. Petersburg (alle drei Classen) 12 Uhr 7 Min. Mittags und 6 Uhr 57 Min. Abends. Ankunft in St. Petersburg 9 Uhr 26 Min. Abends und 7 Uhr 6 Min. Morgens.

Von St. Petersburg nach Dorpat: Abfahrt 9 Uhr Abends. Ankunft in Taps 5 Uhr 47 Min. Morgens. Abfahrt von Taps (alle drei Classen) 6 Uhr 29 Min. Morgens, von Laisholm 8 Uhr 40 Min. Ankunft in Dorpat 10 Uhr 2 Min. Vormittags.

Von Dorpat nach Reval: Abfahrt 12 Uhr 16 Min. Mittags, von Laisholm 2 Uhr 17 Min. Nachm. Ankunft in Taps 6 Uhr 23 Min. Abends. Ankunft in Reval 8 Uhr 32 Min. Abends.

Von Reval nach Dorpat: Abfahrt 9 Uhr 37 Min. Morgens. Abfahrt von Taps 12 Uhr 28 Min., von Laisholm 3 Uhr 58 Min., Ankunft in Dorpat 5 Uhr 41 Min. Nachmittags.

Von Dorpat nach Walk: Abfahrt 11 Uhr 46 Min. Vorm. und 9 Uhr 46 Abends, von Elwa um 12 Uhr 49 Min. Mittags und 10 Uhr 55 Min. Abends, von Bockenhof um 1 Uhr 42 Min. Nachm. und 12 Uhr 5 Min. Nachts, von Sagniz um 2 Uhr 36 Min. Nachm. und 1 Uhr 12 Min. Nachts; Ankunft in Walk um 3 Uhr 9 Min. Nachm. und 1 Uhr 46 Nachts.

Von Walk nach Dorpat: Abfahrt 3 Uhr 11 Min. Nachm. und 4 Uhr 53 Min. Morgens, von Sagniz um 3 Uhr 53 Min. Nachm. und 5 Uhr 39 Min. Morgens, von Bockenhof um 4 Uhr 44 Min. Nachm. und 6 Uhr 48 Min. Morgens, von Elwa um 5 Uhr 39 Min. Nachm. und um 7 Uhr 58 Min. Morgens; Ankunft in Dorpat um 6 Uhr 36 Min. Nachm. und um 8 Uhr 56 Min. Morgens.

Von Walk nach Riga: Abfahrt 3 Uhr 28 Min. Nachm. und 2 Uhr 37 Min. Morgens, von Wolmar um 5 Uhr 15 Min. Nachm. und 4 Uhr 6 Min. Morgens, von Wenden um 6 Uhr 25 Min. Nachm. und 5 Uhr 14 Min. Morgens, von Segewold um 7 Uhr 57 Min. Nachm. und 6 Uhr 40 Min. Morgens; Ankunft in Riga um 10 Uhr 16 Min. Abends und 8 Uhr 46 Min. Morgens.

Von Riga nach Walk: Abfahrt um 8 Uhr Morgens und um 9 Uhr 40 Min. Abends, von Segewold um 10 Uhr 23 Min. Vorm. und 12 Uhr Nachts, von Wenden um 12 Uhr Mittags und 1 Uhr 35 Min. Nachts, von Wolmar um 1 Uhr 6 Min. Nachm. und 2 Uhr 37 Min. Morgens; Ankunft in Walk um 2 Uhr 51 Min. Nachm. und 4 Uhr 19 Min. Morgens.

Von Walk nach Pleskan: Abfahrt 3 Uhr 43 Min. Nachm. und 4 Uhr 31 Min. Morgens, von Anzen um 4 Uhr 58 Min. Nachm.

und 5 Uhr 26 Min. Morgens, von Berro um 6 Uhr 22 Min. Nachm. und 6 Uhr 30 Min. Morgens, von Neuhausen um 7 Uhr 8 Min. Abends und 7 Uhr 5 Min. Morgens; Ankunft in Pleskau um 10 Uhr 4 Min. Abends und 9 Uhr 6 Min. Morgens.

Von Pleskau nach Walk: Abfahrt um 7 Uhr 22 Min. Morgens und 9 Uhr 57 Min. Abends, von Neuhausen um 10 Uhr 26 Min. Vorm. und 12 Uhr 1 Min. Nachts, von Berro um 11 Uhr 25 Min. Vorm. und 12 Uhr 39 Min. Nachts, von Anzen um 12 Uhr 46 Min. Nachm. und 1 Uhr 34 Min. Morgens; Ankunft in Walk um 1 Uhr 56 Min. Nachm. und 2 Uhr 25 Morgens.

Bei Angabe der Zeit ist überall die Localzeit des jedesmaligen Ortes verstanden.

Fahrtarif der Riga-Pleskaner Eisenbahn.

Von Dorpat nach Walk: I. Classe 2 Rbl. 93 Kop.; nach Wolmar 4 Rbl. 61 Kop.; nach Wenden 5 Rbl. 59 Kop.; nach Riga 8 Rbl. 70 Kop. — II. Classe nach Walk 2 Rbl. 20 Kop.; nach Wolmar 3 Rbl. 46 Kop.; nach Wenden 4 Rbl. 19 Kop.; nach Riga 6 Rbl. 53 Kop.

Von Dorpat nach Pleskau: I. Classe 7 Rbl. 95 Kop.; II. Classe 5 Rbl. 96 Kop.

III. Classe.

Dorpat=Riga.		Dorpat=Pleskan.	
Werst.		Werst.	
24 Elwa	426 2/3 — Rbl. 35 Kop.	24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.
44 Bockenhof	415 — " 65 "	44 Bockenhof	— " 65 "
65 Sagnik	486 2/3 — " 94 "	65 Sagnik	— " 94 "
78 Walk	465 2/3 1 " 13 "	78 Walk	1 " 13 "
103 Stackeln	502 2/3 1 " 40 "	106 Anzen	1 " 51 "
122 Wolmar	544 2/3 1 " 66 "	134 Berro	1 " 91 "
148 Wenden	518 2 " 4 "	151 Neuhausen	2 " 16 "
166 Ramozky	369 2 " 30 "	169 Petschur	2 " 42 "
185 Segewold	388 2 " 58 "	190 Jsborsk	2 " 72 "
197 Hinzenberg	252 2 " 86 "	212 Pleskau	3 " 3 "
231 Riga	634 2/3 3 " 34 "		

Eisenbahn-Fahrtarife Dorpat-Deval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Dorpat (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Daps (Buffet)	106	3	98	2	99	1	53
Lechts (Halbstation)	114	4	24	3	18	1	62
Charlottenhof (Buffet)	126	4	73	3	55	1	82
Redder (Halbstation)	142	5	33	4	—	2	5
Rasit	151	5	66	4	25	2	17
Vaakt (Halbstation)	165	6	19	4	64	2	37
Deval (Buffet)	179	6	71	5	4	2	58

Dorpat-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Dorpat nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Dorpat (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Tabbiser	21	—	79	—	59	—	30
Kersel (Halbstation)	32	—	—	—	—	—	—
Kaisholm (Buffet)	45	1	69	1	26	—	64
Brasch (Halbstation)	54	—	—	—	—	—	—
Wäggewa	64	2	36	1	78	—	91
Rakke	73	2	70	2	3	1	4
Ab	84	3	11	2	34	1	20
Tamsal (Halbstation)	93	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet) 196.	107	3	98	2	99	1	53
Catharinen 184	120	4	46	3	35	1	71
Wesenberg (Buffet) 280	132	4	91	3	69	1	89
Kappel 302.)	149	5	51	4	14	2	12
Sonda (Halbstation) 152.	158	5	89	4	41	2	25
Zsenhof 354.)	169	6	30	4	73	2	42
Rochtel (Halbstation) 216.)	177	6	64	4	98	2	54
Zewe (Buffet) 251.	191	7	13	5	35	2	74
Waiwara 362.)	207	7	73	5	80	2	97
Korff (Halbstation)	215	8	3	6	3	3	8
Narva (Buffet)	230	8	63	6	48	3	31
Sala (Halbstation)	243	9	8	6	81	3	48
Samburg	252	9	41	7	6	3	61
Weimarn (Halbstation)	265	9	90	7	43	3	80
Molofkowiçi	275	10	35	7	76	3	97
Bruda (Halbstation)	286	10	80	8	10	4	14
Wolosowo (Buffet)	298	11	21	8	41	4	30
Riterino (Halbstation)	306	11	51	8	64	4	42
Felisawetinskaja 320.)	315	11	85	8	89	4	54
Gorwiz (Halbstation) 114.)	326	12	26	9	20	4	70
Gatschina (Buffet) 305.	336	12	60	9	45	4	83
Krasnoje-Selo (Buffet) 180.	356	13	35	10	1	5	12
Ligowo (Buffet)	366	13	76	10	33	5	28
St. Petersburg (Buffet)	380	14	91	10	69	5	46

Anmerkung. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen Billete nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen. Auf Wunsch des Passagiers kann der Kauf des Billets auch durch den Oberconductor des Zuges geschehen. Die Nachzüge halten bei den Halbstationen und den Plattformen nicht an.

Reval-Baltischport.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Baltischport nach:							
	Entfern. Weit.	Fahrpreis.						Entfern. Weit.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	R.	
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	45	1	69	1	26	—	64	
Nömme (Halbstation)	8	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—	
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—	
Regel	26	—	98	—	74	—	38	20	—	75	—	56	—	
Eichenrode (Halbst.)	31	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	
Eodensee	34	1	28	—	96	—	49	12	—	45	—	34	—	
Baltischport (Buffet)	45	1	69	1	26	—	64	—	—	—	—	—	—	

Fahrpreise von Dorpat (via Gatschina) nach:

	Classe				Classe								
	I.	II.	III.		I.	II.	III.						
	R.	R.	R.		R.	R.	R.						
Bjeloostok	44	14	33	10	16	92	St.-Petersburg	14	25	10	69	5	46
Gydkuhnen	42	38	31	79	16	25	Pskow	20	66	15	50	7	92
Grodno	36	90	24	68	14	96	Riga	37	46	28	10	14	36
Riew	53	19	39	90	22	19	Saratow	53	66	39	4	21	72
Rowno	39	34	29	50	15	8	Sewastopol	73	16	53	38	29	69
Kursk	44	62	32	27	17	96	Warschau	50	21	37	66	19	25
Moskau	29	54	20	96	11	68	Wilna	35	70	26	78	13	69
Nischni	41	84	30	19	16	81	Wirballen	42	38	31	79	16	25
Odessa	66	48	49	88	27	74							

Von Pleskan nach:

	Classe		I.		II.		III.	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
Riga	16	84	12	64	6	46		
Warschau	23	92	22	40	11	30		
Gydkuhnen	21	75	16	31	8	34		

Von Gydkuhnen nach:

	Gepäck für je 5 Rgr. (= 12 Pfd. russ.)	I. Cl.		II. Cl.	
		Rf.	Pf.	Rf.	Pf.
Königsberg	(— 39 Pf.)	13	8	10	3
Danzig	(— 87 ")	31	—	23	—
Stettin	(1 Rf. 86 ")	60	2	44	8
Berlin Friedrichstraße	(1 " 72 ")	67	80	50	30
Schlesischer Bahnhof		66	80	49	50
Hamburg	(2 " 63 ")	95	5	71	1

Von St. Petersburg nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.
Reval		13	1	9	76	4	99
Helsingfors		12	40	8	39	5	20
Pskow		9	64	7	23	3	69
Riga		26	48	19	86	10	15
Warschau		39	21	29	41	15	4
Moskau: Courirzug		27	50	18	75	—	—
Postzug		23	75	16	25	—	—
Passagierzug		—	—	12	50	8	68
Cydrkühnen		31	39	23	54	12	3

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen

**Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz
mit den europäischen Staaten.**

Die Dörptsche Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen in's Innere des Reichs, als auch in's Ausland. Telegramme in den Baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahntelegraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station hat nur Tagesdienst von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends nach Dorpater Localzeit.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquett aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen zc. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist Solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquette selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Abgeber eines Telegramms beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen ihnen solches angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeutende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in: a. die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (пословная плата).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.

b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny) 12½ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.

b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.

c. Von der Stadtcorrespondenz pro Wort 1 Kop.

d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2½ Kop. Metall.

e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, werden die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben.

4) Vom Tage der Inkraftsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahntelegraphenstationen befördert werden, werden zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet:

- a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und
- b. von dem Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Taxe für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfs- und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche mit den unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben.

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufgiebt; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegramms unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben.

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt.

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Taxe für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen zu gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme in's Ausland, welcher mit dem 1. Juli (13. Juli) 1891 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn pr. Wort	10 Kop.	Nach Luxemburg	pro Wort	16 Kop.
" Belgien	" 16 "	" den Niederlanden	" 16 "	
" Bulgarien	" 14 "	" Norwegen	" 17 "	
" Bosnien u. Herzegowina	" 18 "	" Portugal	" 21 "	
" Großbritannien	" 20 "	" Rumänien	" 9 "	
" Deutschland	" 10 "	" Serbien	" 16 "	
" Griechenland	" 24 "	" der Türkei	" 24 "	
" Dänemark	" 15 "	" Frankreich	" 14 "	
" Spanien	" 20 "	" Schweiz	" 16 "	
" Italien	" 17 "	" Schweden	" 16 "	

Nach Australien	pro Wort.	Nach Java	pro Wort	317 Kop.
a) Port Darwin	393 Kop.	" Nord-Amerika: New-York	57 "	
b) Süd-Australien	450 "	" Californien	83 "	
c) Tasmanien	481 "	" Neu-Mexiko	83 "	
d) Neu-Seeland	511 "	" Britisch-Columbia	95 "	
" Algier und Tunis	24 "	" Japan	323 "	
" Arabien, Aden	186 "	" Kanarische Inseln	84 "	
" Afghanistan	180 "	" Korsika	19 "	
" Montenegro	18 "	" Madeira (Insel)	92 "	
" Birma	198 "	" Orange (Republik)	444 "	
" Buchara	25 "	" Persien	39 "	
" Cap der guten Hoffnung	444 "	" Singapur (Insel)	303 "	
" China	289 "	" Sumatra	317 "	
Canton Macao	309 "	" Tonkin	313 "	
Füng-Swang-Ting	409 "	" Transvaal	444 "	
Newchwang	353 "	" West Indien: via Ja-		
" Durban: Port Natal	436 "	maika	537 "	
" Gibraltar	24 "	Cuba: Habana	145 "	
" Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	Guatanamo	215 "	
" Helgoland	30 "	" Jamaika	325 "	
" Indien (Ost)	180 "	" Porto Rico, Amerika	483 "	
" Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	" Tampico und Mexiko	111 "	

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch einen Strich (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen, Apostrophe zc. werden nicht mitgezählt. — Ein jeder einzelnstehender oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennter Buchstabe (z. B. P) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt. — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, ebenso für poste-restante.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Express

ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland 5 Kop., im übrigen Rußland 10 Kop zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expres nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei, dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken. Von Eisenbahnstationen aus kann eine Depesche nur auf Kosten des Empfängers befördert werden.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Bervielfältigungsgebühr von 15 Kop., für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobene Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den Eisenbahn-Stationen folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Ubo-Tammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige nach Dorpat (auch deutsch).
 Baskunjscher Bahn.
 Bender-Galak.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Gräjewo.
 Chaikow-Nikolajew.
 Dünaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem Zweige nach Tawastehus.
 Grjäsfi-Zarizhn
 Hangöer Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Zasshy.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Tambow.
 Koslow-Woronesch.
 Kowrow-Muromer Bahn.
 Kursk-Charlow-Mow.
 Kursk-Kiew.
 Libau-Ronnher Bahn.
 Lwinher Bahn.
 Lobj'er Fabrikbahn.
 Losowo-Sewastopol.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morschansk-Schran.
 Moskau-Brest.
 Moskau-Jaroslaw.
 Moskau-Kursk.
 Moskau-Nischni-Nowgorod.

Moskau-Njasan.
 Nicolaibahn.
 Nowgoroder Bahn.
 Nowotorschoker Bahn.
 Obeffaer Eisenbahn mit dem Zweige nach Kischinew und Ungheni.
 Drel-Grjäsfi.
 Drel-Witebsk.
 Drenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Putilower Bahn.
 Pleskau-Riga.
 Riga-Wolberaa (auch deutsch).
 Riga-Dünaburg (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Njasan-Koslow.
 Njaschsk-Morschansk.
 Njaschsk-Wjasma mit dem Zweige nach Gruschen.
 Rostow-Wladikawkas.
 Rjbinsk-Wologoe.
 Schuja-Iwanow.
 Tambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Uraler Bergwerks-Bahn.
 Warschau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Teresopol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woronesch-Rostow.
 Zarstoje-Sselo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Dörptischen Kreise.

1. **Kirchspiel Dorpat:** (Postcomptoir Dorpat). Anrepshof. Bischofshof. Rabbina. Karlowa mit Ruhenthal. Carlberg. Forbusshof. Haakhof. Marrama. Jama mit Engefer. Jlnazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pilken. Rathshof. Rewold mit Ucht. Ropkoy mit Renningshof. Tammit Timmoser. Uellenorm. Wassula. Weslerhof mit Hawa.
2. **Kirchspiel Torma-Dohujn:** (Eisenbahn-Station Laishholm). Condo. Doifser. Repshof. Somel. Terrastfer. Pastorat Torma. Tormahof. Awwinorm.
3. **Kirchspiel Laiz:** (Eisenbahn-Station Laishholm). Cardis. Flemmingshof mit Wottigser. Ribbijerw mit Morra. Schloß Laiz. Pastorat Laiz. Laisholm mit Pakkast. Edis. Restfer. Waimastfer mit Rippoka.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn-Station Laishholm). Pastorat Bartholomäi Cassinorm. Jenzel mit Woitser. Immoser. Kersel. Lundenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Postcomptoir Dorpat). Herjanorm. Stadtsgut Saddoküll. Talkhof. Pastorat Talkhof. Laiwa.
6. **Kirchspiel Marien = Magdalenen:** (Eisenbahn-Station Tabbiser). Sägel. Kayaser. Kudding. Pastorat Marien = Magdalenen. Saarenhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Dorpat). Pastorat Gäs. Gliffser mit Mähof-Falkenau. Fehthenhof. Kerrafer mit Laiwa. Kuckulin. Marrama. Sadjerw. Sotaga. Tabbiser. Wiffust.
8. **Kirchspiel Koddaser:** (Postcomptoir Dorpat). Allagkiwwi. Hallik. Hohensee, (früher Katharinen-Hof). Kockora. Pastorat Koddaser. Palla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Dorpat). Pastorat Gamby. Alt Gamby mit Maydelshof. Klein-Gamby. Duckerhof. Hafelau. Gothensee. Krüdnershof. Alt-Kusthof. Pilienheim. Mühlenhof. Neuhof. Tödwenshof. Alt-Brangelshof mit Neu-Rewold. Neu-Brangelshof.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Dorpat). Awa. Brinkenhof. Gaster. Heidhof. Kawershof. Kiddijärw. Kurrista. Neu-Kusthof. Mekshof. Rasin. Sarrakus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Nüggen:** (Postcomptoir Dorpat). Arrohof. Kerimois. Eugden. Meiershof. Pastorat Nüggen. Alt-Nüggen. Neu-Nüggen. Spankau. Tschelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Cawelecht:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Cawelecht. Cawelecht. Groß-Congota. Klein-Congota. Uhlfeldt, Ullisa.

13. **Kirchspiel Randen:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Nyakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß Ringen. Klein-Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Dorpat). Urrol. Bremen-
hof. Gastolaz. Friedrichshof. Heiligensee. Ilmjärw. Knippels-
hof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper.
Samhof.
16. **Kirchspiel Theal-Fölk:** (Eisenbahnstation Elwa).
Alt- und Neu-Bockenhof. Klein-Bockenhof. Brinkenhof. Fölk.
Röbnhof mit Charlottenhof. Löwenhof. Rösthof. Schloß Sagniß.
Teiliß. Pastorat Theal. Unniküll. Wahlenhof.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Pölwe:** (Postcomptoir Werro). Alexandershof. Ap-
pelsee. Heimadra. Kioma. Alt-Koiküll. Neu-Koiküll. Klein-
Koiküll. Moijelaz. Parzimois. Perrist. Pastorat Pölwe. Saarjerm.
Schwarzenhof. Tilst. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werro-
hof. Wira.
2. **Kirchspiel Roppin:** (Postcomptoir Dorpat oder Werro).
Roppin. Raktowa. Meekä. Pallamois. Paulenhof. Tolama.
3. **Kirchspiel Neuhausen:** (Postcomptoir Werro). Neu-
hausen. Brunsberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck.
4. **Kirchspiel Rauge:** (Postcomptoir Werro). Bentenhof. Alt-
Casseriß. Fiehrenhof. Hahnhof. Hohenheide. Koffe. Löweküll.
Kogosinßky. Alt-Nurfi. Neu-Nurfi. Rauge. Rosenhof. Salis-
hof. Schönangern. Luzniku. Quellenhof.
5. **Kirchspiel Harjel:** (Postcomptoir Walk). Pastorat Harjel.
Wdsel-Koiküll. Lannemeß. Laimola mit Didriküll. Menzen. Saara.
6. **Kirchspiel Karolen:** (Postcomptoir Walk). Karolen mit
Langensee. Tgast. Kawershof.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen.
Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbs. Uelzen. Einnamäggi.
Sommerpahlen. Tärwen. Koik mit Annenhof. Mustel. Lühnen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomptoir Werro). Weißensee.
Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karste-
mois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Serrist. Alt-Pigast. Neu-
Pigast. Alt-Rölliß. Korast. Schwarzhof mit Karrast. Kaazri-
mois. Telfi. Errestfer. Pölks. Hurm.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomptoir Fellin). Schloß-Fellin.
Groß-Köppo. Klein-Köppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-

- Tennasilm. Neu-Tennasilm. Wälkeda. Wirag. Alt-Woidoma. Neu-Woidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomptoir Fellin). Aimel. Enge. Jääkamoiß. Pastorat Gr. St. Johannis. Lahmus. Lehoma. Namwast. Ollustfer. Taifer. Bastemois. Weibstfer. Surgeser.
 3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Oberpahlen). Woisef. Sotar. Pajusby. Pastorat Kl. St. Johannis.
 4. **Kirchspiel Oberpahlen:** (Poststation Oberpahlen). Uddafer. Kawa. Kawershof. Kurrista. Lustifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajus. Ruttikfer. Tappif.
 5. **Kirchspiel Pillistfer:** (Poststation Oberpahlen). Arrofsaar. Gabbal. Gigtfer. Hermannshof. Immoser. Laimeß mit Tallameß. Loper. Wolmarshof. Olepä. Pastorat Pillistfer.
 6. **Kirchspiel Paistel:** (Postcomptoir Fellin oder Guseküll). Aidenhof. Guseküll. Heimthal. Holstfershof. Kerfel. Morne. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
 7. **Kirchspiel Tarmast:** (Postcomptoir Fellin). Kurefsaar. Saaremöis. Alt-Suislep. Neu-Suislep. Schloß Tarmast. Worroküll.
 8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walk). Abentat. Afsikas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Korküll. Lauenhof. Morsel. Hollershof. Dwerlack. Ropenhof. Wagenküll. Murrifag. Aber Kerstenhof und Morsel per Fellin.

D. Im Bernauschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sauck. Sawmasaar. Surri. Tammist. Uhla.
2. **Kirchspiel Andern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Kastna. Testama. Podis. Kühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kokenkau. Köima. Friedenthal. Pastorat St. Michaelis.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parrasma mit Sörik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Kailas. Kaisma. Kerkau mit Könno. Pörrafer. Sallentack. Wahhenorm. Wildenau. Pastorat St. Jacoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt-Jennern. Neu-Jennern. Kerro. Yelle.
7. **Kirchspiel Zorgel:** (Postcomptoir Bernau). Zorgel. Suick. Zintenhof. Staelenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Tackerort. Drrenhof (Poststation Kurlund).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Duellenstein). Kurlund. Laiksaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tigniß mit Kerfel. Trenchof.

10. **Kirchspiel Gallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt-Bornhusen. Neu-Bornhusen. Felix. Alt-Karrißhof. Neu-Karrißhof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Gallist.
11. **Kirchspiel Karfus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß-Karfus. Pastorat Karfus. Pollenhof. Luchalane.

Im Gouvernement Livland bestehende

Fahrgelegenheiten

und deren Entfernung von einander.

- I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:
1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt 4 1/2 Werst.
- II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:
2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.
- III. Verbindung der Eisenbahnstation **Kokenhusen m. d. Stadt Wenden**:
3. Kokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.
 4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "
 5. Hohenbergen bis Serben 21 "
 6. Serben bis Wesselschhof 14 1/2 "
 - Wesselschhof bis Wenden 15 "
- IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Stadt Wenden**:
7. Stockmannshof bis Neu-Galzenau 21 Werst.
 8. Neu-Galzenau bis Marßen 15 "
 9. Marßen bis Libbien 23 "
 10. Libbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "
- V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der **Riga-Pleskaner Chaussee resp. Werro**:
- Stockmannshof bis Libbien (siehe IV.)
- Libbien bis Neu-Schwaneburg 27 Werst.
11. Neu-Schwaneburg bis Alt-Schwaneburg 16 "
 12. Alt-Schwaneburg bis Seltinghof 24 1/2 "
 13. Seltinghof bis Romeskaln 28 "
 - Seltinghof bis Adsel 24 "
 14. Romeskaln bis Poststation Sennen 26 "
- VI. Verbindung der **Stadt Riga** mit der **Stadt Pleskan** auf der **Chaussee**:
- Poststation Ramogky bis Wesselschhof 21 3/4 Werst.
15. Wesselschhof bis Launekaln 21 1/4 "
 16. Launekaln bis Mehrhof 19 3/4 "
 17. Mehrhof bis Adsel 22 3/4 "

18. Adfel bis Romeskahn 24 $\frac{1}{4}$ Werst.
 Romeskahn bis 19. Miſſo 22 $\frac{1}{2}$ "
- VII. Verbindung der Stadt **Lemsal** mit **Salisburg** und der **Wolmar-Pernauschen Straße**:
19. Lemsal bis Lappier 24 Werst.
 20. Lappier bis Salisburg 28 "
 21. Salisburg bis Poststation Rujen 25 "
- VIII. Verbindung der Stadt **Walk** mit der **Wolmar-Pernauschen Straße**:
 Poststation Walk bis Neu-Karkell 28 $\frac{1}{2}$ Werst.
 22. Neu-Karkell bis Poststation Rujen 22 $\frac{1}{2}$ "
- IX. Verbindung der Stadt **Pernau** (über Torgel) mit **Weißenstein**:
 Poststation Pernau bis Torgel 25 Werst.
 23. Torgel bis Alt-Fennern 26 "
 24. Alt-Fennern bis Lehowa 42 "
 25. Lehowa bis Paja 22 "
- X. Verbindung der Stadt **Fellin** mit **Estland** und der **Laps-Dorpaten Eisenbahn**.
26. Lehowa 27 Werst.
 27. Kerstenhof 33 "
 28. Tarwaſt 25 "
- Station Sangta zwischen Dorpat und Fellin:
29. Poststation Dorpat bis Sangla 35 "
 30. Sangla bis Fellin 42 "
- Im Flecken **Törwe**, Kirchspiel **Helmet** ist eine Poststation **Owerlack** eröffnet worden.

Die Forsteien in Livland.

Alexandershof (unter Kurrista). Allasch. Anrepshof (unter Lennewarden). Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhusen). Ilbako (Kronsf.) Immoſer. Joepera (u. Meks). Jungfernhof. Kõndo (u. Rathshof). Kichlep (Kronsf.). Karjalasma (Krf.). Karkus. Kauri (u. Altbornhusen). Kawast-Rothenberg. Kerſel (u. Tignis). Kille (u. Friedrichsheim). Kinsul (unter Smilten). Kohsenhof (Krf.). Kolberg (Krf.). Kaitſaar (Krf.). Laudohn. Lemsal. Lilli (u. Pollenhof). Maſſi (Kronsunterforſtei). Melder (unter Dſen). Metty (unter Rojelt). Moroskneef (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohling (u. Wolmarshof). Olai. Pajus. Pallo (u. Samhof). Pallo (u. Palloper). Pinkenhof. Ploddina (u. Rahtowa). Praulen. Purriſch (Leel und Schillingshof). Rimmo (u. Guſeküll). Rawwa (u. Schloß Sagnis). Rodenpois. Roſenhof (u. Kerſel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewiß Kurwiarro (Kronsunterf.) Schloß Lais (Kronsunterf.) Schloß Lemsal (Kig. Stadtf.) Sadjärw (Trupi).

Sailowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.) Selli u. Kawershof. Serdau (u. Neu-Kalzenau). Sillebrenz (u. Fehkeln). Sonni (u. Kawershof). Sontaf. Sööra (u. Jägel). Suschenhof (u. Schloß Neuerungmühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Toudi (u. Hallick). Trifaten. Tuigo (u. Hafelau). Walnheim (unter Salisburg und Neu-Karkell). Wälgi (u. Ellistfer). Wottigfer Kronsf. (u. Cabbal, Laisholm). Walguta. Werrohof (Krf.) Wiezemhof. Willofer (Pern. Stadtf.). Wölla (Krf.).

Die Sackelwerke in Livland.

Ahof pbl. (im Entstehen; Pst. Romeskalm). Viagrad (unter Laudohn per Wenden). Oberpahlen (per Dorpat oder Fellin). Neu-Odenpäh pbl. (Nustago; per Dorpat). Rujen pbl. (auf Rujen-Torney und Rujen-Großhoffchem Hoflande per Rujen). Salismünde (per Lemsal). Tschorna pbl. (auf Flemmingshoffchem Grunde; pr. Pst. Rennal). Wöbs (Handelsflecken unter Rappin; per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend, Sonntag oder Festtag abgehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Dorpat, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T. Hopfenm.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
10. u. 11. Hahnafch.
15. u. 22. Riga, Pferde- u. Jahrm. (Paulsm.).
17. Wohlfahrtslinde.
22. u. 23. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
- 25.—27. Pernau, Pferde- u. Flachsmarkt.
- 30.—31. Wolmar, allgem. Markt.

Februar.

2. Schloß Smitten.
2. Werro, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
- 2.—5. Friedrichstadt, Flachsmarkt.
3. Fellin, dauert 8 Tage.
4. u. 5. Dorpat, Flachsm.

5. Audern (Freitag vor Fastnacht) Pernau. Krf., Pferde- und Kramm.
- 8.—9. Walk, Flachsm.
- 12.—20. Arensburg, Jahrmarkt.
- 15.—16. Wenden, Flachsmarkt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Lubahn.
22. Werro, 8 T. Kramm.
24. Alt-Schwaneburg.
- 27.—28. Lemsal, Flachsm.

März.

1. Palmhof, Pferde-, Vieh-, Flach- und Krammarkt.
1. Schloß Pürkeln, Pferdemarkt.
5. Dickeln.
5. u. 6. Krašnagor (Kirchsp. Koddaser).

15. Kellamäggi (Desel), Viehmarkt
17. Neutwohlfahrt.
30. Kaufenhof (Walkfcher Kreis).
31. Sauffen, Pferdemarkt.
31. Selgowski, Mittwoch nach Ostern.
- Walguta, Woche v. Gründonnerstag (Dörpfscher Kreis).

April.

1. Fellin, 8 Tage n. Gründonnerstag.
2. Lützen, Wolm. Kreis.
5. Winkelmannshof.
- 8.—11. Riga, Pferdemarkt.
10. Ramtau.
10. Rujen-Großhof Pferdemarkt.
- 10.—11. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.

14. Treppenhof, Vieh-, Pferde- und Kramm.
15. Stodmannshof (Plawingkrug), Pferde- u. Viehmarkt.
15. Kaipen, Vieh- und Pferdemarkt.
16. Schloß Serben Pfm.
16. Lemsal, Pferdemarkt.
18. Neu-Bewershof.
18. Neu-Bilskenshof, Pferdemarkt.
18. Bersehof.
18. u. 19. Poikern auf der Hoflage Lühbin, Pferde- und Viehm.
19. u. 20. Wenden, Vieh- Pferde- u. Krammarkt.
20. Heiligensee, bei der Odenpähschen Kirche.
20. Fianden auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.
20. Rosenect.
20. u. 21. Ringmundshof, Vieh- u. Pferdemarkt.
- Pernau, jeden Montag u. Dienst. vor St. George, Vieh- u. Krammarkt.
21. Grothufenshof.
21. u. 22. Walk, Pferdemarkt.
21. u. 22. Wolmar, Vieh- und Pferdemarkt.
21. u. 22. Hafelwert Rujen Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
22. Freudenberg, Pfdm.
23. Laudohn (Wendenscher Kreis).
23. Wolmarshof.
25. Alt-Sadtenhof, Walkscher Kreis.
25. Schöneck (Ksp. Mitau), Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
27. Turkaln, Vieh- und Krammarkt.
27. Schloß Tirsen, Pfdm. Walkscher Kreis.
28. Wingen.
28. Marzen.
29. Gotthartsberg.

Mai.

1. Kerstenbehm.
1. Groß-Roop.

- 1.—2. Karrilaß. (Heimadra Krug), Werroscher Kreis.
3. Erlaa.
7. Lodenhof, Fellinscher Kreis, (Tag nach Christi Himmelfahrt).
9. Wöbs, Dörptscher Kreis.

Juni.

1. Ohjelshof, im Kirchsp. Linden.
- 10.—12. Hafeln-Tschorna Dörptscher Kreis.
- 11.—18. Wenden, Krammarkt.
15. Rammelshof, Wendenscher Kreis.
15. Lüdern.
17. Ddensee.
- 20.—10. Juli Riga, Jahrmakkt.
20. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.
22. Fellin, 2 Tage.
22. n. 23. Bajomois, auf der Insel Desel, Vieh- und Pferdemarkt.
24. Gahlenhof.
24. Ramkau.
25. Bersohn.
25. Ronneburg, Vieh- u. Pferdemarkt.
25. Lemsal.
25. Walk, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
26. Schloß Tarwast.
29. Fehkeln, im Kirchsp. Kalzenau.
29. Lohdenhof, im Ksp. Schujen.
29. Schloß Tritaten, Walkscher Kreis.
29. Dorpat, 2 Tage.
30. Kreshchau, Viehm.

Juli.

2. Schloß Kartus, Pernauscher Kreis.
2. Festen.
2. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.
- 2.—3. Pernau, Viehm.
10. Dgershof.
- 10.—22. Arensburg Krm.

10. Schloß, 8 Tage.
- 10.—9. August Pernau, Jahrmakkt.
22. Kroppenhof, Walkscher Kreis.
22. Riga, Wollmarkt, 3T.
23. Erlaa, Wendenscher Kreis.
25. Laubern, Rigascher Kreis.
25. Seltingshof.
25. Seßwegen, Wendenscher Kreis.
26. Ermes-Neuhof, Walkscher Kreis.
26. Balzmar, Walkscher Kreis.
29. Ruffen, Wendenscher Kreis.

August.

6. Hohenbergen.
10. Festen.
10. Fossenberg.
10. Golgowskh.
10. Kronenberg.
10. Lemsal.
10. Mojahn.
10. Laizen-Neuhof.
10. Walk.
15. Schloß Helmet, Fellinscher Kreis.
15. Marienburg.
15. Schujen.
15. Seßwegen, Wendenscher Kreis.
15. Schloß Smilten, Walkscher Kreis.
16. Sauffen, Viehmarkt.
24. Erlaa, Wendenscher Kreis.
24. Rujen Großhof mit Raden- und Tornei abwechselnd.
24. Segewold.
24. Regeln, Kirchspiel Papendorf.
- 24.—25. Wastemoise, Fellinsch. Kreis.
26. Moisekatz, Kr. Werro.
28. Kurkund, Pernauscher Kreis.
28. Werro.
29. Korwenhof, Walkscher Kreis.
29. Tolktenhof, Vieh- u. Flachsmarkt.

September.

1. Ohlselshof.
1. u. 2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
- 1.—3. Torkenhof (Insel Desel).
2. Abia, Fellinscher Kr.
2. Tammist, Dörptscher Kreis.
- 4.—5. Rappin.
5. Fianden.
5. Kujen-Großhof mit Radenhof u. Tornei abwechselnd.
- 5.—6. Effenhof.
6. Festen.
6. Wagenfüll.
8. Schloß Absel.
8. Dorpat, 3 Tage.
8. Stodmannshof.
8. Rosenhof.
8. Kronenberg.
8. Laubohn, Wendenscher Kreis.
8. Pastorat Bölwe, Werroscher Kreis.
8. Pastorat Rauga, Werroscher Kreis.
8. Alt-Schwaneburg.
9. Raftna, Pernauscher Kreis.
- 9.—12. Riga, Pferdemarkt.
10. Lohdenhof.
10. Bolderaa.
10. Alt-Drostenhof.
- 10.—11. Sollershof.
- 10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.
- 10.—11. Surgefer, Fellinscher Kreis.
- 10.—13. Moon-Großenh.
12. Laizen-Neuhof, Walkscher Kreis.
- 12.—13. Wiezemhof.
13. Marzen.
13. Pörrafer, Pernauscher Kreis.
13. Seltingshof.
- 13.—14. Alt-Anzen, Werroscher Kreis.
- 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
15. Erfull.
15. Kortenhof.
15. Salisburg.
15. u. 16. Oberpahlen.

- 16 u. 17. Kirumpäh, Dörptscher Kreis.
17. Nötkenshof, Kirchp. Serben.
17. Einzel, Rigascher Kreis.
17. Ruthern.
18. Lubahn, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
18. u. 19. Poikern, auf der Hoflage Luhdin, Vieh- und Krammarkt.
18. u. 19. Audern, im Pern. Kreise, Vieh- u. Krammarkt.
19. Bisikum.
19. Uegfüll.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchspiel Papendorf.
- 20.—21. Alt-Fennern.
20. u. 21. Hahnasch, Kram- u. Viehm. (Marienn.)
21. Adjamünde.
21. Bahnuß.
21. Golgowstky.
21. Hohenbergen.
21. Neuhall.
21. Praulen.
21. Sennen, Werroscher Kreis.
21. Wolmar, Matthäi Jahrmarkt.
21. Bauenhof.
- 21.—22. Jürgensburg.
23. Stolben, Wolmarscher Kreis.
24. Laubohn, Wendenscher Kreis.
24. Ramkau.
24. u. 25. Wilkenhof, Rigascher Stadtgut.
24. u. 25. Lemberg (b. Swirgsdekt.).
- 24.—25. Fellin, Michaelismesse, und wenn der 24. auf einen Sonntag fällt, am nächstfolgenden Montag und Dienstag.
- 24.—25. Werro, Viehm.
- 25.—26. Schloß Burtneck, Wolmarscher Kreis.
26. Neu-Bewershof.
- 26.—27. Diclenn.
26. Montag und Dienstag vor Michaelis,

- lis, Bauer-, Kram- und Viehmarkt.
27. Dgershof, Wendenscher Kreis.
29. Alswig, Walkscher Kreis.
29. Dorpat, 3 Tage.
29. Fossenberg.
29. Rosenhusen.
29. Neuhausen, Werroscher Kreis.
29. Schloß Pürkeln.
29. Klein-Roop.
29. Sehwegen, Wendenscher Kreis.
29. Sudden.
29. Waibau.
29. u. 30. Walk, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.

October.

1. Oct. Errestfer, Ritzißo Krug, Werroscher Kreis.
1. Schloß Trikatenn, Walkscher Kreis.
1. Alt-Salzenau.
1. Inzeem, Braslekrug.
1. Nietau, Rigascher Kreis.
- 1.—3. Carmel-Großenhof auf Desel.
2. Kanzen, Wolmarscher Kreis.
3. Konneburg.
3. Turfaln, Vieh- und Krammarkt
3. Sinohlen.
3. u. 4. Salismünde, auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt.
4. Zummerdehn.
4. Raufenhof.
5. Wöbs.
5. Winkelmannshof.
- 5.—6. Lohsoju (Atwwinorm).
6. Fehkeln.
6. Tarwast, Pernauscher Kreis.
6. Rodohn, Wendenscher Kreis.
6. Rogosinskky, auf der Hoflage Luhnitt.

6. Bersehof.
- 6.—7. Wirken.
7. Bögenhof.
- 6—8. Alt-Drostenhof.
8. u. 9. Ringmundshof.
Vieh-, Pferde- und
Krammarkt.
9. Hoppenhof.
- 9.—10. Altenwoga.
- 9.—10. Lemsal, Flachsm.
- 9.—10. Staelenhof,
Pernauscher Kreis.
- 10.—11. Cassinorm,
Dörptscher Kreis.
- 10.—12. Wolmarshof, im
Kirchspiel Billistfer.
11. Alt-Sadenhof.
11. Grothufenhof.
11. u. 12. Fölt, Kram-,
Vieh- und Pferdemarkt.
13. Marzen.
13. u. 14. Palmhof,
Pferde-, Vieh-, Flachsm-
und Krammarkt.
14. Lubeh, Kirchsp. Löfern.
14. Schloß Lützen.
15. Sauffen, Vieh- und
Flachsmarkt.
- 15.—16. Mühlenhof.
- 15.—17. Lustifer, Fellin-
scher Kreis.
- 16.—17. Wenden.
18. Lüdern.
18. Menzen, Werroscher
Kreis.
18. Zintenhof, Pernaus-
scher Kreis.
Rehfen, 3 Montag nach
Michaelis, Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.
Alt-Bohlfahrt, den 3.
Montag n. Michaelis.
20. Lobenstein.
20. Kapenhof.
20. u. 21. Neu-Fennern,
Carlschhof, Pernauscher
Kreis.
21. Malup, Vieh- und
Flachsmarkt.

21. Serbigall.
21. Praulen.
23. Annenhof, im Ksp.
Ritau, Pferde-, Vieh-
und Flachsmarkt.
23. Schloß Serben.
24. Nahof, Kirchspiel
Schwaneburg.
24. Stockmannshof (Pla-
wingkrug).
25. Mehrhof, im Kirchsp.
Palzmar, Vieh- und
Pferdemarkt.
28. Illingen, Kirchsp.
Neubaulen.
28. Kerstenbehm, Kirchsp.
Sektwegen.
28. Treppenhof.
28. Lobbiger, Vieh-,
Flachsm- u. Krammarkt.
- 28.—30. Wolmar, Sim.
Juda-Jahrmarkt.
30. Odensee.

November.

1. Kürbis.
1. Kuffen, Wendenscher
Kreis.
- 1.—2. Dorpat, Flachsm.
- 1.—4. Friedrichstadt,
Flachsmarkt.
3. Gustavsberg.
3. Kreshau, Vieh- und
Flachsmarkt.
4. Blumenhof, Kirchsp.
Smilten.
5. Seltinghof, Kram-,
Vieh- und Flachsmarkt.
6. Pattenhof, Flachsm.
6. Erlaa.
6. Ulpisch.
10. Nurmiz (beim Dhsol-
Kruge), Vieh-, Pferde-
und Krammarkt.
10. Grundfahl, im Ksp.
Abfel.
10. Groß-Koop.
10. u. 11. Rujen-Großhof.

10. u. 11. Rujen-Radenhof.
10. u. 11. Rujen-Torneh.
10. u. 11. Werro.
- 10.—12. Flemmingshof,
im Dorfe Tschorna-
Derevna.
11. Fehsen, im Kreise
Wenden.
14. Laubohn, (Martinim.).
15. Tiegnitz, im Saara-
schen Kirchspiele (Per-
nauscher Kreis), Vieh-
und Krammarkt.
20. u. 21. Walf, Flachsm.
- 25.—27. Fellin, Flachsm.
25. Wolmar, allgemeiner
Markt.
30. Lauternsee.
30. Serbigal, Flachsm.

December.

1. Magkitiw.
- 1.—8. Jakobstadt, und
vom Freitag der letzten
Woche vor den großen
Fasten 8 Tage Flachsm.
3. Palmhof, Pferde-,
Vieh-, Flachsm- und
Krammarkt.
5. Pörrafer, Kreis Pern.
6. Hafelwerk Rappin
mit Wöbs.
10. Rujen-Tornehsches
Hafelw., Flachsmarkt.
10. Selgowstky.
10. bis 10. Jan. Riga,
Christmarkt.
10. u. 11. Wenden, Flachsm-
markt.
- 13.—15. Werro, Flachsm.
13. u. 14. Perna, Mon-
tag und Dienstag nach
d. 3. Adv. = Sonntag
Bauer-Kram- u. Vieh-
markt.
27. bis 5. Januar Walf-
scher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Curland

in alphabetischer Reihenfolge.

In Estland.

Annia, Kirchsp. St. Johannis in Harrien 20. u. 21. April Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Baltischport, 2.—3. Febr., 21.—22. Sept. (Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt).
 Fegeseuer Krug, 20.—21. Februar.
 Fidel (Stein-) Kirchsp. gl. Namens 15.—16. Nov., Flachsm.
 Faggeräs (Kirche), 23. u. 24. Febr. und 24. u. 25. September.
 Hapsal, 10.—11. Jan. und 14.—15. Sept.
 Jegerlecht, Kirchsp. gl. N., 11. Jan. 8 Tage nach Michaelis.
 Jerwafant, (Kirchspiel Rappell) am 24. u. 25. April und 10. u. 11. September.
 Jewe, Kirchsp. gl. N. 18. u. 19. Febr., 22. Sept., Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt und 4. October.
 Keblas, Kirchsp. St. Michaelis, 3.—4. Febr. (Flachsm.) u. 29. Sept. bis 1. October.
 Kegel, Kirchsp. gl. N. 29. Sept.
 Labigser, Kirchsp. St. Simonis 9. März und 9. October.
 Leal, Montag, Dienstag

u. Mittwoch nach dem Sonntage Estomihi Woche vor Oftern u. den 24.—26. Sept.
 Lechtigall, Groß, Kirchsp. St. Martens, 4.—5. Febr. u. 15.—16. Oct.
 Lohde, (Schloß-) Kirchsp. Goldenbeck, 17.—18. Jan. und 4.—5. Oct.
 Merjama, Kirchsp. gl. N., bei der Kirche, 3. Advent, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Narva, 6. u. 10. Febr. und 20.—23. Sept. (Viehmarkt).
 Neuenhof in Sübharrien bei Kuivajõggi'schen Krüge, am 3. Dienst., Mittwoch u. Donnerstags im September.
 Riifi, 22.—24. October.
 Diso, Gut, Kirchspiel Turgel am 20.—21. Februar, Pferde- und Flachsmarkt u. 1.—2. September Viehmarkt.
 Palms, bei Witnafrug, Mittwoch nach Oftern, 20.—22. Juni, und 22. bis 24. September.
 Raffamois, Kirchspiel Ampel, 3.—4. März u. 22.—23. November.
 Rappell, Kirchsp. gl. N., 1. Montag im März, 1. Freitag n. Michaelis.

Reval, 20. Juni bis 1. Juli, 27. Juni bis 3. Juli (Wollmarkt) und 26.—28. Sept. (Viehmarkt).
 Rosenthal, Kirchsp. Merjama, 7.—8. Januar u. 18.—19. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
 Serenz, 10.—12. März und 1.—3. December.
 Siß, Kirchspiel Marien-Magdalenen am 5.—6. April u. am 29.—30. September.
 Soiniß, Kirchspiel Goldenbeck, 12. April u. 12. October.
 Wattel, Kirchspiel Karusen, am 10.—11. April und 17.—18. October. Fällt der Markt auf die Charwoche, so wird derselbe abgehalten am Freitag u. Sonnabend vor Palmsonntag.
 Weißenstein, 6. Febr., 15. März Ofternmarkt, 20. Juni, 10.—11. Sept. (Kram- u. Viehmarkt), 10.—11. Nov., 16.—17. Dec. (Flachsmarkt).
 Wesenberg, 27.—28. Jan., am Montag u. Dienstag nach Oftern, 15. bis 17. Juni, 28.—30. Sept., (Kram-, Vieh- und Pferdemarkt).

In Curland.

Alt-Abgulden, (Doblen) 3. Oct.
 Annenburg, Kronsgut (Doblen) am Sonntag nach dem 25. Juli.
 Annenhof, Privatg. (Tudum) 1. Aug.
 Angern (Tals. Kronsg.) 15. Sept.
 Alschwangen, Rrg. (Haf.) 16. Oct.

Ambothen, Prvg. (Hasenpoth) Donnerstag vor Fastnacht, Donnerstag vor Pfingsten u. Donnerstag b. d. 17. Sept.
 Auermünde, 22. Aug. u. 11. Sept.
 Barbern, Krnsög. (Bauske) Freitag nach Himmelfahrt, 1 Tag nach St. Johanni (24. Juni).

Bauske, Stadt, 24. Febr., 2. Donnerstag nach d. 8. Sept. (Mar. Geb.) oder am 1. Donnerstag nach dem Mitauischen Mar.-Markte, 3 Tage, 1. Montag nach dem ebräiſchen Michaelis-Feiertage (Francisci-Markt) 5 Tage.

- Neu = Bergfried (Jaun-
 Smirlauf) a. Montag
 v. Alt-Jacobi im Juli.
 Berfen, Groß-, Privatg.
 (Doblen) 17. Sept. u.
 15. Oct.
 Bershof, Privg. (Bauske)
 Donnerstag nach dem
 Bauskeschen Francisci-
 Markt.
 Bershof, Krg. (Doblen)
 24. Aug.
 Buschhof, Krg. (Friedrich-
 stadt) 30. Sept.
 Birten, Privatg. (Zuckum)
 10. Juli.
 Candau, Flecken (Talsf.).
 15. April, 27. Aug. u.
 29. Sept.
 Candau, Krg. (Talsen)
 17. Juni.
 Dahmen, Groß-, Privg.,
 15. April u. 15. Sept.
 Doblen, Fleck. 24. April,
 18. Juni, 30. Sept.
 u. 16. Oct.
 Doblen, Amt., 28. Aug.
 u. 28. Oct., 2 Tage.
 Donbangen, Privatgut
 (Windau) 9. Sept.
 Dselben, Groß-, am letz-
 ten Montag vor dem
 15. Mai, a. letzten Mon-
 tag vor d. 15. Oct.
 Durben, Flecken (Grobini)
 1) 12. u. 13. April;
 2) Montag u. Diens-
 tag nach dem 1. Sept.
 Eckau, Groß-, Privatgut
 (Bauske) 10. Aug. u.
 1. Sept.
 Eckengraf, Privg. (Friedr.)
 25. Juli u. 25. Sept.
 Edwahlen, Privg. (Wind.)
 14. Oct.
 Ellern, Krg. (Friedr.) am
 Montag vor Neu-Ja-
 cobi, am Montag vor
 Alt-Bartholomäi, am
 Montag v. d. 9. Sept.
 und am dritten Oster-
 feiertage.
 Efferen, Groß-, Privatg.
 26. u. 27. Sept., 2 Tage.
 Frauenburg, Fl. (Gold.),
 10. April, 15. Juli,
 20. Oct., 18. u. 19. Dec.
- Frauenburg, Krg. (Gold.)
 Mittwoch nach Pfing-
 sten und am 31. Aug.
 Friedrichstadt, Stadt.
 Montag vor dem 23.
 April u. am Montag
 nach dem 24. Aug.
 Garfen, Privg. (Zlurt),
 am 1., 7. u. 11. Mon-
 tag nach d. 29. Juni.
 Gemauerthof, d. 1. Sept.
 Goldingen, Stadt, am
 letzten Montag vor
 Pfingsten u. 17. Sept.
 (Neu-Michaelis) 3 Tage.
 Goldingen = Amt, Krg.,
 15. Sept.
 Grafenthal (Bauske),
 Montag n. d. 23. April.
 Grendsen, Ritterg. (Zu-
 cument) 10. Aug. (Zau-
 renti) u. 21. Sept.
 Grime, Flecken (Zlurt)
 15. Febr. u. 15. Aug.
 14 Tage.
 Groesen, Privg. Hasen-
 pothscher Kreis, den
 13. Juli u. 22. Sept.
 Grobin, Stadt, 10. Sept.
 u. 10. Nov., 3 Tage.
 Grobin = Amt, Krg. 12.
 Sept. 3 Tage.
 Grünhof, Privg. (Dobl.),
 21. Sept. 3 Tage.
 Gulben, Privg. (Zlurt),
 am 1. Montag und
 8. Montag nach Alt-
 Jacobi.
 Hasenpöth, Stadt, 24.
 April, 23. Juni und
 28. Octbr. (Simonis
 Judä).
 Hasenpöth-Kloster, Krg.,
 29. Sept., 2 Tage.
 Hofzumberge, Privatgut,
 (Doblen) 29. Juli.
 Jacobstadt, Stadt, 7. Ja-
 nuar, 3. Febr., 9. Sept.
 1. Dec. u. am Freitag
 in d. Butterw. Flachs-
 markt, 8 Tage.
 Jhlen, Privg. 1. Aug.
 Zlurt, Flecken, 7. und
 8. Jan., 3. u. 4. Febr.,
 Montag nach dem
 3. Sept., 2 Tage.
- Jlsenberg, Privg. (Fried-
 richstadt) am Mittwoch
 vor Himmelfahrt, am
 Montag nach dem 12.
 Juli, 24. August und
 9. Sept.
 Jtrumünde, Privatgut
 (Bauske) 1. Montag
 im October.
 Rabillen, Privg. (Talsen),
 18. April u. 6. Oct.
 Kaltenbrunn, Privg. (Zl-
 lurt) 11. Juli, 22. Aug.
 u. 19. Sept.
 Keweln, Privg. (Zuckum),
 4 Oct.
 Rogeln, Privg. (Talsen)
 11. Oct.
 Kurfieten, Krg. (Goldin-
 gen) 24. Sept.
 Libau, (Stadt) 1. Don-
 nerstag n. d. 14. Juli,
 8 Tage.
 Linden Privg. (Friedrich-
 stadt) 27. Oct.
 Memelhof, Krg. (Bauske)
 am 1. Wochent. nach
 dem 1. Oct.
 Memelhof, Groß-, am
 23. Sept.
 Mißhof, Privg. (Bauske)
 am 3. Montag nach d.
 1. Sept.
 Mitau, Stadt, 8. Febr.
 u. 15. April (Pferde-
 markt) Donnerstag n.
 dem 8. und 29. Sept.
 und 20. Oct., 3 Tage.
 Nerst, Privg. (Friedrst.),
 Mittw. v. d. Georgen-
 tage (Vieh- u. Pferde-
 markt), auf den 1.
 Dienstag nach Pfingst-
 sonntag, Mittw. v. d.
 24. Juni, 13. Aug.,
 3. und 24. Sept. und
 15. Oct.
 Neuenburg, Privg. (Zu-
 cum) 19. Aug. u. 29.
 Sept.
 Neuguth, Krg. (Bauske).
 Montag nach dem 28.
 Sept. 2 Tage.
 Neusorgen, Krg. (Bauske),
 1. Donnerstag im Nov.
 Rogallen, Privg. (Talsen)
 24. Sept.

Nurmhusen, Prvg. (Talsen), 24. April.
 Pevicken, Prvg. (Gasenpöth), 6. Oct.
 Pfalzgrafen bei Bederskrug, am Mittwoch n. den Ofterfeiertagen u. am 1. Montag nach d. Mitauschen Marienmarkt u. am Montag nach dem 1. Oct.
 Piltken, Stadt, 2. Febr. (Lichtmefß) u. 29. Sept. (Alt-Michaelis) 2 Tage.
 Paters Annenhof (Flugt) Pffingstb. und 29. August.
 Polangen, Fl., 2. Jan., 1. April, 2. Juli und 2. Oct.
 Poopen, Prvg. (Windau) 5. Sept.
 Rahden, Alt-, Prvg., im Aug. 2. Tage nach d. Schönberg'schen Kanapen-Markt.
 Reggen (Gold), 2. Oct.
 Remten, Prvg. (Talsen), 15. Sept., 2 Tage.
 Rönner, Klein-, (Gold.), 9. Sept.
 Ruhenthal, Prvg. Bauske, 1. Wochentag nach d. 29. Juni (Peter Pauli) und am 28. Oct. (Simonis Judä), 2 Tage.
 Sauken, Alt-, Krg. (Friedrichstadt), 12. Juni u. 12. Sept.
 Saffmafen, Fl. (Talsen), 3. Pffingstfeiertag, 29. September.
 Saweneeken (Goldingen), am letzten Donnerstag im Sept.
 Scheden, Prvg. (Gold.), 20. April u. 2. Oct.
 Schründen, Krg. (Goldingen), am letzten Montag im Sept.
 Schönberg, Fl. (Bauske), an den Montagen: nach dem 21. Januar, nach dem 4. Fastnachts-sonntage, am 13. April, an d. Montagen: nach

dem 5. Sonntag nach Oftern, nach dem Trinitatis-Sonntage, nach dem 17. Sept., am 21. Oct., am Montage nach dem 2. Nov., 2 Tage nach dem 1. Sonntag im Aug. (Kanapenm.).
 Schwarben, Alt-, Kronsg. (Goldingen), 8 Tage nach dem 23. April u. am 4. Aug., 2 Tage, 24. Nov. (Neu-Nicolai).
 Selburg, Alt-, Kronsgut (Friedr.), am 1. Montag n. Christi Himmelfahrt u. am 28. Sept., 2 Tage.
 Sessau, Groß-, (Doblen), am Montage nach dem 21. Sept.
 Seffilen, Prvg. (Gold.), 3. October.
 Sezzen, Krg. (Friedrft.), 24. Aug. am Diensttag nach dem Pffingstmontag u. 25. Oct.
 Spirgen, Prvg. (Tuckum), 2. Oct.
 Stabben, Prvg. (Friedr.), 15. Juni, 25. Juli u. 22. Sept.
 Stalgen, Prvg. (Mitau), 22. Aug.
 Stelpenhof, Krg. (Stau), am Donnerstag v. Alt-Georgi, am 1. Donnerstag im October.
 Strasden, Prvg. (Tals.), am Tage vor Christi Himmelfahrt.
 Sturhof, Prvg. (Tuckum), 23. Sept.
 Szagarren, Neu-, Neu-jahr, 25. Jan., Fastnacht u. Aschermittw., Kreuz-Erfind. (3. Mai), Peter Pauli (29. Juni), 8. Sept., Aller Heilg. (1. Nov.) 8. Novemb. 4. Dec.
 Subbath, Alt-, Fl. Montag nach Mariä Verk., Montag nach Palmsonntag, Montag nach

d. Oftermontag, Montag nach Pffingsten, Montag vor Peter Pauli, Montag nach Michaelis, Montag n. Martini, Montag nach Weihnachten.
 Talsen, Flecken, 21. April und 7. Sept.
 Talsen-Amt, Krg. (Tals.), 15. Aug. u. 17. Sept.
 Tuckum, Stadt, am Montag vor Chr. Himmelfahrt, am Montage nach dem 1. Aug., 1. Sept. und 1. Oct.
 Ugahlen, Prvg. (Windau) 17. Sept.
 Waddag, Prvg. (Tuckum), 5. Febr. u. 12. Oct.
 Wahrenbrock (Friedrft.), 5. Juni, 10. August und 21. Sept.
 Wallhof (Friedrichstadt), Donnerstag n. Georgi, Donnerstag n. Kreuz-Erhöhung, Montag nach Martini.
 Weefen, Prvg. (Friedr.), 27. Aug.
 Wibingen, Prvg. 1) am 2. Mittwoch im April. 2) am 1. Mittw. nach Pffingsten.
 Wierzen, Prvg. (Bauske), am 1. Montag nach d. 13. Oct. u. 10. Nov.
 Wormen (Gold.), 16. April u. 4. Oct.
 Windau, Stadt, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. Oct. (Francisci).
 Würzau, Groß-, Montag nach Mariä Geburt.
 Zabeln, Flecken (Talsen), 1) den 2. Donnerstag n. dem 2. Febr., 2) den 1. Mai, 3) d. 24. Aug., 4) den 2. Donnerstag n. d. 10. Nov., 2 Tage.
 Zejern, Prvg., Beigut von Brozen (Goldingen), 3. Sept.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten Thelephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

- I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 3, Haus Bärtels.
- " Erbsen-Str. Nr. 18, Haus Wild.
- " Hauptwache, Compagnie-Strasse.
- II. Stadttheil: Leich-Str. Nr. 36, im Handwerker-Verein
- " Rigasche Str., Poststation.
- " Alexander-Str. Nr. 34, Haus Frederking.
- " Fischer-Str. Nr. 35, Haus Umbliä.
- " Victualien-Markt Nr. 2, im Spritzenhaus
- III. Stadttheil: Petersburger-Str. Nr. 12, Haus Fischer.
- " Tamasche Str. Nr. 38, Haus Daugull.
- " Tamasche Str. Nr. 19, Haus Becker.
- " Rathhaus-Str. Nr. 26, Haus Valdrock.
- " Allee-Str. Nr. 24, Petri Pastorat.
- " Malzmühlen-Str. Nr. 12, Haus Schmidt.
- " Allee-Str. Nr. 1, Irrenanstalt (ohne Thelephonapparat).

Bei dem erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feuergewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., so wie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferei in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gekauften und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verhindern, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege ertheilt durch Herrn Oberpastor Schwarz gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Blechschilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Miethsleute, ankommenden Fremden, so wie überhaupt über

jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Pächse in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu wachen, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Pässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen beurlaubten Untermilitairs namentlich, seien sie Dienstleute, oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter directe Controlle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadttheilsaufseher auf Verlangen für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl. Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadttheilsaufseher Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadttheilsaufseher liefern Hausbücher für 30 Kop. und übernehmen auf Ersuchen, die Führung derselben.

Für Bereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern namentlich für Abführung des Unraths aus letzteren haben die Hausbesitzer zu sorgen.

Beim Fegen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen.

Beim Aufeisen der Straßen darf Unrath und Auskehricht aller Art nur auf die von den Stadttheilsaufsehern zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden.

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden, abzuhelfen.

Die Einrichtung neuer Defen und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuergefährdungen verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt ausgegeben: dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. December jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Dorpat vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Vollwerk.

Für große Lodjen sind zu zahlen	4 Rbl
„ mittlere „ & Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratsaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Taxe für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuder wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abge- laden werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20 Kop.
für ein Fuder Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12 „
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns Tonne und Wasserwagen	20 bis 25 Kop.
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers Tonne und Wasserwagen	15 bis 20 „
für die Anfuhr eines Fadens Holz	30 bis 40 „
Alle Fuhren, deren Auf- und Abladen mehr Zeit er- fordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehrlicht von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April bis zum 30. Sept. für eine Stunde	25 „
für einen Tag	1 Rbl. 70 „
Vom 1. October bis zum 31. März für eine Stunde	30 „
für einen Tag	1 „ 30 „
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen, im Sommer für eine Stunde	25 „
für einen Tag	2 „ — „

Im Winter für eine Stunde — Rbl. 30 Kop.
für einen Tag 1 " 50 "

Die niedrigen Preise gelten bei Fahren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil bis zur Gensdarmen- und Invalidenkaserne, bis zum Petersburger Berge (Haus Klein), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Waschanstalt. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstaxe für Zweispänner.

1) Für Fahrten innerhalb des städtischen Polizeibezirks mit Einschluß der Wartezeit, von:

$\frac{1}{4}$ Stunde 15 Kop. $\frac{1}{2}$ Stunde 30 Kop. $\frac{3}{4}$ Stunde 45 Kop.
1 Stunde 60 Kop. u. s. f. für jede weitere $\frac{1}{4}$ Stunde 15 Kop. und für jede ganze Stunde 60 Kop., wobei jede angefangene $\frac{1}{4}$ Stunde für eine volle $\frac{1}{4}$ Stunde gerechnet wird.

2) Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Passagier-Bahnhofs beginnende Fahrt in die Stadt 45 Kop.; für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 30 Kop.

3) Von 1 Uhr Nachts bis 6 Uhr Morgens ist der doppelte Betrag der oben angeführten Löhnungen zu zahlen, Feuerwehreute haben jedoch bei ihren amtlichen Functionen auch während der Nacht nur die einfache tarmäßige Löhnung zu entrichten.

4) Der Kutscher ist während der Zeit von 6 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachts nicht zu einer Fahrt über die Dauer von 6 Stunden, von 1 Uhr Nachts bis 6 Uhr Morgens nicht zu einer Fahrt über die Dauer von 3 Stunden verpflichtet. Fahrten, die vor Mitternacht beginnend, über Mitternacht hinausgedehnt werden, sind auf 3 Stunden beschränkt.

5) Spazierfahrten in der Stadt werden für eine halbe Stunde mit 40 Kop., für eine Stunde mit 80 Kop. berechnet.

6) Kinder unter 10 Jahren kommen bei Berechnung der angegebenen Löhne nicht in Betracht.

Anmerkung. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus, sowie für Fahrten, bei welchen der Fuhrmann freiwillig mehr als 2 Personen aufnimmt, unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhrmannstaxe für Einspänner.

1) Für Fahrten innerhalb des städtischen Polizeibezirks mit Einschluß der Wartezeit von:

$\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. $\frac{1}{2}$ Stunde 20 Kop. $\frac{3}{4}$ Stunde 30 Kop.
1 Stunde 40 Kop. u. s. f. für jede weitere $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. und

für jede ganze Stunde 40 Kop., wobei jede angefangene $\frac{1}{4}$ Stunde für eine volle Viertelstunde gerechnet wird.

2) Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt 30 Kop.; für Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

3) Von 1 Uhr Nachts bis 6 Uhr Morgens ist der doppelte Betrag der oben angeführten Löhnungen zu zahlen, Feuerwehrleute haben jedoch bei ihren amtlichen Functionen auch während der Nacht nur die einfache taxmäßige Löhnung zu zahlen.

4) Der Kutscher ist während der Zeit von 6 Uhr Morgens bis 1 Uhr Nachts nicht zu einer Fahrt über die Dauer von 6 Stunden, von 1 Uhr Nachts bis 6 Uhr Morgens nicht zu einer Fahrt über die Dauer von 3 Stunden verpflichtet. Fahrten, die vor Mitternacht beginnend, über Mitternacht hinausgedehnt werden, sind auf 3 Stunden beschränkt.

5) Spazierfahrten in der Stadt werden für eine halbe Stunde mit 30 Kop., für eine Stunde mit 50 Kop. berechnet.

6) Kinder unter 10 Jahren kommen bei Berechnung der angegebenen Löhne nicht in Betracht.

Anmerkung. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

- | | | | |
|----|--|-------------------|----------------|
| 1) | Für einen Schornstein
(8 bis 12 mal im Jahre) | durch eine Etage | 1 Rbl. 20 Kop. |
| 2) | " " " | durch zwei Etagen | 1 " 50 " |
| 3) | " " " | durch drei Etagen | 1 " 72 " |

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop., oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger für den

- | | | | |
|---------|------------|-----------------------------|-------------------------|
| ersten | Stadttheil | Brandmeister Carl Deberg, | Botanische Str. Nr. 20, |
| zweiten | " | Brandmeister Pais, | Alexander-Str. Nr. 21, |
| dritten | " | Brandmeisterwitwe Jacobson, | Stein-Str. Nr. 12. |

Einfuhr Zoll-Tarif

welcher vom 1. Juli 1891 mit Allerhöchsten Befehl in Kraft getreten.

Die Zollgebühren sind in Goldwährung zu entrichten.

Pro Pud.
Rbl. Kop.

Aether (Schwefel-), Collobidium; Aether: zum Bereiten von Confect und zum Gebrauch in der Medicin, wenn auch mit Beimischung von Spiritus, Jodoform-Chloral, Chloroform	10 —	
Alaun und schwefelsaure Thonerde, krystallisirter Alaun . . .	— 30	
„ gebrannter und pulverisirter; schwefelsaure Thonerde . . .	— 35	
Ammoniak-Präparate:		
Salmiak (Chlorammonium) Ammoniak: kohlen-saurer und salpetersaurer; flüssiger Ammoniak (Salmiakgeist) . . .	1 35	
Schwefelsaurer Ammoniak	— 55	
Antimon oder Spießglas: in rohem Zustande	— 20	
„ im Metallzustande	— 30	
Antracen , Naphthalin, Phenol (Carbolsäure) Benzol roh . . .	— 20	
Antrachinon , Brechweinstein	4 —	
Arak , Rum, französischer Traubenbranntwein, Cognac, Sliwowitz, Kirschwasser, Gin-Wisky; Kornspiritus und Kornbranntwein ohne Corrigens-Zuthaten in Fässern u. Fäßchen in Flaschen, sowie in aller Art Behälter; Liqueure, Branntwein- u. Spiritus-Aufgüsse (Nalimki, Nastoiiki) $\frac{1}{20}$ Wedro oder Flasche 1 Rbl. pro Flasche.	12 —	
Arsenik im Metallzustande, rother und gelber	— 55	
Asbest in Stücken und Fasern 12 Kop.; in Pulverform 60 Kop. pro Pud, in verarbeitetem Zustande	1 20	
Asphalt und Goudrons a) Asphalt-Stein nicht zerkleinert . .	— 10	
„ b) „ zerkleinert	— 15	
„ c) Goudron, Asphalt-Mastik, Asphalte aller Art, schmelzbare	— 20	
Austern , See-Krebse, Schnecken, Tintenfische (Blackfische) und dergl., frische, gesalzene, getrocknete und marinirte . . .	2 40	
Baumaterial: Thon für Bau- und Fabrikzwecke (mit Ausnahme der besonders genannten Gattungen); Boryt; Talf in Stücken, ungebrannt		— 2
Gyps in Stücken, ungebrannt; gebrannte Kreide und Talf in Stücken	— 3	
Hydraulische Bindstoffe: Cement (Portländer, gem. Roman-Cement, Schlacken-Cement); hydraulischer Kalk, Gyps, gemahlen und ungebrannt; Gyps, gebrannt (Alabaster); Cement-Ziegel, Fliesen und Röhren	— 10	
Ziegel, gewöhnliche ohne Glasur	— 1	
„ feuerfeste; Dachziegel (ausgenommen glasirte), ohne		

Sculptur und Malereiverzierung, Fliesen aus feuerfestem Thon; Klinker	— 4
Thonröhren: Drainage-, Wasserleitungs- und andere Röhren	— 6
Blei in Blöcken und Bruchstücken; Glätte, Silberglätte, Bleiasche in Rollen, Blättern, Draht und Röhren	— 10 — 30
Hartblei oder Typographen-Medall (ein Gemisch von Blei und Antimon) unverarbeitet	— 20
Blei und Hartblei-Fabrikate, Schrot	1 —
Borax; Boraxpräparate, ungereinigtes; Boronatrocalcit und Bor säure rohe 8 Kop. pro Pud, gereinigtes	1 20
Brillen, Vornetten, Fernröhre und Operngucker in Einfassung aus ordinären Materialien; solche Einfassungen ohne Gläser	16 —
Bronzирpulver	2 —
Butter, Kuh- und Schafbutter	— 50
Bücher, Zeitschriften, Gemälde, Zeichnungen und Pläne aus freier Hand angefertigt und Manuscripte	zollfrei.
Noten, Karten und Pläne durch Druck, Litho- u. Photographie	4 —
Bücher in russischer Sprache, im Auslande gedruckte	3 —
Cacao: in rohem Zustande pro Pud 3 Rbl., geröstet	4 —
Chemische und Pharmaceutische Producte, nicht besonders genannte	2 40
Ehlormagnium und schwefelsaure Magnesia (Bittersalz), Ehlorkalium, schwefelsaures Kalium; Ehlorcalcium in gereinigtem Zustande	— 15
Ehlorkalk und Bleichlauge	— 70
Eichorien und gebrannte Eiheln, sowie Kaffee-Surrogate, ohne Beimischung von Kaffee	— 75
Conditormwaaren: Confect, Eingemachtes, Zuckersyrup, mit Beimischung von Corrigenszuthaten; Frucht und Beerensyrup; Obstpaste (Pastila), Gelée; Fruchtplätzchen und Pulver mit Zucker, Frucht in Liqueur, Rum, Cognac, Syrup und Saft; condensirte Milch und andere Nahrungsmittel mit Zucker, Chocolate mit oder ohne Zucker, geriebener Cacao mit Zucker	9 60
Obst, dickgekochtes ohne Zucker; geriebener Cacao mit Zucker	6 60
Honigkuchen und verschiedenes Gebäck, mit oder ohne Zucker	4 20
Daunen und Federn, außer den besonders genannten	— 50
Düngstoffe: Knochen rohe und bearbeitete; natürliche Düngstoffe (Guano, Vogeldünger); rohe Knochen jeder Art, mit Ausnahme der besonders benannten, Thomasschlacken, ungemahlen	zollfrei.
Rohe Knochen und Phosphorite, gemahlene; gemahlene Thomasschlacken	— 2

Pro Pud.
Rbl. Kop.

Superphosphate, mit Schwefelsäure bearbeitete Knochen, Düngcomposten und Düdrette jeder Art	— 5
Gebrannte Knochen, Knochenasche und Knochenkohle	— 12
Eisen: Guß-, in Gängen, im Bruch und in Hobelspanen, zur See eingeführt	— 30
über die westliche Landgrenze eingeführt	— 35
Mangan- (Terro-Mangan) Kiesel, Chrom-Gußeisen	— 50
Schmiede-, Band- und Sortireisen jeder Art, in Krügen, Puddling-Stücken oder Blöcken, in Pulverform; Eiserner Schienen (Rails)	— 60
In Blättern bis Nr. 25 incl. Birminghamer Kaliber; in Tafeln über 18 Zoll breit; T-Eisen, Z-Eisen und dgl. pro Pud 85 Kop. und	1 —
Blech (verzinnetes Dünneisen) wenn auch lackirt; Eisenblech mit Farbe, Lack, Zink, Kupfer, Nickel und anderen ordn. Metallen überzogen	1 70
In Stahlform: Band- und Sortirstahl jeder Art, in Blöcken, in Bruchstücken; Stahlschienen (Rails) mit Bohrungen und Spunden	— 60
In Blättern jeder Art bis Nr. 25 incl. nach dem Birming- hamer Kaliber, in Tafeln über 18 Zoll breit, Façon-Stahl (T-Stahl, Doppel T-Stahl, B-Stahl, Z-Stahl)	— 85
In Blättern, über Nr. 25 nach Birminghamer Kaliber	1 —
Gußeisen verarbeitetes, Abgüsse ohne jegliche Bearbeitung	— 75
Gußeisernes emaillirtes Geschirr	1 —
Gußeiserne Fabrikate, bearbeitete, abgedrehte, polirte, ge- schliffene, gefärbte, bronzirte, verzinkte, lackirte, wenn auch mit Holztheilen	1 70
Eisen- und Stahl-Fabrikate, geschmiedete, gestampfte, gegossene ohne weitere Bearbeitung als an Rändern abgefeilte; ge- schmiedete Nägel	1 70
Eisen- und Stahl-Kesselarbeiten, als: Kessel, Reservoirs, Bassins, Kasten, Brücken, Röhren, sowie alle Fabrikate aus Eisen- und Stahlblech	1 70
Eisen- und Stahl-Fabrikate bearbeitete, abgedrehte, polirte, bronzirte in Stücken von 5 Pfundgewicht	1 70
in Stücken von weniger 5 Pfund	2 70
Borhänge- und Einsafschlösser, außer messingenen; Schrauben Eisen- und Stahlnadeln zum Nähen pro Pfund 65 Kop. Strick-, Pack-, Schnür-, Sattler-, Pferdegeschirr- und Segel- macher-Nadeln pro Pfund 36 Kop.	4 —
Eisenbahnwaggon:	
Plattformen und Kohlenwaggon, von der Achse, pro Achse	160 —

Güter- und Cisternen-Waggon's, von der Achse, pro Achse	240	—
Passagierwaggon's, 3. Classe, sowie Bagage- und Postwaggon's pro Achse	300	—
Passagierwaggon's, 3. und 2. Classe, pro Achse	330	—
" 2. Classe, pro Achse	410	—
" 1.	465	—
Pferdeeeisenbahnwaggon's, "zweispännige", pro Stück	340	—
" einspännige,	250	—
Equipagen, große als: Kutschen, Kaleschen vierfüßige, Landauer, Diligencen, Omnibuse pro Stück 132 Rbl.		
leichte als: Kaleschen zweifüßige, Phaëton's, Droschken, Chara- banc's, Cabriolet's, Cabs pro Stück 90 Rbl.		
Fuhrwagen, Brankarden pro Stück 40 Rbl.		
Bauerwagen und andere Last- und Personenwagen, Hand- wagen für Kinder; Lehnstühle auf Rädern für Kranke, Velocipede pro Stück 12 Rbl.		
Einzelne Wagenbestandtheile, als: Kutschenkasten, Räder, ^{pro Pub.} Laternen und dergl. mit Ausnahme von Schwungfedern, ^{Rbl. Kop.}		
Achsen	8	—
Essig jeder Art, mit Ausnahme von Toilettenessig, in Fäßchen und anderen größeren Gefäßen, nicht mehr als 8% Säuregehalt	1	30
Essig-Pulver (Holzessigsaurer Kalk, ungereinigt)	—	75
Eßwaaren, nicht besonders benannte, speciell für Thiere zube- reitetes Futter	—	12
Farbstoffe, natürliche: vegetabilische, mit Ausnahme der beson- ders benannten, Quercitron in jeder Form; Farbholz in Scheiten und Blöcken, nicht zerkleinert	—	6
Quercitron in Pulver; Farbholz zerrieben und zerbröckelt	—	30
Mineralsfarbstoffe: Erden: Kasselsche, Sienische, Veronesische; Bolus, Umbra, Ocker, Blutstein, Mumie, in rohem Zustande	—	10
dieselben geschlämmt, gebrannt oder zerkleinert	—	35
Kreide geschmolzen oder geschlämmt; Kreide und Talk gemahlen	—	15
Orseille (Gudbear), Orlean (Bixin) Kachu; Schüttgelb	—	30
Krapp oder gestoßene Marena	—	50
Indigo in jeder Form (mit Ausnahme von Extract u. Intigotin)	3	30
Cochenille in jeder Form (außer Karmin-Cochenille); Ker- mes-Körner	3	—
Berliner- und Pariserblau, Ultramarin (natürliches, künst- liches und grünes); Bläue jeder Art	4	—
Blei- und Zinkweiß	—	60
Blei-Mennige	—	40
Kupferfarben (wie auch Grünspan) und Arsenik-Kupferfarben	4	—

	Pro Pub. Rbl. Kop.
Farb- und Gerb-Extracte jeder Art; Krapppräparate	2 50
Extracte: Safflor-(Carthamen) und Orseille-, Indigo (Indigo- Karmin) in Teigmasse und flüssig, trockener Hematein	5 —
Färbestoffe (Pigmente) aus Steinkohlentheer; Alizarin; Krapp- Extract, Krapp- oder Alizarin-Lack; Cochenille-Karmin; Karmin-Lack; Indigotin (Indigo-Extract in trockenem Zu- stande)	17 —
Miniaturfarben aller Art, in Tafeln und in Pulverform	5 —
Chrom- und Antimonfarben und Kobalt-Farben; Zinnober; Tinte, flüssige und in Pulverform, Wicse; Lachmus in Teigform, mit Wasser oder Del zubereitet	3 —
Federn, Strauß-, Marabu-, Paradiesvogel- und dgl. Plumage und Plumagegewebe zum Besatz von Kleidern; künstliche Blumen aus denselben, künstliche decorative Pflanzen mit Zusatz von werthvollem Material, pro Pfund 8 Rbl.	
Federn und befiederte Häute von werthen Vogelgattungen oder Häute gewöhnlicher Gattungen, in unverarbeitetem Zu- stande, pro Pfund 2 und 4 Rbl.	
Fische, frische: Turbot, Sole, Forellen	2 40
sonst jeder Art außer den benannten	— 12
marinirte in Del und gefüllte aller Art; Caviar	5 —
gesalzene und geräucherte jeder Art (außer Heringe)	1 20
Heringe, gesalzene und geräucherte, Stockfische und Fische aller Gattungen, getrocknet und gedörrt	— 27
Fischbein aller Art	2 80
Fleisch, gesalzenes, geräuchertes und gedorrtes; Würste	1 —
Früchte und Beeren: gesalzene, eingeweichte und andere	1 20
Anis, Kümmel-Koriander, Pomeranzennüsse, Johannisbrod	— 50
Apfelsinen, Citronen und Pomeranzen, frische	— 70
Apfelsinen-, Citronen- und Pomeranzen-Schale, getrocknet oder gesalzen	— 50
Weintrauben, frische	1 60
Pflaumen, Feigen, Datteln, Rosinen u. dgl. nicht in Zucker Korinthen,	1 80
Kapern und Oliven, trocken, in Salzlake und in Del die in Fässern, Körben u. dgl. nicht hermetisch verschlossenen Be- hältern	zollfrei. 2 —
Galanterie- und Toilettesachen, zusammengestellt oder ausein- andergenommen: Kinder-Spielwaaren:	
werthvolle: aus Seide, Aluminium, Perlmutter, Korallen, Schiltpatt, Elfenbein, Finist, Bernstein und dgl. kostbaren Materialien, vergoldeten oder versilberten Metallen und Metallcompositionen jeder Art, pro Pfund 2 Rbl.	

ordinäre: aus Horn, Knochen, Holz, Porzellan, unedlen Steinen, Glas, Meerschäum, Fischbein, Gagat, Celluloid, Lava, pro Pfund 50 Kop.	
Gegenstände aus Kupfer und seinen Legirungen, ohne relief- und gravirten Verzierungen aus Gußeisen, Eisen, Stahl, Zinn und Zink, pro Pfund 25 Kop.	
Gerbstoffe: Rinde zum Gerben und alle anderen natürlichen Gerbstoffe, nicht in Pulverform zerriebene	— 5
dieselben in Pulverform, mit Ausnahme von Sumach	— 15
Extracte zum Gerben: Kastanienholz-, Hemlockrinden, Quebracho-, Eichenholz-, Tannenholz-, Fichtenholz- in jeder Form	— 30
Gemüse: gewöhnliches, nicht besonders zubereitet, Zwiebel und Knoblauch	— 12
gefalzenes und eingeweichtes	— 25
jeder Art, conservirt durch trocknen; Spargel, Artischoke, Blumenkohl, grüne Erbsen in frischem Zustande; Cichorien-Wurzel, ungebrannte und unzubereitete	— 40
Getreide aller Art: außer Reis, Kartoffeln, Erbsen u. Bohnen	zollfrei.
Gewürze: Vanille und Safran	14 40
Kardamome, Muskatblüthe und Muskatnüsse	4 80
Gewürznelken, Nelkenköpchen, Zimmt, Pfeffer, Ingwer, Badian und andere nicht besonders genannten	3 —
in zerkleinerter und Pulverform 50 % höher.	
Glas-Waaren: einfache Flaschen und Glastöpfe (nicht geschliffene) aus Flaschenfarbigem Glase nicht facettirt, ungeschliffen, mit zugeriebenen Mündungen oder zugeschliffenen Stöpsel und Deckel aus weißem, halbweißem und buntem Glase	1 50
gepreßte oder gegossene, unpolirt, nicht facettirt	2 —
geblasene (glatte) unpolirt, nicht facettirt	4 —
aus weißem, ungefärbtem Glase und Krytall, geschliffen, polirt, facettirt, aber ohne Verzierungen	6 —
in der Masse gefärbten, doppelfarbigem Glase, geschliffene, polirte und facettirte	10 —
Tafelglas, ungegossen, unpolirt, weißes, halbweißes od. grünes, nicht künstlich gefärbtes, mit einem Flächenmaße bis 480 Quadrat-Werschok incl.	1 50
dasselbe, mit einem Flächenmaße über 480 Quadrat-Werschok; Tafel-Glas jeden Masses: farbenes, in der Masse gefärbtes mattes, milchfarbiges, ohne Verzierungen	3 —
Tafel-Glas mit decorativen Verzierungen	10 —
Spiegel und Spiegelglas: Spiegelgläser, ausgearbeitete, gemattete, geschliffene und polirte, mit einer Fläche bis 50 Quadrat-Werschok pro Pfund 10 Kop.	

über 50—100 Quadrat-Werschof 1 Kop. pro Quadrat-Werschof, 100—200 Quadrat-Werschof $1\frac{1}{4}$ Kop. pro Quadrat-Werschof und jedes 100 Quadrat-Werschof mit $\frac{1}{4}$ Kop. pro Quadrat-Werschof aufsteigend bis 800 Quadrat-Werschof. Von 800 Quadrat-Werschof aufsteigend bis 2400 Quadrat-Werschof für jede 200 Quadrat-Werschof $\frac{1}{4}$ Kop. mehr.

Glaschmelz, Wachsperlen, Stückerlen aus Glas, Metall und anderem ordinärem Material unaufgereiht oder aufgereiht auf Schnüre, Bündel oder Windeln 5 —

Glaschmelz, Stückerlen und Wachsperlen, mit Zusatz anderer Materialien, pro Pfund 50 Kop.

Gold, Silber und Platin Fabrikate:

Goldarbeiten jeder Art, Juwelierarbeiten aus Gold, ohne Edelsteine, unechten Edelsteinen und Perlen, pro Pfund 44 Rbl.

Silberarbeiten jeder Art, wenn auch vergoldet; Juwelierarbeiten aus Silber mit oder ohne Vergoldung, pro Pfund 4 Rbl.

Anmerkung. Gold und Silber in Klumpen und gewalzt in Blättern und Streifen werden zollfrei durchgelassen.

Platina verarbeitet jeder Art; Platinadraht, in Blättern und Streifen, pro Pfund 20 Rbl.

Posamentir- und Stückerlei-Arbeit aus Gold, Silber und Rausch-Gold, pro Pfund 7 Rbl. 20 Kop.

Blattgold und Blattsilber in Büchelchen zusammengewogen, pro Pfund 3 Rbl.

Rauschgold gezogen und gesponnen, Lahn, Flitter und dgl. Verzierungen, pro Pfund 2 Rbl.

Flittergold weißes und gelbes, in Büchelchen gewogen, Folie jeder Art, pro Pfund 20 Kop.

Gummi jeder Art, Gummiharze, Kautschuk und Gutta-Percha in rohem Zustande; geschmolzener Bernstein unverarbeitet — 40
Weihrauch ordinär, Campfer, assa-foetida und Eiweißstoff jeder Art 1 30

Graue Ambra, Tolupbalsam und Perubalsam, wohlriechende Harze, in der Parfümerie anwendbar 5 30

Gummi-elasticum oder Kautschuk und Gutta-Percha in vorbereitetem Zustande oder in Form fertiger Fabrikate, pro Pfund 10 Kop., in Verbindung mit anderen Materialien als Hart-Gummi, pro Pfund 17 Kop.

Fußbekleidung aus Kautschuk und Gutta-Percha in Verbindung mit Geweben, Leder, Schnallen und dgl., pro Pfund 28 Kop.

Haare, unverarbeitete Menschenhaare	6 —
„ jeder anderer Art	— 12
„ verarbeitete Menschenhaare, pro Pfund 80 Kop.	
„ jeder anderen Art, Haarzeuge und Haarsiebe, Fabrikate aus Borsten, Pinsel aus Borsten und Malerpinsel jeder Art	3 —
Handwerkzeuge für Handwerker, Künstler, Fabriken	1 40
Häute oder Felle, Fisch- und Amphibienhäute, trockene und trockengesalzene	— 50
naßgesalzene	— 30
Häute, verarbeitete, kleine gegerbte, mit Alaun getränkte weiß- gare; Sämisch-, Kalb-, Rindsleder; Fisch- und Amphibien- häute, weißgare Riemen zum Nähen der Treibriemen	11 —
Häute, Saffian, Glacé, Chevreau, Chagrin, Leder mit einge- preßten Mustern jeder Art, lackirtes, kleines	15 —
Häute, große Ochsen-, Kuh-, Pferde-, Schweine-, gegerbte, mit Alaun getränkte, weißgare in Fellen und Halbfellen; Per- gament	6 —
großes lackirtes Leder	8 50
Hefe: Kornhefe und Hefe jeder Art, flüssige 90 Kop. pro Pud, trockene und gepreßte aller Art	2 —
Holzmaterial: Holz ordinärer Gattungen; Eick-, Rothholz; in Balken, runden Klößen, in dünnen langen Stangen; Brenn- holz, Faschinen, Reisholz	zollfrei.
Flaches Scheitholz in behauenen oder viereckigen über 2 Zoll dicken Balken	— 2
In Brettern und kleinen viereckigen ($\frac{1}{4}$ —2 Zoll dick) Balken Werthvolles Holz zu Tischler- und Drechslerarbeiten als: Guajak-, Cedern-, Cypressen-, Roth-, Nuß-, Pallissander-, Palmen- und wohlriechendes Holz in viereckigen Balken, Scheiten, Blöcken, Brettern	— 12
Holz jeder Art in Blättern oder Fournieren $\frac{1}{4}$ Zoll dick	— 75
Korkholz, unbearbeitetes	— 12
„ in zubereitetem Zustande als: Platten, Würfel u. dgl.	2 —
„ in verarbeitetem Zustande	3 —
Holz-Fabrikate, außer den besonders genannten:	
Tischler- und Drechsler-Arbeiten aus ordinären Holzgattungen unlackirte, unpolirte, ohne aufgeleimte Stücke oder Four- niere; hölzerne Stifte oder Nägel für Stiefel	— 70
Tischler- und Drechslerarbeiten aus werthvollen Holzgattungen unlackirte, unpolirte; Tischler- und Drechslerarbeiten aus ord. Holzgattungen, lackirt, polirt mit aufgeleimten Stücken oder Fournieren; gebogene Buchenholz-Möbeln ohne Flecht- werk und Bezug, zusammengesetzt oder in Theilen	2 —

Hölzerne Schnigarbeiten; Tischler- und Drechslerarbeiten, vergoldete, versilberte und bronzirte oder mit Verzierung solcher Art	6 —
Tischler-, Drechsler- und Schnigarbeiten mit Verzierungen aus Kupfer, Kupferlegierungen und anderen Materialien (außer Varnetin), Kupfer, Stahl, Perlmutter, Elfenbein, Schildpatt und dgl. mit Ausnahme der Gegenstände, welche weniger als 3 Pfund in Stück wiegen	10 —
Möbeln und Holzarbeiten mit Beschlag oder Flechtwerk	6 —
überzogen mit Geweben oder Lederwerk	10 —
Höllenstein und andere Silbersalze, Goldsalze (darunter auch Cassius oder Gold-Purpur) Platinsalze u. Platinmetallsalze	8 —
Honig; roher und Honigsyrup ohne Corrigenzuthaten, Zucker-, Raffinadesyrup; Kartoffelsyrup jeder Art; Stärke oder Weintraubensyrup in festem Zustande ohne jegliche Beimischung; Couleur zum Färben; Maltoza; Malz- und Maltoza-Extracte, ohne Beimischung	1 20
Hopfen 10 Rbl. pro Pub, Hopfen-Extract	30 —
Hörner und Hufe jeder Art, thierische Theile und Producte, welche in der Medicin gebraucht werden und nicht besonders genannt sind	zollfrei.
Hüte aus Filz, Halbfilz, Woilok und aus verschiedenen Geweben, in fertigem und zugerichtetem Zustande, pro Stück 1 Rbl. 20 Kop.	
Hutstumpen, gewalkt aus Flaumhaar, Wolle, gefärbt und ungefärbt ohne Modellirung derselben zu Hutform, pro Stück 50 Kop.	
Lederne und lackirte Hüte, pro Pfund 1 Rbl. 75 Kop.	
Stroh Hüte und Hüte von Flechtwerke, aus vegetabilischen Material bearbeitet, mit oder ohne Zusatz von Seide und Glittergold, pro Pfund 4 Rbl.	
Mützen aller Art, ohne Pelzwerk, pro Stück 50 Kop.	
Instrumente, musikalische, Flügel; untransportable Orgeln jeder Art, pro Stück 132 Rbl.	
Pianinos pro Stück 80 Rbl.	
Transportable Orgeln, Fißharmonikas, Positive, Harfen, pro Stück 15 Rbl.	
Musikalische Instrumente, die nicht besonders genannt sind; Attribute zu musikalischen Instrumenten als: Bogen, Darm- und Seiden-Saiten, Claviaturen, Hämmerchen, Metronome, Stimmgabeln, Krone und dgl., pro Pfund 20 Kop.	
Fute rohe	— 60
Fute-, Lein- und Hansgarn, sowie Garn aus anderen faserigen Stoffen	6 —

Flachs und Hanf gehechelt und ungehechelt, Flachs- und Hanf- Auskämmfel, Wolle aus Lammennadeln, neuseeländ. Flachs, Mahilla-Hanf, Nesselfasern und andere Pflanzenstoffe	zollfrei.
Sute Gewebe, Zwillich zu Matrasen und Möbeln, Teppichge- webe, Möbelfstoffe, pro Pfund 50 Kop.	
Drillich, Satin, Matten, Drell, Kutil und dgl. Gewebe zu Kleider, pro Pfund 60 Kop.	
Tischtücher, Servietten und Handtücher, pro Pfund 1 Rbl.	

Kaffee: roher in Bohnen 3 Rbl. pro Pud, gebrannter, gemahle- ner oder gepresster, brutto	4 —
Kardendisteln	— 20
Kartoffelmehl und Stärke aller Art, Vermicelli, Macaronen, Arrowroot, Leiofom, Textrin, Sago; Mandelfleie, unpar- fümirt	1 40

Anmerkung: in Packets, Schachteln und anderen
kleinen Verpackungen brutto pro Pud Goldzoll
1 Rbl. 75 Kop.

Räse, (in Verpackung in Blei oder Blech)	6 —
Rissen, Bettstühle und Matrasen mit Federn, Daunen, Haar oder Wolle gestopft	2 —
Knöpfe aus Perlmutter; jeder Art Metallknöpfe (außer goldenen, Silbernen und Platin); aller Art leinene, baumwollene, wollene und seidene, pro Pfund 80 Kop.	

Aus Porzellan, Glas, Holz, Knochen und alle anderen pro
Pfund 40 Kop.

Kohlen: Stein-, Torf- und Holzkohlen, Coaks und Torf:	
a) in den Häfen des Schwarzen und Asowschen Meeres ein- geführt	— 3
b) über die westliche Landgrenze	— 2
c) in die baltischen Häfen	— 1
Coaks: a) in die Häfen des Schwarzen und Asowschen Meeres eingeführt	— 4 1/2
b) über die westliche Landgrenze	— 3
c) in die baltischen Häfen	— 1 1/2

Anmerkung. Unter a festgesetzte Zollgebühr wird
bis zum 1. Juli 1892 mit einem Zuschlage von
40% erhoben.

Korb- und Flecht-Fabrikate aus vegetabilischem Material:	
Körbe, ordinäre für Wäsche und Kleider, zur Verpackung und zum Transport: aus Holzspäne und Baumrinde, ungefärbte gefärbte und lackirte	— 50
Körbe jeder Art, Flechtwerk aller Art aus gespaltenen Ruthen, Gras, Stroh, Palmblättern, Hobelspänen; auch Gegenstände	1 20

für Garten und Zimmereinrichtungen ohne Verzierungen:	
a) wenn das Gewicht eines einzelnen Gegenstandes mehr als 1 Pfund beträgt	5 —
b) wenn der einzelne Gegenstand 1 Pfund oder weniger beträgt	15 —
Dieselben Fabrikate mit Verzierungen aus ordinären Material, wenn jeder einzelne Gegenstand über 1 Pfd. wiegt	25 —
Kupfer: in Barren, Blöcken, Hobel- und Feilspänen, Bruchstücken, sowie Kupfer in Pulverform, Halbprodukten; Aluminium, Nickel, Kobalt, Wismuth, Cadmium; grünes Kupfer, Tombak, Argentin (Neusilber) und anderen Legirungen	2 50
in Stangen, Stäben und Blattform, wenn auch geschliffen und polirt	3 10
Kupfer-Fabrikate ohne Relief- und gravirte Verzierungen, gestampfte, wenn auch in Verbindung mit Holz, Eisen, Blech, Leder und anderen ordinären Materialien	4 80
Fabrikate mit Relief- oder gravirten Verzierungen (außer gestampften) sowohl verarbeitete, als auch unverarbeitete, mit Platina überzogen oder nicht, zusammengestellt oder auseinandergenommen	16 —
wenn sie 1 Pfund oder mehr in einzelnen Stücken wiegen, pro Pfund 65 Kop.	
wenn sie weniger als 1 Pfund in Stücken wiegen pro Pfund 1 Rbl. 30 Kop.	
Lacke mit Spiritus und Terpentin; Auflösungen von Harz in Del	10 —
Leder-Fabrikate: Fußbekleidung in fertiger und zugerichteter Form, pro Pfund 1 Rbl.	
Fußbekleidung für Damen aus Seidenzeug und Chevreau, in fertiger und zugerichteter Form, pro Pfund 2 Rbl.	
Lederne Handschuhe aller Gattungen; Fabrikate aus Sämisck-, Glacé-, Saffian, Pergament (mit Ausnahme von Schuhwerk und chirurgischen Apparaten) pro Pfund 3 Rbl.	
Für zugeschnittene, aber nicht genähte Handschuhe pro Pfund 1 Rbl. 50 Kop.	
Reisekoffer, Reisefäcke, Reise- und Jagdtaschen aus Leder, dicken Jute- und Hanfgeweben; lederne Schreibbücher und Portefeuilles; Leder für Buchbinder-Arbeiten zugerichtet; Lederfabrikate aller Art, wenn sie nicht zu den kostbaren Galanterie-Sachen gezählt werden können pro Pfd. 70 Kop.	
Pferdegeschirr mit Zubehör; Sattlerwaaren; Reitpeitschen aus Lederriemen, pro Pfund 50 Kop.	

Maschinen-Treibriemen, ungenäht und genäht; lederne Piders für Webstühle, runde Treibriemen, Peitschen, Eimer und dgl. grobe Leder-Fabrikate, pro Pfund 20 Kop.	
Leim: Fischleim, Gelatine jeder Art (in Blättern und Tafeln)	
Appreturleim, Compositionen aus Gelatine und Glycerin	6 —
Knochen-, Kürschner-, Schusterleim, Agar-Agar (vegetab. Leim)	1 20
Leinwand und Batist: aus Flachß, Hanf und anderen faserigen Material; mit oder ohne Beimengung von Baumwolle, wie auch in Verbindung von Kauschgoldzwirn, rohe, gebleichte, gefärbte, gedruckte und buntgewebte, pro Pfund 1 Rbl.	
Letter, Buchdrucker-, Matrizen zum Schriftgießen, Stempel für Matrizen, metallene und hölzerne Gliches und überhaupt Buchdruckersatz-Attribute	— 40
Lichte aller Art, Fackeln und Dochtgarne	2 80
Lorbeer-Blätter, Lorbeeren, Galgant, brutto	1 30
Galgant, geriebener 25 % höher.	
Magnesit , natürlicher in Stücken 4 Kop. pro Pud, gemahlen	— 10
Maschinen, Apparate, Constructionsmodelle jeder Art, aus Kupfer und seinen Legirungen oder solche, in denen Kupfer dem Gewichte nach das Hauptmaterial ausmacht, dynamo-electrische Maschinen jeder Art	4 80
Gasmesser, Wassermesser; Gas-, Kalorische-, Petroleum-, Magnet-, Näh-, Strick-Maschinen; Locomobile; Lender; Feuerlöschapparate aus Gußeisen, Eisen, Stahl und anderen Materialien	1 70
Locomotiven für Eisenbahnen und Straßen-, Locomotiv-Waggonß, Dampf-Drezinen; Dampf-Feuersprizen	2 —
Landwirthschaftliche Maschinen und Geräthe, ohne Dampf-motore und deren Modelle	— 70
Locomobilen mit eomplicirten Dreschmaschinen	1 40
Mathematische, Zeichen, physikalische, chemische und chirurgische Instrumente und Apparate (darunter auch Bandagen); Zubehör und Apparate für Telegraph, Telephon, electriche Beleuchtung, Photographie; Manometer, Intibatore, Anemometer, Hydrometer, Zählapparate, geographische Globen, Brillen-, Lorznetten-, Brenn-, Vergrößerungs-Gläser, optische Gläser und Prismen ohne Einfassung	8 —
Anmerkung: Geschirr für Laboratorien, medicinisches und Apothekergeschirr aus Ebon, Sandsteine, Glas, Porzellan werden nach dem Material verzollt.	
Mehl, Malz und Grüße, außer Kartoffelmehl	— 20

Messerwaaren in Einfassungen aus ordinären Materialien; Scheeren, Pincetten, Messerklingen und Gabeln ohne Stiele, aus- oder nichtausgearbeiteter Form	16 —
dieselben Fabrikate in vergoldeter oder versilberter, aus plattirtem Silber- und Metall-Compositionen, in Schildpatt, Perlmutter, Elfenbein und Mammuthknochen-Einfassungen	32 —
Taschenmesser für Bauern in Metall oder ordinären Materialien	6 60
Sieb- und Stoßwaffen, Säbelklingen; Hand-Feuerwaffen, außer den zur Einfuhr verbotenen; alle Feuerwaffenattribute; Hülsen, Patronen und Pistons, sowohl geladen als auch ungeladen	24 —
Metall- und Mineral-Erze jeder Art, außer Graphit	— 7
Weth, Porter und Bier aller Art; Cidre in Fässern u. Fäßchen in Flaschen à 20 Kop.	1 50
Mineralwasser, natürliche und künstliche, Krufe oder Flasche à 4 Kop.	
Naphtha , rohes, schwarzes und ungereinigtes	— 20
Destillationsprodukte des Naphtha (Kerosin, Photogen; Solaröl, Parafinöl, Schmieröl; Naphtha-Aether, Gazolin, Pigroin, Benzin	1 —
Natron und Kali : Soda und Pottasche	— 55
Doppeltkohlen-saures Natron und Kali, Aegnatron und Aegkali ungereinigtes 90 Kop. pro Pud, gereinigtes	4 —
Schwefel-saures neutrales Natron (Glaubersalz)	— 20
Nüsse : Wald- und Garten-Nüsse jeder Art, mit Ausnahme Pfirsich- und Aprikosen-Kerne, gereinigte Kürbiskörner, Kastanien und Cocusnüsse	1 —
Mandeln mit oder ohne Schalen, Pistacien	2 —
Obst- und Beeren-saft ohne Zucker mit oder ohne Beimischung von Alkohol	— 75
Anmerkung: Obstsaft welcher mehr als 16 Grad Alkohol enthält, wird ein Zuschlag mit 12 Kop. pro Grad ver-zollt.	
Dele , Pflanzen und Glycerin , ungereinigt: Oliven-, Baum-, Lorbeer- und Baumwollenbaum-Dele; Olifa oder gekochtes Del	2 20
Ricinusöl, Alizarinöl	2 40
Cocusnussöl und Palmenöl	1 —
Aetherische und wohlriechende Dele ohne Beimischung von Spiritus	16 —
Glycerin ungereinigt	1 —

Opium und Lactucarium	15 —
Dryde, wässerige und wasserfreie, Baryt (Barium causticum) Strontium (Strontian causticum) und Aluminium (Thon- Erde Hydrat)	1 20
Papiermasse und Lumpen: Lumpen jeder Ausnahme von wollene wollene, als auch Abschneidel von wollenen Geweben, nicht länger als 1 Arschin und nicht breiter als 1 Werschok	zollfrei. 2 —
Papiermasse jeder Art (mit Ausnahme von Cellulose) und Pa- pierschneidel	— 20
Cellulose (chemisch zubereitete Papiermasse) in jeder Form	— 35
Schreibpapierwaaren: Papiermasse aus Holz in Blätter gepreßt, in Form von Carton; gestampftes Papier, unverarbeitet	— 35
Carton in Blättern und Rollen; Dachpappe betheert und unbetheert; Carton und Papier bestrichen oder getränkt mit Theer, antiseptischen und Insectenvertilgungs-Compo- sitionen, Salpeter und Schwefel; Fabrikate aus gestampften Papier (papier-maché und carton-pierre)	— 60
Ungeleimtes Papier aller Art, weißes und farbiges ohne Verzierungen; liniertes Noten- und Stickmuster-Papier ohne Musterzeichnung	2 40
Geleimtes Papier aller Art, weißes und farbiges (in der Masse gefärbtes) ohne Verzierungen; Hefte in Einschlag (ohne Einband) Bristol-Carton und aller Art satinierte und polirte Pappe in Rollen, Blättern und in Streifen und Karten geschnitten; Papier mit undichtem Gewebe, durchsichtige Gewebe zum Copiren	4 —
Papier-Tapeten und Bordüren zu denselben	6 —
Schreibpapier zu Typographen-, Lithographen-, Buchbinder und Conditoren-Arbeiten mit Verzierungen als: Vergoldung, Versilberung, Bronzierung, verschiedene Einprägungen, Cou- verts, Lichtschirme, künstliche Blumen aus Papier und dgl.	10 60
Pasteten: Speisezuthaten aller Art, zubereiteter Sens, Soja, Pickeln in hermetisch verschlossenen Gefäßen, brutto	5 —
Pergament, Veldruckbilder, Gravüren, Estampen, Zeichnungen Buchbinderarbeiten und Cartonagen jeder Art, Comptoir- und Copir-Bücher und Albums	8 — 14 50
Pfamentirarbeit und gestricke Fabrikate, wenn auch mit einem Anzeichen von Näßerei, seidene pro Pfund 7 Rbl. 50 Kop.; halbseidene pro Pfund 3 Rbl.; alle anderen pro Pfd. 1 Rbl.	
Schnüre und Pfamentirbänder, Agramanten, Franssen, Quasten, Garnituren und andere geflochtene Fabrikate, seidene und halbseidene, pro Pfund 3 Rbl.; alle anderen pro Pfund 1 Rbl.	

	Pro Pub. Rbl. Kop.
Pflanzen, lebende und getrocknete: Heu und Stroh ungereinigt	zollfrei.
Pflanzentheile in ihrem natürlichen Zustande und Samen	— 10
Ricinus-Sameu; Copra	— 15
Lebende Pflanzen, Blumen und Blätter, frische oder getrocknete (ungefärbte und gefärbte) Zwiebelknollen und Blumenwurzeln; Steinnüsse; Pilze frische und getrocknete; Pflanzen und Pflanzentheile, welche zu Medicin gebraucht werden, verarbeitete Materialien zu Korb- und Flechtarbeiten, als: Stroh, Rohr, Ruthen, gereinigtes oder gefärbtes	— 50
Pflanzenstoffe, faserige, Baumwolle rohe, zur See eingeführt	1 20
zu Lande	1 35
Baumwolle gefärbt; baumwollene Watte, hygroskopische und antiseptische	3 20
Baumwollene Watte, kardätschte und in geleimten Lagen; baumwollene Auskämmsel, gekämmt und ungefärbt	2 20
Baumwollengarn, niedrigere Nummern bis Nr. 40 (engl. Bezeichnung), ungebleicht	4 20
gebleicht und gefärbt (mit Ausnahme in Adrianopelroth gefärbten)	5 40
in Adrianopelroth gefärbt	5 70
von Nr. 40 incl. bis 50 incl. (engl. Bezeichnung) ungebleicht gebleicht und gefärbt	5 70
höhere Nummer über 50 (engl. Bezeichnung) gebleicht und gefärbt	6 80
Nähgarn auf Holzspühlchen zum Detailverkauf	9 60
jedes gezwirnte Garn aus 2 und mehr Fäden	9 —
11 —	11 —
Baumwollengewebe ungebleicht und gebleichte:	
Bjaz und Mittal, in 1 Pfund Gewicht bis 8 Quadrat-Arschin enthaltend, pro Pfund 25 Kop.	
in 1 Pfund Gewicht bis 12 Quadrat-Arschin; Bjaz und Mittal in 1 Pfund Gewicht von 8—12 Quadrat-Arschin enthaltend, pro Pfund 46 Kop.	
in 1 Pfund Gewicht von 12—16 Quadr.-Arschin enthaltend, pro Pfund 62 Kop.	
in 1 Pfund Gewicht mehr als 16 Quadr.-Arschin enthaltende, pro Pfund 1 Rbl. 35 Kop.	
Baumwollene Gewebe; gefärbt (auch in Adrianopelroth) buntgewebe und bedruckte; Bjazi, Kattunen und Zize, in 1 Pfund Gewicht bis 7 Quadr.-Arschin enthaltend, pro Pfund 62 Kop.	
in 1 Pfund Gewicht bis 12 Quadr.-Arschin enthaltend, pro Pfund 75 Kop.	
in 1 Pfund Gewicht von 12—16 Quadr.-Arschin enthaltend, pro Pfund 92 Kop.	

in 1 Pfund Gewicht mehr als 16 Quadr.-Arshin enthaltend, pro Pfund 1 Rbl. 45 Kop.	
Baumwollener Sammet, Pliß und Plißbänder, pro Pfd. 60 Kop.	
Baumwollen Lüll zu Möbeln (Antigras) mit gestickten oder eingewebten Mustern, sowie Lüll und Mouffelin-Vorhänge, pro Pfund 1 Rbl. 50 Kdp.	
Lüll jeder Art, mit Ausnahme des obengenannten, in Stücken glatter und mit Mustern eingewebten oder gestickten, pro Pfund 3 Rbl. 50 Kop.	
Phosphor, gewöhnlicher und rother	11 —
Quecksilber	2 40
Rauhwaaren: Seebiber-, Marder-, schwarz-braune Fuchs, Blauhals-Fuchs-, Ghinchilla-, Zobel-, Ilken-, Blaufuchs; Felle junger Seebären ausgezupfte	50 —
Schuppen-, Iltis-, Beutelthier (Dpossum und Känguruh), Kaninchen-, Dachs-, Schaffelle, gefärbte; Seebärenfelle, nicht ausgezupfte; Bisamratten- und Eichhornschwänze; Bären-, Wolf-, Seehund-, Seekalb-, Fischotter-, Tiger-, Panther und andere, welche nicht zur Bekleidung dienen	6 60
Fuchs- und Mardersfelle, die in die Häfen des Archangelschen Gouv. auf russ. Schiffen eingeführt werden	6 60
Rauhwaare jeder Art, mit Ausnahme der besonders genannten	18 —
Reis, verarbeitetes pro Pud 70 Kop., unverarbeitet in Hülsen	— 40
Ruß jeder Art	— 50
Salz, Kochsalz jeder Art zur See und zu Lande eingeführtes in die Häfen des Gouv. Archangelsk eingeführtes	— 20
gereinigtes Tischsalz in kleinen Behälter	— 10
Salpeter: Chilisalpeter (Salpetersaures Natron)	— 30
„ gewöhnlicher (Salpetersaures Kali)	— 6
Säuren und Schwefelkohlenstoff: Schwefelsäure und Bitriolöl rauch. Schwefelsäure, Schwefelsaures Anhydrit, Schwefelkohlenstoff	— 65
Salpeter- und Salzsäure	— 22
Essigsäure	1 —
Weinsteinsäure	— 44
Benzoesäure, Gerbsäure (Tannin) Citronensäure, Gallapfelsäure, Pyrogallus-, Salicy-, Phosphor- und Chromsäure	4 —
Seide, gewundene (gesponnene und gedrehte) jeder Art, Nähseide, Gespinnst aus bourre de soie oder Seidenflaum, mit oder ohne Beimengung von Wolle, Daunen, Baumwolle, Flachs nicht gefärbte bis 1. Juli 1893 pro Pud 30 Rbl., vom 1. Juli 1893	5 —
	6 —
	40 —

gefärbte bis 1. Juli 1893 pro Pud 46 Rubel, vom 1. Juli 1893	56 —
Seidene Tücher, gewebte und gestricke Zeuge, desgleichen Foulards, Bänder, Fißbänder, Gaze-Müllentuch, Tüll, Kutnja und Cham-Bladscha; Sammet, Plüsch seidene und halbseidene, Chenille in jeder Form, pro Pfund 7 Rbl. 50 Kop.	
Foulards seidene, gedruckte und auf farbiger Kette gewebte, in Stücken und Tüchern, pro Pfund 5 Rbl.	
Halbseidene Tücher, gewebte und gestricke Zeuge, Bänder, gewebte Fißbänder, Wachstaffet und Wachstuch aus Seide, pro Pfund 3 Rbl.	
Seife: kosmetische, in flüssigem und festem Zustande und als Pulver	7 20
Seifen jeder Art, (außer kosmetischer)	1 80
Senf: trockener, gemahlener, unzubereiteter in Fässer und großen Behältern, brutto	— 50
in kleinen Gefäßen, Büchsen, Blechdosen, Flaschen	— 75
Sensen und Sicheln, Häckelmesser, Mäher, Schafscheeren, Spaten, Schaufeln, Harken, Hacken und Heugabeln	1 40
Siegellack und Schellack	2 65
Spitzen, Strickereien, Einsätze jeder Art, Hand- wie Maschinenarbeit, seidene pro Pfund 7 Rbl. 50 Kop.	
Spitzen, Strickereien und Einsätze jeder Art, außer den seidenen, Hand und Maschinenarbeit, pro Pfund 3 Rbl. 50 Kop.	
Steine, gewöhnliche zum Pflastern der Straßen, unbehauen; Kieselstein, Quarz, Feldspat in Stücken, wenn auch gebrannt; jeder Art natürlicher Sand, Infusorien-Erde	zollfrei.
Steine, welche als Material für die Fabrik- und Hüttenwerk-Produktionen dienen; Filter aus Kohle	— 10
tafelförmige, runde und vierkantige Schleif- und Poliersteine, natürliche	— 3
Platten, gesägte oder gehauene ohne weitere Verarbeitung, Steinblöcke über 5 Werschok dicke 3 Kop. pro Pud, weniger wie 5 Werschok	— 6
aus Marmor über 5 Werschok 10 Kop. pro Pud; weniger als 5 Werschok	— 30
Lithographen- und Mühlensteine (in Form von Rohstein oder in Form eines Mühlsteines)	— 3
Glimmer in Stücken pro Pud 5 Kop.; in Blättern	— 15
Edelsteine, werthvolle und halbwerthvolle, natürliche und künstliche; echte Perlen und künstliche, lose auf Schnüren; Granaten, Korallen, pro Pfund 3 Rbl.	
Bagath (Djet), Perlmutter, Schildpatt, Bernstein, Meer-schaum, Elfenbein und Mammuths-Knochen; Celluloid in	

jeder Farbe in unverarbeiteten Stücken, Ringen oder Blättchen; Email in Stücken und Pulver; Glasur jeder Art; Mosaik, künstliche Composition für Mosaik	3 —
Alabaſter und Gyps verarbeitet zu Sculptur-, Schnitz- und Schleifarbeiten decorativer Eigenschaft, als: Statuen, Büsten, Kariatiden, Medaillons, Ornamente, Kaminein- fassungen	1 50
Steinhauer-Arbeiten, geschliffene und polirte, als: Treppen- stufen, Pfosten, Kolonnen, Bannen aus gewöhnl. Stein aus Marmor, Alabaſter, Serpentin und Schiefer	— 10 — 60
Schiffe, See- und Fluß- in vollständigem Zustande und mit vollem Takelwerk oder ohne dasselbe:	
a) Eiserner: für die ersten 100 Tonnen, pro Tonne 38 Rbl. für die folgenden von 100—1500 Tonnen, pro Tonne 20 Rbl. für die folgenden von 1500 und mehr Tonnen, pro Tonne 10 Rbl.	
b) Hölzerne: für die ersten 100 Tonnen, pro Tonne 12 Rbl. für die folgenden von 100 Tonnen und mehr, pro Tonne 6 Rbl.	
Schirme, Sonnen- und Regenschirme und Stöcke mit Schirmen: überzogen mit Seiden- und Halbseidenzeug, mit und ohne Besatz, pro Stück 2 Rbl. 50 Kop. überzogen mit Wollenzeug, mit oder ohne Besatz, mit geschnitztem Griff, pro Stück 1 Rbl.	
Schirme aller Art, bezogen und nicht bezogen, ohne Besatz und mit glattem Griff, pro Stück 50 Kop.	
Schreib-, Zeichen- und Malerei-Zubehör als: Bleifedern, Schreibfedern aller Art, Federhalter, Tintenfässer, Blei- federhalter, ohne Gold- und Silberverzierungen, Oblaten, Bleifederſpigen, Stempe, mit den Schachteln gewogen, pro Pfund 40 Kop.	
Muster verschiedener Zeuge und Fabrikate, welche nicht das Ansehen und den Charakter von Waaren haben, zollfrei	
Gegenstände für Museen, Sammlungen und Cabinette, numis- matische und naturhistorische, wenn sie einzeln und nicht die Eigenschaft von Waare haben, zollfrei.	
Schwefel: ungereinigt in Klumpen, in die baltischen Häfen und über die westliche Landgrenze eingeführt	— 2
in die Häfen des Schwarzen- und Afowschen Meeres ein- geführt	— 5
gereinigt; Schwefelblume	— 20

Tabak: in Blättern und Bündeln, Tabakstengel	15 40
geschnittener Rauchtobak, Schnupstobak, Tabak jeder Art, in Rollen, Stangen und Carotten pro Pfund 1 Rbl. 30 Kop.	
Cigarren; geschnittener Tabak, in Tabaksblätter einge- wickelter, Papprossen, pro Pfund 3 Rbl. 20 Kop.	
Talg, thierischer und thierisches Del, außer besonders genannten Fischthran (Wallfisch- und Robben-) trüber, ungereinigter Thrantalg (Fastik), Spermacet	— 75
Olein, Oleinsäure, trockener Talg in rohem und umgeschmol- zenem Zustande, verarbeiteter Talg; Degras	1 20
Spermacet in gereinigtem Zustande, Palmitin, Stearin	1 70
Knochenöl, Spermaceöl, Fischthran, Lanolin, durchsichtiger	2 20
Terpentin oder Terpentinöl, Terpentin aller Art	— 60
Thee jeder Art über die Europäische Grenze eingeführt	21 —
Familienthee, schwarzer, brauner, gelber	13 —
Siegelthee	2 50
Theer und Pech jeder Art, mit Ausnahme der genannten	— 6
Töpferwaaren aus gewöhnlichem und feuerfestem Thon:	
Geschirr jeder Art ohne Verzierungen und Malerei, wenn auch glasirt; Thonplatten zum Belegen der Fußböden und Wände, einfarbige	— 30
Geschirr jeder Art mit Verzierungen und Malerei; Thon- platten zum Belegen von Fußböden und Wänden, buntfarbige Ornamente, Kariatiden, Medaillons, Büsten, Statuen, bemalt und vergoldet	1 50
Seyence-Waaren: weiße und einfarbige, ohne Verzierungen nicht in der Masse gefärbt, mit einfarbigen Kanten und Rändern mit einfachen Mustern	1 40
dieselbe mit Malerei, Vergoldung und verschiedenfarbige Mustern	3 75
Porzellan-Waaren: weiße und einfarbige, mit farbigen oder vergoldeten Kanten und Reifen, ohne Verzierungen; Ma- jolika jeder Art	5 30
Geschirr mit Malerei oder bemalten und vergoldeten Mustern Arabesken, Blumen und ähnlichen Verzierungen	10 60
Trauben- und Beerenweine aller Art in Fässern und Fäßchen	4 —
Anmerkung: Weine welche mehr als 16° Alkohol enthalten, werden mit einem Zuschlag von 12 Kop. pro Grad in Gold verzolet.	
Nichtmoussirende in Flaschen eingeführte pro Flasche $\frac{1}{20}$ Wedro 45 Kop.	
Moussirende aller Art pro Flasche 1 Rbl. 40 Kop.	
Trüffeln, Champignons und anderen Pilze in Essig, Del und Salzlake; trockene und frische Trüffeln	7 20

Uhrmacher-Waaren: Uhrwerke zu Taschenuhren ohne Gehäuse oder getrennt vom Gehäuse, pro Stück 1 Rbl.	
Wand-, Reise-, Kamin- und Tisch-Uhren ohne Gehäuse oder getrennt, pro Stück 1 Rbl. und außerdem pro Pfd. 75 Kop.	
Taschen-Uhren in goldenen Gehäusen mit vergoldeten Theilen oder mit Verzierungen aus Gold, pro Stück 2 Rbl. 50 Kop.	
Taschen-Uhren in Gehäusen jeder Art, pro Stück 1 Rbl.	
Hölzerne Uhren mit messingeneim und hölzernem Räderwerk, pro Stück 40 Kop.	
Ehurm-Uhren, pro Stück 25 Rbl.	
Uhrwerktheile jeder Art, nicht zusammengestellt, pro Pfd. 75 Kop.	
Vieh, Pferde jeder Art, mit Ausnahme der besonders benannten	zollfrei.
Bitriol: grünes oder Eisenbitriol	— 22
Kupfer-Bitriol, außer Wasserfreiem, Zink oder weißer Bitriol, Chlorzink	1 —
Waagen mit Zubehör; Waagen-Theile, mit Ausnahme der kupfernen und aus Kupferlegirungen; für die ersten 3 Gewicht's-Pude im Stück	4 —
für jedes Pud über 3 Pud	1 70
Wachs: Bergwachs, rohes (Isokerit), wenn auch geschmolzen	— 40
gereinigtes Bergwachs (Ceresin), Parafin, Vaselin, Bienenwachs, Pflanzenwachs aller Art und Baumwachs zum Pfropfen	1 70
Wasser, aromatische, ohne Beimischung von Spiritus als: Kirschlorbeer, Pfeffermünz, Pomeranzenblüthen, Rosen-Wasser und dgl.	5 30
Wohlriechendes (Cölnisches u. andr.) Toilettenessig, weiße und rothe Schminke, Haarfärbemittel, Räucherkerzen jeder Art in Flaschen, Gefäßen und Schachteln	16 —
Wohlgerüche (außer den besonders benannten), sowie auch Pomade	35 —
Wasserschwamm (<i>Spongia officinalis</i>)	2 40
Wäsche und Kleider in zubereitetem oder fertigem Zustande:	
Wäsche aus baumwollenen, leinenen und wollenen Gewebe aller Art, aber ohne andere Verzierung und Besatz, pro Pfund 1 Rbl. 80 Kop.	
Wäsche aller Art (außer seidene und halbseidener) mit Spitzen benäht, gestickt, sowie mit Broderie, pro Pfd. 2 Rbl. 40 Kop.	
Männerkleider aus Baumwolle, Lein und Hanf, mit oder ohne Garnitur, pro Pfund 1 Rbl. 55 Kop.	
aus Wollenzeug, pro Pfd. 2 Rbl.	

Frauen- und Kinder-Kleider und andere Kleidungsstücke, fertige, aus Gewebe aller Art, außer Seide oder Halbseide, pro Pfund 2 Rbl. 70 Kop.

mit Besatz aus Bändern, Sammet, Pelzwerk, Spitzen, Strickereien, deren Quantum nicht das des Kleidungsstoffes selbst übertrifft, pro Pfund 4 Rbl.

dieselben Kleidungsstücke aus zwei und mehreren Arten von Geweben Halbseide oder Seide ist, mit oder ohne Besatz, pro Pfund 6 Rbl.

Kleider jeder Art und Kleidungsstücke (für Männer, Frauen und Kinder) aus Sammet, Halbsammet, seidene und halbseidene Geweben, mit oder ohne Besatz, bei welchen die genannten Gewebe oder Garnitur aus denselben vorherrschend sind, pro Pfund 8 Rbl. 40 Kop.

Damen-Hüte und anderer Kopfsputz jeder Art mit Besatz aus Bändern, Blumen, Federn und dgl. pro Pfund 18 Rbl.

Anmerkung: Raubwerkkleidungsstücke, genähte, aber nicht mit Zeug überzogen, werden nach den Fellen, aus denen sie gefertigt sind, mit einem Zuschlage von 50% verzollt.

Weinstein (Gremortartari), weinaurer Kalk, ungereinigter . . .	— 60
Wolle gekämmte, gesponnene und gewundene, nicht gefärbte . . .	5 50
gefärbte	7 —
gesponnene, ohne oder mit Beimengung von Baumwolle, Flachse oder Hanf, nicht gefärbte	9 —
gefärbte	10 50
gewundene (aus 2 oder mehr Fäden gedrehte, nicht gefärbte)	10 50
gefärbte	12 —

Anmerkung: Von Wollengarn, das eine Beimengung von Seide enthält, noch ein Zuschlag von 30%.

Wollene Bettdecken aus Bay (grobe Wolle), Pferddecken, Filzzeuge für Schuhwerk und Kleidung, Filzkappen, Flaggentuch und Gürteln ohne Beimischung von Seide, pro Pfund 55 Kop.

Wollene Gewebe und gestricke Zeuge aus Ziegenflaumbaar und Wolle, glatte, buntgewebte, mit oder ohne Beimischung von Baumwolle, pro Pfund 1 Rbl. 20 Kop.

Aus Kammwollgarn oder mit Beimischung desselben pro Pfund 1 Rbl. 50 Kop.; dieselben bedruckt, unterliegen einem Zuschlag von 30%.

Gewebe, Tücher, Schärpen, ähnlich den casemirenen, aus wollener Keite und buntwollenem Einschlage bestehend, mit oder ohne Beimischung von Baumwolle, sowie echter französischer Casimir, pro Pfund 3 Rbl.

Wollene, halbwollene Gewebe und Tuch, zum Gebrauch für Fabriken, Filz jeder Art ungefärbt, gefärbt und bedruckt; Tuchkanten und Tuchkanten geflochten, pro Pfund 13 Kop.
Wollene Teppiche jeder Art, pro Pfund 40 Kop.

Zimmermanns- und Böttcherarbeiten: hölzerne Zimmermannsarbeiten	— 12
Böttcherarbeiten; fertige Faßdauben	— 24
Zink in Blöcken und Bruchstücken	— 50
Zinkblech, wenn auch geschliffen und polirt	1 —
Zinn in Blöcken, Stangen und Bruchstücken	— 45
in Blättern, wenn auch geschliffen und polirt, Spiegelfolie; mit Zinn überzogene Bleiblätter	1 —
Zinn- und Zink-Fabrikate und ihren Legirungen nicht polirt und nicht gefärbt	1 30
polirt, mit Lack überzogen und verarbeitet mit Farbe und Bronzирpulver	3 30
dieselben Fabrikate mit Kupfer, Kupfer-Legirungen und Nickel überzogen	4 80
Zucker: Rohzucker, gestoßener oder gemahlener ohne Beimengung von Stücken	3 —
Raffinade, Melis, Lump- u. Kandiszucker in Hüten u. Stücken	4 —
Zündhölzchen, chemische jeder Art	2 20

Waaren, welche zur Einfuhr verboten sind.

Russische Scheidemünze, kupferne und silberne, und aller Art ausländische von niedriger Probe.

Schießpulver, Mischungen für Schießpulver und Knallmischungen.

Anmerkung: Schießpulver und Sprengstoffe, deren Einfuhr auf besondere Erlaubniß von Finanz-Ministerium gestattet wird, werden folgendermaßen verzollt.

Schießpulver pro Pud 1 Rbl. 40 Kop.

Dynamit und jeder Art Sprengstoffe, Knallmischungen, Zündfäden, Dochte, electriche Linten und dgl. im Tarif nicht besonders genannte, pro Pud 3 Rbl.

Kriegsgeräthe, Kanonen, Mörser, Kanonenkugeln, Bomben und dgl. Windbüchsen, die ohne Pulver wirken, als auch Rohrstöcke und Pfeifenröhren mit Dolchen, Degen und anderen versteckten Waffen.

Spielkarten aller Art.

Fisch- oder Kockelkörner (baccae coculi indici).

Margarin-Produkte.

Künstlicher Safran.

Ausfuhrwaaren aus Rußland.

Phosphorite (ausgenommen die gemahlene); Knochen jeder Art unbearbeitet in Stücken und zerbröckelt; Knochen gebrannte in Stücke und Pulver, pro Pud 12 Kop.

Phosphorite, gemahlen; Knochenmehl, Knochen gemahlen unbearbeitet oder bearbeitet mit Schwefelsäure, Knochenkohle, Knochen schwarz, zollfrei.

Seidenraupeneier, pro Pfund 2 Rbl.

Lappen und Lumpen jeder Art, sowie auch wollene Abschnigel und Papier-Halbmasse, pro Pud 30 Kop.

Ejalmei (Zinkerz) gebrannt und zermahlen; Kupfer- und Bleierze, pro Pud 3 Kop.

Eisenerze und Schlacken auf Eisenhütten erzeugt, sind durch die Gouvernement des Königreichs Polen zur Ausfuhr verboten.

Palmen- und Rußholzauswüchse, pro Pud 30 Kop.

Alle anderen Waaren, außer den benannten, zollfrei.

Tarif für Einfuhrwaaren finnländischer Erzeugnisse.

Die Zollgebühren sind in Goldwährung zu leisten.

Alle anderen Artikel und Gegenstände die nicht besonders genannt sind, unterliegen der Zollgebühr wie die ausländischen Waaren.

	Pro Pud. Rbl. Kop.
Baumwollengarn, Baumwollengewebe aller Art, in einem Quantum von 50,000 Pud	— 75
Eisen, rohes Gußeisen in Blöcken 400,000 Pud jährlich zollfrei, alles über das erwähnte Quantum unterliegt der Zollgebühr dem allgemeinen Tarif des Reiches.	
Stab-, Sortir- und Walzeisen, sowie Stahl derselben Sorten	— 15
Blatteisen, jeder Art Eisen- und Stahlfabrikate, sowie auch Nägel, Kessel- und Dampfkessel-Arbeit in einem Quantum von 70,000 Pud	— 20
Fayencewaaren werden in einer Menge von 30,000 Pud im Jahre mit einer Zollgebühr von	— 30
Alles über dieses Quantum eingeführte unterliegt der Zollgebühr des allgemeinen Zolltarifs.	
Glaswaaren, unfacettirte und geschliffene in unbeschränkter Menge	— 30
Gewöhnliche Glasflaschen, unfacettirt und ungeschliffen	zollfrei.
Glas- und Krystallwaaren, facettirt und geschliffen werden nach dem allgemeinen ausländischen Zolltarif zugelassen.	
Maschinen und Apparate jeder Art, darunter Landwirthschaftliche und Gartengeräthe	— 20

Papiermasse mit Ausnahme der Holzmasse, chemisch zubereitet in trockenem Zustande	— 14
dieselbe Masse im nassen Zustande	— 9
Pappe aus Holzmasse pro Pud 20 Kop.; chemisch zubereitet (Cellulose) wenn auch in gepresster Form	— 25
Gewöhnliches Packpapier und jeder Gattung Tapetenpapiere, außer gebleichtem	— 30
Ungeleimtes Papier und graues Druckpapier	— 40
Geleimtes, wie auch weißes Druckpapier, Papyrospapier, Papiertapeten und zu ihnen gehörige Borten	— 80
Rohe Felle oder gesalzene und trockene Häute finnländischen Ursprungs mit beifolgenden Zeugnissen, als finnländisches Produkt	zollfrei.
auf Grund solcher Zeugnisse werden zur Einfuhr bearbei- teter Häute mit einer Zollgebühr von	— 75

Allgemeine Zoll-Regeln.

1) Ausländische Waaren, ebenso wie Gepäckstücke, welche mit den Eisenbahnen angekommen sind und in den sie begleitenden Eisenbahndocumenten die zu bezahlende Fracht und der Name nebst Adresse des Absenders angegeben ist, werden dem Zollamte übergeben.

2) Wenn die bezeichneten Waaren und Gepäck von den Eigenthümern, Waaren im Verlaufe von 30 Tagen, Gepäck im Verlaufe von 14 Tagen, vom Tage ihrer Ankunft gerechnet, nicht abgeholt wird und die betreffende Eisenbahnverwaltung welche dieselbe befördert hat, nicht dem Zollamte die Anzeige gemacht hat, daß sie die Transportgebühren und die sämtlichen anderen Speisen erhalten hat, erläßt das Zollamte auf Kosten des Eigenthümers der Waare und des Gepädes, eine Publication über die nicht abgeholten Collis, und benachrichtigt gleichzeitig davon den Versender.

Nach Verlauf von 3 Monaten nach der letzten Publication über die nicht abgeholten Waaren, und nach Verlauf von 4 Monaten für das nicht abgeholte Gepäck, werden dieselben öffentlich durch das Zollamte versteuert und ein anfänglicher Auktionspreis bestimmt, der die Kosten der Zollgebühr, der Lagermieth, der Auction und anderen Zollspesen, sowie auch die den Eisenbahnen zukommenden Gebühren, deckt.

3) Von dem Verkaufs-Erlös, werden vor allem die der Regierung zukommenden Steuer abgezogen, die Kosten der Lagermieth, des Verkaufes und andere Zollsteuern. Der Rest der Summe wird der Eisenbahnverwaltung, welche die Waare oder das Gepäck befördert hat, übergeben.

4) Wenn die in Punkt 2 angegebene Auction in Folge von Mangel an Käufern nicht stattgefunden hat, so wird ein zweiter Auctionstermin bestimmt. Als anfänglicher Auctionspreis wird ein Preis festgesetzt, der die Lagermiethe und Verkaufsspesen deckt mit der Bedingung, daß der Käufer die gekauften Gegenstände auszuführen sich verpflichtet. Der Erlös der zweiten Auction hat die Espesen der Lagermiethe und des Verkaufs zu decken. Der Ueberschuß wird der Eisenbahnverwaltung, welche die Waare oder das Gepäc geführt hat, übergeben.

5) Die Waare und das Gepäc, welches bei der zweiten Auction nicht verkauft werden konnte, werden vernichtet, und die Eisenbahnverwaltung davon in Kenntniß gesetzt.

6) In dem Falle, wenn in einem Zollamt verbotene Waare ankommt, muß dieselbe sofort entweder den Zollregeln gemäß vernichtet oder laut vorgeschriebener Verfügung, verkauft werden. Die Art und Weise der verkauften Gegenstände ist vom Finanzminister bestimmt.

7) Das Ausladen der Waaren, das Ueberbringen in die Zollpachthäuser, das Oeffnen zur Pefichtigung, das Wiegen und andere Arbeiten bewerkstelligen die Waareneigenthümer auf eigene Kosten, oder in größeren Zollämtern durch Zollartels, welche für jede Arbeit, je nach der Art und Größe derselben, laut bestätigter Taxe bezahlt werden.

8) Um den Waareneigenthümer vor Zeitverlust und von Strafen für Unregelmäßigkeiten in den Zoll-Documenten zu befreien, befinden sich in den Ortschaften, wo Zollämter sind, Zoll-Expediture, die über specielle Kenntnisse der Zollverfügungen besitzen und sich mit Zoll-Expedition beschäftigen wie es einem jeden Kaufmann oder Privatmann nicht möglich ist, sich über die Unrichtigkeit zu informiren. Es ist rathfamer, die Waare behufs Zollbereinigung den Spedituren zu übergeben, als dieses selbst zu thun.

Der Spediteur handelt laut besonderer, auf einem Stempelbogen von 2 Rubel auszufertigter, gesetzlich legalisirter Vollmacht.

9) Vollmachten, um Waaren in den Zollämtern expediren zu können, kann ein jeder annehmen, dem laut allgemeiner Gesetze nicht verboten ist, solche Verpflichtungen zu übernehmen und außer erwähnter Vollmacht ist von ihm kein weiteres Document zu fordern.

10) Vollmachten für Zollämter werden ausgestellt über: a) Unterschreiben und Einreichen von Angaben; b) Entrichten der Zollgebühren; c) Empfangen der Waaren vom Zollamt; d) über das Recht in sämtlichen Angelegenheiten und Streitfällen des Vollmachtgebers am Zollamt zu functioniren; e) Urtheilsprüche entgegen zu nehmen, Pittschriften und Apellationen zu stellen; f) Verpflichtungen zu unterschreiben, um die Zeugnisse von den Hauptlagern wieder zu erlangen und überhaupt alle Handlungen, welche mit dem transitorischen Verkehr zusammenhängen, auszuüben.

11) Sollte der Vollmachtgeber einen der oben erwähnten Punkte als überflüssig erachten, so läßt er denselben in der Vollmacht weg, da die Zollanstalt verpflichtet ist, den Bevollmächtigten nur zur Ausübung solcher Functionen zuzulassen, welche in der Vollmacht angeführt sind.

12) Der Spediteur ist verpflichtet in allen Punkten den Zollgesetzen nachzukommen, thut er dies jedoch absichtlich nicht, so verliert er entweder auf eine Zeit oder für immer das Recht, auf den Zollämtern zu functioniren.

13) Ueber jede vom Auslande per Landstraße oder Fluß ankommende Waare soll ein Frachtbrief in zwei Exemplaren am Vorposten abgegeben werden. Frachtbriefe können in jeder Sprache geschrieben sein und müssen enthalten:

- a) den Namen des Absenders und des Empfängers;
- b) den Absendungs- und Bestimmungsort;
- c) die Namen der Transportführer;
- d) die Qualität der Waare, in allgemeiner Angabe;
- e) die Quantität einer jeden Waare;
- f) den Werth des Transports.

Frachtbriefe sollen von den Transportführern unterschrieben sein; sind dieselben ohne Unterschrift, so unterliegen die Transportführer einer Strafe von 1 Rbl. für jeden Frachtbrief. Bei Waaren, die an Ordr gebracht werden, ist es nicht nöthig, in den Frachtbriefen den Namen des Empfängers anzugeben.

Die behufs Vereinerung der Waare eingereichte Declaration muß das Zollamt durchsehen und, wenn diese in richtiger Form zusammengestellt ist, annehmen. Wenn aber die Zollangabe nicht richtig zusammengestellt ist, so muß das Zollamt sie demjenigen, der sie eingereicht hat, retourniren. Wenn aber der Clarirer ausjagt, daß er eine genauere Declaration hinsichtlich der Qualität und Quantität der Waare nicht angeben kann, so wird die Declaration angenommen, jedoch eine Zahlung von 10 Cop. für jeden Rubel Zollgebühr erhoben.

14) Verzollte Gegenstände, die nicht im Gebrauch waren, und dem Zollamte zur Rücksendung übergeben sind, können ins Ausland zurückgeschickt werden und wird die für dieselbe entrichtete Zollgebühr, jedoch nur mit specieller Bewilligung des Finanzministers, zurückerstattet.

Verzeichniß

der

Straßen und Häuser Dorpats.

(Revidirt und ergänzt am 3. October 1891.)

I. Stadttheil.

Бобовая улица.

Bohnen-Straße.

Glück 2	Weinglas 1
Arndt 4	Anton Lecht 3
Abams 6	
Müller 8	
Roßländer 10	
Wint 12	
Kuill 14	
Bondak 16	
Tönnisſon 18	

Ботаническая улица.

Botaniſche Straße.

Schölſin 2, 4	Bärtels 1, 3, 5
Leppan 6	Frehmann 7
Schneider 8	Müller 9
Dr. Jäſche 10, 12	Stammberg 11
Jürgenson 14	M. Soome 13
Beefelbt 16	Pären 15
Marien-Küſterat 18	Lartſchenko 17
Wittwe Deberg . 20	Mhlius 19, 21
Weidenbaum . . 22	Oiber 23
Adler 24	v. Knorring 25
Adon 26	
Siffer 28	
Kreyben 30	
Luig 32	
Abramſohn 34	
Baling 36	
Glück 38	
Hübbe 40, 42	

Широкая улица.

Breit-Straße.

Schlütter 2	Lawrenß Erben 1
v. Nielsen 4	Diaconat der Brü- der-Gemeinde 3
v. Walter 6	Schwark 5
Wilhelm Sturm 8	v. Rableſ. 7
Fahlberg 10	Sinteniſ 9, 11
Krüger 12	Stelling 13
Ruffiſches Seminar 14	Buchholz 15
v. Liphart 16	Rentei 17
A. v. Knorring . 18	Turnhalle 19
20	B. v. Vietinghoff 21
Botaniſcher Gart. 22	Jids 23

Лавочная улица.

Buden-Straße.

H. Sturm 1	Kauſhof.
Beznofow 2	
R. Umbria 3	
A. Brod 4	
Popow 5, 6	

Компанийская улица.

Compagnie-Straße.

v. Menſenkampf . 2	Apotheker Köhler 1
Schramm 4	Credit-Societät 3
Polizeigebäude 6	

Эмбацкая улица.

Embac-Straße.

Hübbe 1a
Liedemann's Erb. 1
Raß 2, 3
Willmann 4
Fabejew 5
Birk 6
L. Schlütter 7, 7a 8

Гороховая улица.
Erbfen-Strasse.

Dijason	2	Kreihen	1
Urrez	4	Beckmann's Erb. 3	
Deberg	6	Stamm	5
Koiv	8	Freidang	7
Mölder	10	Paap	9
Wassiljew	12	J. Fuchs	11, 13
Ammon	14	Clement	15
Tempel	16	Jürgenson	17
Witb	18	Maido	19
Radomowiz	20	Post	21
Sapozk	22	Jürgenson	23
Treffner	22a	Normann	25
Müller	24	Krilow	27
Pullberg	26	Koppa	29
Sokolow	28		
Kruuse	30		
Klaus	32		
Räppin	34		

Гильдейская улица.
Gilden-Strasse.

v. Essen	2	v. Essen	1, 3
v. Kennenkampf 4, 6		Krug	5
Schulverwaltung 8		Schramm	7
„ 10		„	9

Граничная улица.
Grenz-Strasse.

Kehrt	2	Merrehärg	1
Kabba	4	Saag	3
Müll	6	Friedrich's Scheune	5

Большой рынокъ.
Großer Markt.

Bord	2, 4	Rücker	1
Alte Universität 6		Graf Rannteuffel 3	
Scharte's Erben 8		Sturm	5
Apmus	10	Umbliä	7
Botownew	12	Stiernhilim	9
Goruschkin	14	Brod	11
v. Mensenkampf 16		Ressource	13
Röhler	18	Popow	15
Dorpat'er Bank 20		Kapilow	17

Гецельская улица.
Gezel-Strasse.

Ennoct	2		
Kupffer	4		

Яковлевская улица.
Jacobs-Strasse.

Akademische Musse		Melkow	1
Wenzel	2	Schlütter	3
Bröcker	6, 8	Tamm	5
Meß	10	Teichmüller	7
Graf	12	Köpp	9
Johannow's Erb. 14		Anni	11, 13
Lille	16, 18	Zirkell	15
Thomson's C. 20, 22		Umbliä	17
Romarow	24	Bernhardt	19
Stadelberg	26	v. Kugelgen. 21, 23	
Bärtels	28	v. Zur-Mühlen 25	
„	30		
Schneider	32		
Müller	34, 36		
Prof. Meyer	38		
Jürgenson	40		
Reißner	42		
v. Bod	44, 46		

Ивановская улица.
Johannis-Strasse.

Schmidt	2	Bärtels	1
Vogel	4, 6	Rücker	3, 5
Sahme	8	Rathhaus	
Mellinsche Anstalt 10		Bord	
Muffo	12	Firstow	7
Johannsen	14	Ungern-Sternberg	
Defonom. Societat		„	9
„	16	Sahmen	11
Akademische Musse		Ungern-Sternberg	
„	18	„	13
Universität		Gymnasium	15
Ungern-Sternberg		Rosenberg	17
„	20	Frost	19
Nolden	22, 24	Großmann	21
Kreisgefängniß 26			
Schuldirektorat 28			
Müller	30		
Masing	32		
Stelling	34		

Картофельная улица.
Kartoffel-Strasse.

Belowa	2	Lomp	1
Margus	4	Rübbär	3
		Maksim	5
		Kotkas	7
		Freymann	9

Монастырская улица.**Kloster-Straße.**

Laaland's Erben	2	Fahlberg	1
Hartmann	4	Wiedick	3
Pollmer	6	Grünberg	5
R. Johansson	8	Pären	7

Кюновская улица.**Kühn-Straße.**

Sturm	2, 4	Bärtels	1
Umbria	6	H. Sturm	3
Besnosow	8		

Бочарная улица.**Küter-Straße.**

v. Wahl.	2, 4	v. Stadelberg	1
Kröger	6	Kasarinow	3
Stamm		Zanfen	5
Schramm		Mannsdorf	7
Anderfson	8	Karlsohn	9
Pöbder	10		

Глиняная улица.**Lehm-Straße.**

Stavenhagen	1	v. Kugelgen	2
Pat. Institut	3	v. Reuß	4

Магазинная улица.**Magazin-Straße.**

Postkomptoir	2	Russ. Pastorat	1
Rundalzew	4, 6	Privat-Knaben-	
Nathke	8	schule	3, 5
Nathke	10		
Hirschfeldt	12		

Дынная улица.**Melonen-Straße.**

Jürri Zion	2	Pätti	1
Masing	4	Jürgenson	3
Jurjelwa	6	Werrew	5
Jaän Tomback	8, 10	Pangsepp	7
Suuremäe	12	Lübeck	9
Luit	14	Peter Salla	11
Nariß	16	M. Maddwelt	13
Weber	18	Soo	15
Kert	20		
Tarto	22		
Drosdow	24		
Kieljakow	26		

Монашеская улица.**Mönch-Straße.**

Manege	2	Nolcken	1
Unger-Sternberg	4	Ungern-Sternberg	3
Walter	6		
Gymnasium	8, 10	Frischmuth	5
Postkontor	12	Post	7
Fleischscharren	14		

Мельничная улица.**Mühlen-Straße.**

Schrenk	2	Lechels. Mühle	1
Frehmann	4	Bruttan	3
Götte	6	Peterfson	3a
Lenz	8	Berent	5
v. Schröder	10	Hermannfohn	7
v. Kugelgen	12, 14	Jakobfohn	9
Stavenhagen	16	Paul	11, 13
Seegebarth	16a	Bedelmann	15
Sohnwaldt	18	Wenzel	17, 19
Hirsch	20	Arnold	21
Köhler	22	Berent	23
		Hafenjäger	25
		Beier	27

Новая улица.**Neu-Straße.**

Pantsepp	2	Kogger	1
Rehder	4	Rehrmann	3
Gschholz	6	Holzschmidt	5
Leffer	8	Lute	7
Kohl	10	Eiber	9
Wilios	12	Paul	11
Reichelt	14	Thse	13
Dhsoling	16		
Jakobfohn	18		
Pangsepp	20		
Slabosserow	22		

Налимья улица.**Quappen-Straße.**

v. Stern.	2, 4	Manege	1
Weyrich	6	Göbel	3, 5
Rech	8	Schuldirectorat	7
Lehrerwohnhaus			
	10		
Rosenberg	12		
Johannis-Küsterat			
	14		
Ebert	16, 18		

Рыцарская улица.
Ritter-Strasse.

Alte Univerſität	2	Scharfe's Erben	1
Rehling	4	Almus	3
Kaſarinow	6	Wannsdorf	5
Stamm	8, 10	Zanſen	7
Krug	12	Schramm	9
v. Kennenkampf	14	Töchterſchule	11
Rosenberg	16	Freiſchmuth	13
Gymnaſium		Poſtkontor	15
Johannis-Paſtorat		Rundalſow	17, 19
.	18	Kathſe	21
Walter	20	Kathſe	23

Мясничья улица.

Scharren-Strasse.

Sapozhky	1	Stadtparf.
Redlin	2, 3, 4	
Königsmann	5	
Hübbe	6, 7	

Замковая улица.

Schloß-Strasse.

Johannſen	2	Defonom. Soc.	1
Sachſendahl	4	. . . . .	3
.	6	. . . . .	5
.	8	D. Schmidt	7
Simſon	10	Arnold	9
Meher	12, 14	v. Samſon	11
Sipping	16		
Klattenberg	18		
Armenſchule	20		

Техельверская улица.
Tschelferſche Straße.

Zirkell	2	Hampf	1
Umblia	4	v. Bock	3
Lebedjew	6	Dr. A. Böttcher	5
Lutſchanow	8, 10	v. Kummel	7
v. Siebers	12	Prof. Flor	9
Bedmann	14	Treffner	11, 13
.	16	Ville	15
Lüffert	18	Kummel	17
Palm	20	Bangſepp	19
Zernalt	22	Bergmann	21
Mirt	24	Riggol	23
Schabert	26	Sunzel	25
Tönniſſon	28	Kuiv	27
Siffer	30	Grünwaldt	29
Wucht	32	Tuppiß	31
Klemberg	34	Goldberg	33
Friedrich's Keller	36		
Sakkeus	38		
Lamberg	40		
Kalkauer	42		

Съѣтной рынокъ.

Victualienmarkt.

Popow	4	Stadtparf.
Kapilow	5	
Kredit Kaſſa	6, 7	

II. Stadttheil.

Александровская улица.
Alexander-Strasse.

C. Braun	2	Pabo	1
Ljubimow	4	Fridmann	3
Bergmann	6	Weinberg	5
.	8	Royal	7
John	10	Dr. A. Bed	9
Brockhuſen	12	F. Bärtels	11
C. Faure	14	Semonow	13
Lohſe	16	Sepping	15
Gustſon	18	Ljuttow	17
Meimann	20	Lawing	19
Lindenkampf	22	Lais	21
Müller	24, 26	Koſlow	23

Hübbe	28	Koſlow	25
v. Strßl-Palla	30	Barf	27
Frederking	32	Tids	29
.	34	J. Rootz	29a
Martinſon	36	J. Truus	29b
P. Audum	38	Linno	31
Blumberg	40	J. Allmann	33
Glaß, Maler	42	Kipuz	35
Rüſter	44, 46	Palm	37
C. Wellmann	48	V. Truus, sen.	39
Kongas	50, 52	Truus, jun.	41
Trejäl	54	L. Tſcherniſchem	43
Sakkeus	56	B. Tſcherniſchem	45
Steinberg	58	Lauren	47
Römoſaar	60	Lamberg	49

Wind	62	Biblii	51
Ranfi	64, 66	Prakson	53
Gas-Anstalt	68	Tönno	55
Burkewitsch	70		
Bajo	72		
Roots	74		
Räd	76		
Petus	78		
„	80		

Старая улица.**Alt-Strasse.**

Lieven	2	Mattiesen	1
Rehrow's Erben	4	v. Bod	3
D. Schulz	6		5
		Mühlenthal's Er-	
		ben	7
		Bedmann	9
			11
		E. Schulz	13

Bahnhof-Strasse.

J. Kuuse	1
Faure	3
Blum	5
Lipping	7
„	5
„	6
Drögemüller	7

Блумовская улица.**Blumen-Strasse.**

Stillmark's Erben	v. Dettingen	1	
„	2	Baron Schoulz	3
Baron Tiefen-	Raaf	5	
hausen	v. Kugelgen	7, 9	
Rogold	6	Dr. P. Helm-	
Gieseke	8, 10	ling	11, 13
Dr. Weidenbaum	12	E. Rings	15, 17
Dr. C. Schmidt	14		
E. v. Kiel	16		
Rimmel	18, 20		

Карловская улица.**Carlowa-Strasse.**

v. Brasch-Alja	2	Realschule	1
E. Fleischauer	4	Weiner	3
E. v. Brasch	6	Hüne	5
„	8	Stillmark's Er-	
Lais, Wittwe	10	ben	7
Graf Berg	12	E. v. Gerßdorff	9

Baron Brui-	E. v. Gerßdorff	11	
ningf	Feldmann	13	
P. Wikowatow	„	15	
16	Thomson	17	
Geheimrath Müller	Krause, Pastor	19	
„	Wilde	21	
18	Kanzlei	23	
v. Stadelberg	G. Punga	25, 27	
20	Ehrlich	29	
Konimus	Ranif	31	
22	Jürgens	33	
Martinson	24, 26	Ljuttow	35
„	28		
Ungern-Sternberg,			
Armenhaus 30, 32			
Hilfsverein	34		
Mägger	36		
Rimmel	38		
Brigajew	40		
Pöbber	42		
„	44		
Belouffow	46		
Bleier	48, 50		
Marta	52		
Märja	54		
Saar	56		
Ansen	58		
Daugull	60		
Müller, Kaufm. 62			

Рыбацкая улица.**Fischer-Strasse.**

Falkenberg	2	Hackenschmidt, sen.	
Reichardt	4	„	1, 3
Berkowik	6	Hackenschmidt, jun.	
F. Kudratschew	8	„	5
Stadt-Hospital	10	Feldbach	7, 9
Treuer	12	Obert	11, 13
Wichmann	14	Pohl	15, 17
Koll	16	Gesperstein	19, 21
Nikiferow	18, 20	Ütt	23
Bainschikow	22	Pöbberson	25
Primjagin	24	Sosnow	27
Umblia	26, 28	Rauch's Erben	29
Zober	30, 32	Umblia	31
Rosenthal	34	Sohns	33
Frl. Dufert	36	Umblia	35
Wedwedem	38		
Umblia	40		

Flachs-Strasse.

Armenhaus	2, 4	Rimmel	1
		Ehrlich	3
		der Stadt gehörig	5

Fluß-Straße.

Alt 2	Beit Martin 1
Truus 2a	Melzbach 3
Goldberg 4	Waff 5
Schumann 6	Rustos 7
Werg 8	

Садовая улица.

Garten-Straße.

v. Mibbendorf 2, 4	Schulz 1, 3
v. Stackelberg . 6	Löffler 5
Fr. Liebisch . . . 8	Günther 7, 9
A. Schmidt 10, 12	Prof. Hörschel-
Bar. Stafelberg 14	mann 11, 13
Mathiesen 16	F. Walter 15, 17
Minding 18	v. Roth 19
v. Liphardt 20	Graf Sievers 21, 23
v. Wahl 22	Johannson 25, 27
v. Anrep 24	v. Grothe 29
Kard 26	v. Berg 31
	Hinrichsen 33, 33a
	Rech 35, 37
	Rangro 39
	Kuf 41
	Libli 43
	Liiv 45
	Laußmann 47

Holz-Straße.

Goldmann 2	Umbliä 1
3zig Rahn 4, 6	Suits 3, 5
	Lind 7
	Lanes 9
	Mland 11
	Möistus 13
	Simonson 15

Купеческая улица.

Kauf-Straße.

Kaufhof.	C. Braun 1
	Hofmann 2
	Hausmann 3
	A. Braun 4
	Frishmuth 5
	Haubold 6

Каштановая улица.

Kastanien-Allee.

Masing 2	Sachs 1, 3, 5
Birkenau 4	Jürgenfon 7
Pofomnew 6	Weinberg 9
Günther 8	Ennok 11
Jürgenjohn 10	Neukerdt 13
Tarto 12	Stahl 15
Deinhardt 14, 16	Bruus 15a
Joh. Mörd 18	Dts 17
Wichmann 20	Kard 19
Tennisfon 22	Punga 21
Jakobfon 24	Sokolow 23
Laritz 26	Maddifon 25
Lemmag 28	Popp 27
Adler 30	
Lemmag 32	

Лодейная улица.

Lodjen-Straße.

Laakmann 2	v. Brasch-Ala . . . 1
Böhning 4	Grüner 3
Wellmann 6	Meßke 5
Hackenschmidt, jun.	v. Brasch-Wai-
	mafter 7
Kudrjaschem . . . 10	Hermfon 9
	Kopotow 11, 13
	Felbbach 15

Мариенгофская улица.

Marienhofische Straße.

II. Stadttheil.

I. Stadttheil.

Kast 2	Augenklinik 1
Post 4, 6	Bradte 3
Ausstellungsgeb. 8	Reißner 5
Rosenberg 10, 12	
v. Kugelgen 14	
Pohlmann 16	
Fr. Fischer 18	
Theas 20	
Georgin 22	
Spiel 24	

Рыночная улица.

Markt-Straße.

Mathiesen, Kürsch-	Moss's Erb. 1, 3, 5
ner 2, 4, 6, 8	Anderson 7
Umbliä's Erben 10	Umbliä 9
Schmelot 12	Müller 11
Hensel 14	Schermann 13, 15

Thomson . . . 16, 18	Ottas . . . 17, 19
Stahlberg . . . 20	Tann . . . 21
Reinberg . . . 22	Böhm . . . 23, 25
Wilde . . . 24	Malikow . . . 27
Loriz . . . 26	Bird . . . 29
Jürgens . . . 28, 30	Woitow . . . 31
Kondra . . . 32	Blowitz . . . 33
Otto Hirt . . . 34	J. Goldt . . . 35
Weber . . . 36	Kanig . . . 37
Kulberg . . . 38	. . . 39
Grünberg . . . 40	Pöbderjon . 41, 43
Sokolow . . . 42	Klewansky . 45
Dolgow . . . 44	Blumist . . . 47, 49
Kudrätſchew 46, 48	Firätow . . 51 53
Botſcherow . . 50	Reinwald . . 55
Korotkin . . . 52	Undritz . . . 57
Biſchofow . . . 54	Herzmann . . 59
Mällo . . . 56	Tönniſſon . . 61
Elberg . . . 58	Birk . . . 63
Kurs . . . 60	Boom . . . 65
Semilarsky 62, 64	Zimmermann . 67
Kahn . . . 66	Kentmann . . 69
Armenhaus . . 68	
Jekimow . . . 70	
Blum . . . 72	

Новая рыночная улица.

Neumarkt-Strasse.

Dr. Beck . . . 2, 4	Friedrich . . . 1
Brockhusen . 6, 8	Arrosohn . . . 3
Eſchſcholz . . 10	Stahlberg . . . 5
Ehmann . . . 12, 14	Baertels . . . 7
Tönniſſon . . 16	C. Janre . . . 9
Wahr . . . 18	Gustſon . . . 11
" . . . 20	Bürgermuſſe 13, 15
	Bogel . . . 17
	Böhning . . . 19
	Moff's Erben . 21
	Mathieſen . . 23
	Möttus . . . 25
	Hackensmidt 27, 29
	Falckenberg . 31

Пасторатская улица.

Pastorat-Strasse.

J. Lids . . . 2	Blumberg . . . 1
Mattiesen . . 4	Pastorat St. Ma-
Daugull . . . 6	rien . . . 3
Trentner . . . 8	v. Hoffmann . 5

Пенлерская улица.

Penler-Strasse.

v. Wahl . . . 2	Dr. Kelterborn 1, 3
Mühlau . . . 2	Arnold . . . 5
v. Helmersen . 4	Jürgensohn . 7, 9
Hasselblatt . . 6	Vorſchule des Gym-
v. Wulf . . . 8	nasiums . . 11
Bulgakow . 10, 12	Blumberg . . 13
Kaeper . . 14, 16	Clara . . . 15
Sachs . . . 18	Hinrichsen . 15a
v. Berg . . . 20	Henningſon . 17
Baertels . . . 22	v. Villebois . 19
Bernamaſing 24, 26	

Философская улица.

Philosophen-Strasse.

Amalie Hampf 2	Koch 1
Jürgenson . . 4	Schwarz . . . 3
v. Sengbusch . 6	Janson . . . 5
Schilling . . . 8	Janson . . . 7
Mällo . . . 10	Wander . . . 9
Sarna . . . 12	Dorset . . . 11
Kunſik . . . 14	Kruus . . . 13
	Tork . . . 15

Псковская улица.

Pleskauſche Strasse.

Rimmel . . . 1	Werosches Sakelw.
Raphof . . . 2	
Dr. Deſchel . . 3	
Wahji . . . 4	
K. Puusta . . 4a	
Kupli . . . 4b	
Markert . . . 4c	
G. Hermuth . 5, 6	
G. Mahlſtein . 7	
J. Mahlſtein . 8	
C. Lane . . . 9	
W. Standke . 10	
H. Lars . . . 11	
M. Grünwald . 12	
Nariz . . . 13, 14	
J. Tull-Lindenberg	
. . . 15	
Märt Wenter . 16	
Kuſik . . . 17	
Jaan Rahn 18, 19	
Thomason . . 20	
Siffer . . . 21	
Schwarz . . . 22	

Променадная улица.
Promenaden-Straße.

Pabo 2	Trentner 1
Fridmann 4	Lieven 3
Weinberg 6	Mejrow 5
Souffoffsky 8	Trögemüller 7, 9
A. Hagentorn . 10	Schulz 11

Рижская улица.
Rigasche Straße.

Friedrich 2, 4	v. Middenborff . . 1
Laakmann 6, 8	Gampf 3
Dr. Pant 10	Frehmann 5
Realschule 12	Frey 7, 9, 11
v. Dittmar . 14, 16	Liek, Klempn. . . 13
Dr. Engelhardt 18, 20	Adel 15
G. Goldmann 22, 24	Rajander 17
Kufit 26	Dahlmann . 19, 21
Rings 28, 30	Faldenberg . . . 23
Poststation	v. Engelhardt . 25
v. Liliensfeldt 32, 34	Commerzhotel . 27
E. Krüger 36	Lipping 29
Dr. v. Seidlich . 38	Krenkel 31, 33
J. C. Koch 40	Riif 35
Dufowzky 42	Stolzentald 37, 39
Ahja 44	R. Riif 41
Mondson 46	Bergbohm . . . 43
" 48	Bord 45
	Rordt 47
	Reumann 49
	Wernomasing . 51
	Seydlich 53, 55
	Sommer 57
	russ. Mädchensch. 59
	Beznoffow . . . 61
	Kaserne 63
	Gitarb de Soucan- ton 65, 67
	Popp 69
	Junge 71
	Hellat 73

Соляная улица.
Salz-Straße.

Gerich 2	Brasch-Ropkow . 1
Grüner 4	Wohlfeil 3, 5
Stamm 6	Karneol 7
Müller 8	Raudheiding . . 9
Walge 10	Hohlfeldt 11
Joseph 12	Nikiferow 13
Tann 14	Suiz 15, 17, 19
Stahlberg . 16, 18	v. Esfen 21
M. Windt . . . 20	Hackenschmidt . 23

Koll 22	Klinisches Wasch- haus 25
Zeiger 24	
Sipping 26	
Yap 28	

Узкая улица.

Schmal-Straße.

v. Billebois . . . 2	Schlüsselberg . . 1
Genz 4, 6	Beznoffow . . . 3, 5
Loening 8	Frey 7

Амбарная улица.

Speicher-Straße.

Konimus 2	Erniz 1
Mauer 4	Linno 1a
Mäotz 6	Jacobson 3
David Rein . . 6a	Otter 5
Tscherepashkin . 8	Rudrätschew . . 7
Priggal 8a	Kentmann 9
Samuila 10	
Nemzow 12	
Purf 14	

Складочная улица.

Stapel-Straße.

Tickz 2	Stamm 1
Solowjew 4	A. Blumberg . . . 3
Seil 6	Rebbane 5
Allew 8	J. C. Kerk 7
Rink 10	Tschernow 9
R. Umblia . . . 12	Spirkow 11
Konnimus . . . 14	Ostinow 13
Jantel Skomai 16	Kongas 15
Sohns 18	Glas 17
	Nömm 19
	Fedulajew 21
	Rigul 23
	Umblia 25
	Andrejew 27

Звёздная улица.

Stern-Straße.

v. Roth 2	v. Frehmann . . . 1
Reizner 4	Bratel 3
Stafelberg . . . 6	F. Walter 5
v. Engelhardt . 8	Liebisch 7, 9
Goldmann . . . 10	Luhfing 9a
Helmling 12	" 11
Schmidt 14, 16	Commerzhotel 13, 15

Stamm 18	v. Kiel 17
Kinderbewah- ranstalt 20	v. Cossart 19
Stochebye 22	

Прудовая улица.

Teich-Straße.

v. Freymann 2	A. v. Dettingen 1, 3
Waldmann 4	G. v. Dettingen 5
v. Zur-Mühlen 6	A. Jaesche 7
v. Numers 8, 10	H. Kapp 9
J. Desso 12	M. v. Dettingen 11
Fr. Polst. 14	v. Mosler 13, 15
Born 16	Hasselblatt 17
Frese 18	Arnold 19
Jannsen 20	R. v. z. Mühlen 21
v. Wulf 22	Dankmann 23
Jürgenson 24	L. Stahl 25
Braun 26	Grünwald 27
Muschel 28	Dihrid 29, 31
Rosenthal 30	Ausstellungsgeb. 33
Trenkner 32	Roger 35
Handwerkerverein	Pohlmann 37
. 34, 36	Knieriem. 39
Adel 38	Riif 41
Klein 38a	Hübbe 43
Birkenau 40	
Riif 42	
Wöhrmann 44	
Walf 46	
Drögemüller 48	

Набережная улица.

Ufer-Straße.

Embach.	Schumann 1
	Zofing 2
	Rangro 3
	Faldenberg 4, 5
	Stadthaus 6
	Var 7

СЪѢСТНОЙ РЫНОКЪ.

Victualienmarkt.

Embach.	Wahrs 1
	Spritzenhaus 2
	Haubold 3

Обводная улица.

Wallgraben.

II. Stadttheil.	I. Stadttheil.
G. Mattiesen 2, 4	Schmidt 1
Treu 6	F. Krafft 3, 5
Dr. Faure 8	Baronin v. Engel- hardt 7, 9
Prof. Brückner. 10	Behlich 11
v. Engelhard 12	Menzendorff 13, 15
v. Dettingen 14	v. Raschette 17
Prof. Mühlau 16	Universitätspast. 19

III. Stadttheil.

Алейнан улица.

Allee-Straße.

Maddisson 2	Irenhaus 1
Rapsel 4	A. Giedell 3
Riff 6	Rifing 5
Oscar Reiboldf 6a	Gööt 7
Kruse 8	Rima 9
G. Gafer 10	Wöhrmann 9a
Biffandt 10a	Heinwald 11
Teichmann 12	Gustav Dffrel 11a
Tönnis Möller 14	Heswow 13, 15
Roger 16	Mädchenschule des Hilfsvereins 17
Schroeder 18	Alegander-Wahl 19
Korsch 20	W. Ziehr 21
Stern 20a	

Pastor Schwarz 22	Ambrosius 23
Petri Gemeinde	Sommer 25
Pastorat 24	Berg 27
I. u. II. Stadt	Peterjon 29, 31
Elementarschule 26	Rösti 33
Siechenhaus 28	Lippo 33a
Carlson 30	Leif 35
Januska 32	Perrajerw 37
Daugull 36	Lampel 39
	Lillewelbt 41
	Zonas 43

**Анненговская улица.
Annenhoff'sche Straße.**

Lamm 2	Lego 1
Koster 4	Kool 3
Bruis 6	Bloom 5
J. Birk 8	Räppo 7
Bimwi 10	Kangro 9
Tuul 12	" 11
Krofoi 14	Albert 13
Trikkand 16	Sorksep 15
Unt 18	Munna 17
Hilwich 20	Kangro 19
Kriefa 22	Saraperra 21
	Tedder 23
	Tusti 25
	Kangro 25a
	Morgen 27
	Nikolajew 29
	Pulles 31

**Борная улица.
Berg-Straße.**

Brettſchneider 2	Georgenson 1
W. Winter 4, 6	C. Lipping 3, 5
Sibbul 8	Hinrichſen 7
Kembach 10	Birkenthal 9
Neumann 12	Abſon 11
Siedel's Erben 14	Birkel 13
Libeberg 16	Kingssep 15
Dwatsky 18	Matto 15a
Ans Januſka 20	Neugab 17
Märt Tootš 22	Roſenthal 19
	Marien Hilfs- Anſtalt 21, 23
Mudum 26	Kool 25
E. Laitus 28	Mofägin 25a
J. Enni 30	Rippaſto 27
	M. Silb 27a
	Witt 29
	Ammaſ 31

Fiſchmarkt.

A. Oberleitner 1, 2	Embach.
Tönniffon 3	
Petſch 4, 5, 6	
Plan 7	
Reinhold 8	

**Фортуная улица.
Fortuna Straße.**

Suchatſchew 2	C. Faure 1
Sawwiſar 4	Lieber 3

Maſuſchew 6	Werchowſtinski 5, 7, 9, 11
Brandt 8	
Torniuſ 10	
Carlſon 12, 13	
Ruff. Mäd. Schule 14	
Kallamees 15, 16	
Wäfram 17	
Ruſa 18, 19	
S. Rena 20	
Witiſchnikow 21	
Muſſcharow Erb. 22	
Kemmelen 23	
Kamentſchikow 24	
J. Kuſnezow 25	
Pellewitiſch 26	
Blinow 27	
Ratmann 28	
Moje 29	
A. Sags 30	
Lugga 31	
Pohl 32	
Bondarew 33	
Fadejew 34	
Smirnow 35	
Anna Urm 36	
Polin 37	
Wlaſow 39	
Tolm 40	

Haſen-Straße.

| Bibliſt 1

Гольмская улица.
Holm-Straße.

C. Faure 2	Oberleitner 1, 3, 5
A. Lieber 4, 6, 8	Jürgenson 7, 9
F. Faure 10, 12, 14	A. Oberleitner 11
Lilleweld 16	Kudrätſchew 13, 15
Tönniffon 18	

Ямская улица.
Jamaſche Straße.

A. Lätt 2	Emmerich 1, 3, 5
Heinrichſon 4	Sammel 7, 9
Rönberg 6	Lufit 11
Wanemuine 8	Neumann 13
Keller 10	W. Alaf 15
Wohlfeil 12	P. Eifa 17
Emmerich 14, 16, 18	Becker 19, 21
Eſtiſche „Kirja- meeſte Seltſ“ 20	Koort 23
Sachſ 22	Abel 25
	Reinhold 27

Gluschantow . . .	24	Möller . . .	29
Blauret . . .	26	Walgerist . . .	31
Räppo . . .	28	Purmot . . .	33
Kiima . . .	30	Rammo . . .	35
E. Großmann . . .	32	Blauart . . .	37
Rogi . . .	34	Rönigsfeldt . . .	39
G. v. Stryd . . .	36	Epler . . .	41
Daugull . . .	38, 40	Ruggin . . .	43
Zährenß . . .	42	Univer . . .	45
Daugull . . .	44, 46	Krijsa . . .	47
Mekfard . . .	48	Kurritow . . .	49, 51
Waldmann . . .	50	B. Kirsch . . .	53, 55
		Lamm . . .	57
		Arro . . .	59
		Sorkfepp . . .	61
		Kanji . . .	63, 65
		Wats . . .	67
		Schulbach . . .	69
		Tebderson . . .	71
		Endrikson . . .	73
		Nürgenßon . . .	75
		Kariuß . . .	77
		Rosipu . . .	79
		L. Soo . . .	81
		Purring . . .	83
		Daugull . . .	85

Kalk-Strasse.

M. Parris . . . 2 |

Kreuz-Strasse.

Luß . . .	2	Lane . . .	1
Krinzew . . .	4	Fau . . .	3
Fau . . .	6	Hermann . . .	5

Длтая улица.**Lang-Strasse.**

Rehni . . .	2	Pöbber . . .	1
Birkenthal . . .	4	Lodt . . .	3
Bondarew . . .	6	Kuus . . .	5
Thal . . .	8	Rikka . . .	7
Grünwalbt . . .	10	Jürgensons Erb. . .	9
Repkin . . .	12	Sackenschmidt . . .	11
Plotnikowa . . .	14	Rehapölb . . .	13
Leoke . . .	16	Kluschankowa . . .	15
Antonow . . .	18	Pulk . . .	17
Kondratjew . . .	20	Annuschkina . . .	19
Oberg . . .	22	Jasitowa . . .	21
Leppit . . .	24, 26	Raston . . .	23, 25
Difa . . .	28	Glushankow . . .	27
J. Puus . . .	30	Hörrack . . .	29
Belobrow . . .	32	Blechtm . . .	31

Kreuzberg . . .	34	W. Dun . . .	33
Tiff . . .	36	Raubjalg . . .	35
Borßjakowa . . .	38	Lugga . . .	37
Jürgenßon . . .	40	Kolosfow . . .	39
Schulze . . .	42, 44, 46	Gorjußkin . . .	41
Belobrow . . .	48	Anzip . . .	45
Grifchitow . . .	48a		
Trusfow . . .	50		
Gamsow . . .	52		
Losjakow . . .	54		

Липовая улица.**Linden-Strasse.**

Wasfow . . .	2	Ubel . . .	1
Prussjakow . . .	4, 6	J. u. P. Anderson . . .	3
Lebedewa . . .	8	Sander . . .	5
J. Moß . . .	10	Grünwalbt . . .	7
Rogger . . .	12	Wirro . . .	9
Sumägin . . .	14, 16	R. Dia . . .	11
Räppo . . .	18, 20	J. Unt . . .	13
Loddi . . .	22	Botin . . .	15
Kanji . . .	24	Kärit . . .	15a
		G. Kuck . . .	17
		P. Kort . . .	19

Солодо мельничная улица.**Malzmühlen-Strasse.**

Ch. Berg . . .	2	Johannßon . . .	1, 1a
Malzmühle . . .	4	Kanzelei der . . .	
Panow . . .	6	Kaserne . . .	3
Lipping . . .	8	Michelson . . .	5
Grigorowßky . . .	10	Jaak Rose . . .	7
Schmidt . . .	12	Kawe . . .	9
Rybalowßky . . .	14, 16	J. Nilp . . .	11
Zwangßarbeits- haus . . .	18	Toppi . . .	11a
Ritow . . .	20	Mällo . . .	13
Stromow . . .	22	Patial . . .	15
Prinz . . .	24	Sirel . . .	17
Riggul . . .	26	Sawu . . .	19
Rütel . . .	28	Kurig . . .	21
Tibbar . . .	30	Brücker . . .	23
Eller . . .	32	Zanow . . .	25
C. Koll . . .	34	Toha . . .	27
Lude . . .	36	Lamm . . .	29
Wanker . . .	38		
J. Aller . . .	40		
Lanzewißky . . .	42		
Apfelbaum . . .	44		
Laß . . .	46, 46a		
C. Kool . . .	48		
Rebeniß . . .	50		
Püßnik . . .	52		
Lorenz Wilup . . .	52a		
C. Aria . . .	54		

Marienmarkt.

L. Knoll	4	Ots	1
	6	Reinholdt	3
	8	Knoll	5
	10	P. Weber	7
	12		

Marien-Straße.

Luig	2	Lariß	1
Proft	4	Rebbane	3
Tenz	6		5
M. Lullberg	8		7
P. Pusif	10		9
K. Mälberg	12	Nässa	11
A. Linno	14	Päskene	13
Mudum	16		15
	18	Müller	17
	20	J. Östra	19
	22	P. Rebbane	21
Raudjalg	24	Jacobsohn	23
Rusif	26	Setterman	25
J. Tarkus	28	Hirschfeldt	27
Löchmus	30	Henrichsohn	29
Lillesfeldt-Larba	32	Udel	31
Rötß	34	P. Michelfohn	33
	36		35
	38		37
Rippasto	40		39
Stahlberg	42		41
Masing			43
		Tornius	45
			47
		M. Adamson	49

**Новая улица.
Neue-Straße.**

Ango	2	Johanson	1
Loga	4	H. Nariß	3
Margenson	6	Raudsepp	5
Beef	8	Löchmus	7
Saks	10	J. Pern	9
Koor	12	Stoboserotow	11
Torro	14		13
Krusa	16	M. Koch	15
Blum	18	A. Riif	17
Petsch's Erben	20	A. Rusif	19
Wasiljewwa	22, 24	Seebach	21
Lauriß	26	Ansp	23
Pakkal	28	Smirnow	25
Belobrow	30	J. Liwak	27
Lomp	32	J. Tutmaschew	29
Kornitschow	34	J. Lipping	31

Bertelson	36	Pastif	33
Warres	38, 40	Mlas	35
H. Mikko	42	Lauriß	37

**Комная улица.
Pferde-Straße.**

H. Treffner	2	Alex. Öberg	1
Hansen	4	Amalie Meriß	3
Kramer	6	Mäsnikow	5

**Петербургская улица.
Petersburger-Straße.**

Mäsnikow	2, 4	Gesellschaft Linda	1
A. Kramer	6	C. Faure	3
G. Frey	8, 10	v. Dehn	5
G. Fischer	12, 14, 16	C. Arraf	7
Peterion	18	Sprenger	9
Lechmus	20, 22	H. Weber	11
Schwarz	24	Maddisohn	13, 15
Blumberg	26	R. Bidder	17
Baronin Loise Clot		Hirschsohn	19
v. Jürgensberg	28	N. Ölberg	21
Tschernow	30, 32	Georgenfon	23
Dheim's Erben	34	Krl. Molle	25
Ljuttow	36	R. Brettschneider	27
Troißky	38, 40	Baronessé Vielsky	29
Wischnjakowsky	42		29
Tkatschew	44, 46	Sibbul	31, 33
C. Klein	48, 50	J. Lunin	35
Lillep	52	Holzmann	37, 39, 41
Joh. Neumann	54	Rehni	43, 45
Alexand. Kramer		Frühling	47
	56, 58, 60, 62	Sollberg	49
Emmerich	64, 66, 68	Ruff. Stadt-Schulhaus	51
Carl Riif	70	Pastorat der St. Georg-Kirche	53
Reffource Garten	72	Emmerich	55, 57
Lids	74	J. Klein	59, 61
Jakobson	76	Hübbe	63
Treher	78	J. Erniß	65
A. Ziehr	80	Caspar	67
		Mülverstädt	69
		H. v. Elß	71
		Perly	73
		J. Zirk	75
		Julie Reding	77
		Müller Johanson	79
		J. Linno	81, 83

Petri-Straße.

J. Schasmin	2	J. Piffandt	1
Ritowistif	4	A. Jürgens	3

Rannick	6	Michelson	5
Zugar	8	Pari	7
Beckmann	10	Fau	9
Reinhold	12	Schmidt	11
Päsofene	14		13
P. Knoll	16	Riwastik	15
Fuchs	16a	Määsepp	17
D. Fuchs	18	Karl Geißler	19
Kuusk	20		21
Müller	22	Reich	23
C. Karrin	24	Lallberg	25
D. Rupschy	26	Jürgens	27
Leppit	28	Reier	29
Kallamees	30	Bartels	31
Ilves	32		
Jirk	32a		
C. Umbliia	34		
	36		
L. Becker	38		
	40		

Petri Markt-Straße.

Wih Kull	2
L. Öffril	4

Поперечная улица. Quer-Straße.

Kuruf	2, 4	Kengsepp	1
Kusnezow	6	Kerb	3
Bethaus der Alt- gläubigen	8	Blächin	5
Kepp	10	Wörmann	7
Blächin	12	Grischkin	9
Jürgenson	14	Lilleweibdt	11

Ратушная улица. Rathhaus-Straße.

Schönwerck's Erb. 2	Oberleitner	1	
Sachter	2a	Reinow	3
Mäsnikow	2b	Reinberg	5, 7
	4	Bethaus d. Brüder- gemeinde	9
Gesellschaft Linda 6		Kengsepp	11
Rischer	8	Kengsepp	13
Draude	10, 12	Piltin	15
Beiker	12a	Chawason	17, 19
Männing	14	Beiker	21
C. Koch	16, 18	Martinson	23
Schwalbe	20	Rammul	25
Jakobson	22	Grosberg	27
Muchin	24	Rondratjew	29
Paldruck	26, 28	Laar	31
Antonow	30, 32		

C. Proft	34	Lönno	33
C. Stamm	36	Karl Bern	35
Blaufeldt	38	Soobla	37
J. Wahlstein	40	Grenzstein	39
Pagarew	42	Grischkin	41
M. Köff	44, 46	Rondratjew	43
Muirsep	48	Borottin	45
J. Leis	50	Kud	47
J. Toiker	52	J. Miik	49, 51
J. Kusik	54	Johanson	53
Grünberg	56	Mehsing	55, 57
Koppasson	58	Roots	59
		Glaz	61
		J. Laar	63
		G. Ard	65
		Uniwer	67

Ревельская улица. Revalsche Straße.

Emmerich	2	Steinberg	1
Veterinair- Schmiede	4	Iwanow	3
Kaserne	6	Fuchs	5, 7
Leppit	8	Wišnapu	9
H. Wulf	10	Lauf	11, 13
Bloßfeldt	12	Wohlfel	15
v. Glasenapp 14, 16		Lätt	17
L. Sturm	18, 20	Wulf	19, 21
Bertelsoeg	20a	Jüri Treisfeldt 21a	
Schoppe	22	Schmidt	23
Röger	24	Paskewitsch Erb. 25	
Pallo	26	Brecks	27
		Kuf	29
		Bluhm's Erb. 31	

Розовая улица. Rosen-Straße.

Maddisson	2	H. Weber	1
Kronig	4	C. Otter	3
C. Bachmann	6	J. Lulik	5
Jürgens	8, 10	Männi	7
Platz	12, 14	Magunsson	9
J. Brett	16	J. Raag	11
Witwe Sturm	18	Rämson	13
	20	Bitter	15
	22	Koff	17
Gordon	24, 26	Rootslane	19
Krause	28	Sibbul	21
		Raстан	23
		Margus	25
			27
		Leppit	29
		Selm	31
		P. Koort	33
		Laneš	41

Русская улица.
Руссiische StraÙe.

Paulmann . . . 2	Jahnens . . . 1
Bärn 4	J. Wallin . . . 3
Seitenberg . . 6, 8	Ballon 5, 7
Johannson . . 10	Schönberg . . . 9
Kaartz 12	
Veterinair-Institut 14, 16, 18	

Пеская улица.
Sand-StraÙe.

J. Pufit 2	Kobe 1
Penfa 4	P. Pern 3
P. Baum 6	J. Rütel 5
Eller 6a	A. Masing . . . 7
J. Penfa 8	Reinwalbt . . . 9
Frl. Hesse . . . 10	
Kongas 10a	
Palm 12	
Mohersches Armen- haus 12	
Pern 12a	
C. Palm 14	
Zowe 16	
Wiera 18	

Каменная улица.
Stein-StraÙe.

v. Dehn 2, 4	C. Faure 1
Strohm 6, 8	Treyer 3
Sabit 10	Seydel 5
Jacobson . . . 12	Schröder . . . 7, 9
Univer 14	Bayroth 11
Tellmann . . . 16	Semenow . . . 13
v. Klot's Erb. 18, 20	G. Jakobson . . 15
Luchfinger . . 22	C. Faure 17
Jürgenson's Erb. 24	Spirkow 19
Graf D'Hourk's Erben 26	Kangro 21, 23
Lauf 28	D. Hermann . . 25
	Blumberg . . . 27

Pöbder 30	Gadenschmidt . 29
Usthal 32	Gebrüder Thal 31
A. Fuchs . . . 34	Winkler 33, 35
Birn 36	Reinberg . . . 37
Birt 38	Füllgraf 39
Schmidt 40	Kiekhöfer . . . 41
C. Marquis . . 42	M. Fuchs 43
	A. Pohl 45

Kalda-wulits (Ufer-StraÙe).

Schönwerd's Erb. 1	Embach.
Bollmer 2	
Löchmus . . . 3, 4	
Wittve Salomon 5	
Blumberg . . . 6	
Tschernow . . 7, 8	
Dheim's Erb. 9, 10	
Guttow 11	
Johannson . . 12	
Vanbelier . . 13	
Paulmann . . 14	
Mannsdorf . . 15	
Rehrberg . . . 16	

Выгонная улица.
Weiden-StraÙe.

J. Grün 2	Reinwald 1
Reepson 4	Mästa 3
H. Reinson . . 6	Kärner 3a
	Ruter 5
	Polin 7

Луговая улица.
Wiesen-StraÙe.

J. Koba 1
J. Urri 2
Pufit 3
Schasmin . . . 4, 5

Die höchsten und hohen Autoritäten

des Livländischen Gouvernements.

Gouverneur von Livland:

Se. Excellenz Generallieutenant und hoher Orden Ritter

Michael Alexejewitsch Snowjew.

Riga im Schloss.

Bei Sr. Excellenz stehende Beamte des Ministeriums des Innern.

Staatsr. u. Rit. v. Böhlken, Hofr. u. Rit. Scheel. Kanzlei-Direktor: wirkl. Staatsrath u. Ritter E. v. Ertzdorff-Kupffer, Hofrath W. Schwech.

Beamte zu besonderen Aufträgen.

Älterer: Coll.-Ass. u. Rit. N. v. Cramer. Jüngerer: Hofr. R. Korshenewsky. Ausseretatmässige: Älterer: vacant. Jüngerer: Tit.-Rath C. v. Plato.

Kanzlei des Gouverneurs:

Local: im Schloss II Treppen. Kanzlei-Direktor: wirklicher Staatsrath u. Rit. E. v. Ertzdorff-Kupffer. Älterer Kanzlei-Direktors-Gehilfe: Coll.-Sekr. Graf W. Tolstoi. Jüngere Kanzlei-Direktors-Gehilfen: Hofrath W. Schwech, Ch. Amatneek, Coll.-Reg. H. Bielitzky. Registrator: Coll.-Reg. J. Klimowitsch.

Kanzlei-Beamte:

Ohne Rang: Bredenfeld, Pawlow, Jefimow, Leepin, Sture, Glawsowsky, Rudsit. Ministerial: Köhnke.

Personal - Verzeichniss

der Krons-, Stadt- und Land-Behörden und Schulen in den Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Dorpater Lehrbezirks.

Sitz in Riga.

Local: Alexander Gymnasium Thronfolger-Boul. Nr. 25.

Curator des Lehrbezirks.

Geheimrath und hoher Orden-Ritter W. v. Lawrowsky.

Inspektoren der Volksschulen:

- 1) für Reval Alexei Jansson.
- 2) " Wesenberg: J. Jögewer.
- 3) " Dorpat: Hofr. Luig.

- 4) für Pernau: A. Erikson.
- 5) " Arensburg: Coll.-Ass. D. Dubrowin.
- 6) " Wolmar: P. Wember.
- 7) " Wenden: Cand. Grawit.
- 8) " Mitau: Staatsr. Orlow und
- 9) " Goldingen: Fritzson.

Direktor der Volksschulen Staatsr. M. Semtschewsky.

Die Schulen der Stadt Riga und des Patrimonialgebiets stehen unter dem Volksschulendirektor, Staatsr. F. Treuland, die Schulen des Illuxtschen Kreises unter dem Inspektor der Illuxtschen Bürgerschule, Coll.-Ass. Ludskow.

Kanzellei des Curators:

Kanzellei-Direktor: Coll.-Ass. A. Wiljew, zugleich Sekretär des kuratorischen Conseils.

Tischvorsteher: Gouv.-Sekretär Senzenko; stellv. Gehilfen: P. J. Jankowski, W. Krusow. Buchhalter: Coll.-Sekt. W. A. Gorski. Architekt: A. P. Kiselbasch. Stellv. Journalist u. Archivar: Coll.-Sekt. K. M. Siritschew.

Universität.**Rektor:**

Dr. Ottomar Meykow, Prof. emeritus und ordentl. Prof. des römischen Rechts, Geheimr. u. hoher Orden-Ritter, Stadth. II, Altstr., Nr. 4, im eigenen Hause. Sprechst. an allen Wochentagen um 1 Uhr M. in der Universität.

Prorektor:

Dr. Otto Waltz, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Staatsr. und Rit. Stadth. II., Marienhofsche Str. Nr. 14, Haus v. Kugelgen. Sprechst. täglich um 1 Uhr M. in der Universität.

Dekane:**a) der theol. Fakultät:**

In Vertretung des Dekans: Dr. Wilhelm Volck, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der semitischen Sprachen, wirkl. Staatsr. u. hoher Orden-Ritter, Stadth. I., Mühlenstr., Nr. 12, Haus v. Kugelgen. Sprechst. täglich um 9 und 10 Vm. in der Universität und am Mittwoch und Freitag v. 1/2—2 Nm. zu Hause.

b) der jur. Fakultät:

Dr. Johannes Engelmann, Prof. emeritus und ordentl. Prof. des russischen Privatrechts und Civilprocesses, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter. Stadth. II, Wallgraben, Nr. 17, im eigenen Hause. Sprechst. am Dienstag, Mittwoch u. Donnerstag v. 4—5 Nm. zu Hause und in der Universität gleich nach den Vorlesungen.

c) der med. Fakultät:

Dr. Georg Dragendorff, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Pharmacie, wirkl. Staatsr. u. hoher Orden-Ritter, Stadth. I, Scharrenstr. Nr. 2, Haus Redlin. Sprechst. an allen Wochentagen um 9 Vm. im pharmaceutischen Institut und am Montag um 1/2 12 Vm. in der Kanzellei der medicinischen Fakultät.

d) der hist.-phil. Fakultät:

Dr. Richard Mucke, ordentl. Prof. der Geographie, Ethnographie und Statistik, Staatsr. u. Rit. Stadth. II, Peplerstr. Nr. 15, Haus Clara. Sprechstunde an allen Wochentagen ausser Freitagen v. 1—2 M. zu Hause.

e) der phys.-math. Fakultät:

Dr. Carl Schmidt, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Chemie, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter. Stadth. II, Blumenstr. Nr. 14, im eigenen Hause. Sprechst. täglich 12—1 M. im chemischen Kabinet.

Fakultäten:**1. Theologische Fakultät:**

Dr. Wilhelm Volck, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der semitischen Sprachen (s. Dekane).

Dr. Ferdinand Mühlau, ordentl. Prof. der exegetischen Theologie, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Stadth. II, Wallgraben, im eigenen Hause. Sprechst. täglich v. 4—5 Nm.

Dr. Ferdinand Hoerschelmann, ordentl. Prof. der praktischen Theologie, Pastor der Universitäts-Gemeinde, Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Wallgraben, im Universitäts-Pastorate. Sprechst. täglich v. 4—5 Nm.

Cand. Johannes Kersten, stellv. ausserordentl. Prof. der systematischen Theologie, Stadth. II, Teichstr., Nr. 26. Haus Braun. Sprechst. am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag um 12 u. 1 M. im Lesezimmer der Universität und am Mittwoch v. 12—1 M. zu Hause.

Mag. Alfred Seeberg, Privatdocent, Stadth. I, Mühlenstr., Nr. 4, Haus v. Freymann. Sprechst. täglich von 2—3 Nm.

2. Juristische Fakultät:

Dr. Johannes Engelmann, Prof. emeritus und ordentl. Prof. des russischen Privatrechts und Civilprocesses (s. Dekane).

Dr. Carl Erdmann, ordentl. Prof. des in Liv-, Est- und Curland geltenden Provinzialrechts und der juristischen Praxis, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadth. III, Petersburger Str., Nr. 71, Haus v. Eltz. Sprechst. am Dienstag, Mittwoch, Freitag und Sonnabend um 10 Vm. in der Universität und am Montag von 3—4 Nm. zu Hause.

Dr. Ottomar Meykow, Prof. emer. und ordentl. Prof. des römischen Rechts (s. Rektor).

Dr. Iwan Ditjatin, ordentl. Prof. des Staatsrechts, Staatsr. u. Rit., Stadth. II, Alexanderstr. Nr. 19^a, Haus Stamm.

Dr. Woldemar v. Rohland, stellv. ausserordentl. Prof. des Criminalrechts, Stadth. II, Sternstr., Nr. 3, im eigenen Hause. Sprechst. wochentäglich v. 4—5 Nm.

Mag. Michael Djakonow, ausserordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts, Coll.-Rath, Stadth. II, Teichstr., Nr. 37, Haus Pohlmann. Sprechst. täglich v. 6—7 Nm.

Mag. Nikolai Karyschew, ausserordentl. Prof. der politischen Oeconomie, Stadth. II, Blumenstr., Nr. 13, Haus Prof. Helmling. Sprechst. am Dienstag u. Freitag v. 5—6 Nm.

Dr. Carl Bergbohm, Docent des Völkerrechts, Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Kastanien-Allee, Nr. 12^a, Haus Ündritz. Sprechst. täglich v. 5—6 Nm.

Cand. Adam Zatschinski, stellv. Docent der Encyclopädie des Rechts, Coll.-Sekr., Stadttheil II, Sternstr., Nr. 15, Haus Commerzklub. Sprechst. in der Universität am Freitag um 2 Nm.

Cand. Alexander Newsorow, stellv. Docent des Handelsrechts, Coll.-Sekr. Stadth. II, Carlowastr., Nr. 23, Haus Zmigrodski. Sprechst. am Dienstag und Freitag v. 3—4 Nm.

Cand. Mitrophan Petrow, stellv. Docent des Finanzrechts.

Mag. Alexei Gulajeff, Privatdocent für römisches Recht, Stadttheil II, Carlowastr., Nr. 6, Haus v. Brasch. Sprechst. am Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag um 11 Vm. im Lesezimmer der Universität.

3. Medicinische Fakultät:

Dr. Georg Dragendorff, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Pharmacie (s. Dekane).

Dr. Alexander Schmidt, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Physiologie, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Stadttheil II, Gartenstr., Nr. 10, im eigenen Hause. Sprechst. täglich v. 3—4 Nm.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadttheil I, Techelfersche Str., Nr. 9, Haus Flor. Sprechst. täglich um 12 M. im gerichtärztlichen Institut und um 2 Nm. zu Hause.

Dr. Eduard Raehlmann, ordentl. Prof. der Ophthalmologie und ophthalmologischen Klinik, Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Gartenstr., Nr. 22, Haus von Wahl. Sprechst. täglich v. 3—4 Nm.

Dr. Richard Thoma, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Staatsr. und Rit., Stadth. II, Bahnhofstr. Nr. 14, Haus v. Kugelgen. Sprechst. an allen Wochentagen um 12 M. im pathologischen Institut.

Dr. August Rauber, ord. Prof. der Anatomie, Staatsr. und Rit., Stadth. II, Marienhofsche Str., Nr. 20, Haus Teas. Sprechst. täglich um 12 M. im Anatomikum.

Dr. Rudolph Kobert, ord. Prof. der Arzneimittellehre, Diätetik u. Geschichte der Medicin, Staatsr. u. Rit., Stadttheil II, Marienhofsche Str., Nr. 14, Haus v. Kugelgen.

Sprechst. an allen Wochentagen um 12 M. im pharmakolog. Institut.

Dr. Otto Küstner, ordentl. Prof. der Geburtshilfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten, Staatsr. Stadtth. II, Sternstr., Nr. 3, Haus Prof. v. Rohland. Sprechst. täglich v. 1—2 M. mit Ausnahme der Sonn- und Festtage.

Dr. Carl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Rit., Stadtth. II, Gartenstr., Nr. 24, Haus Teas. Sprechst. täglich v. 1—2 M. mit Ausnahme der Sonn- u. Festtage.

Dr. Heinrich Unverricht ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr., Stadtth. I, Scharrenstr. Nr. 6, Haus Hübbe. Sprechst. täglich v. 2—3 Nm.

Dr. Dietrich Barfurth, ordentl. Prof. der vergleichenden Anatomie, Embryologie und Histologie, Staatsr., Stadtth. II, Teichstr. Nr. 18, Haus Frese. Sprechst. täglich v. 9—10 Vm. im vergleichend-anatomischen Institut.

Dr. Wilhelm Koch, ordentl. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik, Staatsr. und Rit., Stadtth. II, Rigasche Str., Nr. 61, Haus Besnossow. Sprechst. täglich v. 2—3 Nm.

Dr. Wladimir v. Tschish, ordentl. Prof. der Psychiatrie, Coll.-Rath. u. Rit., Stadtth. III, Allee-Str., Nr. 1, Klinik für Nerven- und Geistes- kranke. Sprechst. täglich v. 10 bis 11 Vm.

Dr. Leonhard Kessler, Docent, Staatsr. und Ritter, Stadtth. I, Küter-Str., Nr. 2, Haus von Wahl. Sprechst. täglich v. 10—11 Vm.

Dr. Ernst Stadelmann, Docent der klinischen Propädeutik, Hofrath, Stadtth. II, Sternstr., Nr. 9, Haus Liebisch. Sprechst. täglich v. 12—1 M.

Dr. Werner Zoega v. Manteuffel, Docent der Chirurgie, Hofrath, Stadtth. I, Compagniestr., Nr. 1, Haus Köhler. Sprechst. täglich v. 10—11 Vm.

Provisor Rudolph Greve, stellv. gelehrter Apotheker, Stadtth. I,

Ritterstr., Nr. 2, im alten Universitätsgebäude. Sprechst. täglich v. 11—12 Vm.

Dr. Friedrich Krüger, Privatdocent, Coll.-Ass., Stadtth. II, Teichstr., Nr. 6, Haus von zur Mühlen. Sprechst. täglich von 10—11 Vm. im physiologischen Institut.

* * *

Ferdinand Witas-Rhode, Lehrer der zahnärztlichen Technik, Stadtth. I, Grosse Markt, Nr. 10, Haus Assmus. Sprechst. an allen Wochentagen v. 10—1 Vm. u. 4—6 Nm.

4. Historisch-philologische Fakultät:

Dr. Leo Meyer, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, wirkl. Staatsr. und hoher Ordeneritter, Stadtth. I, Jakobstr., Nr. 38, im eigenen Hause. Sprechst. täglich v. 5—6 Nm.

Dr. Wilhelm Hoerschelmann, ordentl. Prof. der alt-klassischen Philologie u. Literaturgeschichte, wirkl. Staatsr. u. Rit., Stadtth. II, Gartenstrasse, Nr. 13, im eigenen Hause. Sprechstunde am Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag um 2 und am Freitag um 7 Nm. im Lesezimmer der Universität.

Dr. Ludwig Mendelssohn, ord. Prof. der alt-klassischen Philologie und der griechischen u. römischen Alterthümer. Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Teichstr., Nr. 35, Haus Roger. Sprechst. am Dienstag u. Freitag um 3 Nm. im Lesezimmer der Universität.

Dr. Richard Hausmann, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Teichstr., Nr. 15, Haus von Moller. Sprechst. am Montag, Mittwoch und Freitag von 3—4 Nm.

Dr. Otto Waltz, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte (s. Prorektor).

Dr. Paul Wiskowatow, ordentl. Prof. der russischen Sprache insbesondere und der slavischen

Sprachkunde im Allgemeinen. wickl. Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Carlowastr., Nr. 16, im eigenen Hause. Sprechst. täglich v. 9 bis $\frac{1}{2}$ 11 Vm.

Dr. Johann Baudouin de Courtenay, ord. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen, wickl. Staatsr. und Rit., Stadth. I, Lehmstr., Nr. 2, Haus von Kügelgen. Sprechst. an allen Wochentagen v. $\frac{1}{2}$ 4—4 Nm.

Dr. Richard Mucke, ordentl. Prof. der Geographie, Ethnographie u. Statistik (s. Dekane).

Mag. Jacob Ohse, ausserordentl. Prof. der Philosophie und Pädagogik, Stadth. II, Philosophenstr., Nr. 2, Haus Hampf. Sprechst. am Montag und Dienstag v. 12—1 M. im Lesezimmer der Universität und am Donnerstag v. 2—3 Nm. zu Hause.

Cand. Woldemar Malmberg, stellv. ausserordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Archäologie, Stadth. II, Rigasche Str., Nr. 28, Haus Rings. Sprechst. am Mittwoch u. Sonnabend v. 5—7 Nm.

Mag. Eugen Schmurlo, ausserordentl. Prof. der Geschichte Russlands, Stadth. II, Teichstr., Nr. 22, Haus v. Wulf. Sprechst. am Dienstag und Donnerstag v. 3—4 Nm.

Dr. Woldemar Masing, Docent, Staatsr. u. Rit., Stadth. II, Rigasche Str., Nr. 41, Haus Riik. Sprechst. am Dienstag und Sonnabend von 12—1 M. im Lesezimmer der Universität.

Dr. Leonhard Masing, Docent der russischen Sprache und Literatur, Stadth. II, Rigasche Str., Nr. 57, Haus Sommer. Sprechst. täglich v. 9—10 Vm.

Dr. Leopold von Schroeder, Docent, Staatsr. u. Rit., Stadth. I, Btoanische Str., Nr. 36, Haus Paling. Sprechst. am Montag und Donnerstag v. 3—4 Nm.

Dr. Oscar Wiedemann, Privatdocent, Stadth. I, Scharren-Str., Nr. 6, Haus Hübbe.

5. Physiko-mathematische Fakultät:

Dr. Carl Schmidt, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Chemie (s. Dekane).

Dr. Arthur von Oettingen, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Physik, wickl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str., Nr. 20^a, Haus Teas. Sprechst. an den 5 ersten Wochentagen v. 12—1 M. im physikalischen Kabinet.

Dr. Ludwig Schwarz, ordentl. Prof. d. Astronomie, wickl. Staatsr. u. hoher Orden-Ritter, Stadth. I, Dom, neben der Sternwarte. Sprechst. täglich v. 10—12 Vm.

Dr. Edmund Russow, ordentl. Prof. der Botanik, wickl. Staatsr. u. Rit., Stadth. I, Breitsstr., Nr. 22, im botanischen Garten. Sprechst. am Mittwoch u. Freitag v. 1—2 M. im botanischen Kabinet resp. in der Wohnung.

Dr. Julius von Kennel, ordentl. Prof. der Zoologie, Staatsr., Stadth. II, Marienhofsche Str., Nr. 5, Haus Reissner. Sprechst. an den 5 ersten Wochentagen v. 11—12 M. im zoologischen Kabinet.

Dr. Friedrich Schur, ord. Prof. der reinen Mathematik, Staatsr., Stadth. I, Mühlenstr., Nr. 12, Haus v. Kügelgen. Sprechst. an den 4 letzten Wochentagen um 10 Vm. in der Universität.

Dr. Johann Lemberg, ausseretatm. ordentl. Prof. der Mineralogie, Staatsr. u. Rit., Stadth. III, Fortunastr., Nr. 5, Haus Werchoustinski. Sprechst. täglich v. 9—1 Vm. im mineralogischen Kabinet.

Dr. Adolf Kneser, ordentl. Prof. der angewandten Mathematik, Staatsr., Stadth. II, Gartenstr., Nr. 7, Haus Günther. Sprechst. täglich um 11 Vm. im mathematischen Kabinet.

Mag. Theodor Molien, Docent, Coll.-Rath., Stadth. I, Quappenstr., Nr. 5, Haus Goebel. Sprechst. täglich v. 2—3 Nm.

Dr. Gustav Tammann, Docent, Hofr., Stadth. III. Petersburger-Str., Nr. 67, Haus Caspar. Sprechst. täglich v. 11—12 Vm. im chemischen Kabinet.

Reinhold Guleke, stellv. Docent der Elemente der Baukunst und Universitäts-Architekt, Stadth. I, Katholische Str., Haus Teas. Sprst. täglich v. 9—10 Vm.

Dr. Ludwig v. Struve, Observator, Coll.-Rath, Stadth. II, Karlowastrasse, Nr. 7, Haus Stillmark.

Mag. Johannes Klinge, Privatdocent und Gehilfe des Direktors, des botanischen Gartens, Coll.-Ass. Stadth. I, Breitstr., Nr. 22, im botanischen Garten.

Mag. Gustav v. Grofe, Privatdocent und Assistent an der Sternwarte, Coll.-Rath, Stadth. I, Dom, neben der Sternwarte. Sprechst. täglich v. 10 $\frac{1}{2}$ —11 Vm.

Mag. Arved Thomson, Privatdocent, Stadth. II, Karlowastr., Nr. 17, Haus Thomson. Sprechst. täglich v. 10—11 Vm. im ökonomisch-technologischen Kabinet.

Ausser den Fakultäten stehende Lehrbeamte.

1. Professor der Theologie für Studirende orthod.-griechischer Confession:

Protohierei, Stadth. I, Magazinstr., Nr. 1, Priesterhaus. Sprst. täglich v. 11—12 Vm. und v. 5—6 Nm.

2. Religionslehrer f. Studirende römisch-kathol. Confession.

Priester: Christophor von Pietkiewicz, Stadth. I. Jakobstr., im katholischen Kirchenhause. Sprst. täglich v. 12—1 M.

3. Lektoren:

Cand Jakob Lautenbach, Lektor der lettischen Sprache, Hofr. u. Rit., Stadth. II, Gartenstr., Nr. 16, Haus Mathiesen. Sprechst. von 11—12 Vm.

Dr. August Hermann, Lektor der estnischen Sprache, Coll-Assessor,

Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 5, Haus Berent. Sprechst. täglich von 11— $\frac{1}{2}$ 12 Vm.

August Saget, Vertreter des Lektors der französischen Sprache, Coll.-Rath u. Ritter, Stadth. II, Kastanien-Allee, Nr. 2, Haus Mag. Masing. Sprst. tägl. v. 2—3 Nm.

Julius Faerber, Lektor der englischen Sprache, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 12, Haus v. Kügelgen. Sprechst. täglich von 12—1 M.

4. Lehrer der Künste:

Woldemar Krüger, Akademiker, Lehrer der Zeichenkunst, Tit.-R. u. Rit., Stadth. I, Breitstr. Nr. 12, im eigenen Hause. Sprst. täglich im Laufe des Vormittags.

Friedrich von Block, Lehrer der Reitkunst, Stadth. I, Mönchstr., Nr. 2, Univ.-Manege. Sprechst. täglich im Laufe des Vm. u. Nm.

Heinrich Matthisson, Lehrer der Fechtkunst, Stadth. I, Scharrenstrasse, Nr. 2, Haus Redlin, Sprechstunde täglich von 2—3 Nm.

Dr. Hans Harthan, Lehrer der Musik, Stadth. I, Quappenstrasse, Nr. 8, Haus Rech. Sprst. täglich von 12—1 Mittags.

Ernst Drewes, Lehrer der gymnastischen Uebungen, Stadth. III, Petersburgerstrasse, Nr. 63, Haus Hübbe. Sprechst. am Dienstag u. Freitag von 11—12 Vm.

Kanzellei- und Verwaltungs-Beamte.

Cand. jur. Gustav Treffner, Sekretär des Conseils, Staatsr. u. Rit., Stadth. I, Küterstr., Nr. 1, Haus Baron Stackelberg.

Cand. jur. Fromhold Tomberg, Sekretär des Direktoriums, Coll.-Ass. u. Rit., Stadth. III, Rathhausstr., Nr. 8, Haus Fischer.

Cand. jur. Alexander Bokownew, Sekretär für Angelegenheiten der Studirenden, Coll.-Ass. und Rit., Stadth. II, Kastanien-Allee, Nr. 6, im eigenen Hause.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Rit., Stadth. I, Mühlenstr., Nr. 9, im eigenen Hause.

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Rit., Stadth. III, Malzmühlenstr., Nr. 1, Haus Johanson.

Grad. Stud. Eduard Reisner, Archivar des Conseils und Direktoriums, Tit.-R. u. Rit., Stadth. II, Sternstr., Nr. 4, im eigenen Hause.

Grad. Stud. Wilhelm Keller, stellv. Translateur, Tit.-R., Stadth. III, Alleestr., Nr. 20^a, Haus Stern.

Eduard Beckmann, stellv. Exekutor, Ehrenbürger, silb. Med. am Stanislaus-Bande, Stadth. I, in der Domwirthschaft.

Johannes Schwalbe, Kanzellist des Konseils, Ehrenbürger, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 5.

Eugen Stahl, Kanzellist des Direktoriums, Stadth. II, Teichstr., Nr. 25, Haus Stahl.

Richard Seeberg, Kanzellist für Angelegenheiten der Studirenden, Stadth. II, Karlowastr., Nr. 13, Haus Feldmann.

Pedelle:

Frommhold Reinberg, Oberpedell, gold. Med. am Stanislaus-Bande, Stadth. I, Ritterstr., Nr. 2, im alten Universitäts-Gebäude.

Christian Wissor, Pedell, Stadth. III, Rathhausstr., Nr. 13, Haus Kingssepp.

Peter Metz, Pedell, Stadth. I, Jacobstr., Nr. 10, im eigenen Hause.

Gotthard Blum, Pedell, Stadth. II, Marktstr., Nr. 53, Haus Firstow.

Frommhold Teichmann, Pedell, Stadth. II, Gartenstr., Nr. 6, Haus Graf Stackelberg.

August Lukin, Pedell, Stadth. III, Bergstr., Nr. 6, Haus Winter.

Eduard Lecht, Pedellgehilfe, Stadth. III, Fortunastr., Nr. 4, Haus Sawwisar.

Eduard Essenson, Pedellgehilfe, Stadth. II, Alexanderstr., Nr. 26, Haus Müller.

Eduard Miekkin, Pedellgehilfe, Stadth. II, Schmalstr., Nr. 3, Haus Besnosow.

Den Kanzelleien zugewiesen:

Friedrich Lipping, Pedellgehilfe, Stadth. III, Malzmühlenstr., Nr. 8, im eigenen Hause.

Gottlieb Herrmann, Pedellgehilfe, Stadth. II, Karlowastrasse, Nr. 27, Haus Punga.

Adolph Hilweg, Pedellgehilfe, Stadth. II, Annenhofsche Strasse, Nr. 20, Haus Brett.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor: Prof. Dr. Ferdinand Mühlau.

Bibliothekar: Dr. Wolfgang Schlüter, Stadth. I, Mühlenstr., Nr. 3^a, Haus Petersenn.

Bibliothekars-Gehilfe: Cand. Benjamin Kordt, Tit.-R., Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 43, Haus Bergbohm.

Bibliothekars-Gehilfe: Cand. Edgar Schultz, Stadth. I, Johannisstr., Nr. 24, Haus Baron Nolcken.

2. Kunstmuseum.

Direktor: Prof. Woldemar Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Direktor: Prof. Dr. Leo Meyer.

4. Sternwarte.

Direktor: Prof. Dr. Ludwig Schwarz.

Observator: Dr. Ludwig von Struve.

Assistent: Privatdocent Mag. Gustav von Grofe.

5. Mathematisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Adolf Kneser.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Georg Dragendorff.

Stellv. gelehrter Apotheker: Provisor Rudolph Greve.

Laborant: Provisor Eduard Hahn, im alten Universitätsgebäude.

Ausseretatm. Laborant: Provisor Nikolai Kromer, ebendasselbst.

7. Chemisches Kabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Dr. Carl Schmidt.

Gehilfe des Direktors: Kand. Conrad Sponholz, Stadth. II, Sternstr., Nr. 20, Haus Gööck.

Laborant: Cand. Paul Blossfeld, Stadth. I, Gildenstr., Nr. 3, Haus v. Essen.

8. Physikalisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Arthur von Oettingen.

Assistent: Grad. Stud. Johann Goldberg, Stadth. II, Teichstr., Nr. 1, Haus Nasymow.

9. Oekonomisches Kabinet mit Samenkontrolstation und Laboratorium für Agrikultur-Chemie.

Stellv. Direktor: Prof. Dr. Carl Schmidt.

10. Mineralogisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Johann Lemberg.

Stellv. Assistent: Paul Arndt, Stadth. I, Botanische Str., Nr. 32, Haus Luig.

11. Zoologisches Museum.

Direktor: Prof. Dr. Julius von Kennel.

Stellv. Conservator: Dr. Ferdinand Schmidt, Stadth. II, Peplerstr., Nr. 15^a, Haus Hinrichsen.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Dr. Edmund Russow.

Gehilfe des Direktors: Mag. Johannes Klinge.

Gärtner: Carl Bartelsen, Stadth. I, Breitstr., Nr. 22, im botanischen Garten.

13. Meteorologisches Observatorium.

Stellv. Direktor: Prof. Dr. Arthur von Oettingen.

14. Zeichenanstalt.

Direktor: Lehrer der Zeichenkunst Woldemar Krüger.

15. Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. August Rauber.

Stellv. Prosektor: Dr. Hermann Adolphi, Stadth. II, Sternstrasse, Nr. 11, Haus Luhsing.

Stellv. ausseretatm. Prosektorgehilfe: Constantin Kolosow, Stadth. II, Sternstr., Nr. 17, Haus von Kiel.

16. Vergleichend-anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Dietrich Barfurth.

Stellv. Prosektor: Dr. Victor Schmidt, Stadth. I, Jakobstrasse Nr. 32, Haus Schneider.

17. Physiologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Alexander Schmidt.

Assistent: Privatdocent Dr. Friedrich Krüger.

18. Pathologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Rich. Thoma.

Prosektorgehilfe: Arzt Adolph Lunz, Stadth. II, Kastanien-Allee, Nr. 15, Haus Stahl.

Ausseretatm. Prosektorgehilfe: Dr. Alexander Ucke, Stadth. I, Jacobstr., Nr. 32, Haus Schneider.

19. Pharmakologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Rudolph Kobert.

Stellv. Assistent: Abraham Grünfeld, Stadth. I, Mühlenstr., Nr. 13, Haus Paul.

20. Gerichtsärztliches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Bernhard Körber.

21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Direktor: Prof. Dr. Wilhelm Volck.

22. Statistisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.

23. Klinische Anstalten.

a) Therapeutische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Heinrich Unverricht.

Assistent: Arzt Wassily Lunin, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

Ausseretatm. Assistent: Dr. Adolph Tochtermann, ebendasselbst.

b) Poliklinik.

Direktor: Prof. Dr. Carl Dehio.

Assistent: Dr. Woldemar Gerlach, Stadth. I, Johannisstrasse, Nr. 20, Haus Gräfin Ungern-Sternberg.

c) Chirurgische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Wilhelm Koch

Stellv. Assistent: Arzt Rudolph Johansohn, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

Ausseretatm. Assistent: Dr. Johann Blumberg, ebendasselbst.

d) Ophthalmologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Eduard Raehlmann.

Assistent: Arzt Heinrich Baron Krüdener, Stadth. II, Marienhofsche Str., im ophthalmologischen Klinikum.

Ausseretatm. Assistent: Arzt Waclaw Rymza, ebendasselbst.

e) Geburtshilflich-gynäkologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Otto Küstner.

Assistent: Dr. Anton Holowko, Stadth. I, Dom, in der geburtshilflich-gynäkologischen Klinik.

Ausseretatm. Assistent: Dr. Georg von Knorre, ebendasselbst.

Hebamme: Hilda Umblija, ebendasselbst.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistent: Dr. Eduard Michelson, Stadth. III, Allee-Str., Nr. 1, Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Assistent: Arzt Leon Darasz- kiewicz, ebendasselbst.

g) Universitäts-Abtheilung des Bezirkshospitals.

Direktor: Prof. Dr. Carl Dehio.

Assistent: Arzt Conrad Tom- berg, Stadth. II, Lodjenstr. Nr. 9, Haus Hermson.

Provisor der klinischen Apo- theke: Mag. Ernst van der Bel- len, Stadth. I, Dom, im Klinikum.

Gehilfe der klinischen Apotheke: Provisor Johann Lahme, eben- dasselbst.

Oekonom der therapeutischen und chirurgischen Abtheilung des Klinikum: Ludwig Drossmann, ebendasselbst.

Stellvertretender Mechanikus: Paul Schultze, Stadth. I, Gilden- str., Nr. 8, Töchterschule.

Verfertiger chirurgischer Instru- mente: Reinhold Grempler, Stadt- theil II, Promenadenstr., Nr. 4, Haus Fridmann.

Gelehrte Gesellschaften:

Gelehrte Estnische Gesellschaft.

Präsident: Prof. Dr. Leo Meyer.

Secretair: Cand. A. Hasselblatt.

Cassirer: Hofr. u. Rit. Gustav Blumberg.

Conservator: Secr. v. Hofmann.

Bibliothekar: C. v. Kügelgen.

Dorpater Naturforscher- Gesellschaft

Local: Teichstr. Nr. 11.

Präsident: Prof. Dr. Georg Dra- gendorff. Vicepräsident: Prof. Dr.

Edmund Russow. Sekretair: Prof.

Dr. Julius von Kennel. Schatz-

meister: Prof. emer. Dr. Arthur v.

Oettingen. Conserv. der zoolog.

Sammlung: Coll.-R. u. Rit. Oberl.

Franz Sintenis. Conservator der

botan. Sammlung: Staatsr. u. R. A. Bruttan. Conserv. d. mineral. Sammlung: M. v. Zur-Mühlen. Bibliothekar: Lehrer Masing.

Veterinair-Institut.

Direktor: ordentl. Prof. Staatsr. u. Rit., Mag. Casimir v. Raupach, Veterinair-Institut.

Ordentl. Prof. Staatsrath u. Rit. Dr. Alex. Rosenberg, Gartenstr. Nr. 23.

Ordentl. Prof. Staatsrath u. Rit. Mag. Eugen Semmer, Revalsche Str. Nr. 25.

Ausserordentl. Prof. Staatsrath u. Rit. Mag. Alex. Semmer, Petersburger Str. Nr. 63.

Ausserordentl. Prof. Staatsrath u. Rit. Mag. Woldemar Gutmann, Veterinair-Institut, (ausseretatm.)

Docent der Pharmacie: Staatsrath u. Rit., Mag. Julius Klever, Allee-Strasse Nr. 5.

Docentur (vacant).

Docent der russischen Sprache: ordentl. Prof. wirkl. Staatsrath u. Ritter Dr. Paul Wiskowatow.

Stellv. Docent der Landwirthschaft: Dr. S. David, Russische Strasse Nr. 9.

Prosektor: Coll.-Rath u. Ritter Mag. Ludwig Kundsinn, Bahnhof-Strasse Nr. 22

Prosektorgehilfe: Veterinairarzt Coll.-Sekretär Johann Waldmann, Teichstrasse Nr. 2

Lehrschmied: Hofr. Carl Grossmann, im Institut.

Lehrschmiedgehilfe: Veterinair-Gehilfe C. Arndt.

Assistenten beim klinischen Institut: J. Nigotin u. E. Schröder, im Institut.

Assistent bei der bacteriologischen Station: C. Happich, Petersburger Strasse Nr. 54.

Laborant: Coll.-Ass. Provisor Eduard Marquis, Steinstr. Nr. 42.

Inspektor: Cand. Hofrath Eugen Frischmuth-Kuhn, Uferstr. Nr. 14.

Schriftführer: Tit.-Rath Alex. v. Urbanowitsch, Petersburger-Str. Nr. 52.

Exekutor: Nicolai Holz, im Institut.

Arzt am Institut: Coll.-Rath Dr. Chr. Ströhmberg, Carlowa-Strasse Nr. 4.

Kanzelleibeamter: J. Bachstelz,

Pedell: Heinrich Hahn.

Ministerial: Max Allik.

Geistlichkeit.

An der evang.-luther. St.-Johannis-Kirche: Oberpastor Wilhelm Schwartz, Pastor Diac. Wilhelm Schwartz.

An der evang.-luth. St. Marien-Kirche: Pastor Paul Willigerode. Pastor adj. O. Schulze.

An d. Stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde: Pastor Diacon. A. Seeburg.

An der evang.-luther. Universitätskirche: Pastor Prof. Dr. Ferd. Hoerschelmann.

Stadtvikar: Kand. N. Spindler.

An der orthodox-griech. Kirche zu Maria-Himmelfahrt (Uspenskaja) Protohierei: Priester N. Winogradow, Diakon S. Preobraschenki. Küster: S. Milewski, Schamardin und Aleksejew.

An der orthodox-griech. Kirche zu St. Georg: Priester W. Bessrebrennikow, Küster: J. Bellberg und J. Troitzki.

An der römisch-kathol. Kirche, Benedictae Virginis: Priester C. v. Pietkiewicz.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehranstalten.

Gymnasium zu Dorpal.

Direktor: wirkl. Staatsrath und hoher Orden-Ritter Th. Gööck.

Inspektor: Staatsrath u. Ritter Nik. Kiprianowitsch.

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Konf.; Koll-

Rath und Ritter Korn. Treffner; griech.-orthodox. Konf.: (auch in Par.- u. Vorber. Klassen), Priester Eugen Rachmanin; der russischen Sprache: Koll.-Ass. u. Ritter Nik. Snamensky, Tit.-Rath und Ritter Alex. Pawlow: der alten Sprachen: Nik. Kiprianowitsch, (s. o.), Koll.-Rath und Ritter Ed. Grünwaldt, Viktor Sretensky; der Mathematik: Kand. Georg Smirnow, Koll.-Sekretär Porfiri Popow; der Geschichte und Geographie: Tit.-Rath u. Rit. Nik. Skrjabin; der deutschen Sprache: Hofrath und Rit. Christlieb Lundman (zugleich Bibliothekar); der französischen Sprache (auch in den Par.-Klassen): Camille Membrez; der Kalligraphie u. des Zeichnens (auch in den Par.-Klassen): Tit.-Rath Gregor Sumakow; des Turnens: (auch in den Par.-Klassen) Wladim. Karzew.

Lehrer der Parallelklassen: der Religion evang.-luth. Konf. u. d. hebräischen Sprache: Propst emer. Nik. Spindler; der russ Sprache: Kand. Fed. Rosow; der alten Sprachen: Porfiri Jupatow; Anton Korneluk; der Mathematik: Tit.-Rath Dmitri Solotarew; der Geschichte und Geographie: Kand. Josef Zmigrodzki; der deutschen Sprache: Nik. Thalberg.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse: Koll.-Ass und Ritter Joh. Diharik; Wass. Wassiljew; Dmitri Rutschjew.

Arzt des Gymnasiums: Koll.-Rath u. Rit. Dr. Christ. Ströhmberg.

Schriftführer und Buchhalter: Staatsrath u. Rit. Otto Stahl.

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor: Staatsrath und Ritter N. Tichomirow; Religionslehrer: Kand. Priester E. Rachmanin; Religionslehrer evang.-luth. Konf.; Pastor emer. W. Frantzen; Seminarlehrer u. Erzieher: Staatsrath u. Rit. A. Thomson; Hofrath J. Schatalow; Hofrath N. Leontjew; Lehrer der Vorbereitungs-

klasse: Ch. Zacharias; Lehrer der Uebungsschule: C. Linnamägi; Seminararzt: Dr. W. Kieseritzky.

Vierklassige Krons-Stadtschule.

Inspektor und Lehrer: Ritter M. Hanser. Religionslehrer: Propst W. Bessrebrennikow. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Oberlehrer Pastor emer. W. Frantzen. Lehrer: R. Kadobnow, W. Lafin, S. Nürnberg. Hilfslehrer: M. Lukin und A. Aan.

B. Lehranstalten, welche aus städtischen Mitteln unterhalten werden.

a) Knabenschulen.

Realschule.

Direktor: Staatsrath u. Ritter Joh. Ripke, Sprechstunde v. 3—4 im Schullokal.

Inspektor: Koll.-Ass. Woldemar v. Bunge, Sprechstunde 2—3.

Lehrer: Religion: luth. Konf. Oberlehrer Eduard Baron Lieven; griech.-orthodox. Konf.: Protohierei W. Bessrebrennikow; Russisch: Koll.-Rath u. Ritter Alex. Konstantinowsky, Koll.-Ass. Eugen Lebedew. Deutsch: Der Direktor. Französisch: Staatsrath Hermann Benni. Mathematik: der Inspektor. Mathematik und Physik: Koll.-Rath u. Rit. J. Amelung. Geographie u. Geschichte: Koll.-Rath u. Rit. T. Christiani. Geschichte: Kand. Eugen v. Müller. Naturkunde: Staatsrath und Rit. A. Bruttan. Zeichnen und Schreiben: Koll.-Rath und Ritter P. Barth. Reissen: Ingenieur Herm. v. Kugelgen.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse: G. Hoppe. Gesang: Koll.-Ass. u. Rit. Hermann Lange. Turnen: Ernst Drewes. Schularzt: Koll.-Rath Dr. J. Faure. Schriftführer: G. Hoppe.

Erste Stadt-Elementarschule.

Vorsteher: Karl Lauge. Lehrer: N. Semenow, J. Pimenow. Religionslehrer griech.-orthod. Konf.:

W. Bessrebrennikow. 93 Schüler; Schulgeld 25 Rbl. S. jährlich; Turnen 2 Rbl. S. jährlich.

Zweite Stadt-Elementarschule.

Lehrer: D. Kuhsull Stundenlehrer: R. Tamm. Zahl der Schüler 45. Schulgeld 15 Rbl. jährlich.

Jessinskische Stadt-Elementarschule.

Lehrer: Friedr. Kohler, Ewald Steinberg.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Vorsteherin und Lehrerin: Frll. A. Kemmerer. Inspektor Wolde-
mar Schneider. Religionslehrer:
Kand. A. Seeberg. Wissenschaftl.
Lehrer: C. Niggol. — Lehrerinnen:
Frll. E. v. Rieckhoff, Frll. M. Beck-
mann, Frll. P. Birkenfeld, für Hand-
arbeit: Frll. M. Kemmerer. — Stun-
denlehrer für Religion: Priester
Winogradow; für Deutsch: A.
Grass; für Französisch: Lektor
A. Saget; für Russisch: R. von
Zeddelmann, E. Lebedjew; für
histor. Wissenschaft.: E. Finger,
T. Christianl; für Mathematik:
W. Specht, C. Sponholz; für Na-
turwissenschaft: J. Feuereisen;
für Zeichnen: P. Barth; für Ge-
sang: H. Lange; für Turnen:
E. Drewes. — Stundenlehrerinnen:
Frau v. Ferrieri, Frll. Ag. Frey,
Frll. A. Eisenschmidt.

C. Kollmann'sche klassische Privat-Lehranstalt.

Kuratorium: Präses: Prof. Dr.
W. Volck. Ehrenmitglied: Prof.
Dr. G. Dragendorff. Mitglieder:
Prof. emer. Dr. G. v. Oettingen,
v. Samson-Rauge, Stadtarzt Dr.
Weidenbaum, Rechtsanwalt S.
Lieven, Prof. Dr. Engelmann
und der Direktor.

Lehrerkollegium: Direktor:
Kand. phil. F. Kollmann. Ober-
lehrer der Religion: Kand. theol.
Frey; der lateinischen Sprache:
Prof. Dr. W. Volck und Kand.
phil. R. Frese; der griechischen
Sprache: der Direktor; der rus-

sischen Sprache: Kand. R. von
Zeddelmann; der Geschichte und
Geographie Russlands: Kand. hist.
E. v. Müller; der historischen
Wissenschaften: Kand. G. Rath-
lef; der Mathematik: Kand. E.
Lietz. Lehrer der russ. Sprache:
Pimenow.

Stundenlehrer: Oberl. Spindler;
Hermansohn, Amelung, Müller,
Feuereisen, Lange.

Turnlehrer: Drewes.

**Hugo Treffner's Privat-Knaben-
anstalt** mit dem vollen Kursus ei-
nes klassischen Gymnasiums des
Ministeriums der Volksaufklärung
und mit einer Vorbereitungsab-
theilung.

Direktor: Hugo Treffner. Un-
terricht ertheilen folgende Ober-
lehrer: Priester E. Rachmanin,
Propst emer. N. Spindler, Koll-
Rath u. Rit. W. Specht, Koll-
Rath und Rit. Kornel. Treffner,
Kand. Fed. Rosow, Kand. Kornel-
juk, E. Finger, N. Skrjabin, P.
Popow, Hofrath u. Rit. Chr. Lund-
man, Tit.-Rath D. Solotarew,
V. Sretensky, A. Grass, E. Lebedew,
M. Makuschew, Staatsrath u. Rit.
A. Bruttan, Hofrath und Ritter
P. Barth. Seminarlehrer: Koll-
Ass. und Rit. Lange. Universi-
tät's Lektor Faerber. Kreislehrer
Strautmann. Seminarlehrer Zacha-
rias. Turnlehrer Drewes. Haus-
lehrer: D. Grünberg, Kima, Wewo,
J. Kurrik, W. Ohmann, Steinfeldt,
Awik, Karlson, Liphardt, Meister,
Waldner, Tamm, Taubel.

Höhere Töcherschulen.

Mellin'sche Anstalt. Vorsteherin
u. Lehrerin Frll. Marie Muyschel.

Verwaltungsrath d. Mellin'schen
Stiftung: Oberpastor W. Schwartz.
Präses: dim. Bürgerin. Kupffer,
Prof. Alex. v. Oettingen.

Lehrerinnen: Frll. M. Assmuth,
Frll. Anna und Hedwig v. Beha-
ghel, Fr. v. Ferrieri, Frll. H. v. Holst
Frll. Schwarz, Frll. M. Kolbe, Frll.
M. Rass, Frll. L. Horn, Frll. Büss,
Frll. E. Wenzel.

Lehrer: Prof. Mühlau, Kand. G. Rathlef, Oberlehrer Sintenis, Paulson, Snamensky, v. Bunge, M. v. zur Mühlen, Brenner. Religionslehrer griech.-orth. Konf.: Priester Rachmanin. Turnen: Fr. Eberhardt, Fr. Dr. Rathlef, Fr. Sintenis.

Lehr- und Pensions-Anstalt des Frl. Schultz. Vorsteherin u. Lehrerin: Frl. Katharina Schultz. Lehrerinnen: Frl. Krause, Anderson, Krüger, Ramseyer, Hentzelt, v. Behaghel, v. Roth, Krapiwina, Frau v. Schrenk, Frl. Schwartz.

Lehrer: Prof. Volck, Pastor Willigerode, Oberlehrer Sintenis, Rathlef, Paulson, Christiani, v. zur Mühlen, Pawlow, Hermannsohn, Saget, Brenner, Haag; Religionslehrer griech.-orthodox. Konfession: Winogradow.

D. Lehranstalten, die nicht zum Ressort des Direktorats gehören.

St. Johannis-Kirchen-Schule.

Vom Oberpastor Schwartz gegründet im Jahre 1863. Lehrer: Friedrich Raudsepp, 7 Hilfslehrer. Lehrerinnen: Frl. Raudsepp, Frau Dr. Michelson u. Frl. E. Schwartz.

Elementar-Mädchen-Schule des russ. Wohlthätigkeits-Vereins.

Präses: Fr. v. Knorring. Vice-präses u. Religionslehrer: Priester N. Winogradow. Lehrer: Schanardin. Lehrerinnen: Frau Bogdanow u. Frl. Winogradow.

Russische St Georgs-Kirchenschule.

Lehrer: Priester W. Bessrebrennikow, J. Pellberg, J. Jurkatam und W. Nikolsky.

Anmerkung. Sämmtliche Kirchenschulen, sowohl orth.-griech. als auch luth. Konf. stehen unter einem Direktor (Samtschewsky in Riga) und 10 Inspektoren, von denen 5 zum estnischen und 5 zum lettischen Distrikt gehören.

I. Armen-Mädchenschule des Hilfsvereins.

Lehrerinnen: Fräulein B. Kapp, Frl. A. Geissler. Lehrer Pirn. Ausserdem 12 Lehrerinnen und 3 Lehrer.

Marienhilfe des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Frau Matthiessen.

II. Armen-Mädchenschule des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Elise Baranius. Lehrerin: Frl. Blossfeldt, Frl. Clauzel.

Erste Kinder-Bewahr-Anstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Frl. Bertha Strudel.

Zweite Kinder-Bewahr-Anstalt.

Vorsteherin: Frl. Walter.

Froebelscher Kindergarten.

Vorsteherin: Frl. Antonie von Behaghel und 2 Lernende.

Censur.

Abgetheilter Censor: Dr. med. Eugen Janssen.

Dörpt-Werrosches Ober-Kirchenvorsteheramt und Kreis-Landschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath E. v. Oettingen-Jensel; Assessor nobilis: O. v. Samson-Himmelstiern-Rauge; Assessor eccles.: vacant.

Als Kreis-Landschulbehörde, ausser den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteheramtes: Dorpater weltl. Landschul-Revident: v. Samson-Himmelstiern-Cassinorm, Dorpater geistl. Landschul-Revident: Pastor Sielmann zu St. Bartholomäi. Werroscher weltl. Landschul-Revident: v. Sievers zu Rappin. Werroscher geistl. Landschul-Revident: Pastor Schwartz zu Pölwe. Bäuerliche Beisitzer: Andreas Huik, Adam Korjus.

Gerichte und Behörden.

Dörptsche Kreis-Polizei-Verwaltung.

Sitz: Dorpat. Local: Johannisstr., Haus Nr. 13.

Der Dörptsche Kreis umfasst 16 Kirchspiele u. 139 Gemeinden.

Kreis-Polizei-Chef: Const. Baron Maydell-Waldhof, Rit. d. St.-O.-s 3. Cl. Aelterer Gehilfe d. Kr.-Ch's: Iwan Bogdanow, Rit. des St.-O.'s 3. Kl. Sekretär: Rud. Willmann. I. Tischvorsteher: Martin Jakobson. II. Tischvorsteher: Alexei Nön. Registrator: Gustav Hirt. Kanzellisten: Gerasim Tülkow, Anton Sass.

Jüngere Gehilfen d. Kreis-Chefs.

Für den I. Distrikt: Nicolai Fomin. Sitz: Pleskausche Str. Nr. 3.

Der I. Distrikt umfasst die Kirchspiele: Dorpat, Eeks, Nüggen, Marien-Magdalenen, Wendau, Talkhof mit zusam. 56 Gemeinden, in denen 7 урядники vertheilt sind: 2 in Dorpat, je Einer in Saarenhof (Kirchspiel Mar.-Magdalenen), Lugden (Kirchsp. Nüggen), Talkhof, Eeks, Wendau.

Für den II. Distrikt: Stabskapitän a. D. und Ritter Konst. Kessler. Sitz: Черная деревня.

Der II. Distrikt umfasst die Kirchspiele: Kodkafer, Lais, Torma-Lohusu, Bartholomäi, mit zusammen 35 Gemeinden, in denen 4 урядники vertheilt sind, je Einer in Waimastfer (Kirchspiel Lais), Torma-Lohusu, Hohensee, (Kirchspiel Kodkafer), Bartholomäi.

Für den III. Distrikt: Grigori Wyssotzky. Sitz: Nustago.

Der III. Distrikt umfasst die Kirchspiele: Camby, Odenpäh, Kawelecht, Randen, Theal-Fölk, mit zusammen 48 Gemeinden, in denen 5 урядники vertheilt sind, je Einer in Sangla (Kirchsp. Kawelecht), Ringen, Könhof (Kirchsp. Theal-Fölk), Wrangelshof (Kirchspiel Camby), Nustago (Kirchsp. Odenpäh).

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer - Bezirksgerichts.

9. Distrikt. L. N. Afanasjew, Ritter-Strasse Nr. 17.

10. Distrikt. A. W. Kasansky, Lehm-Strasse Nr. 1.

Präses des Dörpt-Werroschen Friedensrichter Plenums.

K. F. Filippow, Rigasche Strasse Nr. 23.

Ehrenfriedensrichter:

Wirkl. Staatsr. P. A. Wiskowatow, Carlowa-Str. Nr. 16. N. v. Grothe, Garten-Strasse Nr. 29. v. Essen-Caster. v. Moller-Sommerpahlen.

Friedensrichter des Dörpt-Werroschen Kreises.

Des I. Distrikts: L. A. Konorow, Pepler-Str. Nr. 4. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Dorpat und Wendau und die nordwestliche Grenze der Stadt, die ungeraden Nrn. führenden Häuser der Jakob-Str. und die geraden Nrn. führenden Häuser der Breit-Str., ausser dem Gemeindebezirk Ilmazher.

Des II. Distrikts: D. J. Suritschan, Petersburger-Str. Nr. 34. Dieser Distrikt umfasst das linke Embach - Ufer der geraden Nrn. führenden Häuser der Rathhaus-Str. bis Nr. 31, der ungeraden Nrn. führenden Häuser der Lang-Strasse bis Nr. 27 und den Embach-Fluss bis zur Steinbrücke.

Des III. Distr.: A. J. Schmidt, Rigasche Strasse Nr. 16. Dieser Distrikt umfasst den südwestlichen Theil der Stadt am rechten Embach - Ufer mit dem Gemeindebezirk Kayafer.

Des IV. Distr.: Sjewerow, Gut Kersel. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Lais, Bartholomäi, Talkhof, Eeks mit dem Gemeindebezirk Warrol.

Des V. Distr.: A. A. Пjinsky in Tschorna. Dieser Distrikt

umfasst die Kirchspiele Torma, Marien - Magdalenen, Koddäfer, ausser den Gemeindebezirken Warrol und Kayafer.

Des VI. Distr.: W. A. Kryschanowsky, Holm-Str. Nr. 14. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Randen, Kawelecht, Nüggen, Kamby und den Gemeindebezirk Ilmazahl, ausser den Gemeindebezirken Walguta, Kiddijärw, Duckershof und Krüdnershof.

Des VII. Distr.: A. A. Strelzow, in Flecken Nustago. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Ringen, Odenpäh (ausser dem Gemeindebezirk Neu - Odenpäh), Theal - Fölk und die Gemeindebezirke Walguta, Kiddijärw, Duckershof und Krüdnershof.

Des VIII. Distr.: N. Schulz in Werro. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannapäh und den Gemeindebezirk Neu-Odenpäh.

Des IX. Distr.: M. Progorowsky in Werro. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Harjel, Anzen, Karolen, Raüge und die Gemeinde - Bezirke Rosenhof, Hohenheide, Fierenhof, Sennen, Neu-Nursi, Kosse, Lutznik, Rogosinsky und Schönangern.

Des X. Distr.: Richter vacant in Werro. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Werro, Kirchspiel Neuhausen u. die Gemeindebezirke Bentenhof, Hahnhof, Alt- und Neu - Kasseritz, Leweküll, Alt-Nursi, Quellenhof u. Salishof.

Gerichts - Pristav in Dorpat: J. K. Linke.

Ergänzungs-Friedensrichter.

E. N. Dechterew, Hôtel Bellevue.

Untersuchungsrichter.

Sitz in Dorpat.

Des I. Distrikts: M. M. Ebuldin, Pepler-Str. Nr. 15a. Umfasst die Stadt mit dem Eisenbahn-Waksal.

Des II. Distr.: J. J. Wedensky, Lehm-Strasse Nr. 2. Umfasst die Kirchspiele Lais, Ecks, Nüggen,

Talkhof, Kawelecht, Randen, Ringen und die Baltische Eisenbahnstrecke desselben Kreises.

Des III. Distr.: A. J. Newsky, Petersburger-Str. Nr. 40. Umfasst die Kirchspiele Torma - Lohusu, Bartholomäi, Koddäfer u. Marien-Magdalenen.

Des IV. Distr.: G. G. Trubnikow, Ritter-Str. Nr. 8. Umfasst die Kirchspiele Dorpat, Wendau, Camby, Odenpäh, Theal-Fölk und die Riga - Pleskauer Eisenbahnstrecke desselben Kreises.

Gerichtsvollstrecker.

- I. Des Rigaer Bezirksgerichts:
Urbanowitsch.
- II. Des Friedensrichter-Plenums:
J. K. Linke, Schmal-Str Nr. 3.

Krepost - Abtheilung.

Sekretär: Fr. Otto.

Oberbauergerichte in Dorpat.

Des I. Distrikts: O. E. Hoffmann.

Des II. Distrikts: Arv. Schmidt.

Kommissaire für Bauerangelegenheiten.

Für den I. Distrikt: Coll-Ass. u. Rit. J. W. Milhard, Markt-Strasse Nr. 8.

Für den II. Distrikt: E. A. de-Witt, Magazin-Str. Nr. 12.

Comptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Gr. Markt Nr. 7.
Christitsch, Küter-Str. Nr 3.
Geöffnet täglich von 9--3 Vorm.
und 5--7 Nachmittags.

Adelige Dorpat-Werrosche Vormundschaftsbehörde.

(Sitz in Dorpat.)

Präses: Baron N. Staël v. Holstein. Beisitzer: Cand. jur. O. Samson v. Himmelstierna, A. K. v. Staden, G. v. Rennenkampff.

Estnische Distrikts-Direktion
des Livländischen adeligen
Credit-Vereins.

Direktor: G. v. Samson-Himmelstiern-Kassinorm. Assess.: A. v. Glasenapp-Rogosinski, Cand. jur. W. v. Müller-Weissensee, A. v. Ackermann-Gothensee, Sekretär: Cand. jur. E. Baron Sass, Cand. jur. C. Eisenschmidt. Rendant: Mich. Baron Stackelberg. Notair: Coll.-Reg. J. Dukowsky. Buchhalter: M. von Dehn. Kanzlei-beamte: Tit.-R. Carl Berg, Victor Baum, Chr. Jürgenson, Carl Rosenbergh. Revisor: C. v. Blossfeldt. Ministerial: C. Werewendt.

Bauer-Rentenbank.

Renten - Einnahmestelle für den
Dorp.-Werroschen Kreis: Estni-
sche Distrikts-Direktion des Gü-
ter-Credit-Vereins.

Kreis-Rentei.

Kreis - Rentmeister: Coll.-Rath
und Rit. J. Piotrowsky. Dessen
Gehilfe: Gouv.-Schr. C. Wassermann. Buchhalter: Reservefäh-
rich L. Wolsky. Dessen Gehilfen:
Coll.-Schr. M. Wassermann, Tit.-
Rath W. Vierhuff. Kanzellist: J.
Bachstelz. Zukommandirt: Be-
amter für besondere Aufträge
beim Livländischen Cameralhof:
Cand. math. M. Goeldner.

Reichsbank-Sparkasse

im Locale der Kreis-Rentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Rit.
J. Piotrowsky. Controleur: Gouv.-
Schr. C. Wassermann. Geöffnet:
werktätlich v. 9—1 Uhr mit Aus-
nahme der hohen Kirchen- und
Kronsfesttage, der Zeit vom Don-
nerstage der Marter- bis zum
Mittwoch der Osterwoche u. vom
18. December bis zum 8. Januar.

Bestand der IV. Bezirks-
Accise-Verwaltung.

Bezirks - Inspektor: Coll.-Rath
Eugen Baron Vietinghoff-Scheel.
Geschäftsführer: Oscar Dahlberg.

Aeltere Gehilfen: Hofrath Leo
Baron Engelhardt, Hofr. Friedrich
v. Reutz, Hofr. Emil v. Budkowski,
Tit. - Rath Robert von Behagel-
Adlerskron, Dimitri v. Alexandro-
witsch. Jüngere Gehilfen: Louis
Baron Rönne, Paul von Haken,
Wladim. v. Swenigorodski. Etat-
mässiger Controleur: Roman Affa-
nassjew. Ausseretatmässige Con-
treleure: K. von Renngarten, H.
Punschel, Wilh. Berg. Tabaks-
Control.: Beern. Accisewächter:
R. Baron Engelhardt, Sahrfsel,
Nemme, Jacobsohn, Engel, Darsin.

Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Post- und Telegraphen - Chef:
Staatsr. u. Rit. A. v. Urbanowitsch.
Dessen Gehilfe: Hofr. u. Rit. G.
Wiesenberg. Beamten: III. Cate-
gorie: Hofr. und Rit. N. Göldner.
IV. Categorie: C. Glass, Gouv.-
Schr. J. Beckman, W. Malein.
V. Categorie: Tit.-Rath F. Konar-
schewsky, Gouv.-Schr. Bürger,
Carl Carlsen, Gouv.-Schr. Bloss-
feldt, Frl. Adele Goeldner. VI. Cate-
gor.: Coll.-Reg. Preobraschenski,
Grünwald, Grigorjew, J. Busch,
Sarring, Knibis, Arth. Busch, J.
Bolotow.

Aelt. Linienaufseher: C. Swenin.
Jüngerer Linienaufseher: J. Kull.
Unterofficier R. Korn.

Briefträger: I. Stadttheil Traut-
mann. II. Stadtth. Jürgens und
Pauling. III. Stadtth. Krebsbach
und Jöks.

Depeschenträger: Lane, Kukk,
Koms und Schultz.

Postirungsdirektor: A. v. Aker-
man. Postkommissär: Grossmann.
Expeditor: Lätt.

Kreiskommando.

Kreis-Militär-Chef u. Komman-
deur: Obrist-Lieutenant Mitrofan
Feodorowitsch Werba.

Gehilfe des Chefs der livl. Gouv.-
Gensdarmerie-Verwaltung.

Obrist-Lieutenant Alex. Petro-
witsch Nikolin.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-R. Dr. Christian Ströhberg, Carlowa-Str., Nr. 4. Aelterer Kreisarzt-Discipel: Joh. Tönisson. Jüngerer Kreisarzt-Discipel Hugo Technas. Kreis-Hebamme: A. Motkowa. Stadtphysikus u. Polizeiarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. Weidenbaum.

Freipracticirende Aerzte.

O. Dammfeldt, Gildenstr. Nr. 3. Sprechst. von 1—2. — J. Faure, Wallgraben 8, Sprechst. v. 8—10 u. 4—5. Sonntags von 8—10. — A. Hansen, Petersburger-Str. 35, Sprst. v. 10—11½. — A. Hartge, Kühnstr. 3, Sprst. v. 9—10 u. 3—4, Sonntags v. 10—11. — E. Jaesche, Teichstr. 7, Sprst. v. 10—12½ u. 4—5. — E. Jannsen, Teichstr. 20, Sprst. v. 8—10 u. 4—5. — Kelterborn, Peplerstrasse 1, Sprechst. v. 8—10 u. 5—6. — L. Kessler, Küterstr. 2, Sprst. v. 10—11. — Kieseritzky, Alexanderstr. 9, Sprst. v. 9—11 und 4—5, Sonntage ausgenommen. — R. Koch, Jacobstr. 6, Sprechst. v. 1—2, Sonntage ausgenommen. — H. Koppel, Rigasche Str. 35, Sprechst. v. 9—11 u. 3—5, Sonntags von 1—3. — Fr. Krüger, Teichstr. 6, Sprst. v. 1—2, für Hautkranke am Montag und Freitag v. 3—4. — Joh. Meyer, Schloss-Str. 12, Sprst. von 9—10 (nur für Frauen) und 3—4, Sonntage ausgenommen. — R. Otto, Peplerstr. 17, Sprst. v. 9—10, für Ohren-, Rachen- u. Nasenranke v. 3—4. — H. v. Sahmen, Johannisstr. 11, Sprst. v. ½9—10. — Chr. Ströhberg, Carlowastr. 4, Sprst. v. 9—11 und 4—5. — G. Weidenbaum (Stadtarzt), Sternstrasse 5, Sprechst. v. 9—10 u. 4—5. — W. Zoege von Mannteuffel, Carlowastr. 2, Sprechst. von 9—10.

Zahnärzte.

Wittwe Waldmann, Altstr. 3. — Witas-Rhode, Grosser-Markt 10. — A. Knietsch, Johannisstr. 14. — Rech, Johannisstr. 6.

Hebammen.

I. Stadttheil: Ebert, Krause, Thomson, Kudding, Behre, Boseke.
 II. Stadttheil: Grünberg, Roll. Feodoroff, Lotze, Mey, Hoffmann, Rosenthal, Teichmann, Heinrichsen, Conzeff, E. Schmidt, geb. Hector, Alexander-Str. 25, Frau Dumpff, Peterhoff.
 III. Stadttheil: Jürgensohn, Lieber, Holmstr. 4, Rautenberg, Teichmann, Krasting, Zirch, A. Andress, L. Reinwald.

Apotheken.

Hagentorn, Th. Köhler, H. Sturm, Alex. Kramer.

Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: Kreisdep. Baron Nolken-Moisekatz. Glieder: Oberpastor Schwartz, griech.-orth. Prothierei Obrazow, Polizeimeister Rast. Kreis - Chef Baron Maydell, dim. Commerzbürgermeister Oberleitner, stellv. Schriftführer A. v. Hoffmann, Kreisarzt Dr. Christ. Ströhberg.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präsidirender Direktor: Wirkl. Staats. u. Rit., Prof. Dr. P. A. Wiskowatow. Direktore: Prothierei N. A. Winogradow. Stadthaupt Dr. W. v. Bock. Kreisdeputirter A. v. Oettingen. Procureur-Gehilfe L. N. Afanassjew, Kreis - Chef K. Baron Maydell, Polizeimeister E. Rast, Kreisarzt Dr. Chr. Ströhberg, Kaufmann A. A. Kasarinow, Kaufm. W. M. Ljubimow, Kaufm. F. K. Tschernow. Geschäftsführender Direktor: Commissär für Bauersachen J. W. Milhard.

Damen-Kreis-Gefängniss-Comité.

Präsidentin: Fr. Polizeimeister O. P. Rast. Direktrice: E. B. Filipow, A. Freymuth, O. Baronin Maydell, O. K. Maslow, M. Gräfin Medem, N. H. Utin, E. F. Werba. Geschäftsführend. Direktor: Coll.-Ass. u. Rit. J. W. Milhard.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. v. Oettingen - Ludenhof Glieder: Kreis-Militär-Chef Obrist-Lieut. M. F. Werba, Kreis-Chef Baron C. Maydell, Bauerncommissär de Witt. Besichtig. Aerzte: Kreisarzt Dr. Ströhmburg, Stadtarzt Dr. Weidenbaum. Während der Aushebung im November an Stelle des Kreisarztes ein Militärarzt. Schriftführer: Ad. v. Hofmann. Kanzellist: E. Frey. Ministerial: Alex. Adon.

Stadtbehörden und Beamte.

Stadtverordnete.

Hausbesitzer C. v. Anrep, Hausbesitzer G. Ark, Kaufmann E. J. Arndt, Hausbesitzer P. Bahrs, Kaufmann Stadtrath R. Bätge, Kaufm. R. Bärtels, Hausbesitzer B. Bartels, Hausbesitzer E. Beckmann, Kaufmann P. Besnossow. Lehrer G. Blumberg, Mechaniker Fr. Breeks, Stadtrath R. Brettschneider, Kaufmann R. Brock. Kaufmann W. Bulgakow, Kunstgärtner F. Daugull, Gürtlermeister E. Dross, Kaufm. G. Emmerich, Hausbesitzer Prof. Dr. J. Engelmann, Hausbesitzer Prof. Dr. C. Erdmann, Kaufmann Fr. Faure. Wagenbauer, Aelterm. G. Fischer, Hausbesitzer Franz Fischer. Kaufm. Al. Frederking, Kaufm. Aeltermann E. Freymuth, Kaufm. M. Friedrich, Hausbesitzer G. Goldmann, Kaufmann N. Goruschkin, Redacteur A. Grenzstein, Hausbesitzer V. Grewingk, Hausbesitzer N. von Grote, Schuhmachermeister Fr. Hampf, Aeltermann C. Hackenschmidt, Redacteur Dr. K. A. Hermann, Hausbesitzer A. v. Hofmann, Hausbesitzer Fr. Hübbe, Kaufm. A. Kasarinow, Kaufm. G. Königsfeldt, Buchhändler C. Krüger. Hausbesitzer Chr. Kümmler, Buchdruckereibesitzer C. Laakmann, Vereid. Rechtsanwalt S. Lieven, Schuhmachermeister C. Lipping, Kaufmann W. Ljubimow, Hausbesitzer J. Märja, Hausbesitzer

Dr. J. Meyer, Hausbesitzer Cand. jur. C. Mickwitz, Kupferschmiedemeister W. Müller, Kaufmann A. Oberleitner, Hausbesitzer Prof. emer. Dr. G. v. Oettingen, Fleischer G. Pohl, Kaufm. P. Popow, Gärtner C. Rembach, Direktor J. Ripke, Prof. Dr. W. v. Rohland, Hausbesitzer Dr. H. v. Sahmen, Kaufmann G. Sachs, Hausbesitzer O. v. Samson, Hausbesitzer Malermeister C. Schröder, Mechaniker P. Schulze, Hausbesitzer Oberpastor W. Schwartz, Kleinhändler A. Stamm, Hausbesitzer Küster B. Stern, Hausbesitzer Sekretär M. Stillmark, Hausbesitzer Sekretär G. v. Stryk, Töpfermeister H. Sturm, Hausbesitzer Oberlehrer C. Treffner, Hausbesitzer Kaufm. L. Umblia, Hausbesitzer Prof. Dr. P. Wiskowatow, vereidigt. Rechtsanwalt Th. Wulffius.

Stadtamt.

Stadthaupt: Wirkl. Staatsr. und Rit. Dr. W. v. Bock. Stellv. des Stadthaupts: F. Daugull. Stadträthe: R. Brettschneider, Prof. Dr. C. Erdmann, R. Bätge.

Kanzellei des Stadtamts.

Sekretär: M. Stillmark. Buchhalter: Hofr. H. Jakobson. Kassirer: C. Hornberg. Kanzellisten: Martinnsen, Tergan, Eleasar und Christiani.

Unterorgane des Stadtamts.

1. Bau- u. Wege-Commission.

Präses: a) der Bau-Abtheilung: Stadtr. R. Brettschneider; b) der Strassenpflasterung: Stadtrath F. Daugull. Glieder: R. Brock, G. Fischer, C. Hackenschmidt, Fr. Hübbe, W. Müller.

2. Armen- und Siechen-Commission.

Präses: Stadtr. R. Bätge. Glieder: F. Fischer, G. Goldmann, P. Popow, Dr. H. v. Sahmen.

3. Quartier-Commission.

Präses: Stadtr. R. Bätge. Glieder: W. Ljubimow, L. Reinwaldt.

4. Commission für Feuer- Löschwesen.

Präses: Stadtrath C. Erdmann.
Glieder: P. Bahrs, Ed. Beckmann,
F. Breeks, G. Fischer, C. Hacken-
schmidt, C. Lipping, W. Müller,
G. Sachs, C. Schröder, A. Stamm,
H. Sturm.

5. Sanitäts-Commission.

Präses: Dr. G. von Oettingen.
Glieder: M. Friedrich, Dr. C. Her-
mann, Dr. J. Meyer, Prof. W. v.
Rohland, Dr. H. v. Sahmen.

6. Handels- und Revisions- Commission.

Präses: Stadtrath C. Erdmann.
Glieder: H. Ark, J. Arndt, P. Bahrs,
Ed. Beckmann, P. Besnossow, F.
Faure, N. Goruschkin, F. Hampf,
A. Kasarinow, G. Königsfeldt, C.
Lipping, W. Ljubimow, W. Müller,
G. Sachs und A. Stamm.

7. Commission für die Ver- waltung des Holz - Comptoirs.

Präses: Stadtrath C. Erdmann,
Glieder: G. Fischer, G. Sachs.
Stellvertr. Glieder: Fr. Breeks, A.
Grenzstein.

8. Promenaden- und Anlagen- Commission.

Präses: Stadtr. R. Brettschnei-
der. Glieder: Prof. Dr. Alex. v.
Oettingen, Ed. Beckmann, A.
Grenzstein, O. von Samson.

9. Commission der städtischen Gas-Anstalt.

Präses: Stadtrath F. Daugull.
Glieder: Fr. Breeks, R. Brock, G.
Emmerich, W. Müller.

10. Immobiliensteuer- Commission

Präses: Stadtr. R. Bätge. Gli-
eder für den I. Stadttheil: G. von
Stryck, G. Sachs, stelly. Glieder:
J. Arndt, Fr. Breeks, A. Kasarinow.
Glieder für den II. Stadttheil:
P. Bahrs, L. Umbliä, A. Schlüssel-
berg; stellvert. C. Borek, A. von
Holmann, C. Krüger.

Glieder für den III. Stadttheil:
G. Königsfeldt, C. Rembach, C.
Schröder; stellvertr.: B. Bartels,
C. Lipping, G. Pohl.

11. Stadt - Güter - Commission.

Präses: Dr. G. von Oettingen.
Glieder: C. v. Anrep, Fr. Daugull,
N. von Grote, Fr. Hübbe, Th.
Wulffius.

12. Leih-Cassa-Commission.

Präses: Stadtrath Fr. Daugull,
Glieder: F. Fischer, Ew. Frey-
muth, C. Hackenschmidt, W. Mül-
ler, A. Oberleitner.

13. Disconto-Cassa-Commission.

Präses: Stadtr. R. Brettschnei-
der. Glieder: J. Arndt, Ew. Frey-
muth, C. Hackenschmidt, A. Ober-
leitner, P. Schulze.

14. Gilden- und Gewerbe- Commission.

a) Gilden-Commission: Stadt-
verordnete: R. Brock, F. Faure,
C. Laakmann; Kandidaten: J.
Arndt, M. Friedrich, E. Musso.
Experten: P. Mettus, L. Rein-
wald.

b) Gewerbe-Commission: Stadt-
verordn.: Fr. Daugull, G. Fischer,
A. Stamm. Kandidaten: F. Stamm,
Fr. Breeks, D. Thal. Experten:
C. Hackenschmidt, C. Rembach.

15. Stadt-Schul-Kollegium.

G. Blumberg, C. Mickwitz.

16. Städt. Realschul-Kollegium.

Präses: Stadthaupt wirklicher
Staatsr. Dr. W. v. Bock. Glieder:
Direktor J. Ripke, C. Mickwitz,
A. Oberleitner. Vom Curator er-
nannte Glieder: Oberlehrer W.
Bunge u. A. Konstantinowsky.

17. Forst- und Oeconomie- Verwaltung.

Stadtförster: A. Schmidt. Stadt-
revisor: R. Rech. Städtingenieur:
G. Meder. Stadtarzt: Dr. G. Wei-
denbaum. Stadtwäger: L. Fischer.
Holzinspektor: C. W. Kruse. Markt-
vogt: J. Hampf.

18. Waisen - Behörde.

Präses: Stadthaupt W. v. Bock.
 Glieder: Carl Krüger, E. Stern,
 Ew. Freymuth, P. Schultze.
 Ministerial: Stelling.

Stadt - Polizei - Verwaltung.

Polizeimeister: Coll.-R.u. Rit. Ed.
 Rast. Sekr.: Ossip Dsemjanowitsch.
 Tischvorsteher: Coll.-Ass. u. Rit.
 Th. Liss. Kanzellisten: C. Gros-
 set, M. Kaswand und E. Falk.
 Ministerial: Joh. Troska.

Selly. Pristav des I. Distrikts:
 Edm. Siefers. Pristav des II. Di-
 strikts: Coll.-Sokr. und Rit. Karl
 Kukas. Pristav des III. Distrikts:
 Tit.-Rath und Rit. Aug. Fuchs.
 Distrikts-Pristavgehilfen: Alexei
 Pustowitow, Wladimir Warinsky
 und Robert Heyer. Revier-Auf-
 seher: Magnus Windt, Georg Täht,
 Wladimir Kollberg, Alex Ahland,
 Wladimir Locher und Wladimir
 Buiwillo.

Vorsteher der grossen oder St.
 Marien- (Kaufmanns-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: Ew.
 Freymuth. Vice-Aelterm.: C. Laak-
 mann. Dockmann: C.v. Sengbusch
 Vice - Dockman: Fritz Faure.
 Buchhalter: Hartmann.

Vorsteher der kleinen oder St.
 Antoni- (Zunft-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: C.
 Hackenschmidt. Vice-Aeltermann:
 Franz Fischer. Dockmann: Ed.
 Dross. Vice-Dockmann: E. Beck-
 mann. Buchhalter: Kruse.

Aelteste der russ. und estn.
 Einwohner.

Der russ. Einwohner: -- --
 Der estn. Einw.: G. Goldmann.

Kirchen-Collegium.

Präses: O. Herrmansohn. Bei-
 sitzer: Oberpastor Schwartz, Ael-
 termann der grossen und kleinen

Gilde. Kirchenvorsteher: R. Brock.
 Notair: Gürtlermeister E. Dross.
 W. Hartmann.

Steuerverwaltung.

Vorsitzer: dim. Commerzbürger-
 meister A. Oberleitner. Beisitzer:
 Vice-Aeltermänner C. Laakmann
 und Franz Fischer. Buchhalter:
 Coll.-Reg. G. Hauboldt. Buchh-
 Gehilfe: A. Fuchs. Kanzellisten:
 O. Romert, E. Oldekopp. Ministe-
 rial: Partz.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung
 gr. (St. Marien-) Gilde.

Vorsitzer: Aeltermann Ewald
 Freymuth. Cassaführer: Vice-
 Aeltermann C. Laakmann. Bei-
 sitzer: R. Brock, L. Reinwald und
 die Glieder der Aeltestenbank.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung
 kl. (St. Antoni-) Gilde.

Vorsitzer: Aelterm. C. Hacken-
 schmidt. Vice-Aeltermann Franz
 Fischer. Beisitzer: die Glieder
 der Aeltestenbank. Revidenten:
 die Dockmänner.

Verwaltung der mit dem Kauf-
 hofe verbundenen Wittwen- und
 Waisen-Pensions-Cassa.

Administratoren: Kaufm. Brett-
 schneider, Bulgakow.

**Verwaltung des Bezirks-
Krankenhauses.**

Polizeimeister Rast, Kreisarzt
 Dr. Ströhmberg. Aufseher: J.
 Wilhelmson.

Zwangs-Arbeitshaus.

Verwaltung: Präses: C. Laakmann.
 Direktore: F. Faure, Ed. Beck-
 mann. Inspektor: G. Becker.

Dorpater-Bank.

Präses: Ew. Freymuth. Vice-
 Präses: F. Bärtels. Direktoren:
 R. Brettschneider, F. Fischer, W.
 Müller. Geschäftsführer: Dr. jur.

E. Toepffer. Cassaführer: E. v. Gersdorff. Buchhalter: P. Zilchert. Bureaubeamte: H. von Dehn, K. Freymuth, O. Herinsen, O. Koch, H. Martens, P. Meyer. Boten: C. Silbrand, P. Kudding.

Livländischer Stadt-Hypo- theken-Verein.

Local im Gebäude der Dorpater Bank.

Geschäftsstunden v. 10—1 Uhr. Direktion: Präses: vereidigt. Rechtsanwalt S. Lieven. Direktoren: Apotheker Th. Köhler, Univers. Executor Ed. Beckmann, Stadtarzt Dr. G. Weidenbaum. Stellvertr. Direktoren: Consulent Edm. v. Dittmar, Oberbauerrichter Arved v. Schmidt.

Kanzellei: Sekretär: Oskar Wilde. Buchhalter: Herm. Bartels. Kanzellist: Carl Sarfels. Ministerial: Ed. Raudsep.

Revisions-Commission: Präses: Sekr. A. Bokownew. Glieder: Küster B. Stern, Oberlehrer C. Treffner, Dr. J. Meyer, Dr. J. Faure, Prof. Dr. P. v. Wiskowatow, dim Justizbürgermeister V. von Grewingk und Kaufmann C. von Sengbusch.

Pleskauer Commerzbank.

Dorpater Filiale.

Verwaltungsrath: Rechtsanwalt Dr. jur. Th. Saag-Wulffius. Deputirte: C. F. Baron Brüningk, Rob. Brock, P. A. Popow. Direktor: P. H. Walter. Procurist: Gustav Anders. Cassirer: J. Belikow. Controleur: A. Erler. Bureaubeamte: Arthur Moyseszig, Bernh. Pedder, Paul Feuereisen. Cassenbote: Johann Ronnimois. Portier: Iwan Praw.

Freiwillige Feuerwehr.

I. Hauptmann: G. Fischer, II. A. Stamm. Ordnercorps: I. Commandeur: G. Blumberg, II. K. Lauge. Steigercorps: I. E. Oberleitner, II. Witas-Rohde. Spritzencorps: I. R. Hampf, II. Raudsep. Wasser-

corps: I. C. Hornberg, II. G. Sachs. Dampfspritzen-corps: I. W. Müller, II. Hackenschmidt jun. Rettungs-corps: I. A. Martinsenn, II. H. Schulz.

Verwaltungsrath: Präses: P. H. Walter. Glieder: Prof. Erdmann, G. Fischer, B. Frederking sen, P. Schultze, A. Stamm. Cassaführer: E. Oberleitner. Schriftführer: A. Fuchs.

Dorpater Verein zu gegenseitiger Feuer-Versicherung.

Präses: wirkl. Staatsr. Dr. von Bock. Direktor u. stellv. Präses: von Radleff. Cassaführender Direktor: Hofrath G. Blumberg, Direktore: C. Wulff, C. Spiel. Buchhalter: dim. Archivar B. Bärtels.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Direktor: O. von Samson-Rauge. Direktoren: G. v. Samson-Cassinorm, A. von Sivers - Alt - Kusthof. Sekretär: Arth. Ammon. Buchhalter: C. Rosenberg. Kanzellist: P. Wilde.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Assecuranz-Verein.

Adresse: Oekonomische Societät, Dorpat.

Direktoren: Landrath E. v. Oettingen-Jensel, N. v. Essen-Caster, W. von Müller-Weissensee. Geschäftsführer: G. v. Stryk, Sekr. der ökonomischen Societät.

Kaiserliche livl. gemeinnützige u. ökonomische Societät.

Präsident: Landrath E. v. Oettingen-Jensel. Vice-Präsident: N. v. Grote - Kawershof. Schatzm.: N. v. Essen - Caster. Ordentliche Mitglieder: N. v. Klot-Immofer, F. v. Stryk-Morsel, P. G. v. Blanckenhagen - Drobbusch, A. v. Sivers - Alt-Kusthof, G. v. Numers-Idwen, E. v. Middendorff, Prof. Dr. von Knieriem-Peterhof, A. Baron Pilar-Sauck, A. von Moeller - Sommer-

pahlen, Landrath E. Baron Campenhausen - Ilsen. Beständiger Sekretär: G. v. Stryk. Archivar: E. Beckmann.

Livl. Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbefleisses.

Präsident: N. v. Essen - Caster. Vicepräsident: v. Sivers-Kusthof. Glieder des Direktoriums: Kreisdeputirter v. Oettingen-Ludenhof, A. v. Zur Mühlen-Gross-Congota.

von Grote-Kawershof, Ed. Beckmann (bevollmächtigter Verwalter der Immobilien). Schatzmeister: A. von Hoffmann. Sekretär: von Akerman.

Livl. Hausfleiss-Verein für Stadt und Land.

Adresse: Dorpat, Techelfersche Strasse Nr. 4.

Präsident: O. v. Samson. Vice-Präsident: Direktor Ripke. Sekretär: Oberlehrer Lichtenstein.

Arensburg.

Landraths-Collegium.

Landräthe: Cand. jur. C. v. Poll-Feckerrorth. G. Baron Stackelberg-Thomel. R. Baron Nolcken-Herrenhof, H. v. z. Mühlen-Koiküll. Landmarschall: wirklicher Staatsr. O. v. Eckesparre-Olbrück. Sekretär: A. v. Guldenstubbé-Carmelhof. Rendant: Emil v. Poll. Rendant-Gehilfe: Theophil v. Poll. Archivar: Chr. Masing. Translateur: Gouv.-Sekr. N. v. Römmlingen.

Oeselsches adeliges Waisen-gericht.

Präses: Carl v. Rehekampff-Parasmetz. I. Assessor: A. v. Guldenstubbé. II. Assessor: E. v. Poll. Substitut: O. v. Moller-Sall. Archivar: C. Masing.

Oeselsche Bauer-Bank-Commission.

Präses: der jeweilig residirende Landrath. Glieder: der Landmarschall und die Herren Landräthe. Buchhalter: E. v. Poll.

Kreis-Wehrpflichtcommission.

Präses: Landrath G. Baron Stackelberg. Glieder: Kreis-Poli-

zei-Chef A. Baron Nolcken, Kreis-militär-Chef Obristlieutenant Senkowitsch, Bauercommissär Kasatzki, Stadthaupt Rehsche. Sekretär: E. Baron Nolcken. Archivar: C. Frey. Commissions-Aerzte: Dr. G. Carstens, Dr. Ohms.

Kreis-Rentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter J. G. Waldner. Buchhalter: Coll.-Ass. P. Nitte. Buchhalter-Gehilfe: Otto Willsar. Canzellisten: A. v. Schmidt, R. Rosenstreu.

Oeselsche Kreis-Polizei.

Kreis-Chef: Tit.-Rath u. Ritter A. Baron Nolcken. Aelterer Geh.: Coll.-Ass. V. Iwannow. Polizeiaufseher: Tit.-Rath F. E. Kresnitzky. Sekretär: C. Fichtenberg. Tischvorsteher: Coll.-Reg. Julius Schillert, Coll.-Sekr. J. v. Agthe. Registrator: C. Frey. Canzellisten: C. v. Ditmar, E. Müller. Kreisgefängniß - Aufseher: Coll.-Reg. Stanislaw Wittkowsky.

Kreis-Militärchef.

Obristlieutenant u. Ritter Iwan Sem. Senkowitsch. Schriftführer: Coll.-Ass. W. Ostroumow.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre. Directoren: Kreis-Polizeichef A. Baron Nolcken, Kreis-Militärchef Obristlieutenant Senkowitzsch, Coll.-Rath und Ritter Leon v. Freytagh-Loringhoven, Stadthaupt Rehsche, Protohierei Kudrāwzew, Oberpastor Lemm. Gehilfe des Prokureurs. Aelterer Gehilfe des Kreispolizeichefs V. Iwanow, Kreisarzt Dr. Carstens. Sekretär: C. Fichtenberg.

Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Postmeister und Telegraphen-Chef: Hofrath C. Michailow. Postmeistergehilfe: Gouv.-Schr. A. Klementijew. Telegraphenbeamte: E. Wirsis, Aug. Kumetz, Wladimir Kasanski. Postexpeditor: W. v. Wegner.

V. Bezirk der estländischen Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspector: A. Baron Buxhövdén. Schriftführer: G. Grohmann. Local-Aufseher: C. Billmann und G. Schillert.

Kreis-Forst-Verwaltung.

Forstmeister: E. v. Wardenburg. Gehilfe: N. v. Mieckewitsch.

Arensburgsches-Zollamt.

Zolldirector: Hofrath u. Ritter I. Andrejew. Glied und Cassirer: Coll.-Ass. J. Rosow. Mitglied und Hafenmeister: Andrejewski. Buchhalter: O. Willsar.

Brigade der Grenzwache.

Brigadeführer: Obrist und Ritter Fürst Engalitschew. Brigadeführer der II. Abtheilung: Obrist u. Ritter v. Löwis of Menar. Adjutant: Rittmeister Bassen-Spiller. Distance-Officier: Stabs-Rittmeister Leimann.

Chef des Grenzhauses: zu Soila: Lieutenant Sülkowski; zu Zerel: Lieutenant Pawlow; zu Undwa:

Stabsrittmeister. Piotrowski; zu Karal: Stabsrittmeister. Ragusa-Sustschewski; zu Ruffa: Rittmeister Meder; zu Orrisaar: Rittmeister Scheliski; zu Kuiwast: Rittmeister. Glebowski.

Verein zur Kunde Oesels.

Präses: Arthur v. Guldenstube. Vice-Präses u. Conservator: Gymnasiallehrer C. Michelsen. Sekretär: Oberlehrer: E. Igel.

Oeselsches Ober-Kirchenvorsteheramt.

Präses: Landrath und Ritter Carl v. Poll-Feckerrorth. Weltl. Beisitzer: A. Baron Buxhövdén. Geistl. Beisitzer: Probst R. Winkler. Notär: Hofrath Ed. Baron Sass.

Schulwesen.

Gymnasial-Schulcollegium.

Ehrenkurator: Landrath v. z. Mühlen-Koiküll. Delegirter der Ritterschaft: Convents-Deputirter Ed. Baron Sass-Metzküll. Oberpastor D. Lemm. Director: Hofrath A. Bystrow. Oberlehrer Coll.-Rath und Ritter J. Aeckerle.

Gymnasium.

Direktor: Oberlehrer der russ. Sprache: Hofrath A. Bystrow; Religionslehrer griech.-orth. Conf.: Protohierei Jakow Boikow; der evang.-luth. Conf.: Pastor Diac. Gideon Rinne. Oberlehrer der deutschen Sprache: Adam Nagel. Oberlehrer d. russischen Sprache: Coll.-Rath und Ritter Casimir v. Polianowski. Oberlehrer der griechischen Sprache: Coll.-Rath und Ritter Johannes Aeckerle. Oberlehrer der lateinischen Sprache: stellv. Cand. Ernst Igel. Wissenschaftlicher Lehrer: Hofrath und Ritter Franz Freytag und Carl Michelsen. Lehrer der russischen Sprache: Tit.-Rath und Ritter Timofei Botscharnikow. Lehrer der französischen Sprache: Hofr. und Ritter Georges Favre. Lehrer

des Zeichnens: stellv. Nicolai Baron Maydel. Lehrer des Gesanges: Rud. Griwing. Schularzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. Moritz von Harten.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Directrice: Frl. Louise Clemenz. Religionslehrer griech.-orthodox. Conf.: Protohierei Jakow Boikow, der evang.-luther. Conf.: Pastor diac. Gideon Rinne. Inspectrice: Frl. Adele Waldner. Lehrerinnen: Frl. Wilhelmine v. Dittmar, Frau Jeanette Favre, Frau Charlotte Grubener, Rosalie von Agthe. Gesanglehrerin: Frl. Anna Favre. Oberlehrer d. russischen Sprache: Coll.-Rath u. Rit. v. Polianowski; der deutschen Sprache: Carl Wilde; der Geschichte: Carl Michelsen; wissenschaftl. Lehrer: Hofrath und Ritter F. Freytag; Lehrer der russischen Sprache: Tit.-Rath und Ritter Botscharnikow; Lehrer der französischen Sprache: Hofrath und Ritter G. Favre.

Elementar Töcherschule.

Lehrerin: Frau Henriette Eke. Hilfs-Lehrerin: Frl. Apolina Usow. Religionslehrer griech.-orth. Conf.: Protohierei J. Boikow. Gesanglehrer: J. Reutz.

Elementar-Knabenschule.

Lehrer: Joh. Reutz. Religionslehrer der griech.-orthodox. Conf.: Priester J. Boikow, der evang.-luther. Conf.: Pastor Gid. Rinne.

Stadt-Schulcollegium.

Präses: das Stadthaupt. Glieder: Hofrath A. Bystrow. Oberpastor D. Lemm. Hofrath D. Dubrowin. Sekretär: G. v. Schmidt.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete.

Aeckerle, J., Oberlehrer; Buxhövdén, Adolf Baron, Acc. Inspektor; Baer, A. v. Grossenhof; Berend-

son, C., Kornmesser; Constantinow, J., Kaufmann; Carstens, Dr. G.; Förster, H., Kaufm.; Freundlich, A., Töpfermeister; Grubener, H., erbl. Ehrenbürger; Grubener, B., erbl. Ehrenbürger; Isaew, L., Kaufm.; Krause, W., Hofrath; Lange, Th., Kaufm.; Lenardson, J., Hausbesitzer; Ockermann, C., Tischlermeister; Poll, E. v., Hausbesitzer; Petrig, W., Bäckermeister; Rahr, C. jun., Kaufmann; Rosenfeldt, F., Kaufmann; Rehsche, J. P., Kaufmann; Schmidt, G. v., Hausbesitz.; Schmid, O., Kaufm.; Schwallbach, H., Kaufm.; Thomson, G., Schiffscapitän; Wildenberg, O., Kaufm.; Weissberg, Carl, Hausbesitzer.

Stadtamt.

Stadthaupt: J. P. Rehsche. Stellv. Stadthaupt: Hofrath und Ritter W. Krause. Glieder: A. v. Baer, H. Grubener, Th. Lange, E. v. Poll, C. Weissberg. Oscar Wildenberg. Sekretär: G. von Schmidt. Buchhalter: J. H. Kiel. Stadtkommissäre: A. Freundlich, A. Reinhardt, C. Melkert. Amtsboten: F. Reinhardt, C. Mührson.

Stellvertretende Glieder des Stadtamts.

Kaufmann Th. Lange, Hausbesitzer C. Weissberg, Rendant C. v. Poll, Kaufmann O. Wildenberg.

Beamte der Stadtverwaltung.

Stadtkommissär: A. Freundlich. Weideinspektor: C. Weissberg. Marktvogt: C. Melkert. Brandmeister: A. Hoppmann. Stadtarchitekt: Tit.-Rath Carl Lorenzen.

Stadtwaisengericht.

Präses: Stadthaupt Rehsche. Glieder: C. Ockermann, J. Zaunit, H. Schwallbach. Sekretär: Tit.-Rath G. v. Schmidt.

Commission für die Abschätzung städtischer Immobilien.

Adolf Baron Buxhövdén, C. Ockermann, G. Thomson, J. Weissberg.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: Th. Lange. Glieder: F. Freundlich, Carl Melkert. Buchhalter: J. H. Kiel.

Glieder der freiwilligen Feuerwehr.

J. Wesberg, Hauptmann. G. Favre, Vice-Hauptm. A. Freundlich, Wasserintendant. C. Ockermann, Zeugmeister. J. Reutz, Obersteiger. T. Botscharnikow, Zugführer I. Classe. A. Wesberg, Zugführer II. Classe. C. Jacobson, Zugführer III. Classe. J. H. Kiel, Chef der Ordnungs-Mannschaft.

Städtische Leih- und Sparkasse.

Präses: Hofrath und Ritter W. Krause. Glieder: Ed. Wildenberg, Consul Constantin Rahr. Buchhalter: J. Grohmann.

Oeselsche Leih- und Sparkasse.

Direktor: E. v. Poll. Glieder: Ernst v. Guldenstube, A. v. Guldenstube.

Städtische Wittwen- und Waisenkasse.

Direktor: Oberlehrer J. Aeckerle. Glieder: dim. Bürgermeister G. v. Schmidt, Kaufmann H. Schwallbach. Revidenten: J. Zaunit, N. Isaew.

Wittwen- und Waisenkasse des öselschen Indignats-Adels.

Präses: Napoleon v. Ditmar. Gehilfen: Arthur v. Guldenstube, Ernst Baron Nolcken.

Medicinalwesen.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Commission.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre-Olbrück. Glieder: Kreis-Polizeichef A. Baron Nolcken, Obristlieut. Senkowitsch, Kreisarzt Dr. Carstens, Stadtarzt Dr. Ohms, Stadthaupt Rehsche, Prie-

ster griech.-orthodox. Conf. Kudrätzow, Oberpastor D. Lemm. Sekretär: C. Fichtenberg.

Aerzte.

Kreisarzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. G. Carstens. Stadtarzt: Dr. E. Ohms. Schularzt: Coll.-Rath und Ritter Dr. M. v. Harten. Privatärzte: wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky. Dr. A. Baron Sass. Ritterschafts-Veterinär - Arzt: Carl Reinwald. Discipel: O Gundalin u. W. Seelig.

Apotheker: F. Fliess. Kreishebamme: A. Ottoson, geb. Kunstmann. Stadthebamme: Coll.-Schr. L. Lindholm. Privat-Hebammen: Marie Mihailowa u. Marie Karpow.

Badeanstalten (für Seeschlamm-bäder).

I. (älteste) Anstalt: J. Weises Erben gehörig. Behandelnde Aerzte in derselben: Dr. M. v. Harten, Dr. E. Ohms, Dr. A. Baron Sass. II. Anstalt: dem daselbst behandelnden Dr. W. v. Merschejewsky gehörig. III. Anstalt: den daselbst behandelnden Dr. G. Carstens und Dr. C. Wiedemann - St. Petersburg gehörig.

Bade-Comité.

Präses: A. v. Baer. Glieder: Dr. Carstens, Dr. Wiedemann, Dr. Ohms, Dr. Baron Sass, Baron N. Maydel. Sekretär: C. Masing. Cassaführer: J. Zaunit.

Ausländische Consulate.

Schwed.-Norweg. Vice-Consul: Constantin Rahr. Niederl.-Dänisch. Vice-Consul: O. Schmid. Grossbrit. Vice-Consul: vacant. Franz. Consular-Agent: G. Favre. Vice-Consul des deutschen Reiches: J. P. Rehsche.

Navigations-Schule.

Präses: Stadth. Rehsche. Glieder: Stadtr. H. Grubener, Schiffscaptän: G. Thomson. Lehrer: Jul. Niemann. Hilfslehrer: W. Constantinow.

Priester und Beamte der St. Nicolai-Kirche (griech.-orthodox).

I. Priester: Alexander Grigorowitsch Kudrāwzow. II. Priester: Peter Alexandrowitsch Sirkowski. Diacon: Michael Iwanowitsch Proses. Psalmsänger: St. Rajewski, J. Jürgens.

Dreiklassige russische Stadt-Knabenschule.

Inspektor: Coll.-Ass. und Ritter Fedor Grigorjewitsch Grigorjew. Lehrer: Kiril Ossipowitsch Kasik. Religionslehrer griech.-orthodox. Conf.: Priester A. Kudrāwzow. Religionslehrer evang.-luth. Conf.: Pastor diac. Gideon Rinne.

Bratstwo-Schule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: Peter Nicolajewitsch Koschewnikow, M. Proses. Lehrerin: Marie Nicolajewna Ussow. Religionslehrer: Priester Alexander Kudrāwzow.

Elementarschule der griech.-orthodox. Kirchengemeinden.

Lehrer: Michael Antonowitsch Lutz. Hilfslehrer: Iwan Antonowitsch Jürgens, M. Proses. Religionslehrer griech.-orth. Conf.: P. Sirkowski.

Inspektor der Volksschulen.

Coll.-Ass. und Ritter Dimitri Fedorowitsch Dubrowin.

Justizwesen.

Friedensgerichts-Plenum.

Präses: wirklicher Staatsrath und Ritter Selenski. Ehrenfriedensrichter: Landmarschall von Eckesparre-Olbrück, Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll, Landrath G. Baron Stackelberg-Thomel, Coll.-Rath und Ritter Baron Freytagh-Loringhoven-Pajomois. Friedensrichter: Nicolai Sergejewitsch Worobjow und Alex. Alexandrowitsch Polanski. Sekretär: Wladimir Michailowitsch Ragolsky.

Friedensgericht.

Friedensrichter des I. Distrikts in Arensburg: Coll.-Ass. N. S. Worobjow. Dieser Distrikt umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jama, Anseküll, Kielkond, Mustel und Karmel.

Des II. Distrikts (in Arensburg): Coll.-Sekt. A. A. Polansky. Ergänzungsfriedensrichter: vacant. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Pyha, Karris, Wolde, St. Johannis, Peude u. die Insel Mohn.

Krepost-Abtheilung: Präses: wirkl. Staatsrath Selenski. Sekretär: J. Huff.

Untersuchungsricht.: I. A. Perret. Oberbauerrichter: Gouv.-Sekt. N. W. Melnikow.

Bauercommissär: Coll.-Sekt. J. K. Kassatzky.

Sudebni-Pristav: C. Lippe.

Notarius publ.

Cand. jur. A. Johannesson.

Pastore und Beamte der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor: D. Lemm. Pastor diac.: Gideon Rinne. Organist: R. Griwing. Cantor: G. Favre. Küster: A. Etruck Vorsteher: J. P. Rehsche M. Pichelbaum.

Verein zur Rettung Schiffbrüchiger.

Präses: dim. Bürgermeister G. v. Schmidt. Glieder: dim. Obrist und Ritter A. v. Glinsky. Stadtkommissär: A. Freundlich. Sekretär: Gymnasial-Lehrer Michelsen. Cassaführer: Consul O. Schmid. Vormann in Karal und Collingen: Th. Baron Buxhövdén. Vormann in Orrisaar und Wachtna: J. Pielbusch, Vormann in Kuivast: O. Deklau, Vormann in Soila: Lieut. Sülkowsky.

Verwaltung der Leuchttürme und Leuchtfeuer an den Küsten.

Intendant d. Zerelschen Leuchtturmes: Stabskapitän Iwan Ja-

now; des Runöschens Leuchthurmes: Flottlieutenant C. Johanson; des Filsandschen Leuchthurmes: Flottunterofficier Siederow, Leuchtfeuer auf Paternoster, Schildau u. Magnusthal sind dem Intendanten des Werderschen Leuchthturmes unterstellt.

Oeselscher landwirthschaftlicher Verein.

Präsident: Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll. Vice-Präsident: A. v. Baer-Grossenhof. Sekretär: Consul Constantin Rahr.

Fellin.

1. Steuer-Verwaltung.

Steuerherr: N. Boström. Beisitzer: Stadältester Julius Petersen. Dockmann: N. Kelch. Buchh.: J. Lorenzsonn.

2. Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzer: Th. Voss. Glieder: Stadtpastor L. Krüger, Advocat R. Schöler, Stadtrath C. Kroll u. Kaufmann B. Sewigh.

3. Schul-Collegium.

Präses: Stadtpastor L. Krüger. Stadthaupt M. Schöler, Th. Voss, Stadtschulinspektor N. Wenger, Stadtschullehrer N. Bogojewsky.

4. Stadt-Verordnete.

N. Boström, F. Boström, P. v. Colongue, J. Eldring, F. Feldt, V. v. Helmersen, K. Johns, N. Kelch, J. Körber, K. Kroll, E. Krüger, R. Natus, E. Nerska, J. Paul, J. Petersen, H. Rose, H. Sass, B. Sewigh, M. Schöler, R. Schöler, P. Schönberg M. Tobien, A. Toil, H. Treufeldt, F. Trühl, Th. Voss, E. v. Wahl, H. Wahrhusen, A. Werncke, C. Werncke.

5. Stadtamt.

Stadthaupt: M. Schöler. Stadträthe: P. v. Colongue, Stellvertreter des Stadthaupths; C. Kroll, A. Werncke, E. Krüger. Stellvertretende Stadträthe: F. Trühl, E. von Wahl. Sekretär: Th. Voss. Buchhalter: J. Lorenzsonn. Archivar: A. Kieseritzky. Kanzellist: Kieseritzky. Dienstboten: H. Reimann und M. Jürrin.

Unterorgane des Stadtamts.

a) Verwaltung des Stadtkrankenhauses.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: C. Werncke, F. Trühl.

b) Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtrath P. v. Colongue. Glieder: Dr. med. H. Truhart, Dr. med. A. Schwarz, Probst L. Krüger, J. Lorenzsonn, N. Boström, J. Körber.

c) Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: J. Petersen, F. Trühl und Pastor L. Krüger.

d) Weide- und Anlage-Commission.

Präses: Stadtr. C. Kroll. Glieder: F. Trühl, J. Paul u. E. v. Wahl.

e) Bau-Commission und Verwaltung des Holz-Comptoirs.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadträthe A. Werncke, C. Kroll, Stadtverordnete J. Petersen, J. Eldring, Th. Voss u. E. v. Wahl.

f) Quartier-Commission.

Präses: Stadtrath A. Werncke. Glieder: Stadtverordn. M. Tobien, und F. Boström.

g) Brand-Commission.

Präses: Stadtrath A. Werncke. Glieder: R. Wahrhusen, A. Toil, J. Eldring, Schornsteinfegemeis-

ter A. Schwan, Baumeister A. Hartung.

h) Strassenpflasterung-, Wege- u. Beleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtr. E. Krüger. Glieder: J. Kroll, J. Petersen, F. Trühl und H. Rose.

i) Handelsdeputation.

Präses: Stadtr. E. Krüger. Glieder: J. Petersen, F. Trühl, J. Paul und H. Johns.

k) Immobiliensteuer- und Re-partitions-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: P. v. Colongue, Carl Kroll, B. Sewigh, R. Schöler, J. Petersen, J. Eldring, H. Kelch, E. v. Wahl und J. Sahr.

l) Direktor des Stadtgut Wiratz.

Stadtverordneter C. Werncke.

m) Kassa-Revidenten.

Stadtverordnete N. Boström, J. Petersen, B. Sewigh und M. Tobin.

n) Städtische Pferde-Besichtigungs-Commission.

Stadtrath A. Werncke, stellv. Stadtverordner F. Boström.

6. Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreispolizei-Chef: Hofrath Baron N. Klodt v. Jürgensburg. Aelterer Gehilfe: Coll.-Skr. A. Gryniewski. Jüngere Gehilfen: Coll.-Skr. L. Ursynowitsch, Tit.-Rath C. Wassiljew. Sekretär: J. Maggi. Tischvorsteher: Tit.-Rath V. Alexandrow, J. Nerek. Registrator: W. Dunajew. Alle Beamten sind stellvertretende.

7. Kreisrente.

Kreis - Rentmeister: Coll.-Ass. A. Heubowitsch. Buchh.: Coll.-Ass. O. Ruschas. Buchhaltergehilfe: Fr. Hutorowicz, stellv. Canzelleibeamten: Hermann Rosenberg u. H. v. Kieseritzky. Cassageschworene: Jaan Sass, M. Kieler, Hans Kokk und Jürri Lesdorf.

8. Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreispolizei - Chef Baron Klodt v. Jürgensburg, Kreismilitär - Chef Oberst - Lieutenant Akinjef, Bauer - Commissär Chrutzky, das Stadthaupt, Bauerbeisitzer M. Leppik. Sekr.: Cand. jur. J. Körber.

9. Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Direktoren: Kreispolizei-Chef Baron Klodt, Stadtpastor L. Krüger, Kreisarzt Coll.-R. Dr. med. H. Truhart, Priester griech.-orth. Conf. Rajewsky, Gehilfe des Prokureurs, Stadtverordnete Petersen u. Kfm. Rosenberg. Gefängniss - Chef: Worotünsky.

10. Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Dr. med. H. Truhart. Stadtarzt: Dr. med. A. Schwarz. Freipracticirende Aerzte: Dr. med. M. Sihle, Dr. med. N. Sörd. Kreishebamme: Marie Bragst. Stadthebamme: Waldmann Apotheker: M. Schöler.

11. Kreis-Schutzplattener-Impfungs-Comité.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreisarzt Coll.-R. Dr. H. Truhart, der Delegirte d. Domänenhofes, Pastor L. Krüger, orth.-griechischer Geistl. Rajewsky. Schriftführer: Cand. jur. J. Körber.

12. Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef: Coll.-Skr. G. Heydock. Gehilfe: Gouv.-Skr. Sergei Jeli-sejew. Revisor J. Balck. Höherer Beamter: K. Sussmann. Niederer Beamter: C. Holzmann. Briefträger: A. Basiljewitsch, Koop, Petrow und Tönnisson.

13. Livl. Accise-Verwaltung.

Aelterer Distrikts-Inspektor des 3. Bezirks: von Hirschheydt. Aeltere etatmässige Controleure: Baron Holstinghausen-Holsten, E. v. Oettingen, C. v. Dehn. Jüngerer

Controleur: P. Baturin. Ausser-
etatmässiger Beamter: E. Kym-
mel. Destillaturwächter: Nak-
zewsky.

14. Stadt-Pastor.

Liborius Krüger, dim. Propst.
Adj. R. Landesén.

Lehr-Anstalten.

15. Livl. Landes-Gymnasium.

Schul-Collegium.

Präses: Landrath G. v. Stryk-
Alt-Woidoma. Vice-Präses: Land-
richter P. v. Colongue. Cassaku-
rator: O. Bar. Ungern Schl. Fellin.
Glied: N. v. Wahl-Pajus.

Lehrer-Collegium.

Direktor: Dr. phil. F. Waldmann.
Oberlehrer der alten Sprachen:
Dr. phil. W. Greve u. Cand. phil.
F. Schubert. Der deutschen Spr.:
Cand. phil. Th. v. Rieckhoff. Der
russischen Sprache: Dunzow. Der
Mathematik: Cand. math. N. v.
Schulmann. Der Religion: Pas-
tor-Adjunct R. Landesén. Der hist.
Wissenschaften: Cand. hist. E.
Seraphim, A. Petersen. Wissen-
schaftliche Lehrer: der russischen
Sprache: A. Slevogt. Der franzö-
sischen Sprache: H. Kesselring.
Turnlehrer: L. Herbig. Stunden-
lehrer: Lehrer der griech.-orth.
Religion P. Rajewsky. Gesang-
lehrer: Simonson. Anstaltsarzt:
Dr. med. H. Truhart.

16. Stadtschule.

Stellv. Inspektor: N. Wenger.
Lehrer der russischen Sprache:
Bogajewsky. Lehrer: G. Sulke.
Gesanglehrer: L. Simonson. Arzt:
A. Schwarz.

17. Elementarschule.

Lehr.: F. Kuhlbars, L. Blumberg.

18. Stadttöchterschule.

Inspektrice: Frl Marie Dumpff.
Lehrer: Oberlehrer H. Johannson,
K. Bogajewsky, luth. Religions-
lehrer Propst L. Krüger, griech-
orth. Religionslehrer J. Rajewsky.
Lehrerin der französ. Sprache:

Frl. L. Schmidt. Hilfslehrerinnen:
Frl. Anna Rucker, A. Weidenbaum,
C. Kroll, L. Krüger. Gesangleh-
rer: L. Simonson.

19. Höhere-Privat-Lehr- und Pensions-Anstalt für Töchter.

Vorsteher u. Lehrer: Carl Fo-
welin. Lehrerinnen: A. v. Rucker,
H. Homse, v. Gerle, S. Kroll, Pe-
tersen, L. Schmidt. Lehrer: Prie-
ster J. Rajewsky, J. Dunzow, A.
v. Stryk, Th. v. Rieckhoff, Herbig.

20. Pernau-Fellinsches Ober- Kirchen-Vorsteheramt.

Ober-Kirchenvorsteher: Landr.
O. v. Samson-Himmelstierna zu
Kurrista. Assessor nobilis: Cand.
jur. P. von Colongue. Assessor
eccles.: Propst J. Girgensohn-Kar-
kus. Notär: Cand. jur. J. Körber.

21. Pernau-Fellinsche Kreis- Land-Schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande der
Glieder des Ober-Kirchenvorste-
heramtes: Pernaucher weltlicher
Schul-Revident: E. Baron Huene
zu Lelle. Pernaucher geistlicher
Schul-Revident: Pastor C. Raed-
lein. Fellinscher weltlicher Schul-
Revident: B. v. Bock-Schwarzhof.
Fellinscher geistlicher Schul-Revi-
dent: Pastor Oscar Speer zu Gross-
St. Johannis. Volksschulinspektor
Erikson. Bauerbeisitzer: Ans Murd
und Jaak Reimann.

22. Leih- und Sparkasse.

Direktoren: Präses P. v. Colon-
gue. J. Petersen, H. Wahrhusen,
J. Körber, R. Schöler. Buchhalter:
N. Boström.

Justizwesen.

23. Friedensrichter-Plenum.

Pernau - Fellinschen Kreises:
Präses: Hofrath V. M. Golowin.
Ehrenfriedensrichter: A. Baron
Staël v. Holstein, R. Baron Staël
v. Holstein, W. Baron Staël v.
Holstein, M. Schöler und O. Brack-
mann. Sekretär: S. N. Sokolow.
Sekr.-Gehilfe: A. N. Kangin.

24. Friedensrichter.

Des IV. Distrikts in Fellin: Coll.-Sekt. W. W. Wostrosablin. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiel Fellin-Köppo und Gross St. Johannis.

Gerichtsvollstrecker f. d. Stadt u. Kreis Fellin: Coll.-Sekt. J. J. Potulow; für den IV. u. V. Friedensrichter Bezirk: J. H. Hendrickson.

Des V. Distrikts in Oberpahlen: Coll.-Ass. N. N. Sijalski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Klein St. Johannis, Oberpahlen und Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokardo per Fellin: Tit.-Rath W. M. Erochin. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Paistel, Tarwast und Helmet.

25. Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin.)

Des I. Distrikts: Tit.-Rath Loganowski. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Oberpahlen, Pillistfer, Gross und Klein St. Johannis.

Des II. Distrikts: Gouv.-Sekt. Totschiski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Fellin-Köppo, Paistel, Tarwast und Helmet.

26. Oberbauergerichte.

I. Abtheilung in Aidenhof. Richter J. Linde.

II. Abtheilung in Oberpahlen. Richter J. Saag.

27. Commissäre.

I. Bezirk: Hofrath Chrutzky in Fellin.

II. Bezirk: Guido von Eckesparre in Oberpahlen.

28. Vormundschaftsbehörde.

Für die Stadt: Präses: Stadthaupt M. Schöler. Beisitzer: N. Boström, N. Kelch, Emil Krüger und Cand. Joh. Körber. Sekt.: Coll.-Sekt. Th. Voss.

29. Adelige Vormundschaftsbehörde.

Für den Pernau-Fellinschen Kreis in Fellin. Präses: C. v. Anrep. Beisitzer: O. Baron Ungern-Sternberg, W. Baron Stael v. Holstein. Geschäftsführender Assessor: P. v. Colongue. Sekretär: O. Baron Engelhardt.

30. Krepst-Abtheilung.

Präses: Hofrath W. M. Golowin. Sekretär: Coll.-Sekt. M. Tobien.

31. Notarius publ.

Cand. jur K. Rochlitz.

Lemsal.

Stadtverordnete.

Const. Beck, Fr. Bergfeldt, J. Buck, W. Dobin, M. Eck, S. Gröhn, A. Gärtner, Fr. Hansen, M. Kaljo, A. Kauping, Ed. Kauping, H. Kruse, C. Kreischmann, W. Köhler, W. Lichinger, W. Loppenowe, J. Maurit, A. Menschikow, C. Meyer, A. Pötter, E. Prange, Fr. Renning, M. Rentz, Th. Schultz, Fr. Seimann, A. Thiel, E. Tiess.

Stadtamt.

Präses: stellv. Stadthaupt Stadtrath A. Thiel. Stadtrath: dim.

Rathsherr M. Eck. Stadtrathgehilfe: E. Kauping. Stellvertr. Stadt-Sekt.: Buchhalter O. Riemann. Cassirer: W. Lichinger.

Steuerverwaltung.

Aeltester: C. Kreischmann. Beisitzer: E. Prange, Ed. Kauping. Buchhalter: O. Riemann.

Brand-Collegium.

Präses: stellv. Stadthaupt A. Thiel. Glieder: Ed. Kauping, W. Köhler, W. Dobin.

Sanitäts-Commission.

Präses: stellv. Stadthaupt A. Thiel. Glieder: Stadtarzt: Coll.-Ass. Dr. S. Gröhn, W. Lichinger, F. Renning.

Bau-Commission.

Präses: Stellv. Stadthaupt: A. Thiel. Glieder: W. Köhler, A. Gärtner, E. Kauping, M. Kaljo, Stadt-Landmesser N. Johannson.

Handels-Commission.

Präses: Stellv. Stadthaupt A. Thiel. Glied: A. Gärtner.

Immobilien-Steuer-Commission.

Präses: Stellv. Stadthaupt A. Thiel. Glieder: W. Köhler, Ed. Kauping, M. Kaljo, F. Renning, A. Gärtner, W. Dobin.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Inspektor: F. Renning. Stadtarzt Dr. Gröhn. Städt. Hebamme: Bertha Wischnewska.

Armen-Administration.

Inspektor: Fr. Renning. Administrator: F. Bergfeldt. Buchhalter: O. Riemann. Arzt: Dr. S. Gröhn.

Schulwesen.**Schul-Collegium.**

Vorsitzer: Schulinsp. Hofrath Joh. Schneider. Glieder: Stadth. H. Kruse, Pastor L. Girgensohn.

Stadtschule.

Insp.: Hofrath J. Schneider. Lehrer: E. Dünsberg, J. Welitzschko. Religionslehrer luth. Conf.: Pastor L. Girgensohn, orth.-griech. Geistliche: W. Snamensky.

Stadt-Töcherschule.

Direktrice: Frau Hofrath M. Schneider. Lehrerin: Frä. E. Vogel, E. Schmidt, E. Meyer, A. Specht. Lehrer: Hofrath J. Schneider, E. Dünsberg, T. Welitzschko.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer: Gouv.-Schr. E. Frisch.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Kirche: Pastor L. Girgensohn. Schulmeister u. Organist: G. Schmidt. An der orth.-griech. Kirche: Geistliche: W. Snamensky, A. Sokolow, N. Agronomow.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll.-Ass. Dr. S. Gröhn. Freipracticirende Aerzte: Dr. A. Rapp, Dr. J. Grünberg. Discipel: A. Lorionow.

Apotheke.

Vorstand: Provisor dim. Bürgermeister H. Kruse.

Vereinigte Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Chef: Coll.-Schr. M. Kaljo. Gehilfe: Coll.-Ass. W. Sokolow. Telegraphenrevisor: J. Krastin. Postillone: E. Reinert, G. Peterson, Sokolow.

Spar- und Leih-Casse.

Präses: dim. Bürgermeister H. Kruse. Direktoren: A. Thiel, E. Kauping, H. Kruming.

Polizei.

Der jüngere Gehilfe des Wolmarschen Kreispolizeichefs Coll.-Schr. von Salesky.

Justizwesen.

Executor: Parfiri Jonikow. XIV. Distrikts: Friedensrichter Coll.-Ass. W. Metschersky. XV. Distrikts: Friedensrichter Coll.-Ass. Nic. Morosow. Oberbauerrichter H. Kruming.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: stellv. Stadthaupt A. Thiel. Beisitzer: M. Eck und Th. Schulz. Stellv. Stadt-Schr.: O. Riemann.

Pernau.

Lehr-Anstalten.

1. Gymnasium.

Direktor u. Oberlehrer d. russischen Sprache: wirkl. Staatsr. u. Rit. Alexander Tschudinow. Religionslehrer der evang.-luth. Confession: Past. diac. A. Scheinpflug. Religionslehrer der griech.-orth. Confession: Priester M. Suigusaar. Oberlehrer der Mathematik: Coll.-R. u. Rit. Cand. math. J. Winder. Oberlehrer der griech. Sprache: Hofr. u. Rit. Cand. phil. A. Luther. Oberlehrer d. historischen Wissenschaften: Hofrath und Rit. Cand. hist. E. Cosack. Oberlehrer der alten Sprachen: Hofr. und Rit. Cand. phil. E. Breede. Oberlehrer der deutschen Sprache: Coll.-R. und Ritter A. Banhardt. Wissenschaftlicher Lehrer: Oberlehrer der Naturwissenschaften: Heinr. Jacoby. Lehrer der russischen Sprache: vacant. Lehrer der französischen Sprache: Hofrath und Rit. Jean Treboux. Gesanglehrer: Musiklehrer M. Peters. Zeichenlehrer: Stadtarchitekt H. v. Wolfeldt. Turnlehrer: vacant. Arzt: O. Koppe.

2. Höhere Stadt-Töcherschule.

Inspektor: Oberpastor F. Kolbe. Vorsteherin u. Lehrerin: Fräulein Anna v. Böhtlingk. Griech.-orth. Religionslehrer M. Suigusaar. Wissenschaftl. Lehrer: Past. diac. Scheinpflug. Lehrerinnen: Frl. L. von Böhtlingk, Frl. O. Neumann, Frau v. Jaroslawsky. Ausserdem ertheilen Unterricht namentlich in den drei oberen Klassen die Lehrer des Gymnasiums.

Vorbereitungsklassen.

Vorsteherin u. Lehrerin: Frau Dr. Klau 2. Lehrerin: Frau M. Raudith. 3. Lehrerin: Frau M. Bergwitz.

3. Russische Stadtschule.

Inspektor u. wissensch. Lehrer P. Zwetkow. Religionslehrer der griech.-orth. Confession: Priester J. Wassilkow. Religionslehrer evang.-luth. Confession: J. Kyma. Lehrer: G. Bekarewitsch, Th. Ziklinsky. Hilfslehrer: Kewend.

4. Einklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer: J. Kuus.

5. Zweiklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

1. Lehrer: J. Kerig. 2. Lehrer: Carl Kruming.

6. Estnische Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer: J. Kurrik.

7. Erste Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Lehrerin: Frau W. Neuland.

8. Petersschule, Mädchen-Elementarschule.

1. Lehrerin: Frl. Ad. Letz. 2. Lehrerin: Frl. B. Beck.

9. Russische Kirchenschule für Knaben und Mädchen.

1. Lehrer: K. Weltmann. 2. Lehrer: L. Ismidt. Lehrerin: Fräulein Skoropostischny.

10. Privat Knaben-Elementar-schule.

Vorsteher und Lehrer: Coll.-Ass. und Rit. C. Neumann. Lehrer: Coll.-Ass. G. Feldbach.

11. Privat Knaben-Elementar-schule der Jochmannschen Stiftung.

1. Lehrer: F. Zimmer. 2. Lehrer: J. Kyma. Hilfslehrer: Kewend.

12. Private Knaben-Elementarschule.

Lehrer: J. Salmonson.

13. Private Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin: L. Hellmann. Hilfslehrerinnen: B. Lantzky, A. Florell, M. Jurjewa, M. Tents, A. Hellmann. Religionslehrer der orth.-griech. Confession f. sämtliche Elementarschulen: Priester J. Wassilkow.

14. Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin: Fräulein R. Lementy.

Volks-Schul-Inspektor

für den Pernau-Fellinschen und Arensburgschen Kreis: J. Erikson.

Geistlichkeit.

An der orth.-griechischen St. Catharinenkirche.

Prothierei: M. Suigusaar. Priester: J. Wassilkow. Diaconus: J. Pokrowsky. Psalmsänger: J. Orraw und P. Tscheturkin.

An der deutschen evang.-luth. St. Nicolai-Kirche.

Oberpastor: F. Kolbe. Diaconus: Pastor A. Scheinpflug.

An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche.

Pastor: J. Hasselblatt.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Staatsr. Dr. Behse. Stadtphysikus und Stadtarzt Dr. A. Kroeger. Schularzt Hofrath Dr. Koppe. Freipracticirend: Dr. J. Fabricius, Dr. P. Schneider. Aeltener Discipel: E. Ewers. Jüngerer Discipel: Barischnikow. Kreishebamme: Nieländer. Stadthebamme: Schonert. Freipracticirend: Maximow u. M. Lossmann.

Apotheken.

August Grimm. Rudolph Behling. Paul von Sander.

Zollamt.

Zolldirektor: W. v. Rischow. Zollmitglied: Hofrath W. v. Tschischewsky. Buchhalter: Tit.-Rath A. Karlowsky. Packhaus-Inspektor: Coll.-Ass. P. Andrejew. Hafenmeister: Coll.-Ass und Rit. E. v. Hofland. Hafenmeister: Tit.-Rath v. Panin. 1. Kanzellist: Coll.-Sekr. C. Lewe. 2. Kanzellist: Th. Brunnikin. 3. Kanzellist: E. v. Cramer.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau: Rittmeister Chmelewsky.

Offizier der Abtheilung in Podis: Rittmeister: E. A. Hahn.

Steuer-Inspektor

für den Pernau-Fellinschen und Wolmarschen Kreis: Coll.-Sekr. Fürst S. J. Mansyrew.

Post- u. Telegraphen-Comptoir.

Chef des Comptoirs: Coll.-Rath u. Rit. N. v. Amende. Gehilfe: Coll.-Ass. u. Rit. Paul Perepletschikow. Post- und Telegraphen-Beamte IV. Cl.: Ch. Jürgens, Coll.-Reg. N. Timroth, Coll.-Sekr. B. Rinne. Post- und Telegraphen-Beamte V. Cl.: J. Zahn, R. Nörmann, J. Hoberg. Post- und Telegraphen-Beamte VI. Cl.: P. Berggrün, W. Perepletschikow, Th. Rammann, N. Ossipow. Niederen Ranges: W. Kasenin, W. Wrzecz, N. Meimer, K. Gerberson. Telegraphenlinien-Aufseher: F. Jansen, L. Strauss, Detenhow. Briefträger: J. Norenberg, J. Sowik. Depeschenträger: E. Rea, J. Kärmann, J. Sippelgas. Postillone: A. Kaderik, G. Stegmann, M. Lindenbaum, K. Kiesk.

Verwaltende der Hilfs-Telegraphen-Stationen: in Zintenhof: Chr. Kirschbaum; in Quellenstein: P. Nuhl; in Haynasch: Frau von Schuhmacher; in Salismünde: J. Behrsin; in Lelle: M. Bersohn.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Rath u. Rit. Julius v. Rakowski. Buchhalter: Hofrath u. Rit. Th. Finck.

Buchhalters-Gehilfe: J. Schelgatschew. Kanzellei-Beamter: Mellikow. Geschworene: Joh. Later, Georg Jurkin, Konstantin Birkmann, Gustav Rinz.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Chef: Tit.-Rath St. Wodinski. Aelterer Gehilfe: Coll.-Ass. W. Ignatjew. Jüngerer Gehilfe: für den I. Distrikt, Sitz in Kurkund-Nömme Lieutenant M. Rein, für den II. Distrikt, Sitz in Arrohof W. Gutzait. Pristav der Stadt Pernau: Gouv.-Schr. von Knaut. Sekretär: Paul Samochwalow. Tischvorsteher: Coll.-Reg. Kluge. u. Hahn. Registrator: Th. Uhl.

Justizwesen.

Ehrenfriedensrichter des Pernau-Fellinschen Kreises.

Kammerherr R. Baron Stael v. Holstein-Uhla, A. Baron Stael v. Holstein-Surri, W. Baron Staël v. Holstein-Waldhof, A. Staël v. Holstein-Testama, Pernauesches Stadthaupt O. Brackmann, Fellinsches Stadthaupt M. Scholer.

Friedensrichter.

Des I. Distrikts in Pernau: Friedensrichter Tit.-Rath A. D. Batuschkow. Umfasst die Stadt Pernau und die Kirchspiele Pernau, Audern, Testama. Gerichts-Executor J. Kangur.

Des II. Distrikts in Kerkau: Friedensrichter Graf L. Keiserlingk. Umfasst die Kirchspiele Michaelis, Jakobi, Fennern und Karkus.

Des III. Distrikts in Abia: Friedensrichter Coll.-Schr. A. N. Silin. Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist, Gutmansbach, Karkus und vom Rujenschen Kirchspiel die Güter Moiseküll und Kürpelshof. Gerichts-Executor N. M. Nowoselow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Pernau: Tit.-Rath A. R. Weigelt. Umfasst die

Stadt Pernau und die Kirchspiele Pernau, Saara, Hallist, Karkus und Gutmansbach und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Distrikts in Pernau: Coll.-Ass. St. N. Fischer. Umfasst die Kirchspiele Testama, Michaelis, Audern, Jacobi, Fennern, Torgel und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Pernau.

Gerichtsvollstrecker.

A. A. Sager.

Oberbauengerichte.

I. Distrikt Dorf Sikana in Torgel: G. Weyker.

II. Distrikt in Tiegnitz: E. Bauer.

Notarius publ.

Cand. jur. O. v. Böhtlingk.

Commissäre.

I. Bezirk: Tit.-Rath S. E. Babanow in Pernau.

II. Bezirk: Tit.-Rath M. M. Wladimirow in Pernau.

Verwaltung des Pernaueschen Hafens.

Verwaltender: Coll.-Rath Ingenieur W. Nasarow.

III. Bezirk der Livländischen Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Coll.-Ass. H. v. Voigt. Aeltere Gehilfen in Pernau: Coll.-Ass. R. v. Kupffer, Hofr. R. Thal, Hofr. E. von Hahn, Coll.-Schr. C. von Oettingen. Jüngere Gehilfen: Coll.-Ass. E. von Hirschheydt, Coll.-Schr. C. Baron Holsten v. Holstinghausen in Fellin. Schriftführer: O. von Harder. Jüngere ausseretatmäss. Controleure in Pernau: W. Braun, Fr. Kymmel, Const. Rengarten; in Fellin: P. Baturin, Ed. Aisilneek und E. Kymmel, etatmässiger.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreis-Chef Tit.-R. St. Wodinski. Bauer-Commissair: Babanow.

Glied vom Militärressort: Capitän Nischtschinsky. Stadthaupt O. Brackmann. Der Neu-Fennernsche Gemeinde - Aelteste Tiit Adamson. Schriftführer: Cand. jur. A. Heine.

Kreis Militär-Verwaltung.

Kreis - Militär - Chef: Capitän Nischtschinsky. Geschäftsführer: Coll-Ass. M. Filipow.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Kreis-Deputirter Baron A. Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreispol.-Chef, der orth.-griech. Prothierei, luth. Oberpastor, estnischer luth. Prediger, Stadthaupt, Kreisarzt, Gehilfe des Procureurs. Chef des Gefängnisses: Coll.-Ass. H. Jazyntsich.

Kreis-Schutzblättern-Impfungs-Comité.

Präses: ein Kreis-Deputirter, Glieder: Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchengvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, orth.-griech. Prothierei, estnischer luth. Prediger, Kreisarzt, Aeltermann d. grossen Gilde.

Temporärer Kreis-Comité.

Präses: Kreisdeput. Ad. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: Stadthaupt Brackmann, Kreischef St. Wodsinski, Friedensrichter Batjuschkof.

Stadtbehörden und Verwaltungen.

Steuerverwaltung.

Steuer-Aeltester: Stadtrath N. Bremer. Glieder: J. Specht jun. und Bäckermeister H. Thau. Notär: A. F. Lorenzsonn.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Glieder: Stadträthe N. Bremer und G. Winter und Stadtverordneter G. Groot.

Stadt-Schulcollegium und Collegium des Gymnasiums.

Glieder Seitens der Stadt: Stadthaupt O. Brackmann, Oberpastor F. Kolbe, Stadtverord. G. Groot. Seitens der Schule: Gymnasialdirektor Tschudinow, Oberl. Winder.

Ausländische Consulate.

Chr. Schmidt, Kaiserl.-Deutscher Consul. R. Schmidt, Belgisch-Portugiesischer Consul, sowie Schwedisch-Norwegischer Vice-Consul. De Bruyn, Grossbritannischer Vice-Consul. A. Rodde sen., Kaufm. I. Gilde, Dänischer Vice-Consul. Ad. Rodde, jun., Niederländischer Consul.

Stadt-Verwaltung.

Stadtverordnete: J. G. Adler, C. Amende, C. H. Amende, E. Behse, L. Bertien, G. Birk Stadtr., A. Borm, O. Brackmann Stadth., N. Bremer, stellv. Stadthaupt, F. Büttner, G. Darmer, W. Dultz, Th. Fischer, A. Grimm, G. Groot, A. Heine stellv. Stadtrath, R. Jacoby, G. Jürgens, C. Klein, Fr. Knoch, O. Koppe, H. Koppel. E. Lindholm, A. F. Lorenzsonn, F. Matthiesen, Julius Meissner, C. W. Meybaum, C. Neumann, H. Norrenberg, C. R. Norrmann, C. Nurnberg, H. Oehlbaum stellv. Stadtrath, Baron Ad. v. Pilar Stadtrath, F. Rambach, H. Reinfeldt, A. Rodde sen. Stadtr., Ad. Rodde jun., P. Schneider, Chr. Schmidt, J. Schwarzsulz, F. Simmo, E. Simson, J. Specht sen. stellv. Stadtrath, J. Specht jun., R. Thal, W. Thal, G. Winter Stadtrath, A. Witt.

Stadt-Amt.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Stellv.: Stadtrath N. Bremer. Stadträthe: G. Birk, N. Bremer, A. Baron von Pilar, A. Rodde, G. Winter. Stellv.: A. Witt, A. Heine, H. Oehlbaum, J. F. Specht sen., P. Schneider. Stadtsekr.: E. Simson. Archivar: C. Shukow. Notär: A. F. Lorenzsonn. Buchhalter: Ch. D.

Beck, Cassirer: Th. Finck. Translateur: Rakowsky. Canzellist: H. Johanson. Oberförster und Güter-administrator: R. Bolz. Stadt-architekt und Ingenieur: H. v. Wolfheldt. Marktcommissär und Ballastmeister: Kienroth. Stadt-gärtner: C. Hahn. Kastellan: F. Treu. Diener: P. H. Commende, A. Johanson.

Unterorgane des Stadt-Amts.

Das Bau- und Brand-Amt.

Präses: Stadtrath G. Birk. Stellvertreter: A. Heine. Beisitzer: C. W. Meybaum, J. Meissner, C. Jürgenson, W. Peters, Stadt-Architekt und Ingenieur H. v. Wolfheldt, Brandmeister E.O. Maywald, H. Kajander.

Das Handels-Amt.

Präses: Stadtr. A. Rodde. Stellvertreter: H. G. Oehlbaum. Beisitzer: J. G. Adler, W. Dultz, A. Sunnin, J. Specht jun., H. Koppel. Stadtwäger: D. Marsching, J. Ehrenstreit. Ballastmeister und Marktvogt: J. Kienroth.

Das Armen- und Sanitäts-Amt.

Präses: Stadtrath G. Winter, Stellvertr.: P. Schneider. Beisitzer: A. F. Lorenzsonn, F. Matthiesen, F. Büttner, F. Simmo, J. Perens, H. Reinfeldt, C. Fröhling, L. Bern-tien, A. Sunnin, H. Koppel, Fr. Knoch, H. Thau. Stadtarzt: Dr. A. Kröger. Hebamme: Marie Schonert.

Das Quartier-Amt.

Präses: Stadtrath G. Winter. Beisitzer: C. Klein, H. Norrenberg.

Die Commission für die Strassen-pflasterung, Beleuchtung und Bereinigung.

Präses: Stadtrath G. Birk. Stellvertreter: A. Heine. Beisitzer: J. G. Adler, G. Darmer, H. Norrenberg, F. Matthiesen.

Die Anlagen- und Weide-Commission.

Präses: Stadtrath G. Winter. Stellvertreter: P. Schneider. Beisitzer: Dr. E. Behse, Th. Finck, Chr. Schmidt. Gärtner: C. Hahn.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadtrath A. Rodde. Stellvertreter: H. G. Oehlbaum. Beisitzer für die Stadt: Th. Fischer, H. Reinfeldt, J. Specht jun.

Für die Rigasche Vorstadt:

- | | |
|-------------|-----------------------------|
| I. Quartal: | G. Darmer, W. Peters. |
| II. " | A. Heine, L. Bern-tien. |
| III. " | C. W. Meybaum, C. Nurnberg. |

Für die Vorstadt, Bremerseite: J. Perens, A. Marsching, O. Schultz.

Bade-Commission.

Präses: Stellv. Stadtr. A. Heine. Beisitzer: Dr. E. Behse, Dr. J. Fabricius, Dr. A. Kröger, H. Koppel, Fr. Rambach. Bade-Inspektor: C. Schultz.

Pernauer Gemeindebank.

Direktor: Fr. A. Conze. Stellvert.: A. Grimm jun. Direktorgehilfen: D. Nagel, C. Lantzky. Substitut: J. Specht jun., W. Dultz. Disconto-Comité: J. G. Adler, Fr. Matthiesen, H. G. Oehlbaum, J. Schwarzs Schulz, E. Lindholm.

Die grosse Gilde.

Aeltermann: Consul A. Rodde sen. Aelteste: Chr. Schmidt, Kaufmann J. Specht jun.

St. Marien-Magdalenen-Gilde.

Aeltermann: Stadtr. G. Winter.

Riga.

Gouvernements-Verwaltung.

(Eine Erlauchte Kaiserliche.)

Local: im Schloss.

Präses: Se. Exc. der Gouverneur. Vice-Gouverneur Staatsrath und hoher Orden Ritter N. v. Bogdanowitsch. Aelterer Reg.-Rath: Staatsrath u. Ritter v. Ragotzky. Regierungsräthe: wirkl. Staatsr. A. Juschkewitsch. Hofrath u. Rit. P. Dawidenkow. Sekretär: vacant. Aeltere Geschäftsführer: Hofr. B. Ruschewski, Coll.-Ass. W. Suschkow, Gouv.-Schr. N. Menschtschikow. Geschäftsführer: Tit.-Rath A. Silin, Coll.-Schr. B. Gutzait, Gouv.-Schr. W. Dutkewitsch. Beamte ohne Rang: N. Bordonos, M. Seljaninow, E. Sosentowitsch, J. Grinko-Uglick, A. S. Marschinski, Ch. Kleinberg, Kostenko. Rechnungsbeamter u. Executor: Coll.-Ass. u. Ritter C. Ado. Redacteur der Livl. Gouv.-Zeitung: A. Troitzky, Gehilfe: R. Blumenthal. Faktor: C. Rodde. Archivar: Coll.-Ass. u. Rit. A. Fljaksberger. Gehilfe: Tit.-Rath M. Kraam. Registrator: Tit.-Rath A. Romanowski. Gehilfe: K. Cruse. Translateur: J. Borkowski.

Kanzellei-Beamte: Tit.-Rath A. Rascha, Gouv.-Schr. P. Zimmermann, K. Schilling, W. Sawernjaew L. Nowitzki, A. Bankowitsch, A. Blinow, F. Klotschko, J. Legsdin, J. Reichmann.

Commission in Livl. Bauersachen.

Local: im Schloss.

Präses: Se. Excell. der Gouverneur. Mitglieder: der Vice-Gouverneur, Se. Exc. der residirende Landrath, der Dirigirende der baltischen Domänen-Verwaltung. Bitterschafts-Delegirte, wirkl. Staatsr. A. W. Juschkewitz u. P. Dawidenkow, Staatsrath A. von Sivers. Delegirter der Städte:

E. v. Bötticher. Sekretär: Hofr. R. Korschenevsky. Translateur: J. Nebocat. Journalist: Coll.-Schr. W. Ragotzki.

Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten.

Local: im Schloss.

Präses: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Glieder: der Vice-Gouverneur, der Dirigirende des Kameralhofes, der Prokureur des Bezirksgerichts, der Präsident des Friedensrichter-Plenums, das Glied der Commission für Bauersachen Angelegenheiten Staatsrath A. v. Sivers, das Rigasche Stadthaupt. Referent: Coll.-Ass. N. v. Cramer.

Kameralhof.

Local: im Schloss.

Dirigirender: wirkl. Staatsr. u. Ritter F. J. Doliwo-Dobrowolsky. Chef der I. Abtheilung: Hofrath u. Rit. A. F. Sosnowsky. Chef der II. Abth.: Hofrath W. N. Kokowzew. Chef der III. Abth.: Staatsr. u. Rit. J. A. v. Kowalew. Sekr.: M. Skomorowski. Steuer-Inspektore: der Stadt Riga: des I. Bezirks: Staatsr. u. Rit. v. Wortmann, des II. Bezirks: Coll.-Schr. N. Matrenin, des Riga-Wendenschen Bezirks: Coll.-Schr. A. Hintz, des Dörptschen Bezirks: Staatsrath B. A. Wolsky, des Walk-Werroschen Bezirks: Coll.-Rath W. Kopyrowski, des Fellin-Pernau-Arensburgschen Bezirks: Coll.-Schr. Fürst S. Mansürew. Archivar: O. M. Kiwull.

I. Abtheilung.

Tischvorsteher: Hofrath A. Pekschen. Buchhalter: N. J. Zarenko, J. Borkowski.

II. Abtheilung.

Buchhalter: Hofrath u. Rit. A. Siderow. Tischvorsteher: Gouv.-Schr. A. J. Prschialgowsky.

III. Abtheilung.

Buchhalter: Hofrath u. Rit. E. Rosenberg. Hofrath O. Prschialgowsky.

Landraths-Collegium.

Local: im Ritterhaus.

Landmarschall: Staatsr. Dr. jur. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof.

Landräthe: Kammerherr, Staatsr. u. Rit. Arthur v. Richter zu Saarjerw, Alex. v. Grote zu Lemburg, Heinr. Baron Tiesenhansen zu Inzeem, E. v. Transehe zu Taurup, B. Baron Campenhansen zu Orellen, A. Baron Nolcken zu Allatzkiwwi, E. von Oettingen zu Jensel, O. v. Samson zu Kurrista, Dr. G. v. Stryk zu Alt-Woiduma, H. v. Stryk, Arved Baron Nolcken, Ed. Baron Campenhansen.

Kreisdeputirte: des Riga-Wolmarschen Kreises: Baron Mengden zu Eck, M. von Sivers zu Römershof, Baron Campenhansen zu Loddiger; des Wenden-Walkschen Kreises: B. Baron Campenhansen zu Wesselshof, G. v. Vege-sack zu Blumberghof, A. Baron Delwig zu Hoppenhof; des Dörpt-Werroschen Kreises: Baron Staël von Holstein zu Anzen, A. v. Oettingen zu Ludenhof, A. von Wulf zu Pölks; des Pernau-Fellinschen Kreises: Baron Pilar v. Pilchau zu Sauk, Viktor v. Helmersen zu Neu-Woiduma, von Anrep zu Lauenhof.

Kassa-Deputirte: Th. v. Richter, Ch. v. Dittmar.

Ritterschafts-Kanzellei:

Sekretär: Cand. jur. H. Baron Bruiningk. Notär: R. Bar. Schoultz-Ascheraden. Sekretär des ritterschaftlichen statistischen Bureaus: A. v. Tobien. Translateure: Carlblom, J. Nebocat. Bibliothekar: C. v. Lövis of Menar. Rentmeister: F. v. Saenger. Rentmeisters-Gehilfe: A. von Klot. Archivar: C. von Rautenfeld. Kanzelleibeamte: Joh. Grube, T. Krastin, F. Grundmann. Kastellan: J. Duschart. Ministerial: Feldmann.

Baltische Domänen-Verwaltung.

Local: Pet. Vorst Mühlenstr. 87.

Dirigirender: Staatsr. u. Rit. A. A. Narischkin. Gehilfe des Dirigirenden: Staatsr. u. Rit. E. von Jensen. Beamte zu besonderen Aufträgen: Coll.-Sekt. R. Swenson, Tit.-Rath N. Kaschkin. Reserve-Forstmeister: Staatsr. u. Rit. W. v. Solimani. Aelterer Regulirungs-Revident: Coll.-Rath u. Rit. B. v. Jakobowsky. Regulirungs-Dirigenten: Coll.-Rath und Rit. P. Krüger, Coll.-Rath J. Bork. Forstrevidenten: Aelterer: Coll.-Rath F. von Sommer. Jüngere: Hofrath R. Poorten, Hofrath G. Dartau, Coll.-Ass. Baron F. von Korff. Tit.-Rath H. Sosskowsky. Aelt. Forsttaxator: Coll.-Ass. von Dubitzky. Forsttaxatore: Coll.-Sekt. W. Kurmin, Coll.-Sekt. A. Rendel. Gouv.-Sekt. A. Kulbitzky. Krons-Schiedsrichter: Coll.-Rath u. Rit. Baron v. Dusterloh. Aelterer Geschäftsführer: Hofr. u. Rit. C. Wegner, Hofrath J. v. Roschnowsky, Gouv.-Sekt. J. Leelkoek. Geschäftsführer: Gouv.-Sekt. P. Poorten, A. Murewsky, Coll.-Reg. E. Kaufmann. Civilingenieur Tit.-Rath B. Eppinger. Aelt. Topographen: Hofr. J. Ehrlich, Hofr. F. Kontan, Coll.-Ass. A. Rosenthal. Topographen: Coll.-Ass. P. Lypow, Coll.-Ass. L. Petri, Coll.-Ass. W. Grünberg, Coll.-Ass. C. Kronberg, Coll.-Ass. K. Gorschkow. Coll.-Ass. J. Botschkow II, Tit.-Rath Ch. Knoch. Geschäftsführer-Gehilfen: Tit.-Rath W. Panin, Coll.-Reg. O. K. Balachin, J. D. Sarin, J. A. Purin, M. D. Wiek, J. von Dubinsky, Ch. Spiess, J. Schakowski, J. Zepura. Schriftführer beim Schiedsgericht: Tit.-Rath R. J. Bersekalln. Registrator: Coll.-Sekt. A. Steffens. Archivar: Coll.-Sekt. M. Homo.

Kronstorstmeister und deren Gehilfen in Livland: I. Rigascher Hofrath P. Strojew, Gehilfe: Gouv.-Sekt. J. Surgeneek. II. Rigascher Hofrath H. Eltzberg. Wenden-scher Tit.-R. J. Waeber, Gehilfe: Gouv.-Sekt. Seklützki. I. Dörpt-

scher Gouv.-Schr. K. Ann, Gehilfe: Cand. A. Alexandrow. II. Dörptscher Gouv.-Schr. C. Pruschinsky. I. Pernauser Hofrath G. Rühl, Gehilfe: A. Lappin. II. Pernauser Tit.-Rath F. Bruttan, Gehilfe: Gouv.-Schr. Paschkowski. III. Pernauser Hofrath O. Hausmann. Arensburgscher Hofrath v. Wardenburg, Gehilfe: A. Mitzkewitz.

Gouvernements-Gefängniss-Comité.

Local: im Schloss.

Präsident: Se. Hohe Exc. der Minister des Innern. Vice-Präsidenten: Se. Exc. der Gouverneur, Se. Eminenz der Bischof von Riga u. Mitau Arsenij, Oberhofmeister, Senateur wirkl. Geheimrath Graf E. Sievers. Direktoren: Se. Exc. der Landmarschall, Se. Exc. der Livl. Vice-Gouverneur, Se. Exc. der residirende Landrath, der Dirigirende des Livl. Kameralhofs, der Dirigirende der Livl. Accise-Verwaltung, der Dirigirende des Livl. Kontrolhofs, Prokureur des Bezirksgerichts, der Inspektor der Medicinal-Verwaltung, der Präses des Rig. Bezirksgerichts, der Rigasche Polizeimeister, das Rigasche Stadthaupt, Hofrath P. Dawidenkow, Medicinal-Inspektorsgehilfe Staatsrath Dr. Lange, wirkl. Staatsr. u. Rit. Dr. Panin, italienischer Consul, Kaufmann I. Gilde N. Kamarin, Architekt A. Kiselbasch, der erbl. Ehrenbürger J. A. Schutow, der Ingenieur A. Korschewski, der freiprakticirende Arzt A. Buttell, der vereid. Rechtsanwalt Coll.-Ass. Belhard, A. von Kuhlberg, F. Bonfeldt, P. Odojewzew. Sekretär: Staatsrath P. W. Ragotzky. Buchhalter und Controleur: Coll.-Sekretär W. P. Ragotzky.

Statistisches Comité, Livländ.

Local: Ritterstrasse Nr. 19.

Präses: Se. Exc. der Livländische Gouverneur Beständige Glieder: der Vice-Gouverneur, der Curator des Dörptschen Lehrbe-

zirks, der Gouv.-Medicinal-Inspektor, Se. Exc. der Livl. Landmarschall, Se. Exc. der residirende Landrath, das Rigasche Stadthaupt, die Kreisdeputirten, der Dirigirende der Balt. Domänen-Verw., der Präses des Kameralhofes, der Direktor des Controlhofs, der Prokureur des Bezirksgerichts, Se. Eminenz der Bischof, ein Glied des evang.-luth. Consistoriums, ein Glied des Rigaschen griech.-rechtgläub. geistl. Consistoriums, ein Glied des Ressorts der Wege-Communication, der Kownosche Militärbevollmächtigte. Sekretär: Coll.-Schr. Cand. V. Vogel.

Consistorium, livl. evang.-luth.

Local: im Schloss, II Treppen.

Präses: Landr. v. Stryk. Vice-Präses: der livländ. Generalsuperintendent Fr. Hollmann. Weltl. Assessoren: F. v. Berg, Th. v. Helmersen. Geistliche Assessoren: vacant. Prof. Dr. Ferdinand Hoerschelmann. Sekretär: A. von Villebois. Notär: C. Schwanck. Translateur: Carlblom.

Die 9 Pröbste Livlands.

1. Des Rigaschen Sprengels: vacant.
2. Des Wolmarschen Sprengels: Probst Carl Schlau in Salis.
3. Des Wendenschen Sprengels: Probst E. Kählbrandt zu Neu-Pebalg.
4. Des Walkschen Sprengels: Probst Gustav Kupffer zu Walk.
5. Des Werroschen Sprengels: G. Oehr zu Wenden.
6. Des Dörptschen Sprengels: Probst Sielmann zu Bartholomai.
7. Des Fellinschen Sprengels: August Doll zu Fellin-Köppo.
8. Des Pernauschen Sprengels: Probst Jul. Girgensohn zu Karkus.
9. Des Oeselschen Sprengels: Probst R. Winkler zu Karris.

Consistorium, Rechtgläubig-griechisches.

Gr. Schlosstr. 14.

Se. Eminenz der Bischof von Riga und Mitau hoher Orden Rit.

Arsenij. Vicarius des Rigaschen Ceremonial-Gebiets, Chef der russischen Mission in Japan, Bischof Nicolai. Glieder: Obergestlicher der Kathedrale Wassily Knäsew, der Klutschar der Kathedrale Th. Warnitzky, Obergestlicher der Alexander - Kirche Protohierei Alexei Schtschelkunow, Obergestlicher der Pokrowski-Kirche Protohierei Kapiton Wassilkow, Geistlicher der Wosnessenski-Kirche Protohierei A. Kanger, Obergestlicher der Peter-Pauls-Kirche Protohierei Jakob Lindenberg. Sekretär: Hofr. Speransky.

Geistlichkeit, Obere in Riga.

a) Griechischer Confession:

Se. Eminenz der Bischof von Riga u. Mitau Arsenij.

b) Evang.-luth. Confession:

Se. Magnificenz d. Livländische Gen.-Superint. Fr. Hollmann.

c) Katholischer Confession:

Se. Hochwürden d. Probst, Domherr Franciskus Affanasowitsch.

Censur-Verwaltung

für die innere Presse.

Local: im Schloss.

Abgetheilte Censor Hofr. u. R. A. Schlösing. Gehilfe des abgetheilten Censors und Censor für lettische Drucksachen: Staatsr. u. Ritter A. Ruppert. Schriftführer: Coll.-Ass. u. Rit. J. v. Dohnberg. Inspektor: Hofrath H. Jannsen.

Censur-Verwaltung

für die auswärtige Presse.

Local: Ecke der Alexander- und Mühlenstrasse.

Aelterer Censor: Staatsr. Treyer. Jünger. Censor: Coll.-Rath Kurtz. Stellvertr. Jüngerer Censor: Tit.-Rath v. Plato.

Justizwesen.

Bezirksgericht des Riga-Wolmarschen Kreises.

Präses: Coll.-Ass. J. F. Ganskau. Ehrenfriedensrichter: Se. Exc. der Gouverneur General-Lieutenant M. A. Sinowjew. Se. Exc. der Landmarschall F. Baron Meyendorff, Landrath E. v. Transehe, Landrath Baron H. Tiesenhausen, Consul N. Kamarin, Kaufmann I. Gilde J. A. Schutow, J. Baron Wöhrmann.

Bezirksgericht.

Präses: wirkl. Staatsrath J. K. Maximowitsch. Gehilfen: Hofrath N. S. Kraschennikow, Hofrath N. Petrow, Hofrath D. A. Nilus.

Glieder des Gerichts: Coll.-Rath W. W. Lupolow, Tit.-Rath P. K. Rotast, Hofrath N. A. Tschebischew, Coll.-Ass. G. W. Janowski, Coll.-Ass. P. A. Petrowski, Tit.-R. M. G. Rosanow, Tit.-R. M. V. Wolkowitzki, Tit.-Rath D. V. Litowschenko, Coll.-Rath A. P. Lebedinski, D. W. Saburow, Coll.-Sekt. M. J. Arbusow, Hofr. P. D. Fedorow, A. N. Diatroptow, Hofr. F. F. Kwest, Hofr. M. W. Jordan, Hofr. W. S. Mogutschi, Hofr. Edg. Ed. Horschelmann, Tit.-Rath D. J. Orlow, Coll.-Ass. D. W. Fridmann, Tit.-Rath O. A. Ferssmann, Tit.-Rath J. K. Kobelkow, Tit.-Rath A. R. Kwaschnin-Samarin.

Sekretär des Bezirksgerichts: I. Criminalabtheilung: A. A. Golembiowski. II. Criminalabtheilung: Coll.-Sekt. Z. J. Obuchwoschtschatsinski. I. Civilabtheilung: R. Z. Wirschillo, R. R. Pazkewitsch.

Sekretärsgehilfen: Verwalter der Kanzlei des Vorsitzenden K. J. Tschetschet, S. K. Kaminski, W. L. Salmanowitsch, J. K. Monuschko, L. A. Moszewitinow, F. F. Nikorowitsch, J. J. Rulle, P. R. Kuppiz, M. K. Pawlow.

Gerichtsvollstrecker: Hofr. J. F. Wenger, M. T. Pawlow, P. A. Evers, Gouv.-Sekt. J. A. Lissenko.

Gerichtsboten: M. M. Iwanow, N. G. Iwanow, A. N. Astafjew, N. M. Pawlowitsch.

Prokureure des Rigaschen Bezirksgerichts.

Prokureur: Coll.-Ass. A. N. Posnanski. College des Prokureurs: Hofrath A. P. Rudski, Tit.-Rath A. W. Wolkowitzki, Coll.-Sokr. Gorochowski, Tit.-Rath Murömwzew, Coll.-Sokr. S. J. Chrudski, Hofrath L. N. Afonaszew, Coll.-Sokr. Roslawow, Gouv.-Sokr. Olchowski, Coll.-Rath A. W. Kasanski, Tit.-Rath J. D. Pilenko, Tit.-Rath M. J. Trusewitsch, Hofrath E. A. Oerström, Tit.-Rath N. Mosehewitinow. Sekretär: Coll.-Sokr. A. J. Saizow.

Friedensrichter-Plenum.

Präses: Coll.-Ass. J. F. Ganskau. Kanzleileit. Plenums: Sekretäre.: E. O. König, Gouv.-Sokr. A. O. Salesski. — Sekretärs - Gehilfen: Prushinski, Coll.-Reg. A. E. Bartoschewski. Stellvertr. Sekretär-Gehilfe: H. P. Beck. Translateur: K. F. Rosenthal. Registrator: F. F. Wunderlich. Gehilfe: Sewastian Trofimowitsch Terpilowski.

Krepost-Abtheilung der Riga- Wolmarschen Friedensrichter Versammlung.

Chef: Staatsrath u. Ritter V. M. v. Zwingmann. Sekretär: Cand. jur. A. W. Scheluchin. Sekretär-Gehilfe: Cand. jur. J. St. F. Radke. Candidaten für Gerichtsämter: Cand. jur. P. A. Grossmann, Cand. jur. K. K. Jürgensohn. Kanzleibeamte: Registrator: N. J. Owtschinnikow, Coll.-Sokr. A. O. Jankowsky, M. M. von Zwingmann, J. J. Kohzin, J. Chr. Bumann, L. K. Leye, A. O. Braunfeldt, O. J. Stankiewitsch, J. T. Kisselewsky, K. K. Silmets.

Untersuchungsrichter.

Der Stadt Riga: für wichtigere Sachen Tit.-Rath Wl. P. Strelzow.

Für den I. Stadttheil: Gouv.-Sokr. Wl. S. Priselkow.

Für den II. Stadttheil: Tit.-R. Al. N. Dumitraschko.

Für den III. Stadttheil: Coll.-Sokr. J. F. Maslowski.

Für den IV. Stadttheil: Coll.-Sokr. D. J. Kistenew.

Für den V. Stadttheil: M. A. Awajew.

Für den VI. Stadttheil: W. O. Labunski.

Für den I. Distrikt des Rigaschen Kreises: N. A. Rautian in Riga. Dieser Distrikt umfasst das Patrimonial-Gebiet der Stadt Riga, die Stadt Schlock mit Kirchspiel und die Kirchspiele: Dahlen, Uexküll, Lennewaden, Ascheraden, Kokenhusen u. Sissegal.

Für den II. Distrikt des Rigaschen Kreises: Coll.-Sokr. A. V. Schdan-Puschkin in Riga. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele: Dünamünde, Neuermühlen, Adjamünde, Loddiger, Cremon, Segewold, Nitau, Jürgensburg, Lemburg, Sunzel, Rodenpois u. Allasch.

Friedensrichter.

Des I. Distrikts: Coll.-Ass. M. A. Solotarew.

Des II. Distr.: Hofrath M. W. Tschauschanski.

Des III. Distr.: Coll.-Rath A. J. Poresch.

Des IV. Distr.: Staatsr. W. J. Rklitzki.

Des V. Distr.: Tit.-Rath A. A. Tarannikow.

Des VI. Distr.: Coll.-Sokr. W. St. Tomaschewitsch.

Des VII. Distr.: Coll.-Ass. A. O. Essen.

Des VIII. Distr.: Hofrath Fr. P. Sollogub.

Des IX. Distr.: Hofrath N. W. Weljaschow in Schlock.

Des X. Distr.: Staatsrath G. G. Stupin in Römershof.

Des XI. Distr.: N. N. Lichatschew in Nitau.

Des XII. Distr.: Tit.-Rath. N. A. Esche in Hinzenberg.

Des XIII. Distr.: Coll.-Sokr. M. P. Eltekow in Rujen.

Des XIV. Distr.: Coll.-Ass. W. P. Meschtscherski in Lemsal.

Des XV. Distr.: Coll.-Ass. N. A. Morosow in Lemsal.

Des XVI. Distr.: Coll.-Sokr. J. J. Schzekin in Wolmar.

Ergänzende Friedensrichter: A. H. Witte, A. K. Kordasewitsch, N. N. Kasin.

Gerichtsvollstrecker.

Des 1. und 2. Distrikts: O. O. Schimkewitsch.

Des 3. Distr.: L. St. Kuschakewitsch.

Des 4. Distr.: Coll.-Ass. W. D. Uswetschew.

Des 5. Distr.: Hofrath J. Ph. Bogdanowitsch.

Des 6. und 7. Distr.: Hofrath J. M. Proschinski.

Des 8. und 9. Distr.: J. R. Petkewitsch.

Des 10. 11. und 12. Distr.: J. D. Fliski.

Des 13. und 16. Distr.: W. D. Zweiberg für Wolmar.

P. N. Jonikow für Lemsal.

M. N. Malow.

Oberbauengerichte.

I. Abtheilung: H. Dombrowski in Rodenpois.

II Abtheilung: E. W. Petersenn in Essenhof.

Bauer-Commissaire.

I. Bezirk: Staatsr. V. Antonow in Riga.

II. Bezirk: Coll.-Sokr. A. Baron Benninghausen-Budberg in Römershof pr. Riga.

Vormundschaftsbehörde.

Für die Stadt Riga: Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Beisitzer: C. Bornhaupt, E. Burchardt. Sekretär: A. Deubner.

Adelige Riga-Wolmarsche Vormundschaftsbehörde.

Präses: M. v. Sivers. Beisitzer: Staatsr. A. v. Sivers, Staatsr. F. v.

Helmersen, F. B. v. Berg. Sekretär: Tit.-Rath E. Schwarz.

Notarius publ.

W. W. Töwe, A. A. Bochanow, K. K. Baumgarten, S. W. Kersnowski, H. A. Tunzelmann, K. J. Stamm, Ch. W. Schwarz, J. J. Pusina.

Stadt-Verwaltung.

Local: Gr. König-Strasse 5.

Stadtverordnete.

A. Augsburg, A. Ballod, E. Barclai de Tolli, R. Baum, Ch. Berg, A. Bergmann, K. Bergmann, A. Berkholtz, E. v. Bötticher, R. Bierich, A. Blumenbach, C. Bornhaupt, R. Braun, P. Brunstermann, J. Burchard, Th. Busch, J. Dmitriew, A. Dolgow, Th. Dorster, A. Eftanowitsch, J. Erhardt, A. Freiland, C. Frenkel, A. Grünup, W. Harmsen, J. Hartmann, C. Hausmann, A. v. Heimann, H. Helmann, C. Hesse, E. Höfinger, O. Jaksch, W. Juon, N. Kamarin, N. Karlberg, A. Kählbrandt, L. Kerkovius, R. Kerkovius, H. Knigge, Ch. Koskowski, K. Kozer, A. Liventhal, G. Lomani, E. Lukas, W. J. Lunz, C. Makarow, P. Medne, N. Merkuljew, O. Mertens, J. Mitschke, E. Moritz, P. Baron Offenbergl, A. Pabst, J. Pander, F. v. Pickardt, A. Reimer, C. Ruetz, O. v. Sengbusch, L. Schalit, F. Schleicher, C. Schmidt, G. Schröder, D. Schwarzbort, Ch. Steinert, H. Stieda, A. Strauch, E. Treu, M. Tunzelmann von Adlerpflug, J. Werner, A. Wolfschmidt, J. Zander.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Stadthaupt-College C. v. Pickart. Stadträthe: C. Bergengrün, E. v. Bötticher, J. Erhardt, O. Jaksch, M. v. Hafner. Stadt-Sekretär: N. v. Carlberg. Sekretär: E. v. Bötticher. Notair: A. v. Böhlendorff. Archivar: B. v. Schrenck. Sekretär und Translateur: J. Labutin.

Handelsamt.

Präses. J. Erhardt. Beisitzer: G. v. Sengbusch, H. Laerum, G. C. Lomani, Dr. R. Büngner, A. Gülig, Oscar Mertens. Sekretär: E. Schilinsky. Notair: O. Müller. Ruchhalter: A. Guhse.

Oeconomieamt.

Präses: O. Jaksch. Stellvertreter K. Hartmann. Beisitzer: W. Harm- sen, F. Brunstermann, W. Fränkel, L. Lange, B. Redlich. Sekretär: F. Fossard. 1. Notair: K. Heineke, 2. Notair: H. Seuberlich. Ober- cassirer A. Kreyenberg. Ober- buchhalter: E. Stieda. Obercon- troleur: F. Berlin. Cassirer: W. Deringer. 2. Buchhalter: L. Hart- mann. Controleur: W. Werner-Ro- senbach. 3. Buchhalter: A. Büttner, 4. Buchhalter: N. Busch. Gehilfe des Oberbuchhalters: C. Block. Stadtrevisor: R. Stegman. Ex- peditor: C. Weise.

Bauamt.

Präses: Stadthaupt-College C. v. Pickardt. Stellv. d. Präses: J. Pander. Beisitzer: N. Merkuljew, R. Braun, R. Schultz, A. Eftano- witsch, R. Kohzer. Sekretär: O. Stieda. Archivar: E. Grosset. Ober- ingenieure: A. Ballot, G. Römer. Stadtarchitekt: E. Badsche. Bau- revident: E. Radsche. Bau- controleure: Ch. Forschberg, R. Pirag, M. Gernsdorff. Canal- und Schachtaufseher: G. Naujack. Ma- terialverwalter: D. Bitte.

Quartieramt.

Präses: C. Bergengrün. Stell- vertreter: R. Bierich. Beisitzer: A. Augsburg, H. Gablenz, G. Lukas, A. Scheluchin F. Stein. Sekretär: L. Poorten. Quartiermeister: K. W. Helmsing, E. Konopak.

Armenamt.

Local: Weber-Strasse 8.

Präses: M. v. Haffner. Vice- Präses: Dr. E. v. Bochman. Bei- sitzer: Oberpastor Th. Gaetgens,

F. Werner, E. v. Bötticher, J. Bur- chard, G. Karlblom, K. Jansen, A. Worms, K. Schmidt, Th. Weyrich, E. Burchard, A. Tschelkunow, K. Ments, A. Busch, C. Hausmann. A. Bergmann. Sekretär: H. Berg- ner. Archivar: H. v. Mende. Ar- menärzte: 1. Bezirk Dr. C. Förster, 2. Dr. E. Blumenbach, 3. Dr. J. Bernsdorff, 4. Dr. W. Waldhauer, 5. Dr. J. Roeder, 6. Dr. C. Peter- senn, 7. Dr. Blankenstein, 8. N. Seraphim.

Steuerverwaltung.

Local: Scheunen-Str. 11.

Präses: G. A. Hollander.

Stadtgüterverwaltung.

Präses: E. v. Bötticher. Stellv. R. v. Büngner. Beisitzer: A. Blumen- bach, A. Lieventhal, W. v. Bulme- ringk. Sekretär: P. von Schöpf. Buchhalter: A. Sommer. Archi- var: E. Hartmann. Revisor: E. Martens. Inspektore: M. Bergengrün. E. v. Schulz, J. Balding. Forstmeister: C. Ostwald.

Gartenverwaltung.

Präses: C. v. Pickardt. Stellv. J. Pander. Beisitzer: Th. Germann, C. Stuben, Fr. Buhse. Schrift- führer: L. Poorten. Stadtgärtner: G. Kuphaldt.

Sanitätscommission.

Präses: M. v. Haffner, Beisitzer: Chr. v. Strytzky, E. Kamkin, Ed. Jensen, Dr. E. v. Bochman, Mag. chem. E. Johannsohn, Dr. A. Berg- mann, Dr. E. Plates, N. Merkul- jew, G. Lomani. Sanitätsarzt: Dr. Heerwagen. Sekretär: R. Krause

Stadtschulcollegium.

Präses: Stadthaupt L. v. Ker- kovius. Glieder: Oberpastor Dr. Lütkens, Stadtverordnete R. Baum und R. Braun. Sekretär: H. Jo- chumsen.

Control-Palate für Livland.

Local: Pauluccistr. 19.

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. Rit. J. Wassiljew. Aelt. Revidenten: Coll.-R. u. Rit. H. R. Fridmann, Hofrath A. A. Strachow. Jüngere Revidenten: Coll.-Ass. J. J. Aleksandrowitsch, Tit.-Rath L. J. Kerowitsch, D. Inosemzew, Coll.-Sekr. N. N. Lwow. Sekretär: Coll.-Sekr. Sawodschikow. Gehilfen der Revidenten: Hofrath M. E. Kösjalowski, Tit.-Rath J. K. Sarzewitsch, Coll.-Reg. W. A. Stowski, Coll.-Reg. J. M. Piler. Journalist und Archivar: Coll.-Sekr. Chmielewski.

Kuratorium der Rigaschen
Section der Schwestern des
rothen Kreuzes.

Local: im Schloss.

Präsidentin: Frau General-Lieutenant Alexandra Danilowna Sinowjew. Vice-Präsidentin: Klementine v. Brümmer. Glieder: Frauen v. Transehe-Schwaneburg, Raronesse Budberg, Gräfin Anrep-Elmpt, A. A. Kamarin, W. A. Bibikow, M. Simonowa, Grünfeldt, v. Reinhold, Bornhold, S. J. Wöhrmann, Gräfin Uräsow, Dr. v. Berg, Wolf Schmidt. Geschäftsführer: Tit.-Rath A. K. Kukiel.

Livl. adeliger Credit-Verein.

Local: Nikolai- u. Peter-Paulstr.

Oberdirektion: Landrath u. Kammerherr Arthur v. Richter. Oberdirektions-Räthe: Oskar Baron v. Mengden-Metakshof, Paul Baron Wolff-Dickeln, A. v. Grünewaldt-Bellenhof. Ober-Sekretär: Cand. jur. Robert v. Klot, Victor v. Brümmer-Alt-Kalzenau. Oberrendant: Cand. jur. E. Baron Sass, Sekretäre: Fried. Kistein, Reinhold v. Klot, Baron H. v. Tiesenhausen, Arnold von Gersdorf. Archivar: Cand. cam. A. Baron Freytag-Loringhoven. Notär: Cand. jur. A. v. Strandmann. Oberbuchhalter: Adolph Baron Tiesenhausen. Ren-

dant: Felix v. Klot. Buchhalter: Cand. jur. Heinrich v. Ulrichen. Otto von Sievers. Translateur: Gustav von Koré. Syndikus: beidig. Rechtsanwält Erwin Moritz-Neuhof. — Kanzellei-Beamte: Coll.-Sekr. C. F. Schwartz. Ed. Homo, R. Martens, Emil Baltzer, Fried. Holzmeyer, Benno Baltzer, Gouv.-Sekr. Arwid Trampedach, Richard v. Seemund, J. Diezau. Revisor: R. Müller. — Ministeriale: Rosenthal, Pedimann, Schwarzmann, Barowsky, Sagri.

Medicinal-Verwaltung.

Gouvernements - Medicinal - Inspektor: wirkl. Staatsrath Dr. N. Hess. Gehilfe: Staatsr. C. Lange. Pharmaceut: Provisor A. Zinnius, Geschäftsführer: Coll.-Reg. A. Dohnberg. Aelterer Gouv.-Veterinärarzt: Coll.-R. A. Hill. Veterinärarzt: Hofr. A. Pluschtschewski. Kanzelleibeamte: Beljajew. Krastin.

Medicinish-polizeiliches
Comité.

Local: Polizeiverwaltung.

Präses: Polizeimeister Staatsr. und Rit. v. Wlassowsky. Glieder: wirkl. Staatsr. u. Ritter Dr. Hess, Staatsr. und Ritter v. Jacoby, C. Bergengrün. Schriftführer: W. Michelson.

Stadt-Aerzte.

Dr. A. Panin, wirkl. Staatsr. u. Rit., für den Petersb. u. Moskauer Stadttheil. Dr. F. Schultz, Hofr. u. Ritter, für den 1., 2 und Mitauer Stadttheil. Sanitätsärzte: Dr. E. Wichert für Petersburger u. Markt Stadttheil. Drr. W. Waldauer und A. Abutkow für Stadt u. Mitauer Vorstadt.

Verwaltung des Rig. Post- und
Telegraphenbezirks.

Local: Thronfolger-Boulevard 17.

Bezirkschef: Staatsr. A. W. Dmitrijew. Gehilfe desselben: Staatsrath A. P. Makowski. Beamter für besondere Aufträge: Gouv.-

Sekr. J. S. Schutow. Geschäftsführer: Hofrath J. A. Kellner. Gehilfen desselb.: Gouv.-Sekr. W. A. Schulgin und Coll.-Sekr. J. J. Weitmann. Buchhalter: Tit.-Rath A. Th. Wetscheslawow. Buchhalter-Gehilfe: Tit.-Rath M. F. Urbanowitsch. Aeltere Mechaniker: Coll.-Sekr. A. Klein, Coll.-Ass. J. Schuhmacher. Jüngere Mechaniker: Gouv.-Sekr. A. A. Nowitzki. Kanzellist: D. A. Kraftstelew. — 1. städt. Postcomptoir VI. Classe (Alexanderstr. Nr. 90). Chef: Coll.-Sekr. N. N. Jermolowitsch. — 2. städt. Postcomptoir VI. Classe (Hagensberg, grosse Lagerstr. Nr. 1): Chef: Coll.-Ass. R. J. Feldmann. — 3. städt. Postcomptoir VI. Classe (Moskausche Str. Nr. 54): Chef: Coll.-Sekr. P. J. Werba.

Post-Comptoir, Rigasches-Gouvernements-

Local: Herrenstr. 33.

Chef des Postwesens: Staatsr. u. Rit. P. v. Polidorow. Dessen Gehilfe: Coll.-Ass. u. Rit. E. Samsonow. Post- und Telegraphen-Beamte: II. Kateg. Coll.-Ass. C. Treskin. III. Kateg. Coll.-Ass. C. Thimm, Coll.-Ass. C. Janowsky, Coll.-Ass. E. Dombrowsky. Coll.-Sekr. C. Röhler. Coll.-Sekr. P. Amolin, Gouv.-Sekr. J. Kalning IV. Kateg.: Tit.-Rath A. Woitkewitsch, Tit.-R. N. Iwanow, Gouv.-Sekr. W. Michailowsky, Gouv.-Sekr. A. Heydtmann, E. Krachmanow, L. Skubin, D. Swetlow, Chr. Dumber. V. Kateg.: Coll.-Sekr. W. Bratanowsky, C. Bogutzky, W. Golubew, W. Filimonow, J. Gehrt, N. Saweljew, J. Balodemann, A. Wahrting, M. Perepetschkin, J. Wihtoling, A. Kolesnikow, S. Denisow. VI. Kateg.: P. Renneslaz, C. Judin, J. Silin, P. Iwanow, Chr. Feldtmann, A. Kellner, M. Lopatin, J. Selmers, J. Birk, P. Prusinsky, J. Jakowlew, E. Michailow, S. Kirillow, W. Sokolow

Post-Censur: Censoren: Coll.-Rath u. Ritter J. Rochlitz, Coll.-

Sekr. J. Schmidt, Coll.-Reg. Th. Czich, Beamter für fremde Sprachen: Gouv.-Sekr. Röhler. — Ausseretatm. Arzt: Dr. N. Hoyl.

Rentei, Rigasche Gouv.-

Local: im Schloss.

Rentmeister: Staatsr. u. Rit. E. v. Sicard. Gehilfe: Coll.-Ass. D. W. Schilewitsch. Ober-Buchhalter: Coll.-Sekr. St. J. Semaschko. Buchhalter: Hofrath K. F. Jankowsky und Coll.-Reg. J. D. Laktionow, D. J. Maschintas, M. K. Strsheletzki. Kassirer: Hofrath: S. O. Skrodski, Gouv.-Sekr. A. A. Alexejew. Gouv.-Sekr. B. L. Schkuletzky. Schriftführer: Coll.-Reg. E. Zwingmann.

Bau-Abtheilung.

Local: im Schloss.

Gouvern.-Ingenieur: Staatsrath V. O. Salesski. Gouvernements-Architekt: Tit.-Rath W. Lunski. Jüngerer Architekt: Hofrath J. Pfeiffer. Jüngerer Ingenieur: Tit.-Rath B. Eppinger. Aelterer Geschäftsführer: Hofrath C. F. von Jankowski, Kanzelleibeamte: E. v. Glinski, J. Schitke. Zeichner: S. Lessel, Schlossvogt: Fleischer. Ministerial: E. Eichler.

Gouvernements-Zeichnen-Kammer.

Local: im Schloss.

Gouv.-Landmesser: Coll.-Ass. E. Palmbach. Geschäftsführer: A. Okninski. Do pater Kreis-Landmesser: Tit.-Rath W. Thalmann. Jüngere Zeichner: J. Reimann. Kanzelleibeamter: A. Krause.

Gouvernements-Mechaniker: A. Korschenevski.

Zollbezirks-Verw., Rigasche.

Local: Thronfolger-Boulevard 2.

Zollbezirks-Chef: wirkl. Staatsr. und Rit. A. v. Twerdjanski. Zollbezirksrevident: Staatsr. u. Rit. H. Skerst. Beamter zu besonderen

Aufträgen: Tit.-Rath. A. K. Kukiel.
Sekretär: Coll.-Schr. K. Kusmanow.
Stabsofficier zu besond. Aufträgen: Obristlieutenant Sonin.

Zollamt, Rigasches.

Am Dünaufer.

Direktor: Coll.-Rath M. M. Keldermann. Dessen Gehilfe: Staatsrath W. A. Baiow. Mitglieder: Coll.-Rath Hermann Dessin, Coll.-Rath A. Lichtenstein, Coll.-Rath P. Weselago, Coll.-Rath E. Hagentorn, Tit.-Rath Nikolai Onoschkowitsch-Jazyno. Sekretär: Coll.-Ass. A. Gabrielowitsch. Dessen Gehilfen: Tit.-Rath Karl Bassy, Tit.-Rath J. Ptaschitzky, Gouv.-Schr. G. Smiritschansky. Rentmeister: Hofrath A. Iwensen. Dessen Gehilfe: Tit.-Rath G. Feierabend. Buchhalter: Hofrath F. Tuleschkowsky, A. Semaschko. Deren Gehilfen: Coll.-Schr. O. Magnus, Tit.-Rath Kasimir Eisymont. Zollberechner: Hofrath G. Schieman. Dessen Gehilfe: Coll.-Schr. W. Schwach. Translateur: Hofrath Heinrich Bergé. Packhausinspektor: Tit.-Rath G. Thomson. Dessen Gehilfen: Coll.-Ass. M. Baryschow, Coll.-Ass. Anatol Wronsky, Coll.-Ass. Paul Belikow, Coll.-Ass. A. Iwanow, Coll.-Ass. Th. Kolpakow, Coll.-Ass. M. Dymscha, Coll.-Schr. L. Schreder. Coll.-Schr. P. v. Fetting, Gouv.-Schr. N. Sessel, Coll.-Reg. E. Hugo. Hafenmeister: Hofrath A. Ratschinsky, Hofrath R. Springer. Deren Gehilfen: Hofrath Victor Stepanow, Coll.-Ass. O. Radezky, Coll.-Ass. Th. Silwander, Coll.-Ass. F. Stutzky, Coll.-Ass. J. Schreiber-Wosnitzky, Coll.-Ass. N. Simischin, Coll.-Ass. G. Ananjew, Coll.-Ass. E. Kupffer, Coll.-Ass. C. Hechenberger, Coll.-Ass. W. Kosmin, J. Elagin, Coll.-Ass. S. Schemjakin, Coll.-Schr. Boris Trussow, Gouv.-Schr. A. Erzdorff-Kupffer, Gouv.-Schr. W. Bauer. Expert der Chemie: Coll.-Ass. Th. Tissen, der Mechanik: Gouv.-Schr. J. Pfeiffer.

Adresstisch.

Local: Polizeiverwaltung.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. u. Rit. E. Martischewsky. Gehilfen: K. J. Grünfeldt, Coll.-Reg. E. Henning, M. Choroschillow.

Pass-Expedition.

Local: Polizeiverwaltung.

Chef: Sekretär: Coll.-Ass. E. Martschewsky. Expeditore: Hofrath Fleischer, Tit.-Rath J. Koch, F. v. Sicard, P. Axenow.

Consulate in Riga.

Arg. Republik: Consul: W. Basse.
Belgien: Consul: J. A. Rücker.
Brasilien: Consul: H. Thoms.
Dänemark: Vice-Cons. N. Fenger.
Deutsches Reich: Gener.-Consul: C. A. Helmsing. Frankreich: Consul: de Stoltz. Grossbritannien u. Irland: Consul: Arthur Raby. Vice-Consul: W. Breslau. Italien: Consul: N. Kamarin. Niederlande: Vice-Consul: Eugen W. Müller. Oesterreich-Ungarn: Consul: M. Lübeck. Persien: Consul: W. Sturtz. Portugal: Consul: Aug. Nagel. Schweden u. Norwegen: Consul: Dr. K. Titz, Vice-Consul: Anders Larsson. Schweiz: Consul: C. Caviezel. Spanien: Principe i Latorre. Vereinigte Staaten v. Nordamerika: Consular-Agent: P. Bornholdt.

Kuratorium des Dörptschen Lehrbezirks.

Alexander-Gymnasium.

Local: Thronfolger-Boulevard 25.

Kurator: wirkl. Geheimrath u. hoher Ord.-Rit. N. Lawrowsky. Direktor d. Volksschulen: Staatsrath M. Semtschewsky. Inspektoren der Volksschulen: Staatsr. Treuland, P. J. Wemberg, Cand. E. A. Grawit, Hofrath A. A. Luig, A. J. Erikson, Coll.-Ass. D. Th. Dubrowin, A. Orlow, J. Fritson, A. Janson u. J. Jögewer.

Der Dörptsche Lehrbezirk
in Riga.

Verwaltung des Lehrbezirks.

Kurator des Dörptschen Lehrbezirks: wirkl. Geheimrath N. Lawrowsky.

Das kuratorische Conseil besteht unter dem Vorsitz des Kurators, aus dem Rektor der Universität, den Direktoren der Rigaschen Alexander-, Stadt- u. Nikolai-Gymnasien, der Kaiser Peter- und der Stadt-Realschulen und dem Volksschulen-Direktor.

Bezirksinspektoren: S. Speschkow, W. Krause.

Kanzellei d. Kurators: Kanzellei Direktor: A. Wiljew stellv., zugleich Sekretär d. kuratorischen Conseils.

Tischvorsteher: Gouv.-Sekr. A. Senzenko (stellv.). Buchhalter: Coll.-Sekr. W. A. Gorski. Gehilfen: des Tischvorstehers: P. J. Janowski, W. Krusow, A. P. Kiselbasch, Architekt. Stellv. Journalist und Archivar: Coll.-Sekr. K. M. Sirtschew.

Politechnikum.

Thronfolger-Boulevard 19.

Verwaltungsrath: Präses: M. Tunzelmann v. Adlerpflug, Direktor des Politechnikums: Prof. Th. Grönberg. Vice-Direktor: vacant. Delegirter der Livländ. Ritterschaft, H. A. von Grünewaldt, dim. Landrath Fr. von Berg. Delegirter der Oeselschen Ritterschaft: Th. v. Helmersen, Ed. Baron Sass. Delegirter der Kurl. Ritterschaft: Kreismarschall Baron Paul v. Hahn. Delegirter der Estl. Ritterschaft: O. v. Sivers, B. v. Schubart, K. v. Pickart. Delegirter der Stadt Riga: K. A. Helmsing und H. Kehrnhahn.

Kanzellei der Verwaltung: Sekretär: wirkl. Staatsrath H. v. Stein. Rendant: W. Böttcher. Buchhalter: W. Thiess. Archivar: Gouv.-Sekr. J. Ekmann.

Direktor: Prof. Th. Grönberg. Vice-Direktor: vacant.

Kanzellei: Sekretär: A. Strauss. Archivar: Tit.-Rath J. Berskalm. Kanzelleibeamter R. Jacobs.

Lehrpersonal des Polytechnikums: Professor G. Kieseritzky, Mathematik. Prof. K. Lovis, Maschinenbau u. Wärmelehre, Vorstand der Maschinen-Ingenieur-Abtheilung. Prof. K. Moll, Maschinenbau u. Kinematik. Prof. Dr. A. Beck, darstellende Geometrie und Astronomie, Vorstand der Feldmesser-Abtheilung. Professor Th. Groenberg, Physik. Prof. H. Malcher, Ingenieurwissenschaften, Vorstand der Ingenieur-Abtheilung. Prof. Mag. G. Thoms, Agrikultur und Thierchemie, Vorstand der landwirthschaftlichen Abtheilung und der chemischen Versuchsstation. Prof. M. Glasenapp, chemische Technologie und Waarenkunde, Vorstand der chemisch-technischen Abtheilung. Prof. A. Lieventhal, Nationalökonomie und Handelswissenschaften, Vorstand der Handels-Abtheilung. Prof. E. Pfuhl, mechanische Technologie und Maschinenkunde. Prof. Dr. W. v. Knieriem, Landwirthschaft. Prof. J. Koch, Architektur, Vorstand der Architekten-Abtheilung. Prof. M. Grüber, Mechanik. Prof. K. Mohrmann, Bauwissenschaften. Prof. Dr. C. A. Bischoff, theoretische und analytische Chemie. Prof. F. Schindler, Landwirthschaft. Prof. Jens Gunstenson, Ingenieurwissenschaften. Akademiker J. Clark, Freihandzeichnen. Docent E. Ostwald, Forstwissenschaftslehre. Docent G. Kirstein, landwirthschaftliche Baulehre. Docent Dr. R. Büngner, Handels-, Wechsel- und Seerecht. Docent H. Krohne, Komptoirwissenschaften. Docent P. Mey, Thierheilkunde. Docent N. von Ozmidoff, Encyclopädie der Ingenieurwissenschaften. Docent E. Alt, Landwirthschaftsrecht und Messgesetze. Docent E. Arnold (zugleich Assistent), Elektrotechnik und Maschinenelemente. Docent E. Wehrlin, deutsche Sprache u. Literatur. Docent B. Hollander,

Handelsgeographie. Docent P. v. Berg (zugleich Assistent), analytische Chemie. Docent J. von Hagen, Baugesetze. Docent H. Trey (zugleich Assistent), encyclopädische Chemie. Docent H. Hilbig (zugleich Assistent), Statik des Hochbaues. Docent Dr. B. Doss (zugleich Assistent), Mineralogie. Docent Dr. A. Bergen-grün, Geschichte. Docent Dr. R. Hennig, Mathematik und Mechanik. Lektor K. Haller, russische Sprache. Lektor L. Dubois, französische Sprache. Lektor J. Wood, englische Sprache. Privatdocent P. Westberg, Botanik u. Zoologie. Assistenten: K. Philipp, Ingenieurwissenschaften; A. Dikow, Landwirtschaft; P. Staszewitsch, Maschinenzeichnen u. Maschinenbau; Dr. A. Hausdörfer, Chemie; P. Walden, Chemie; Ch. Trapeson-zjanz, Chemie. Kalligraph: Amann.

Gymnasien.

a. Rig. Gymnasium des Kaisers Nicolai I.
Schlossplatz 2.

Ehrenkurator: vacant. Direktor: Staatsrath und Ritter J. J. Ssyrojetschkowsky. Inspektor: Staatsrath G. A. Passit.

b. Stadt-Gymnasium.
Thronfolger-Boulevard 8.

Stadt-Schulen-Direktor: Staatsr. und Ritter Gotthard Schweder. Direktors-Gehilfe: Staatsrath und Ritter A. Haensel.

c. Alexander-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 25.

Direktor: Staatsr. u. Rit. G. W. Beljawsky. Inspektor: Coll.-Rath Nikolai Saiontschkowski.

d. Weibliches Lomonossow-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 31.

Direktor: Ssyrojetschkowsky. Vorsteherin: O. Glasius. Klassendamen u. Lehrerinnen: L. Alexandrow, S. Scharow, L. Pawlow, K. Stepanow, M. Alexejew, W. Oranowski.

Realschule des Kaisers Peter I.
Jacobstrasse.

Direktor: Staatsr. u. Rit. Popow. Inspektor: Staatsr. W. Schafranow.

Städtische Realschule.

Nicolai-Boulevard 1.

Direktor: Coll.-Rath Heinrich Hellmann.

Stadt-Töchterschule.

Nicolai-Boulevard 2.

Inspektor: Pastor M. Werbatus, Ritter.

Katharinäum-Stadtschule.

Petersb. Vorstadt, Romanow 55.

Inspektor: Coll.-Ass. und Ritter Serdanow.

Ebräerschule.

Moskauer Vorstadt, Ecke der

Mühlen- u. Bahnhofstr. 124.

Hauptlehrer .. Dr. Ehrlich.

Livländische Wehrpflicht-Commission.

Gouvernements-Wehrpflicht-Commission.

Präsident: Se. Excellenz der Gouverneur.

Glieder:

Der Residirende Landrath.

Der Vice-Gouverneur, Staatsrath v. Bogdanowitsch.

Der Kreis-Militär-Chef, Obrist Postowsky.

Der Prokureur, Coll.-Rath und Ritter v. Klugen.

Landrath Staatsr. Kammerherr A. E. v. Richter, Delegirter der Commission in Bauersachen.

Ein Delegirter der Staatsregierung, Hofrath P. J. Dawidenkow.

Schlock.

Das 9. Distrikt des Riga-Wolmarschen Friedensgericht Bezirks.

Friedensrichter: Hofrath Nikolai Weljaschew.

Krepost-Abtheilung.

Friedensrichter: Hofrath Nikolai Weljaschew.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt H. Schmieden. Stellv. des Stadthauptes: E. Krimmel. Stadträthe: A. Zinck, P. Eiche, deren Stellvertreter: Fr. Griewing, J. Petersohn und O. Weidemann. Stadtsekretär: Tit.-Rath M. v. Zimmermann.

Stadt-Verordnete.

Stadthaupt: H. Schmieden, Stadtr. E. Krimmel, A. Zinck, P. Eiche, J. Zimmermann, S. Kappeller, M. Friedenthal, J. Lass, H. Griewing, M. Gethling, J. Stahl, H. Taube, A. Schandler, B. Kahlin, M. Seeburg, A. Jacobsohn, O. Weidemann, P. Bluhm, J. Petersohn, K. Behrsing, J. Pehsche, C. Schwarz, C. Swihgul, Fr. Griewing, J. Aistraut, G. Aukstolker, W. Wenschkewitz, Ch. Silling und J. Jaunsemm.

Commission zur Beaufsichtigung des Wochenmarktes.

M. Friedenthal und G. Aukstolker.

Commission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuchtung.

Joh. Petersohn und Fr. Skuje.

Commission für Verwerthung des städtischen Steinbruches.

Fr. Skuje, M. Friedenthal, C. Schwarz und O. Weidemann.

Commission zur Beaufsichtigung des Stadtwaldes und der Stadtweide.

Fr. Skuje, K. Behrsing, J. Stahl und J. Petersohn.

Commission zur Abschätzung der städtischen Immobilien Behufs Erhebung der städtischen und Krons-Immobiliensteuer.

Ed. Krimmel, A. Zinck, W. Wenschkewitz u. O. Weidemann. Schriftführer: A. Peltzkau.

Commission für die städtische Parkanlage.

P. Eiche, M. Friedenthal und P. Bluhm.

Brand-Commission.

Ed. Krimmel, C. Schwarz, P. Eiche und B. Kahlin.

Sanitäts-Commission.

Ed. Krimmel, P. Eiche und Dr. Otto Poetschke.

Polizei.

Polizei-Auseher: Tit.-Rath J. Jakowlew.

Steuerverwaltung.

Präses: H. Schmieden. Glieder: M. v. Zimmermann u. Ed. Krimmel. Buchhalter: Birkenberg.

Waisengericht.

Präses: H. Schmieden. Glieder: M. v. Zimmermann, Ed. Krimmel und A. Zinck.

Schul-Collegium.

Präses: Stadthaupt H. Schmieden. Glieder: M. v. Zimmermann, Pastor H. v. Braunschweig und Lehrer R. Kenke.

Stadt-Elementarschule.

Lehrer: R. Kenke.

I. Privat-Elementar Töchter-Schule.

Lehrerin: Anna Jannsohn.

II. Privat-Elementar Töchter-Schule.

Lehrerin: Barbara Stankiewitz.

Post-Station.

Verwalter: Ottomar Thörner.

Medicinalwesen.

Kronsarzt: Dr. Otto Poetschke.
Apotheker Provisor H. Schmieden.
Hebamme Ch. Stankiewitz.

Spar- und Vorschuss-Cassa.

Präses: Direktor H. Schmieden.
Direktore: M. v. Zimmermann, Ed. Krimmel, deren Suppleanten: P. Eiche, O. Weidemann u. A. Stuhl.
Kassirer: A. Peltzkau.

Sterbe-Casse.

Direktor: H. Schmieden, M. v. Zimmermann, Ed. Krimmel, deren Suppleanten: P. Eiche, O. Weidemann u. A. Stuhl. Schriftführer: A. Peltzkau.

Walk.

Stadtverordnete.

A. Berg, G. Bohl, W. v. Dahl, E. G. Dahlberg, R. Dahlberg, C. Dunnow, N. Fuchs, A. Häussler, M. Ilwes, F. Ipandi, F. Kajander, Dr. E. Koch, L. Koch, N. Kowalewski, G. Malner, A. Muxfeldt, E. Nehse, J. Oya, W. Rasumowsky, O. Raue, A. Rücker, M. Rudolph, A. Sedin, P. Skuien, J. Thalberg, A. Treu, J. Zelinsky.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Stadträthe: J. Thalberg, zugleich Stellv. d. Stadthaupts, Ch. Dunnow, N. Fuchs, E. G. Dahlberg. Stellv. Stadträthe: G. J. Bohl, W. Rasumowsky, A. Häussler, A. Rücker.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Beisitzer: E. G. Dahlberg, A. Muxfeldt, A. Berg. Archivar: D. Damberg.

Administration des Stadt-Krankenhauses.

Stadthaupt: W. v. Dahl, Dr. E. Koch, Ch. Dunnow.

Handelsdeputation.

Glieder: Stadtverordnete: W. Rasumowsky, J. Oya, St. Muxfeldt.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Glieder: E. G. Dahlberg, J. Zelinsky, N. Fuchs, G. Bohl.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: dim. Rathsherr Ch. Dunnow. Glieder: J. Thalberg, A. Burwikow. Buchhalter: K. Beckmann. Archivar: Damberg.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzer: Stadtr. E. G. Dahlberg. Pastor P. Dietrich.

Armencollegium.

Vorsitzer: Stadtr. Ch. Dunnow. Glieder: W. von Dahl, G. Bohl, Dr. Koch.

Schulcollegium.

Mitglieder: Stadtrath Dahlberg. Stadthaupt W. von Dahl. Lehrer der Stadtschule A. Weber und Dienstmann.

Stadtschule.

Lehrer: A. Weber, A. W. Kar sow, Th. Mironow, Dienstmann.

Elementar Stadtschule.

Erster Lehrer: G. J. Behz.
Zweiter Lehrer: A. A. Kamper.

Stadt-Töchterchule.

Inspektrice: Frau Olga Münder.
Lehrerinnen: Fr. A. Wächterstein, Fr. S. Christiani.

Höhere Privat-Lehr- u. Pensions-Mädchen-Anstalt.

Direktrice: Frau Pastorin Wilhelmine Johannsen geb. Kluge.

Privat-Lehranstalt II. Kategorie für Knaben.

Direktor: W. Nielsen.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St. Johannis-Kirche: Pastor P. Dietrich Organist und Kantor: J. Pawassar.
An der griech.-orth. St. Nikolai-Kirche: Priester A. Karsov. Psalmsänger A. Jürisson, N. Dauksch

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. E. Koch. Kreisarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. L. v. Ulmann. Freiprakticirende Aerzte: Dr. A. Lezenius, Dr. E. Schulmann, Dr. v. Samson.

Walksche Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Hofrath und Ritter Nikolai Wassiljew Jelaschewsky. Aelterer Kreis-Chef-Gehilfe: Stellvertr. W. J. Wasiljew. Jüngere Kreis-Chef-Gehilfen: Coll.-Sekr. Th. Slatoustowski, E. Skujeneck, E. v. Aderkass. Sekretär: Coll.-Rath J. Mesching.

Justizwesen.**Friedensrichter des Walkschen Kreises.**

Des V. Distrikts in Hahof: M. J. Wijeschi.

Des VI. Distrikts in Marienburg: Tit.-Rath M. J. Lupandin.

Des VII. Distrikts in Wenden: Coll.-Ass. W. A. Saweljew.

Des VIII. Distrikts in Walk: S. A. Saltanow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk, Tit.-Rath A. S. Oranski. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Walk und die Kirchspiele Ermes, Wohlfahrt, Luhde, Trikatén, Smilten, Adsel und Palzmar-Serbigal.

Des II. Distrikts: Stellv. Balitzki in Marienburg. Dieser Distrikt umfasst das Gut Marienburg und die Kirchspiele Oppekahn, Tirsén, Wellan, Marienburg-Seltin und Schwaneburg.

Oberbauengerichte.

I. Abtheilung in Schloss Trikatén. Richter P. Karlsruhn.

II. Abtheilung in Mahlenhof. Richter W. Gätghens.

Bauer-Commissaire.

I. Bezirk in Walk, Hofrath F. A. Pogrebnoi.

II. Bezirk in Alt-Annenhof per Werro, Cand. J. P. Kusnezow.

Notarius publ.

S. K. Alexejew.

Kreis-Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister: Tit.-Rath u. Ritter G. Muxfeldt. Instruktor: Coll.-Ass. K. Finnesen.

Wenden.

Kreis-Deputirte.

Wenden-Walkscher: Axel Baron Delwig-Hoppenhof, B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, Gotthard von Vegesack-Blumberghshof.

I. Bezirk der Livl. Steuer-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Coll.-Sekt. A. Schilling. Jüngerer Gehilfe: Th. Harten.

Kreisrentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Rit. J. Manns. Buchhalter: K. Wikiras. Buchhalter-Gehilfe: Joh. Bambit.

Kreis-Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef des Comptoirs: Coll.-Sekt. Andrei Iwanowitsch Smirnow. Gehilfe: Stellv. Johann Peitan.

Verwaltung des Wendenschen Kreis-Militär-Chefs.

Kreis-Militär-Chef: Capitain Stepan Dementjewitsch Snegurowsky. Schriftführer: Capitain Alexei Sergejewitsch Sergejew.

Stadtverordnete.

C. Aisilneek, Th. Apping, G. Bergmann, P. Behr, G. Behrsing, D. Behrsin, H. Bolzmann, Th. von Freymann, Dr. P. Gähtgens, E. Heinze, G. Hermann, J. Indess, J. Kampe, A. v. Kieseritzky, N. Knie, P. Lukaschewitsch, J. Mengel, A. Meinhardt, E. Baron von der Pahlen, A. Petersen, E. Peterson, H. Peterson, P. Peterson, A. Plamsch, Graf E. Sivers, J. Steinbaum, M. Smilge, G. Trampedach, N. Thiermann, Th. Wheeler-Hill.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt Coll.-Ass. u. Rit. G. Trampedach. Stadträthe:

Kaufmann A. Petersen, zugleich stellv. Stadthaupt, Dr. P. Gähtgens, Kaufmann A. Blotzmann, Bäckermeister N. Thiermann. Sekretär: W. Jensen. Archivar und Buchhalter: Gouv.-Sekt. J. Rogenhagen.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: Coll.-Ass. u. Rit. G. Trampedach. Glieder: Alex. Petersen u. N. Thiermann. Sekretär: A. v. Petersenn. Archivar und Schriftführer der Deputirten Versamml.: Gouv.-Sekt. A. Plamsch. Kanzellist: Kalninsch.

Kreis-Quartier-Commission.

Kreispolizei-Chef: J. Gähtgens, Stadthaupt Trampedach, Kreis-Militärchef Capitain Snegurowsky.

Armen-Collegium.

Vorsitzer: Stadtrath N. Thiermann. Glieder: A. Petersen, Pastor Vierhuff und dim. Stadtarzt Dr. Petersenn.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Administratoren: Stadtr. Substitut Hugo Peterson, Stadtrath H. Blotzmann, Stadtarzt Dr. Kiwull.

Wendensche Spar- u. Vorschuss-Casse.

Direktoren: A. v. d. Pahlen. Anton Petersenn. E. Baron v. d. Pahlen. Buchhalter: Wheeler-Hill.

Holz-Comptoir.

Verwalter: Stadtrath Alexander Petersen.

Schulwesen.

Das Schulwesen des Kaiserl. Alexander-Gymnasiums.

Präses: Landrath v. Transehe-Taurup. Glied: Kreisdeput G. v. Vegesack-Blumberghshof. Direktor. Staatsrath Feldt.

Privat-Realschule.

Vorsteher: Oberlehrer Sielemann.

Russische Privat-Realschule.

Vorsteher: Wissenschaftlicher
Lehrer A. Simonson.

Russische Stadtschule.

Inspektor: P. Dadsid. Lehrer:
Chwalinsky, Ferd. Growé, Janson.

Knaben-Elementar-Schule.

Lehrer: H. Sarring, J. Letzmann.
A. Apsit.

Höhere Privat-Töchterchule, I. Ordnung.

Direktrice: Fräul. Polly Böhm.

Russische Privat-Töchterchule.

Vorsteherin: Frl. O. Stamm.

Stadt-Töchterchule.

Direktrice: Frau Ehlers. Lehre-
rin: Baronesse A. Delwig, W.
Pedaschenko.

Stadt Kirchenschule.

a. Für Knaben.

Lehrer: M. Smilge, J. Smilge.

b. Für Mädchen.

Lehrerin: Emmeline Libbert.
Lehrer: Ernst Ballot.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzer: A. Baron v. d. Pahlen.
Mitglieder: dim. Landgerichts-Ass.
Th. v. Freymann, Kreisarzt Coll-
Rath Dr. Gähtgens. Aeltester Behr-
sing, Stellmachermeister A. Mein-
hardt. Pastor Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadt-
gemeinde G. Vierhuff. Orthodox-
griech. Geistliche: Propst Stepa-
nowitsch. Diacon: J. Drehwing.
Psalmsänger: A. Plitkin und W.
Krasnjanski. Kirchenvorsteher:
Parfim Dmitri.

Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter: B. Ba-
ron Campenhausen. Vice-Präses:
der örtliche Kreispolizei-Chef.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr.
Gähtgens. Stadtarzt: Dr. Ernst
Kiwull. Freiprakticirende Aerzte:
Meyer, Wittkowsky, Erasmus.
Kreisdiscipel: Ohsolin. Discipel:
Riesberg. Kreis-Hebamme: Frau
König. Privat-Hebamme: Frau
Emasing. Apotheke von Georg
Trampedach.

Gefängniss-Comité.

Aelterer Direktor: Kreisdepu-
tirter B. Baron Campenhausen.
Direktoren: Coll.-Rath Dr. P. Gäht-
gens, Stadthaupt G. Trampedach.
Priester Stepanowitsch.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Ass. u. Rit. J.
Gähtgens. Aelterer Gehilfe des
Kreis-Chefs: Gouv.-Schr. G. Heer-
wagen. Jüngerer Gehilfe des
Kreis-Chefs: Johann Wahrp, für
den I. Bezirk. Jüngerer Gehilfe
des Wendenschen Kreis-Chefs
Cand. jur. Reinhold für den II.
Bezirk. Jüngerer Gehilfe des
Wendenschen Kreis-Chefs F. Steg-
emann für den III. Bezirk. Be-
zirk-Sekretair: C. von Zalensky.
Tischvorstehern: August Nodeew,
Ernst Gailit. Registrator: Wol-
demar Wihtol.

Justizwesen.

Wenden-Walkscher Friedens- richter-Plenum.

Präses: Coll.-R. N. D. Archang-
gelsky. Ehrenfriedensrichter: Sr.
Exc. Graf E. Sivers, Coll.-Ass. u.
Rit. G. Trampedach, Coll.-Ass. G.
v. Vegesack, W. B. Baron Maydell.
Sekretär: St. I. Salinsky. Sekre-
tärs-Gehilfe: P. P. Buchalsky.

Krepost-Abtheilung.

Sekretär: Tit.-Rath R. Stillmark.

Friedensrichter des Wenden-
Walkschen Kreises.

- | | |
|------------|------------------|
| I. Bezirk: | L. G. Shanetti. |
| II. " | A. W. Sapolsky. |
| III. " | W. W. Treskin. |
| IV. " | J. W. Worobjew. |
| V. " | M. J. Wuijeschi. |
| VI. " | M. I. Lupandin. |
| VII. " | W. A. Saweljew. |
| VIII. " | S. A. Saltanow. |

Gerichtsvollzieher des Wenden-
Walkschen Friedensrichter
Plenums.P. Grigori in Walk, K. Gustav-
son u. P. P. Belousow in Wenden.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Wenden.)

Des I. Distrikts: Trautsold. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wenden u. die Kirchspiele Arasch, Schujen, Erlaa, Linden, Fechteln, Kalzenau und Lösern u. die angrenzende Eisenbahnstation.

Des II. Distrikts: Tit.-Rath E. J. Riebson. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Wenden, Ronneburg, Serben, Alt- und Neu-Pebalg.

Des III. Distrikts: A. J. Zaikow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Seswegen, Lubahn, Lasdohn, Berson und Laudohn.

Oberbauengerichte.

I. Abtheilung in Gotthardsberg.
Richter: A. Schulmann.II. Abtheilung in Krons-Lüdern.
Richter: E. Skarre.

Bauer-Commissaire.

I. Bezirk in Wenden. W. von
Andree.II. Bezirk in Grosdon per Wen-
den. Kadnikow.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: Stadthaupt Coll.-Ass. u.
Rit. G. Trampedach. Geschäfts-

führendes Glied: Woldemar Jen-
sen. Glieder: Kaufm. P. Luka-
schewitz, Stadtrath N. Thiermann.
Schriftführer: Coll.-Reg. Ernst
Kalmnisch.

Wenden-Walksche adelige
Vormundschaftsbehörde.

Präses: B. Baron Campenhausen.
Beisitzer: Alb. v. Wolfeldt, A.
Baron von der Pahlen, H. von
Blankenhagen. Sekretär: G. von
Hirschheydt.

Notarius publ.

Cand. jur. P. Voigt.

Wenden-Walksches Ober-Kir-
chenvorsteheramt und Kreis-
landschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Land-
rath Dr. jur. Baron Campenhausen-
Orellen. Assessor nobilis: Theo-
dor v. Richter. Assessor eccles.:
Propst Kupffer in Walk. Notär:
Waisengerichts-Sekr. G. v. Hirsch-
heydt.

Als Kreis-Landschul-
behörde, ausser den Mitgliedern
des Ober-Kirchenvorsteheramtes.

Wendenscher weltl. Landschul-
Revident H. v. Blankenhagen zu
Weissenstein. Wend. geistl. Land-
schul-Revident: Pastor Guleke zu
Alt-Pebalg. Walkscher weltlicher
Landschul-Revident: Baron Wolff-
Lettin. Walkscher geistl. Land-
schul-Revident: Pastor Kundsinn
zu Smilten.

Wendensche Kreis-Wehrpflicht
Commission.

Präses: Kreisdeputirter B. Ba-
ron Campenhausen - Wesselshof.
Glieder: der Kreispolizei - Chef,
Kreisarzt Dr. Gähtgens, L. Baron
Buddenbrock, Kreismilitär - Chef
Snegurowski, Wendenscher Stadt-
haupt Trampedach, Gemein-
deältester R. Kaudsit. Schriftführer:
G. v. Hirschheydt.

Poststation.

Postirungsdirektor: Baron Cam-
penhausen.

Werro.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. Buschhund, R. Dultz, C. Fder, A. Elster, A. Frey, J. Grafhausen, M. Grotenberg, G. Jürgenson, A. Karp, W. Klaus, P. Krohn, G. Lange, P. Martinson, R. Michelson, A. v. Moller, N. Nagel, P. Pfeiffer, N. Protopopow, W. v. Rieder, A. Steding, H. Struck, G. Terrepson, D. Weyrich, A. Wilde, J. v. Wittkowsky. W. v. Zeddelmann.

Stadtamt.

Stadthaupt: Hofgerichtsadvocat Demetrius Weyrich, Ritter. Stadträthe: Jul. v. Wittkowsky. Stellvertreter des Stadth. Julius von Buschhund, Gustav Terrepson. A. v. Moller. Stellv. Stadträthe: W. Beick, W. v. Zeddelmann, P. Pfeiffer, C. Eder, Stadtsekretär: W. v. Zeddelmann. Buchhalter: R. Ullai.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: C. Eder. Glieder: P. Krohn und A. Schmoll. Buchhalter: R. Ullai.

Bau- und Wege-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath A. von Moller. Glieder: C. Eder, W. Klaus, H. Struck.

Sanitäts-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath Julius v. Wittkowsky. Glieder: A. Karp, W. v. Rieder, C. Eder, R. Dultz.

Immobilien-Taxations-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath Julius v. Buschhund. Glieder: A. von Moller, J. Grafhausen, W. Klaus.

Handels-Commission

Vorsitzender: Stadtrath G. Terrepson. Glieder: P. Pfeiffer, A. Elster, M. Grotenberg.

Vormundschaftsbehörde.

Vorsitzender: Stadthaupt D. Weyrich. Glieder: C. Eder, G. Jürgenson, M. Grotenberg. Sekretär: W. v. Zeddelmann.

Schulwesen.

Stadt-Schul-Collegium.

Stadthaupt D. Weyrich. Stadtrath J. v. Wittkowsky, Past. Heinrich Struck, Insp. W. Grönberg.

Stadtschule.

Inspektor: Gouv.-Schr. W. Grönberg. Lehrer: St. Weliczko, J. Prostakow.

Stadt-Elementar-Knabenschule.

Vorsteher: Peter Abel.

Stadt-Töcherschule.

Inspektrice Fräulein Josephine Peterson.

Kreis-Rentei.

Kreisrentmeister: Tit.-Rath A. Wilde. Buchhalter: Hofrath C. Teichmann. Gehilfe: F. Schutorowitsch.

V. Bezirk der Livl. Accise-Verwaltung.

Bezirks - Inspektor: Coll.-Rath C. v. Rengarten. Aeltere Gehilfen: Coll.-Ass. G. Koch, Hofrath J. Zillinski, Coll.-Schr. J. Treu, Jüngere Gehilfen: Coll.-Ass. R. Hahn, Coll.-Ass. W. Belokapytow, C. Bäuerle, E. Adolphi, H. v. Glase-napp. Schrittführer: J. Saar.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Alwill. Karp. Stadtarzt: Dr. W. v. Rieder.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadtkirche: H. Struck. Orth.-griechi-

sche Geistlichkeit: Blagotschinni N. Protopopow, Protohierei S. Beschanzitzki. Diacon: P. Tscheturkin. Psalmsänger: Alex. Solowjew, A. Luga.

Post-Comptoir u. Telegraphen-Station.

Postmeister und Telegraphen-Chef: Hofrath u. Ritter Napoleon Woschiwillo. Gehilfe: C. Plesum. Post- und Telegraphenbeamter VI. Kategorie: Georg Abel. Leitungsaufseher: Andrei Stahler.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Stellv. Kreis-Chef: N. v. Roth. Stellv. Aelterer Gehilfe d. Kreis-Chefs: Coll.-Schr. L. Baron Nollen. Jüngere Gehilfen: Coll.-Schr. A. v. Rieder u. Hofrath P. Ponomarewsky-Swidorsky. Sekretär: B. Erler. Tischvorsteher: R. Botneek, Gouv.-Schr. R. L. Michelson. Registrator: N. Bogdanow.

Kreis-Militär-Commando.

Chef: Capitän N. Lomakin. Schriftführer: Coll.-Ass. J. Wolotowski.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeput. A. v. Wulf. Direktore: der Kreis-Chef, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni K. Protopopow, Pastor H. Struck, das Stadthaupt, Gehilfe des Prokureurs.

Kreis-Sanitäts-Commission.

Präses: Kreisdep. A. v. Wulf. Vice-Präses: der Kreis-Polizei-Chef. Glieder: Kreisarzt Coll.-Rath A. Karp, Stadtarzt Dr. v. Rieder.

Werrosche Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: A. von Wulf-Pölks. Glieder: der Kreis-Polizei-Chef, der Kreismilitär-Chef, Bauer-Commissair P. Brujewitsch. Gemeindegältester J. Arras. Schriftführer: W. v. Zeddelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts: N. Schulz, des 9. Distrikts: M. Prigorowsky, des 10. Distrikts: vacant, alle 3 in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des 1. Distrikts: Coll.-Schr. S. Filewski, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Hargel, Rauge, Neuhausen und die angrenzende Eisenbahnstrecke.

Des 2. Distrikts: Coll.-Ass. A. Andrejew, umfasst die Kirchspiele Anzen, Kannapäh, Pölwe, u. Rapin, beide in Werro.

Ober-Bauerrichter.

Des 1. Distrikts: Coll.-Reg. Aug. Kusik; des 2. Distrikts: Guido v. Sehrwald.

Bauer-Commissäre.

Des 1. Bezirks: R. Baron Maydell in Salishof; des 2. Bezirks: P. Brujewitsch in Werro.

Wolmar.

Stadtamt.

Stadthaupt: Aelt. L. Antonius. Stellv. Kaufmann A. Schwanck. Stadträthe: H. Trey, Kaufmann M. Baumann, J. Prahm u. Schwanck. Stellv. Stadträthe: John Kleberg, R. Karp, G. Henschel, W. Döbeling, Stadtsekretär: Gouv.-Schr. L. Halle.

Stadtverordnete.

Stadthaupt L. Antonius, Ballod, Baumann, Blauberg, Daugull, Dr. Eckardt, Esser, Kaufmann H. Trey, Hesse, W. Döbeling, Karp, Kleberg, Prahm, Kaufm. Schwanck, Kaufmann Simroth, Töpfermeister Specht, Wilholz, Weyde, C. Bergfeldt, E. Cordts, T. Grasmann,

E. Kruse, G. Needre, M. Stelling,
R. Wilhelms, G. Henschel.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: G. Henschel. Glieder: H. Trey, H. Dross. Sekretär und Buchhalter: Gouv.-Schr. L. Halle.

Städt. Vormundschaftsbehörde.

Präses: L. Antonius. Glieder: J. Prahm, H. Specht, G. Bergfeldt. Sekretär: Coll.-Schr. E. v. Erdmann.

Armen- u. Sanitäts-Commission.

Präses: A. Schwank. Glieder: Blaumberg, Specht.

Strassenpflasterungs- Commission.

Präses: Stadtrath Trey. Glied: Stadtv. Blaumberg.

Commission f. d. Stadtanlagen.

Präses: Stadthaupt Antonius. Glieder: J. Behrsing, W. Döbbeling.

Commission für das Feuer- löschwesen.

Präses: Stadthaupt Antonius. Glied: M. Baumann.

Oekonomie-Amt.

Inspektor: Stadth L. Antonius. Glied: Robert Jacobsohn.

Ross-Canton.

Vorsteher: G. Haken. Gehilfe E. Kruse.

Commission zur Einschätzung neu- u. umgebauter Immobilien.

Präses: Stadthaupt Antonius. Glieder: Prahm, Kleberg, Blaumberg, Ballod, Karp, Tchernewsky.

Quartier-Amt.

Quartierherr: M. Baumann, C. Bergfeldt.

Handels-Deputation.

Deputirte: Stadtverordnete G. Henschel, Karp.

Stadtkrankenhaus - Inspektion.

Inspektore: Stadtrath Brahm, J. Kleberg, C. Bergfeldt. Schriftführer u. Buchhalter: Gouv.-Schr. L. Halle.

Spar- und Vorschuss-Casse.

Direktoren: Stadth. L. Antonius. Präses: Stadtr. H. Trey, Kaufm, M. Baumann, Kaufm. G. Henschel.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Dr. A. Eckardt. Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. C. v. Lutzan. Städt. Veterinärarzt: L. Müller.

Geistlichkeit.

Pastor — — — —. Pastor Joh. Neuland. Cantor und Parochiallehrer: Anton Müller. Organist: Wold. Ulpe. Griech.-orth. Obergeistlichkeit: Degotshky. Diakon: Jak. Iwanow Krehling. Psalmsänger: R. Awomin, W. Parfenow.

Stadtschule.

Inspektor: W. Kamosin. Lehrer: Ballod, Simann, Jachontow, Gerlins, Priester A. Degotshky.

Privat-Schule.

Vorsteher: E. Heine. Lehrer: Ballod. Religionslehrer: Pastor J. Neuland. Lehrer: J. Enckmann Wehsis, Freyberg.

Höhere Stadt-Töchterchule.

Inspektrice und Lehrerin: Fr. Mary Semmer. Lehrerinnen: Fr. E. v. Erdmann, Frau Olga Wemberg, Fr. Astring und die Lehrer der Stadtschule.

Schul-Collegium.

Stadthaupt L. Antonius. Stadtrath Prahm. Inspektor Wember. Kamosin.

Post-Station.

Postirungs-Direktor: E. v. Lövenstern. Stationshalter: Gustav Hacken. Expeditor: J. Ein.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter: Adelp. Baron Mengden. Glieder: Kreis-
chef Fadejew, Edgar v. Sivers,
der Kreismilitär-Chef, Kreisarzt
Dr. Eckardt u. d. Prediger evang-
luth. und griech.-orth. Confession,
der Wolmarscher u. Lemsalscher
Stadthaupt. Schriftführer: Coll-
Sekr. E. v. Erdmann.

Kreis-Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdep. Adelbert Baron Mengden. Glieder: der Kreis-
polizei-Chef, Kreisarzt Dr. Alb.
Eckardt, Stadtarzt Dr. Carl von
Lutzau.

Kreis-Militär-Commando.

Chef: Kapitän N. Korenew.
Schriftführer: Tit.-R. P. Schabin.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. Adelbert Baron Mengden. Glieder: der Kreis-
polizei-Chef Fadejew, Coll.-Ass.
Morr, der Kreismilitär-Chef,
Stadthaupt L. Antonius, Gemein-
deältester J. Wichmann. Stellv.
Schriftführer: E. v. Erdmann.

Post- u Telegraphen-Comptoir.

Postmeister und Telegraphen-
Chef: Tit.-Rath A. Dienstmann.
Stellv. Gehilfe: Tit.-Rath E. Tol-
witzky.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Coll.-Sekr. J. J. Schzekin

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: Gouv. - Sekr.
St. J. Kisselewitsch. Dieser Di-
strikt umfasst die Stadt Wolmar
und die Kirchspiele Burtneek,
Rujen, Salisburg, St. Matthäi, Al-
lendorf und Dikkeln.

Des II. Distrikts: Coll.-Sekr. D.
B. Schugurow. Dieser Distrikt
umfasst die Kirchspiele Wolmar,
Popendorf, Roop, Ubbenorm, Lem-
sal, Pernigal und Salis.

Gerichtsvollstrecker.

Sudebni Pristav W. D. Zweiberg.

Oberbauerbehörde.

Präses: K. Ewers.

Bauer-Commissäre.

Der I. Abtheilung: Taube.
Der II. Abtheilung: Coll.-Ass.
Lui Morr, beide in Wolmar.

Notarius publ.

Harald Baron Dusterloh

Distrikts-Inspektor der Accise-
Verwaltung.

Hofrath v. Harten.



Die Moskauer

Tabak- und Papiros-Fabrik S. Gabai

empfehl in ihrem Fabrik-Depôt,

im Hause der **Dorpater Bank,**

ihren echten türkischen

Papiros-Tabak

und die allgemein beliebten, äusserst wohlschmeckenden **Papir**sorten: **Eremitage** u. **Progress** à 1 Rbl. das Hundert, **Polsa** und **Zarskija** à 60 Kop. das Hundert und andere.

Eine reiche Auswahl vorzüglich abgelagerter



der gesuchtesten Fabriken des Inlandes und stets frische,
echt importirte

HAVANNA-CIGARREN

von 8 Rbl. das Hundert an bis 45 Rbl.

Aus nur echten Goudron- und Abadi-Maispapieren gearbeitete

Maschinen- und Schütt-Hülsen

und sehr geschmackvolle

Meerscham- und Bernstein-Spitzen.

Wir erlauben uns höfl., ein geehrtes Publikum darauf aufmerksam zu machen, dass wir stets im Stande sind, unsere vorzüglichsten Tabak-Fabrikate nur im frischen Zustande abzulassen, und können als besonders empfehlenswerth hervorheben die sehr beliebten Sorten: **Tabak Sakasnoij 29, 40, 52, 64,** und **Tabak Ekstra** von 1-4 Rbl. das Pfund. Vorräthig in allen Städten der Ostseeprovinzen.

Wiederverkäufern laut Fabrik-Preiscourant, besonders zum En-gros-Verkauf die billigste Preisnotierung.



F. G. Faure,



== Dorpat, ==

Holm-Strasse Nr. 14, im eigenen Hause.

Gegründet 1847.

Empfiehlt sein Lager in

landwirthschaftlichen **Maschinen, Geräthen und Werkzeugen** eigener und ausländischer Fabrikation, **Superphosphat, Ringelwalzen,**



Eggen und Pflügen

(Prämirt auf der Gewerbe-Ausstellung zu Riga 1883 mit der Silb. Medaille der Kaiserlichen freien ökonomischen Gesellschaft in St. Petersburg) eigener Fabrikation.

Pflugkörpern, Pflugschaarenstahl, Wagenachsen, Buchsen, Decimal-, Vieh- und Kornwaagen,

Stangen- und Plateneisen,

Stahl, Zinn, Blei, Sibirischem Eisen, Blech, Weissblech, Zinkblech, Hebburn Schmiedekohlen, bestem Wagenfett, schwed. u. engl. runden u. vierkantigen Schleifsteinen,

Korn-, Heu- und Strauchsensen,

Feuerspritzen in allen Grössen,

Gartenspritzen, Pumpen,

Brauerei-Gegenständen: Branerpech, Hopfen u. s. w.

Draht, Ketten, Tauwerk,

Farben, Oelen und diversen Lacken,

sowie in allen zu **Bauten** erforderlichen **Beschlägen** als: **Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben u. s. w., Plieten, Ofenthüren, Schieber, Grapen, Bratöfen, Sparherde** in allen Grössen, **Cement, feuerfeste Steine, feuerfesten Thon und Fensterglas.**

Maschinenöl, Gummi-, Leder- und Hanf-Creibriemen,

Leder, Tabak, Häringen, Salz und Sackleinen,

Jagdutensilien: Revolvern, Patronen, Pistons, Schrot, Pistolen-, Jagd- und Minenpulver.

Handwerkzeugen, Heu- und Düngergabeln, Spaten u. s. w.

F. G. Faure,

Dorpat,

Holm-Str. Nr. 14, im eigenen Hause.

Gegründet im Jahre 1847.

Grossist & Detaillist

in

Rohspiritus, Rectifications-

und

Liqueur-Fabrik.

Niederlagen befinden sich:

Holm-Strasse N.Nr. 2, 10, 14.

Rathhaus-Strasse Nr. 35.

Alexander-Strasse Nr. 18.

Wiederverkäufern Rabatt.

Lager

in landw. Maschinen und Geräthen und künstl. Düngemitteln

von den renommirtesten Fabriken Deutschlands, Englands u. Amerikas.



Locomobilen u. Dampfdrescher, Göpeldresch-Anlagen, Windiger, Häckselmaschinen, Getreide- u. Gras-Mähmaschinen, Breitsäemaschinen, Pferderechen, Malz- u. Haferquetschen, ein- und zweispänner Pflügen für jeden Boden, Rudolf Sack's Universal-Pflügen, vierschaarigen Schäl- oder Saatpflügen, Ringelwalzen, Zirkzack-Eggen, Saatdecker etc. etc etc. Zu allen diesen Maschinen und Geräthen sind **sämmtliche Reservetheile** auf Lager.

Ausserdem übernehme ich

Agentur-, Commissions- & Speditions-Geschäfte

jeder Art.

P. Bokownow, Dorpat.

Großer-Markt Nr. 12.

Wohl assortirtes Lager

in Stangen- und Platteneisen, Stahl, Kupfer, Messing und anderen Metallen, besten belgischen Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel- und Polster-Leinen, Wachs- und Leder-Tuchen. schwed. und engl. Drehsteinen, Korn-, Heu- und Strauch-Sensen etc. — Draht, Ketten und Tauwerk, Farben, Oele und diverse Lacke, Spiegel und Spiegelgläser, Fensterglas, aus der Fabrik zu Fennern, jegliches Handwerkzeug, emaillirte, verzinnte und kupferne Küchen- und Hausgeräthe, sowie alle zu Bauten erforderlichen Beschläge als: Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben etc. — Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Waagen, Leder-, Hanf- und Gummi-Treibriemen, sämmtliche Jagd-Utensilien als: Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot und Schrot-Flaschen etc. etc.

IWAN RESWOW,

DORPAT.

Kaufhof Nr. 31 & 17,

➡ Grosses Lager ➡

von

norwegischem Fett und Schottischen Heringen,

finnische Strömlinge, Salz,

englische Schmiedekohlen, Rigaschen Wagenfett, Stricken, Ragoschen,

Sufnägel, weiße Pferdegeschirre, Rieme,

Sorensche und Ostaschkowsche Stiefel,

Sensen, Sichel, Wollkratzen, Seifenstein,

St. Petersb. Sohlenleder, Vorschuh, Schechte,

Herren- & Damen-Stiefelobertheile,

Paßelleder und verschiedene andere Lederwaaren.

B. Frederking,

Dorpat,

Nr. 10, Großer-Markt Nr. 10.

Colonial-Waaren

en-gros & en-detail.

==== Lager ====

russischer und ausländischer Weine, Champagner und Liqueure.

Diverse feine Tafelschnäpfe.

Besten gereinigten

Spiritus und Otschitschena

von M. Popow Moskau, J. Bahle und Kaarmann.

Sapiros, Cigarren und Tabak

der renommirtesten Firmen.

Große Auswahl von Delicatessen.

Reichhaltiges Lager von Naschwerk

der Firmen Aprifosow, Landrin, Conradi und Bormann.

Vertretung der Korkenfabrik

von G. A. Sengbusch, vorm. Percy Jacobs, Riga.

Niederlage der Jamaschen Presshefe,

täglich frische Hefe.

Niederlage der Grim-Weine

von Schaeffer & Vos in St. Petersburg.

Allerhöchst bestätigte Gesellschaft
von Landwirthen des Livl. Gouvernements
unter der Firma

„Selbsthilfe“

vormals

Livl. Consum-Geschäft.

Vertreterin der Firmen:

Ruston, Proctor & Co., Lincoln.

H. F. Eckert, Berlin.

Walter A. Wood, London.

Öfverums-Bruk, Schweden.

Großes Lager

von

landwirthschaftlichen Maschinen und Geräthen,

prima russ. u. schwed.

Eisen, Blech, Nägel, Ketten,

Kunstdüngemitteln, Maschinenöl, Wagentett,

Cement, Chamottesteinen

etc. etc. etc.

Agentur in Dorpat

N^o 5, Pastorat-Strasse N^o 5.

HOTEL DE RUSSIE

nebst

Restaurant & Billard.

✦ Dorpat, ✦

Ecke der Stern- und Garten-Str. № 8,

in bestbelegener Gegend der Stadt.

Empfiehl dem reisenden Publikum seine sauber und elegant eingerichteten Zimmer zur gefl. Benutzung.

Das Restaurant

liefert zu jeder Tageszeit

Speisen à la Carte,

nimmt ferner Bestellungen an auf

Dejeuners, Dinners und Soupers,

führt Weine erster Häuser,

verzapft in- und ausl. Biere vom Fass.

Prompte Bedienung durch elektrische Glocken, **solide Preise** zusichernd, bittet um geneigten Zuspruch

Otto Poirier,

Inhaber des Hotel de Russie.

Hugo Ignée

Ritter-Strasse Nr. 3.

Manufacturwaaren - Lager

„empfiehlt“

wollene- und halbwollene-Kleiderstoffe.

Weisswaaren und Garnituren.

Die Russische
Feuer-Versicherungs-Gesellschaft

in St. Petersburg

mit einem Grundkapital von S.-Rbl. 2,500,000

versichert bewegliches und unbewegliches Eigenthum
jeglicher Art, in der Stadt sowie auf dem Laude, zu
billigen Prämiensätzen durch

Eduard Friedrich,

General-Agent für Dorpat
und die angrenzenden Kreise.

Agentur- & Commissions-Geschäft.

Lager

Elektrotechnischer Bedarfsartikel

als:

Drähte, Elemente aller Art.

Delephone,

elektr. Klingel, Contacte, Umschalter,

Nummer- u. Inductions-Apparate etc.

Elektr. Sicherheitseinrichtung
gegen Einbruch an Fenstern, Thüren etc.

Complete Anlagen

für Haustelegraphen, Hôtel und Badeanstalten.

Telephon- und Telegraphen-Anlagen

werden in der Stadt wie auf dem Lande billigst ausgeführt.

C. Schmidt & Co.

Petersburger Strasse Nr. 2. Dorpat, Petersburger Strasse Nr. 2.

Lager von

Näh- und Strickmaschinen

aus bewährten Fabriken für Familien
und Gewerbe unter Garantie für höchste
Leistungsfähigkeit.

General-Agentur

für B. T. Wadens Elektrotechnische
Fabrik in Helsingfors.

Mechanische Werkstatt.

Anfertigung von sämmtlichen mecha-
nischen Arbeiten nach Modellen und
Zeichnungen.

Reparaturen v. Nähmaschinen
etc. etc. etc.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

Russischen Gesellschaft
zur Versicherung von Kapitalien und Renten.

Gegründet im Jahre 1835.

(Никольская № 1, у Поцѣлуева моста, im eigenen Hause der Gesellschaft).

Grund-Kapital	1,000,000 Rbl. — Kop.
Prämien-Reserve-Fonds	8,327,911 „ 47 „
Dividenden-Kapital der Versicherten	262,945 „ 78 „

Gesamt-Kapital am 1. Januar 1890 . 9,590,857 Rbl 25 Kop.

Von 1835 bis hiezu wurden auf durch den Tod fällig gewordene Policen
ausgezahlt:

über 11 Millionen Rubel Silber.

Dividende der Versicherten für das Jahr 1890 = 13 pCt.

Versicherungen nimmt an und ertheilt jede Auskunft

Eduard Friedrich,

General-Agentur in Dorpat.

Juwelier

JOHANNES KOLK

==== Dorpat. ====

Nr. 8, Ritter-Strasse Nr. 8.

Grosses Lager

von

Brillant-, Gold- und Silberarbeiten

in vorzüglich schöner Auswahl.

Annahme und prompte Ausführung von Bestellungen auf

Service, Brillant-, Gold- & Silberschmuck.

Feuer- und galvanische

Vergoldungen & Versilberungen.

Graver-

und

galvanoplastische Arbeiten,

wie auch

das Einschleifen der Siegelringe mit Steinen.

☞ Kauft ☞

Gold, Silber und alte Münzen zu vollen
Preisen.

Nr. 12. Alexander-Strasse Nr. 12.

Anerkennungs-Diplom auf der Gewerbe-Ausstellung 1883 in Riga.

F. REINHARDT,

Sattlermeister

in

≡ Dorpat, ≡

Nr. 12, Alexander-Strasse Nr. 12.

Fabrikation

und

Magazin

von

Sätteln, Zäumen,

engl. Geschirren,

Chabracken,

Sommer- & Winter-Decken,

Peitschen, Taschen,

Reise- und

Jagd-Utensilien,

sowie allen

Lederarbeiten.

Lieferung

und

Lager

von

Möbeln, Betten,

Feder-, Rosshaar-, Seegras- &

Matschalka-Matratzen,

Rouleaux,

Gardinen,

Decorationen,

≡ **Kissen** ≡

und allen

Polsterarbeiten.

Fahrpeitschen, Reitgerten, Fahr-

und Reithandschuh in grosser

Auswahl.

Nr. 12, Alexander-Strasse Nr. 12.



Steinhauerei, Granit- und Marmor- Schleiferei

und

Schlosser-Werkstätte

für

Bau- und Monumentalarbeiten

VON

C. u. E. Lesta

in Dorpat,

vis-à-vis dem St. Marien-oder estnischen Kirchhof.

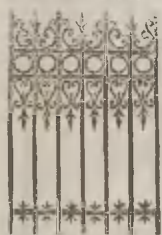
Magazin, Russische Strasse Nr. 4.

Specialität:

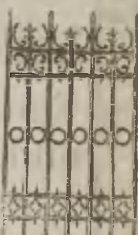
Grabdenkmäler in verschiedenfarbigem Steinmaterial.

Graviatur von Inschriften

in allen Metall- und Stein-Arten in verschiedenster Schriftart, vertieft und erhaben.



Gusseiserne und schmiedeeiserne Grabkreuze, Grabgitter zu äusserst billigen Preisen. Bänke, Metallkränze, Crucifixe etc. Ausbesserung alter Denkmäler mit Vergoldung in dauerhafter Ausführung. Bestellungen nach Zeichnungen und Modellen werden prompt und reell ausgeführt. Auch stehen daselbst photographische Aufnahmen über gelieferte Arbeiten zu Dienste.



Reelle Bedienung, billigste Preise.



P. Mettus,

Dorpat, Kaufhof No 25. /

Empfiehl sein grosses Lager von

gelben Ostaschkow'schen Stiefeln,

echt Steyermarker Sensen & Sensensteinen,

engl. & russ. Sieheln in allen Grössen,

Graben, Töpfen & emailirten Kochgeschirren

der Malzow'schen Fabriken.

Woll- und Reinigungskratzen,

Deggot, Wagenschmiere und Stricken,

Hen- u. Düngergabeln u. Bratpfannen,

gepressten Tabak,

Schaukeln,

verschiedene Grössen,

Pflugeisen u. Pflugspitzen,

Krummhölzer & Peitlichen.

Grosse Auswahl von

Sommer-Hüten,

Taschen- u. Tischmessern,

Vorhänge-Schlössern und Schafsscheeren

und verschiedenen

Filzstiefeln

zu den billigsten Preisen.

Ch. John,
Photographisches Atelier

Dorpat,
Alexander-Straße Nr. 10.

Empfiehl sich zu allen in das Fach
der Photographie gehörigen Arbeiten.

Dorpat, Alexander-Straße Nr. 10.



F. Tränkner,

(Firma F. Röpke)

=== Dorpat, ===



Promenaden-Strasse Nr. 1, vis-à-vis Hôtel London.

Empfiehl sein reichassortirtes Lager in

**Glacé-, waschledernen, schwedischen,
Pelz-, Fahr- und Reit-Handschnhen.**

Lager von

Bruchbandagen, Trag- und Strumpfbändern, Damen- und Kindergurten,

übernimmt das

Montiren von brodirten Arbeiten sowie alle Reparaturen in diesem Fach.

Handschuhwäscherei.

M. Paul,

vormals A. W. Masing,

Ecke der Schloss- u. Johannis-
Strasse hinter d. Rathhause.

Filiale:

Wallgraben Strasse Nr. 3,
Haus Krafft.

Dorpat,

Colonialwaaren- & Weinhandlung.

Grosses Lager

in Krystall-, Fayence- & Porzellanwaaren,

Cigarren, Papiros, Rauch- und Schnupftabak,

Schreibmaterialien und Buchbinderpappen.

Feine und einfache **Fayence-** und **Krystall-**
sachen werden zu billigen Preisen zu jeglicher Gelegenheit
vermiethet.

M. Vares,

Buch-, Antiquariats-, Schreib- & Schulmaterialienhandlung

Dorpat, Rathhaus - Strasse Nr. 2^b.

In- & ausl. Lehr- & Schulbücher,

Beitschriften, Jugendschriften u.,

deutsch und russisch, neu und antiquarisch und

sämmtliche estnische Schriften.

Schreib- und Comptoir - Utensilien,

Niederlage von Conto- und Copierbücher,

Post- u. Schreibpapier, Couverts

und diversen

Schutzgegenständen.

C. Schulz,

Dorpat — Riga.

Prämirt auf 10 Ausstellungen mit den ersten Preisen.

Photographisches Atelier

für Portraits-Aufnahmen,

Nr. 3, Dorpat, Garten-Strasse Nr. 3.

Riga, Nicolai-Boulevard, neben dem Schützengarten.

Empfiehl sich zur Anfertigung von



Portraits



jeder Grösse.

Gruppen-Aufnahmen

bis zu 400 Personen.

Landschaften, Villen, Fabriken etc.

Moment-Aufnahmen,

geeignet für Kinderportraits.

Trübes Wetter beeinträchtigt nicht die Herstellung einer guten Aufnahme.

Aufnahmezeit von 9—4 Uhr.

Kunst Heffler

Dorpat, Promenaden-Strasse Nr. 7.

Colonialwaaren-, Wein- und Delicatessen-Handlung,
Tabak, Cigarren und Papiros.

== Lager in: ==

Korken, Gummiwaaren, Schläuchen,
Treibriemen, Sackleinen,
Thermometern, Brenntensilien etc. etc.

Vertretung:

der I. Baltischen **Velociped-Bau-Anstalt** A. Leutner, Riga.

OSCAR FRANZ

vorm. Berthold,

Uhrenhandlung,

Dorpat,

Nr. 8, am Grossen Markt Nr. 8.

Reichhaltiges Lager in: **Taschenuhren, Regulator-, Tisch-, Wand- und Weckeruhren**, stets die modernsten Artikel aus den best renomirtesten Fabriken.

Grosse Auswahl von **Ketten, Berloques** und **Schlüsseln** in allen Metallen, die neuesten Muster.

Lager von **Musikwerken, Schrittmessern, Manometern** etc.

Alle Uhren werden in meiner Werkstatt sorgfältig repassiert und leiste mehrjährige Garantie.

Reparatur - Werkstatt

aller obigen Artikel.



J. Buhmeister,

Pferde-Strasse Nr. 1,

Dorpat,

Zimmer- & Decorationsmaler

aus Riga

empfiehlt sich zu allen

Malereien

für Stadt und Land.

Als Empfehlung diene die Malerei des Concert-
saales der Bürgermusse.

Restaurant

„Amerika“

Rathhaus-Strasse Nr. 5,

liefert zu jeder Tageszeit

Spensen à la Carte

im Abonnement zu den billigsten Preisen.

Täglich grosse

Werrusche Krefse.

Den geehrten Billardspielern empfehle meine 3 neuen
St. Petersburger Billards.

J. Lanemann.

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“.

Im Jahre 1881 Allerhöchst bestätigt.

Nr. 13, St. Petersburg, Große Morskaja Nr. 13.

Grund- & Reserve-Kapital 10,200,000 Rbl.

Lebens-Versicherung

unter günstigen Bedingungen und mit Theilnahme der Versicherten am Gewinn der Gesellschaft.

Versicherung gegen Unglücksfälle

von einzelnen Personen, sowie Collectivversicherung von Bedientesten und Fabrikarbeitern, — mit ermäßigten Prämien in Folge der Dividendenberechnung.

Feuer-Versicherung

von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum jeder Art.

Versicherung von Transporten

auf dem Lande, auf den Flüssen und den Seen.

Versicherungen werden angenommen und jealiche Auskünfte ertheilt in St. Petersburg in der Verwaltung (Große Morskaja Nr. 13), in Dorpat beim Agenten G. Anders (in der Pleskauer Commerzbank am Großen Markt) und bei den Agenten der Gesellschaft in andern Städten des Reiches.

Billete von Versicherungen der Passagiere gegen Unglücksfälle während der Reise auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnhöfen, in den Häfen und in den Haupthotels der Städte des Russischen Reiches ausgegeben.

Die Bedingungen über die Lebens-Versicherung sowie über Versicherungen gegen Unglücksfälle werden auf Verlangen unentgeltlich ausgereicht und versandt.

Blumen-Geschäft

von

Wilhelmine Kortlang,

Dorpat, Promenaden-Strasse Nr. 3,

empfiehlt ihre reiche Auswahl von

Ball- u. Hutblumen,

Orangen- u. Myrthenkränzen,

Brautbouquets, Schallerknoten u. Cotillaustränken

aus den feinsten Zeugblumen.

Grosse Auswahl von

Grab-Kränzen, Bouquets & Palmenzweigen mit Sträussen

aus gewachsenen Blumen.

Uebernehme das Auffrischen von alten Blumen und
das Waschen der Strass- und Schwanfedern.

Carl Bescht

Baumeister,

Dorpat, Teich-Str. Nr. 43.

Ausführung von Bauten, Anfertigung
von Zeichnungen u. Kostenanschlägen
jeder Art.

Bauleitung.

G. THIEMANN DORPAT

G. THIEMANN,

Kürschnermeister in Dorpat,

Neumarkt-Strasse Nr. 14, gegenüber der Bürgermüsse.

Empfiehl dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt
ausgeführt.

==== **Pelze und Pelzsachen** ====

werden zum Sommer zur **Conservirung** angenommen.

G. THIEMANN DORPAT

Neue Dampf-Tabaksfabrik

von

P. WÖHRMANN

Dorpat, Teich-Str. Nr. 44.

Empfiehl

Mahorka und Bakun

und verschiedene andere Sorten Tabak, sowie

==== **Preiswürdige Cigarren.** ====

Dachdecker u. Asphaltarbeiter

Jacob Klement

Erbsen-Strasse Nr. 15,
Dorpat.

Гороховая ул. №. 15,
Дерптъ.

Übernimmt das Decken sämtlicher Dächer in Dorpat und Umgegend, mit **Hell- und Tafel-Pappe, Eisen-Blech und Dachpfannen**. Als neu: Holzcement, Asphaltächer, Asphalt-Arbeiten für Brauereien, Trottoiren u. s. w., ferner die Anstriche mit Holztheer und Asphalt-Lack. Sorgfältige Reparaturen.

Halte stets auf Lager: beste **Dachpappe, Holztheer, Asphalt** und **Asphaltlack** für Papp-, Holz- und Blech-Dächer, und **Mastiks** für feuchte Wände, aus den renommirtesten Fabriken.



Die Arbeiten werden sorgfältig ausgeführt.



Nr.
3.

Stein-Strasse.

Nr.
3.

Dorpat, Stein-Strasse, Dorpat.

Lithographische

Kunst-Anstalt,

photographisch-artistisches

Atelier,

Bilderrahmen- &

Emaillbilder - Fabrik

von

CH. TREYER

== Dorpat, ==

Stein-Strasse Nr. 3, Filiale: Ritter-Strasse Nr. 10,

liefert alle lithographischen Arbeiten in
sauberer Ausführung, in Bunt- u. Schwarz-
druck, Photographische Aufnahmen von
Portraits bis Lebensgrösse, Gruppen bis
500 Personen, Landschaften, Villen etc.,
Bilderrahmen und Einrahmen der Bilder
jeglicher Art.

Dorpat, Stein-Strasse, Dorpat.

Nr.
3.

Stein-Strasse.

Nr.
3.

A. Malock's

BUCHBINDEREI UND LINIIR-ANSTALT

eingrichtet mit allen

Kältsmaschinen neuester Construction,

Johannis-Strasse Nr. 8 in Dorpat,

hinter dem Rathhause,

liefert

elegante, wie einfache Einbände

in modernster Ausstattung.

== Mappen und Futteräle ==

zu jedem Bedarf.

Einrahmung von Bildern

jeglicher Art.

 **Lager** 

von

Schreibmaterialien und Galanteriewaaren,

sowie

Contobücher und Schulhefte

eigenen Fabrikats.



Liniaur



nach jeder Vorschrift in bester Ausführung.



A. Tenz,



Dorpat,

Grosser-Markt Nr. 14, Haus Goruschkin,

empfehl't sich zur Anfertigung sämmtlicher.

Sattler- und Tapezierarbeiten.

== Lager ==

von

Jagdutensilien,

Sätteln und Reiseartikeln.

F. G. Emmerich,

Lederhandlung, Kaufhof Nr. 18. Ledertabrik, Revalsehe Strasse Nr. 2,

im eigenen Hause.

Empfehl't seine **eigenen** Erzeugnisse, sowie Petersburger Fabrikate,

diverse Gamaschenobertheile

der renommirtesten Fabriken.

Ankauf von Rohleder,

übernimmt das

=== Ausgerben sämmtlicher Feile. ===

M. Goldmann,

Nr. 2. Alexander - Strasse Nr. 2,
Dorpat.

Empfiehl sich zur Anfertigung
eleganter

Herrengarderoben

und

Dameneonfection.

Reelle Bedienung, billige Preise.

Russische
Feuer-Assecuranz-Compagnie

gegründet im Jahre 1827.

Agent

Joach^m Christⁿ Koch,

Rigasche Str. Nr. 40

Dorpat.

Aug. Rohde,

Schüler der Berliner Schneider-Akademie,

Dorpat,

Ecke der Neumarkt- u. Alexander-Str. Nr. 7, Haus Bärtels.

Empfiehlt sich zur Anfertigung eleganter

Herrengarderoben & Damenconfection

sowie jeder Art

Civil-, Militär- & Gymnasiasten-Uniformen.

Reichhaltige Auswahl von

Tricot- & Paletot-Stoffen

der renommirtesten Fabriken.

Reichhaltiges Lager von Bedarfsartikeln für Herren

als: feine Wäsche, Cravattes, Porte-Cigarres und -Papiros, Portemonnais, Aermelknöpfe, Hosenträger, Tricotagen, Socken, Taschentücher etc. etc. etc.

— Reellste Bedienung, billige Preise. —

„L'Urbaine“

Lebens-Versicherungsgesellschaft.

12,000,000 Frank Grundkapital;

mehr als 70,000,000 Frank Reservekapital;

500,000 Rubel Fandkapital

in der Reichsbank, hat vom 2. Juni 1889 die Allerhöchste Erlaubniss
im Russischen Reiche zu arbeiten.

Vortheilhafte Bedingungen für die Versicherten mit Benutzung
des Gewinnes oder ohne demselben, im letzten Falle wird ein
Rabatt der Prämienzahlung gemacht.

Agent für Dorpat und Umgegend

G. A. Safronow,

Scharren-Strasse Nr. 5.

Sprechstunden:

ausser den Sonn- und Festtagen von
9—2 Uhr Mittags u. 5—7 Uhr Abds.



Emil Bartmer,



Gold- und Silberarbeiter

in Dorpat,

Kühn-Strasse Nr. 1.

== Grosse Auswahl ==

von

Gold- und Silberwaaren

zu Festgeschenken

als: Garnituren, Medaillons, Breloques, Ohrgehänge, Bracelets, Ringe und Ketten etc.

Besteck-, Press- und Montirarbeit

als: Tischbestecke, Saft- und Schmandlöffel, Käse- und Buttermesser, Obstmesser, Pokale, Tafelaufsätze, Brodkörbe, Services, Serviettenringe, Cigarren- und Papiros-Dosen etc.

== Grosses Lager ==

von

Melchior- & Alfenidewaaren.

Prompte Besorgung nach vorliegenden Mustern und Preis-Courant.

Atelier für Reparaturen,

zum

Vergolden und Versilbern.

Bestellungen

werden zu jeder Zeit sauber und geschmackvoll ausgeführt.

Dorpater
Drogen- & Farben-Handlung

von

F. G. Faure,

Dorpat, Ritter-Strasse Nr. 6.

Lager sämmtlicher

Drogen, Chemikalien und Farben,

≡ Parfümerien, ≡

Kosmetische und Toilette-Artikel,

Glas-, Porcellan- und Gummi-Waaren,

Chirurgische Utensilien und Artikel zur Krankenpflege,

Natürliche Mineralwasser und Badesalze etc. etc.

Die Dampf-Färberei

von

Carl Hackenschmidt, sen.

≡ in Dorpat ≡

Nr. 1, Fischer- auch Lazareth-Strasse Nr. 1, im eigenen Hause,

übernimmt

das Färben von Garn und Zeug

jeglicher Art, wie auch das

Walken, Pressen, Dekatiren und Bedrucken von Zeugen;

ferner empfiehlt sie ihre mit den vorzüglichsten Maschinen versehene

Wollkratzerei und Spinnererei

einem hochgeehrten Publikum zu geneigten Aufträgen.

Dampf-Färberei u. chem. Wasch-Anstalt



A. Danziger in Riga

von

Annahme bei
Eduard Friedrich, Dorpat.

C. Näck,

vormals **J. B. Bahrs,**

Kürsehnermeister in Dorpat,

Neumarkt-Strasse Nr. 18, Haus Bahrs,

empfiehlt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur Conservirung angenommen.

Louisenhütte.

**Die Maschinenfabrik,
Eisengießerei & Kesselschmiede**

Louisenhütte

Köppu

bei Fellin (in Livland).

Gegründet im Jahre 1860

liefert: Dampfmaschinen und Dampfkessel, Locomobilen und Dreschmaschinen, Turbinen und Wasserstäubmaschinen nach den neuesten und bewährtesten Systemen; desgl. Mehl- und Knochenmühlen, Sägegatter und Schindelhubeln, Pferdegöpel- und Dreschmaschinen, Universal Streu- und Futterhäckselmaschinen von grosser Leistungsfähigkeit per Dampfkraft, Feuerspritzen und Pumpen, Transmissionen, Wasserleitungen etc., unter Garantie zu sehr mässigen Preisen.

Reparaturen

werden möglichst schnell ausgeführt.

Louisenhütte.

Louisenhütte in Köppu.

Louisenhütte in Köppu.

Feuer- und Lebens- Versicherung.

Versicherung von Capitalien

zahlbar nach dem Tode des Versicherten an seine Hinterbliebenen
oder bei Erreichung eines bestimmten Lebensjahres an ihn selbst.

Ausstener-Versicherung

für Kinder, d. i. Versicherung von Ausstattungs-Capitalien für
Mädchen, von Betriebs-Kapitalien für Knaben, Beerdigungsgelder etc.

Versicherung von Lebensrenten,

sofort oder später beginnenden Alterspensionen und dergleichen.

Prospecte und **Tarife** werden **gratis** vertheilt und verschickt
durch die Agenten in den Städten des Reiches und durch das
Central-Bureau der

St. Petersburger

Gesellschaft zur Versicherung gegen Feuer
und von Lebensrenten und Kapitalien.

Agentur für Dorpat und Umgegend

bei

P. H. Walter.

Reelle Bedienung. Billige Preise werden zugesichert.

M. Fridmann's Nachfolger,

Dorpat, Alexander-Strasse Nr. 3.

En-gros & en-detail.

Manufactur-, Leinen-, Wäsche-, Mode-, Galanterie-, Stahl-
und

Kurzwaaren-Handlung.

Empfiehl sein wohlassortirtes Lager von

rein- u. halbwollenen Kleiderstoffen,

Pelz- u. Paletot-Bezugstoffen,

Jaroslawschen, Dzyzerdower und Bielefelder Leinen,

Weißwaaren aller Art,

Wäsche für Herren u. Damen jeder Art,

Beytze-, Gobelin-, Mohair- und Strickwolle,

Canevas-Strickbaumwolle, Rollen, Croches,

Stahlwaaren- u. Schreibmaterialien.

Wiederverkäufer erhalten die höchste Ermäßigung.

Billige aber feste Preise.

Wein- & Colonialwaaren-Handlung

von

Carl Frederking,

Dorpat, Alexander-Strasse Nr. 2.

In- und ausländische Weine,

Tabak, Cigarren, Papiros,

Delicatessen, Früchte, Nalchwerk.

Depôt der Sprit- & Liqueur-Fabrik

G. A. Bertels in Riga.



L. Bandelier, Möbelmagazin

unweit der Holzbrücke
in Dorpat

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von

Möbeln eigenen Fabrikats

einem p. p. Publikum zur gefälligen Beachtung.

Bei vorkommenden Fällen werden alle Gattungen von **Holz-** oder **Metallsärgen** schnellstens geliefert.

Schnakenburg's

BUCH- UND STEINDRUCKEREI

=== Dorpat — Riga ===

empfiehlt sich zu

eleganter, schneller und billiger Ausführung

von

Avis-Briefen, Circularen, Declarationen, Einladungsbriefen, Facturen, Programmen, Gelegenheits- u. a. Gedichten. Hochzeits- und Jubel-Liedern, Karten, Menus, Mahnungs-Briefen, Diplomen, Cheks, Obligationen, Papier-Servietten, Plakaten, Quittungen, Rechnungen, Speise- und Weinkarten, Tabellen, Tafeln, Visitenkarten, Statuten, Zetteln etc.

Est.

A-1842

U 22055

J. R. Schramm,

Dorpat, Ritter-Strasse Nr. 9.

Dampf-Bier-

und

Aleth-Brauerei,

Malz-Fabrik.

— Destillatur. —

Colonial-Waaren-,

Wein-,

Cigarren- und Delicatessen-Handlung,

Hopfen und Brauerpech.